

Nuageux cette nuit et demain; quelques averses et des éclaircies; min. cette nuit et max. à Québec demain: 65 et 88.

(Voir détails en page 2)

★ ★ ★

69e ANNEE — No 151

QUEBEC, JEUDI 23 JUN 1966

PRIX SEPT CENTS

Table with 2 columns: Content (Ann. classées, A Québec, Bandes illustrées, Bridge, Décès, Finance, Horoscope, Mots croisés) and Pages (25 à 27, 26, 5, 22, 30 et 31, 17 à 21, 35)

Thème du défilé
La vie culturelle de Québec

C'est demain que les Canadiens français célébreront à travers tout le Canada leur fête nationale. A Québec, la traditionnelle parade de la Saint-Jean comprendra 20 chars allégoriques qui illustreront la vie culturelle de la Vieille Capitale. Tous les mouvements culturels et artistiques seront représentés.

Vingt-trois fanfares, corps de majorettes ou autres mouvements musicaux participeront au défilé qui suivra l'itinéraire suivant: 8e rue, chemin de la Canardière, 3e avenue, 4e rue, rue de la Croix-Rouge, rue Dorchester, Boulevard Charrest, rue Saint-Valier jusqu'à l'église Notre-Dame-de-Pitié où aura lieu le défilé.

Autres nouvelles sur la St-Jean-Baptiste, aux pages 3, 12, 13 et 29

Surveillance accentuée sur les routes

Par Normand GIRARD

La surveillance sur les routes du Québec sera accentuée au cours du long congé de la Fête des Canadiens français qui débute ce soir à minuit, a déclaré en matinée le ministre des Transports et Communications, le Dr Fernand Lizotte.

Le ministre a précisé que les heures de surveillance des agents seront doublées de manière à assurer au public voyageur la meilleure protection possible dans les circonstances.

Selon le Dr Lizotte, les agents ont reçu les instructions de se montrer vigilants, surtout à la fermeture des clubs, des salles de danse et des grilles, au moment où des conducteurs s'installent parfois au volant de leur automobile alors qu'ils ne...

Modifications au calendrier scolaire de l'an prochain

Le ministre d'Etat attaché à l'Education, M. Marcel Masse, a révélé cet après-midi que le prochain calendrier scolaire qui sera adopté au cours des prochaines semaines comportera des modifications majeures au niveau des études post-secondaires et des modifications mineures aux niveaux primaire et secondaire.

M. Masse, qui était interrogé par les journalistes quelques instants avant d'entrer dans la salle du Conseil exécutif pour une réunion du cabinet, a exprimé l'avis que ces changements au calendrier entraîneront automatiquement certains réaménagements dans les programmes scolaires à ces paliers d'enseignement.

Le ministre a également signalé que le problème de l'approbation des budgets des diverses commissions scolaires de la province faisait partie des documents que l'ancienne administration libérale a remis au nouveau gouvernement et que le tout était sous étude.

M. Masse, en réponse à d'autres questions des journalistes, a exprimé l'avis qu'en attendant qu'une décision finale soit prise par le gouvernement de l'Union nationale à ce sujet, il est possible que des pressions soient exercées auprès des banques pour qu'elles avancent aux commissions scolaires les sommes d'argent dont elles ont un besoin absolu.

La plupart des commissions scolaires attendent après l'approbation de leurs budgets pour verser leur rétribution aux professeurs et acquitter les notes de leurs fournisseurs, ce qui constitue partout un problème urgent.

LA CONFESIONNALITE

Interrogé de nouveau au sujet de la confessionnalité dans l'enseignement, problème touchant l'établissement d'écoles neutres dans la province, M. Masse a répété qu'il est urgent qu'une décision soit prise avant que ça ne devienne un conflit.

Le jeune ministre a rappelé de mémoire qu'à ce sujet, le programme électoral de l'Union nationale mentionne que la liberté et la justice doivent exister dans l'enseignement au Québec et que cela signifie que ça doit s'appliquer aux neutres...

(Suite à la page 2, 3e col.)

M. Johnson propose un seul organisme de négociations pour régler les conflits ouvriers dans la province

Par Fernando LEMIEUX

La structuration d'une seule unité de négociations tout comme une politique générale de salaire s'impose dans le gâchis qui existe, là comme ailleurs dans les divers organismes gouvernementaux de négociations actuellement à l'oeuvre.

C'est la remarque qu'a faite le premier ministre Daniel Johnson aux questions des journalistes sur les négociations avec les fonctionnaires professionnels, les ingénieurs de l'Hydro, les employés d'hôpitaux où il y a imminence d'une grève et la Dominion Textile.

Le ministre du Travail a des grèves à régler, a dit M. Johnson, tout comme le ministère de la Santé négocie avec les employés d'hôpitaux et la Direction générale des Relations de Travail, dirigée par M. Gaston Cholette, avec les fonctionnaires professionnels.

Or, a souligné le premier ministre, il n'y a aucune coordination entre ces différentes équipes de négociateurs et le ministère du Travail n'est pas informé des faits nouveaux qui se produisent dans les pourparlers conduits par le ministère de la Santé et la Direction générale des Relations de Travail.

Le Cabinet a étudié hier après-midi le rapport présenté par Me Robert Dulude, de Montréal, sur le conflit des fonctionnaires professionnels.

A ce sujet, le premier ministre a souligné qu'il avait chargé Me Dulude, avant la transmission des pouvoirs, le 16 juin, d'étudier les solutions possibles dans le conflit des fonctionnaires professionnels, ceux des ingénieurs de l'Hydro et de la Dominion Textile.

A la réunion du cabinet, a dit

le premier ministre, nous avons scruté le rapport de Me Dulude en fonction de la situation telle qu'il la voit et des solutions qu'il propose.

Me Dulude, a souligné Me Johnson, continue l'étude d'un rapport progressif ou final en ce qui concerne la grève des ingénieurs de l'Hydro.

"Je ne suis pas certain de la possibilité d'un règlement avant la fin de semaine dans la grève des fonctionnaires professionnels, a répondu le premier ministre à une question d'un journaliste.

Il y a beaucoup de points à scruter, a dit le premier ministre, dans ces négociations.

"Si nous accordons telle chose, cela pourrait influencer les négociations futures et quand nous considérons que près de 10 pour cent de la main-d'oeuvre du Québec est payée par le gouvernement, cela représente une somme de \$900 millions."

"En répercussion, cela voudrait dire qu'une chose accordée à telle catégorie d'employés pourrait signifier une réaction en chaîne pour les commissions scolaires, les employés d'hôpitaux etc", a dit Me Johnson.

Le ministre a ajouté que l'on avait fait montre de bonne compréhension de part et d'autre et que des développements intéressants sont attendus sous peu.

M. Dozois: "Comptera bien qui comptera le dernier"

L'hon. Paul Dozois, ministre des Finances croit qu'il sera en mesure ce soir de faire une déclaration concernant l'état financier de la province.

Le ministre s'est abstenu, jusqu'ici, de faire des commentaires sur la question qu'il scrute attentivement depuis qu'il a pris connaissance de son ministère.

L'hon. Dozois a aussi pris connaissance de la réponse du chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, concernant les accusations du premier ministre sur l'état financier du Québec à la chute du gouvernement libéral.

Le ministre des Finances s'est contenté de répondre aux questions des journalistes: "Comptera bien qui comptera le dernier."

Les libéraux ont laissé l'état des finances du Québec en bon ordre

M. Lesage, en commentant une déclaration faite mardi par le premier ministre, M. Daniel Johnson, à l'effet que l'état des finances du Québec était pire qu'il ne l'avait d'abord cru.

M. Lesage, présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec pour une vérification de son état de santé, a reçu quelques journalistes dans sa suite afin de commenter les déclarations de M. Johnson.

Le chef libéral qui a été hospitalisé à la suite de sa longue et dure campagne électorale semblait en pleine forme. Il a quitté sa chambre d'hôpital pour aller lui-même s'entretenir avec les journalistes dans un petit salon attenant.

Relevant la déclaration du

chef de l'Union nationale prétendant que le pont enjambant le Saint-Laurent à Trois-Rivières pourrait coûter \$45,000,000 au lieu de \$30,000,000, M. Lesage a dit que de par le bill 46, adopté en 1962 les seules obligations du gouvernement vis-à-vis de la Corporation du pont de Trois-Rivières étaient de garantir le paiement intérêt et principal, des emprunts contractés par la Corporation et ce jusqu'à concurrence de \$30,000,000.

Le chef libéral a souligné que le gouvernement avait prêté à la Corporation une somme de \$15,000,000 en attendant que cette dernière émette ses obligations.

"Etant donné les conditions (Suite à la page 2, 1ère col.)



VERS LA SIBIRIE — Le général de Gaulle est parti aujourd'hui pour la Sibirie, où il visitera la ville de Novossibirsk. On voit le président de la République française à l'aéroport de Moscou en compagnie du président de l'URSS, Nicolai Podgorny. (Téléphoto PA)

Le président de Gaulle quitte Moscou pour une base de lancement de fusées en Sibirie

MOSCOU (AFP-UPI) — Le président de la République française Charles de Gaulle a quitté aujourd'hui Moscou pour Novossibirsk à bord d'un Ilyouchine 8 en compagnie de M. Nicolai Podgorny, président du Praesidium du Soviet suprême de l'URSS.

Ainsi commence à travers l'URSS un voyage de 6.000 milles qui conduira le chef de l'Etat français à Léningrad, Kiev, Volgograd (Stalingrad). Samedi, le général de Gaulle doit visiter un cosmodrome et, sans que la nouvelle soit confirmée officiellement, on pense que M. Brejnev pourrait rejoindre le général pour lui faire visiter lui-même cette base de lancement de fusées.

De Gaulle était accompagné de Madame Yvonne de Gaulle, du ministre des Affaires étrangères de France, Maurice Couve de Murville, et plusieurs autres membres de l'entourage du président de Gaulle.

"COTE A COTE" "Je ne peux m'empêcher de penser qu'il y a aujourd'hui 25 ans nos deux pays se sont trouvés engagés côte à côte dans la même guerre," a déclaré le général de Gaulle dans le toast qu'il a prononcé à l'issue du dîner qu'il a offert hier soir à l'ambassade de France en l'honneur des dirigeants soviétiques.

"Depuis, bien des choses ont changé," a poursuivi le chef de l'Etat, "mais nous voyons que nous sommes restés ensemble, autant que la distance et les différences le permettent, nous voyons que les buts que nous poursuivons sont semblables."

"Vous avez pu constater," lui

a répondu M. Podgorny, "les sentiments du peuple soviétique à la France. Demain, au cours de votre voyage, vous aurez la possibilité de voir le peuple soviétique dans ses travaux, ses idéaux et son aspiration."

"A la sortie de l'ambassade, le général de Gaulle au lieu de monter dans sa voiture, après une brève hésitation, s'est lancé dans la foule qui l'acclamait. Après avoir serré quelques mains, il est remonté dans la Zil III qui a démarré aussitôt.

AMORCE

La nouvelle alliance entre la France et la Russie est bien amorcée. Paris et Moscou sont maintenant convaincus de la possibilité de coopérer, à l'avantage des deux.

Selon les observateurs, il ne fait aucun doute que la France et la Russie envisagent sérieusement d'accroître leurs relations.

Jusqu'où peuvent-elles aller? Dans son discours à l'université de Moscou, de Gaulle a parlé de la "nouvelle alliance entre la France et la Russie". Evidemment, à la mention de ce mot les diplomates ont froncé les sourcils.

Les autorités françaises ont expliqué que de Gaulle n'avait pas voulu parler d'une alliance politique officielle, mais qu'il

gouvernement ont tous été respectés. "Ca prouve une fois de plus ce que j'ai toujours dit, soit que M. Johnson ne sait pas compter, qu'il n'a jamais su compter et qu'il ne saura jamais compter. C'est un cas désespéré," a dit

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral aurait décidé de convoquer à Ottawa un représentant de tous les partis afin d'étudier la possibilité d'établir un centre pour les sports amateurs au Canada. Le gouvernement paierait les dépenses des délégués de chaque association sportive. C'est ce que déclare

aujourd'hui un journal de Toronto.

Mlle Judy LaMarsh, auparavant ministre de la Santé, avait proposé, en 1964, la construction d'un centre sportif soit à Toronto, à Ottawa ou à Montréal. Mlle LaMarsh avait parlé d'un

(Suite à la page 2, 3e col.)



L'école est finie! Vive les vacances!

Par Gilbert ATHOT

Demain, vendredi, 24 juin, fête des Canadiens français, mais "fête" également pour des milliers et des milliers d'étudiants du secteur public qui seront officiellement en vacances.

Un soupir de soulagement devait être poussé par certains au cours de l'avant-midi, aujourd'hui, et par d'autres dans l'après-midi, puisque des classes auront des examens seulement dans l'avant-midi, mais d'autres dans l'après-midi également.

Le regard tourné vers les mois de vacances tant attendus et enfin arrivés, les plus jeunes s'imagineront déjà sur les terrains de jeux de la paroisse ou de la ville, les plus vieux, eux, auront des pensées pour leur premier ou deuxième amour, mais également pour leur lieu de travail.

Vacances qui seront complètes pour ceux qui auront subi leurs examens avec succès, ou vacances qui seront interrompues à un moment donné pour d'autres... parce que obligés de reprendre des matières ou ils auront échoué.

Le nombre des reprises

(Suite à la page 2, 1ère col.)

# A Ottawa: L'orage est...

(Suite de la page 3)

démorité pas et proposa que le comité "rapporté progrès au président de la Chambre." Il y eut vote et la suggestion Aiken fut battue par 90 voix contre 63.

Aussitôt, le conservateur Regimbald et le néo-démocrate Lewis se levèrent pour participer au débat sur les crédits du ministère du Travail. M. Batten donna la parole à... M. Lewis. Ce fut de nouveau la tempête. M. Starr insistant pour que l'opposition officielle ouvrit le débat. M. Batten nota qu'on avait déjà discuté ces crédits à des séances précédentes et que tous les intéressés pourraient parler, après... M. Lewis. Celui-ci offrit de céder son tour. M. Théo Ricard l'accusa de poser au "vertueux" et il traita les libéraux de "bande d'arrogants". "Il y a du Pickersgill là-dedans", affirma M. MacInnis. Finalement, M. Regimbald se leva pour annoncer: "Je vais respecter la décision du président et laisser la parole au député de York-Sud".

— Alphonse va maintenant parler avec la permission de Gaston", débuta donc... M. Lewis.

A part ça... vos députés ont été assez tranquilles, hier.

## Les libéraux...

(Suite de la première page)

du marché des obligations, la Corporation a attendu, pour lancer une émission d'obligation garantie par la province, que le marché s'améliore. Etant donné les sommes considérables auxquelles la Corporation devait faire face en empruntant aux banques, le gouvernement, dont les finances sont censées être en si mauvais état, a avancé \$15 millions à la Corporation en attendant qu'elle émette ses obligations," a dit M. Lesage, en ajoutant que cette somme avait été prise à même le fonds consolidé du Revenu.

"Cette somme sera remboursée à la province dès que la Corporation émettra ses obligations", a-t-il précisé en disant que de la façon dont M. Johnson avait parlé en laissant entendre que le gouvernement avait une dette de \$45 millions pouvait s'interpréter en disant qu'il avait l'intention de rendre la traversée par le pont gratuite, tout comme il avait promis de rendre gratuite la traversée entre Québec et Lévis par bateau passer.

M. Johnson a fait cette promesse au cours de la dernière

## Surveillance...

(Suite de la première page)

ont pas dans un état pour ce

"Ce que nous voulons faire, dit-il, c'est mettre beaucoup plus l'accent sur la prévention que sur la punition. Nous avons demandé aux agents d'exercer la surveillance de prévention et non pas une surveillance de directeur de collège. Nous ne voulons pas être des maîtres, mais des professeurs", dit-il.

Le Dr Lizotte a ajouté que les dispositions spéciales qui ont été prises pour le long congé de la fête de la Saint-Jean-Baptiste entrèrent en vigueur à partir de minuit ce soir et que ces mesures seront également mises en application la semaine prochaine, à l'occasion de la fête de la Confédération canadienne.

## L'école est...

(Suite de la première page)

augmentera peut-être cette année, car les élèves catholiques qui désirent reprendre un examen afin de hausser leur note générale pourront le faire, tel qu'annoncé officiellement par le ministère de l'Éducation, en mars dernier.

Ce privilège n'appartenait qu'aux protestants au cours des dernières années.

Si des milliers d'étudiants pourront se reposer à partir de ce soir, leurs responsables, eux, seront pris par tous les soucis que supposent les préparatifs d'une nouvelle année scolaire qui n'est pas très éloignée en réalité.

## Le temps

Synopsis — On signale des averses ou des orages dans certains secteurs de la province. Le ciel est généralement nuageux dans l'est où se rencontrent une masse d'air doux de l'ouest et une masse d'air frais de l'est. Une cellule de haute pression au sud des Grands Lacs dispense un temps ensoleillé dans le reste de la province. La température et le niveau d'humidité continueront de monter et on prévoit des orages dans les régions situées le plus au nord durant l'après-midi et la soirée aujourd'hui et demain, si y a possibilité d'orages dans le sud-ouest de la province demain, mais le ciel doit rester généralement ensoleillé pour la Saint-Jean-Baptiste.

Région de Québec: nuageux avec quelques averses. Généralement ensoleillé cet après-midi. Ensoleillé. Chaud et humide demain avec quelques nuages. Vents du sud-ouest de 15 milles, légers durant la nuit. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec 65 et 88.

Résumé pour demain: nuageux avec quelques averses et des éclaircies.

## Modifications...

(Suite de la première page)

comme aux catholiques, aux protestants ou aux Juifs.

M. Masse a également exprimé l'avis que trois sources de solutions peuvent être envisagées pour régler le problème, soit suivant les recommandations contenues dans le rapport Parent, soit en s'inspirant de ce qui se fait dans d'autres pays ou encore en apportant des solutions complètement nouvelles que l'on créerait de toute pièce en tenant compte des facteurs et de la situation propres au Québec.

Le ministre a ajouté qu'il est inutile de songer à régler ce problème des écoles neutres en niant qu'il existe mais qu'il faut plutôt s'efforcer d'y trouver une solution en tenant compte des trois sources de solutions précitées.

Quant aux deux derniers tomes du rapport Parent, M. Masse a dit qu'il n'en avait pas encore pris connaissance dans tous ses détails mais qu'une étude approfondie du document sera demandée aux hauts fonctionnaires du ministère de l'Éducation.

## Le président de...

(Suite de la première page)

viétiques, qui devait être de pure forme, avait été transformée en une véritable séance de travail supplémentaire. Il s'agira probablement de mettre au point une procédure de consultation entre les deux pays sur les affaires européennes dont le principe avait déjà été acquis hier.

Cette session viendra en supplément de la séance finale prévue le jeudi 30 juin après-midi et au cours de laquelle doit être signé le communiqué commun final clôturant les entretiens.

Durant les entretiens d'hier, d'autres sujets bilatéraux ont été soumis abordés, notamment dans les domaines scientifiques, industriel et culturel.

## Il "meublait"

CHICOUTIMI — Pendant un mois, un jeune homme de Kénogami pourra réfléchir sur les conséquences de "meubler", pour employer l'expression du juge Lagacé, son automobile aux frais des autres.

Le prévenu a voté à Kénogami et à Jonquière des pneus avec roues, 50 gallons d'essence, tout en causant des dommages pour \$25 au garage municipal de Kénogami.

Le juge Lagacé a servi une sévère remontrance au jeune homme qui en est à son premier dossier. "Votre comportement pourrait vous entraîner pour plusieurs années au pénitencier. J'espère que vous vous rendez compte qu'il est dispendieux pour vous de meubler votre automobile à même les autres".

## Conférence sur...

(Suite de la première page)

centre sportif de deux à huit millions de dollars.

Dorothy Forsythe, d'Ottawa, secrétaire de la Fédération des sports amateurs du Canada, a déclaré que son association a approuvé la proposition du gouvernement. "Nous attendons que le gouvernement prenne une initiative maintenant", a-t-elle dit.

L'immeuble logerait les bureaux des représentants de chaque sport amateur au Canada. Le gouvernement paierait les salaires. En outre, il y aurait une vaste salle de réunion et un peu plus tard on préparerait des terrains afin que les amateurs de chaque sport puissent s'entraîner.

## En bref

### Déficit de l'Expo 67

LONDRES (PC) — Robert Shaw, commissaire adjoint de l'Expo 67, a révélé aujourd'hui que l'entreprise coûtera \$330,000,000, ce qui laissera la corporation de l'Expo avec un déficit net de \$83,000,000. Shaw est depuis une semaine en Grande-Bretagne où il parle de l'Expo. Il a dit aux Britanniques qu'aux États-Unis l'intérêt autour de l'Expo est devenu comme une fièvre.

### Entretiens sur les eaux

OTTAWA (PC) — Le secrétaire à l'Intérieur des États-Unis, Stewart Udall, est arrivé aujourd'hui à Ottawa, où il s'entretiendra au sujet des ressources hydrauliques avec le ministre des Mines, Jean-Luc Pépin.

### Le millénaire polonais

VARSOVIE (AFP) — Les cérémonies du millénaire religieux de la Pologne ont été solennellement ouvertes cet après-midi en la basilique de Varsovie. Elles dureront jusqu'au 26 juin.

La cathédrale était comble et une foule dense était massée dans les rues voisines. Sur le parvis, l'ordre était assuré par un service de volontaires.

### Le conseil pontifical de la natalité

CITE DU VATICAN (AFP) — Trois des membres les plus éminents du conseil épiscopal cofiant la commission pour l'étude des problèmes de la famille et de la natalité ont été reçus séparément par le pape: les cardinaux Leo Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles et Lawrence Shehan, archevêque de Baltimore et Mgr Leo Binz, archevêque de St. Paul, Minnesota.

### Votation au Manitoba, aujourd'hui

WINNIPEG (PC) — C'est journée d'élections, aujourd'hui, pour plus de 500,000 Manitobains. M. Duff Roblin, chef du parti progressiste-conservateur, cherche à se faire réélire avec son équipe pour un troisième mandat consécutif.

M. Roblin, en vertu du mandat précédent, avait le droit de gouverner la province pendant encore un an. Mais il a préféré tenir les élections cette année, afin, a-t-il dit, de ne pas mêler celles-ci avec les célébrations du Centenaire.

### Chèques aux producteurs de lait

OTTAWA — Des chèques au montant de \$3,605,000 sont actuellement expédiés par la poste aux producteurs de lait de transformation à travers le pays, a déclaré aujourd'hui le ministre de l'agriculture, M. J. J. Greene.

## Assemblée des producteurs d'oeufs

La première assemblée générale de la Fédération des producteurs d'oeufs de consommation du Québec a débuté ce matin à Beauport. A cette occasion, il doit discuter des mesures susceptibles d'améliorer le revenu des producteurs d'oeufs.

La Fédération qui comprend 3,000 producteurs, étudiera les moyens de mettre un frein à la dégringolade des prix des oeufs par l'utilisation de la loi des marchés agricoles. Le comité de bonne entente composé de cinq membres verra également à établir des règlements pour trancher les différends existant parmi les producteurs de la Fédération.

### LA SITUATION DU MARCHÉ

Les producteurs d'oeufs demandent au ministère provincial de l'Agriculture d'exercer des pressions auprès du gouvernement fédéral afin d'adopter des mesures susceptibles de les protéger, par la majoration des droits d'entrée ou par un contingentement des oeufs en provenance des autres pays.

La Fédération demandera aussi au ministère provincial de publier régulièrement des statistiques hebdomadaires sur le mouvement interprovincial des oeufs. Elle veut que le ministre lui accorde une aide monétaire de façon à concurrencer avantageusement les prix des

## Un appui aux grévistes de Montmorency

"Après avoir vu concrètement la réalité ouvrière à Montmorency, la Jeunesse ouvrière catholique et le Mouvement des Travailleurs chrétiens s'unissent pour appuyer les grévistes de la Dominion Textile dans toutes leurs revendications et demandent que tous ceux qui ont des responsabilités et qui ont juridiction dans ce conflit ouvrier interviennent en mettant en commun leurs efforts en vue d'un règlement immédiat".

Tel est l'appel lancé par la JOC et le MTC après avoir tenu trois tables rondes à Montmorency, où leurs représentants ont été en contact direct avec des ouvriers en grève, leurs épouses et même les militants qui établissent les lignes de picketage.

Le conflit ouvrier à la Dominion Textile, à Montmorency, touche quelque 736 familles, dont 1,033 enfants et le dure depuis 10 semaines sans qu'on puisse espérer un règlement immédiat.

## BUREAUX ET ENTREPOTS à louer

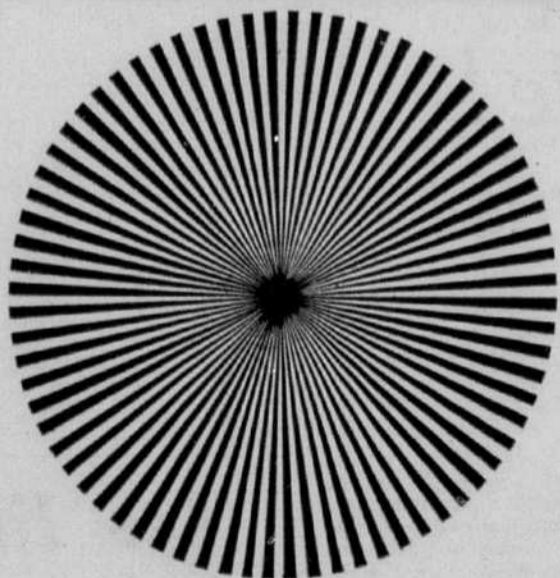
Dans Centre Industriel Ste-Foy. Environ 9,500 pi., avec gicleur automatique, rampe de chargement au niveau du sol.

TEL.: 656-9707  
Demander M. Paul Girouard

## MATERIEL DE REMPLISSAGE GRATUIT

Chargé gratuitement dans vos camions à notre carrière ou livré pour le prix du transport.

CIMENTS DU ST-LAURENT  
Tél.: 663-7831



ce soir, magasinez en couleurs vibrantes chez Simons, ouvert jusqu'à 9 heures 30 à Ste-Foy et Québec

Simons  
Québec... place Ste-Foy

RIMOUSKI — M. Albert Garneau, C.A., expert en fiscalité a déclaré hier à Rimouski qu'il est temps de repenser et de réécrire nos lois fiscales. Parlant devant l'association des Assureurs-vie de la région, M. Garneau a dit: "l'expert tout comme le contribuable ordinaire, a de la difficulté à s'y retrouver".

**Y A D'LA JOIE... POUR LA ST-JEAN-BAPTISTE**

- FEUX D'ARTIFICES, PETARDS,
- FUSEES, CIERGES LUMINEUX
- (SPARKLERS), FONTAINES
- (ROCKETS), etc.

Aussi grand choix: ● Lanternes chinoises et japonaises pour décoration de patios, etc... ● Location de costumes et periwigs, maquillage, farces (lacs), attrapes, magie, chapeaux, flûtes, ballons, bruiteurs, dominos (Masques) de fantasia, etc., etc.

INVITATION AUX CLUBS, ASSOCIATIONS SPORTIVES, ETC...

**ANDRE DUBOIS**  
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 8H.  
50, Côte de la Montagne — Tél.: 692-0264

**JARDINAGE**

Durant les sécheresses employez l'engrais chimique VIGORO INSTANT pour garder vos gazons d'un beau vert.

Contre les INSECTES: employez les insecticides et fongicides VIGORO END-O-PEST

Demandez toujours le GAZON LANGEVIN

Pourquoi transporter vos produits, nous livrons sans charge.

**IMPORTANT**  
HEURES DE FERMETURE DURANT JUILLET et AOUT  
Tous les jours: 5 heures P.M. — Vendredi soir: 9 heures P.M. Samedi: Midi (y compris le 25 juin)

**La MAISON LANGEVIN Inc.**  
281 de la Couronne — QUEBEC — Tél.: 523-0619

**LOCAL DEMANDE**

**POUR MAGASIN DE VETEMENTS ET MERCERIE POUR HOMMES**

Ce local devra être situé sur la rue St-Joseph, entre les rues Du Pont et de la Couronne, ou dans un centre d'achats de Québec ou de la banlieue. Achèterais la marchandise et l'ameublement d'un magasin de vêtements et mercerie pour hommes, déjà existant.

Ecrire à Dépt 1033, Le Soleil

**FILMS EN COULEURS**

**8mm**

**\$2.95**

dév. inclus

**Livernois PHOTO**

1200 St-Jean - Québec  
Tél.: 522-5214

**Vous partez en VACANCES!**

Mais la vie continue... Chaque jour Le Soleil vous apportera les dernières nouvelles locales, nationales et internationales, à votre lieu de repos de prédilection... pourvu que vous ayez pris la précaution de nous envoyer, dès ce soir, l'adresse de votre résidence d'été... Faites-le dès aujourd'hui, plus tard vous pourriez l'oublier...

Remplissez ce coupon aujourd'hui même

**LE SOLEIL** 525-7131  
590 de la Couronne Québec 2, P.Q. Poste 204 abonnements de vacances

ou adressez-vous à votre représentant local

Pendant les vacances, je désire recevoir mon journal à l'adresse suivante:

Nom .....

Adresse .....

De ..... A .....

(premier jour) (dernier jour)

ADRESSE ACTUELLE (PERMANENTE) .....



## A Ottawa avec Amédée Gaudreault

### L'orage est toujours en... disponibilité

OTTAWA — Le "temps" ne saurait constamment être au... beau fixe à la Chambre des communes. Même si une atmosphère de cordialité et une propension à ne pas éterniser les débats y régnent depuis quelques jours, on a pu constater, encore hier, que l'on continue d'y vivre à... deux ou trois phrases près de l'orage.

La séance s'est ouverte dans l'euphorie quand M. Diefenbaker, pourtant capable de poser une question acrimonieuse à l'occasion, a gracieusement demandé à M. Pearson si celui-ci avait entendu parler de vacances parlementaires estivales. Le premier ministre, tout aussi gracieusement, signala que l'opposition avait grandement contribué à faire progresser les travaux de la Chambre et annonça que les vacances viendraient en effet "à une date raisonnablement rapprochée".

M. Pearson fit encore savoir qu'il donnera, tôt la semaine prochaine, le programme législatif envisagé, jusqu'à l'ajournement et il assura M. Stanley Knowles que la résolution du bill relatif à l'assurance-maladie sera soumise à la Chambre dès la même semaine prochaine. Il n'en dit pas davantage mais ceux qui soupçonnaient ce qui avait pu se passer au caucus du parti ministériel, le matin, en conclurent que ce bill serait ensuite (comme celui des banques à charte) renfilé à un comité parlementaire et ne reviendrait en Chambre qu'à l'automne. Ce qui permettrait par exemple au gouvernement, entre-temps, de concilier (n'en déplaise à Quillet, Larousse, Robert et Cie) avec M. Daniel Johnson sur l'assurance-maladie.

Justement, on parla du nouveau premier ministre québécois, hier. M. Réal Caouette, qui ne s'est pas aventuré imprudemment dans la récente campagne provinciale comme M. Gilles Grégoire et qui peut donc y faire allusion avec une grande sérénité d'esprit, demanda à M. Pearson s'il savait que M. Johnson doit venir "chercher 100 pour cent des impôts directs à Ottawa" et où en étaient rendus les préparatifs d'accueil. J'imagine que M. Caouette avait deux autres questions "supplémentaires", relatives à 100 pour cent des impôts indirects et à 100 pour cent des droits successoraux, mais le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, déclara que la première question du député de Villeneuve était irrecevable, parce que de caractère "hypothétique". Il y eut éclat de rire général mais cette excellente humeur allait commencer à se dissiper aussitôt, quand des députés conservateurs se mirent à parler de blé. Assez curieusement, ils ne tenaient pas tant à savoir si le Canada en avait vendu pour \$800,000,000 à l'URSS mais plutôt à "quel prix le boisseau". M. Sharp, commis par M. Pearson aux affaires du blé, répliqua que c'était le prix "du jour" (de la vente), donc "courant", mais ceci pour la première année du contrat, ce dernier stipulant que tel prix sera "renégocié" pour les deux années suivantes.

Un autre député conservateur demanda si ça n'était pas... \$2.38 le boisseau, comme on l'a lu dans le "Globe and Mail".

Le président de la Chambre signala aussitôt qu'on n'a pas le droit, en vertu des règlements de la Chambre, d'y faire vérifier l'authenticité de propos journalistiques. Mais M. Diefenbaker se demanda (tout haut) si les journalistes n'avaient pas eu des détails refusés à la Chambre qui a le droit de "savoir d'abord". M. Sharp répliqua qu'on le connaissait trop pour imaginer qu'il peut dire en dehors de la Chambre ce qu'il ne dit pas en Chambre.

Il n'y eut pas de rires. Mais des sourires, ça c'est autre chose! Pourtant, M. Diefenbaker insistait, lui, sérieux, pour avoir "son" prix, même si M. Sharp lui rappelait que de son temps, le chef conservateur n'avait jamais voulu "le" donner quand le Canada vendait du blé à l'étranger. N'importe qui peut pourtant le découvrir... fort approximativement, continua M. Sharp, ceci en "additionnant au prix du jour, les frais de transport"...

— Dites-nous le alors! lancèrent quelques conservateurs.

— A l'ordre, on réclame des Informations statistiques, intervint en souriant le président de la Chambre, qui ramena ainsi le calme. A peine entendit-on M. Diefenbaker soupirer qu'il n'y avait pas moyen d'avoir... la vérité.

#### M. MARTIN: NE PAS LE DIRE DE FACON ELABOREE

M. Wallace Nesbitt voulut ensuite savoir de M. Paul Martin ce que MM. Harriman et Bundy, de Washington, ainsi que Lord Chalfont, de Londres, sont venus lui dire à Ottawa, depuis quelques jours. Le ministre des Affaires extérieures entreprit plutôt de ne pas dire, mais d'une façon vraiment élaborée, ce que l'ambassadeur itinérant canadien Chester Ronning a fait quand il séjourna à Hanoi du 14 au 18 juin. Une mer de mots! A un moment (au bout de 14 lignes de... texte), M. Gilles Grégoire, commençant à trouver la... marée haute, protesta, soutenant que M. Martin s'accaparait le temps de la période des questions au détriment des députés et réclamant qu'on lui permette plutôt de faire une... déclaration.

M. Lamoureux avertit la Chambre que lorsqu'on pose une question à M. Martin on le fait "à ses risques et périls" mais M. Grégoire insista, et le président lui signala bientôt qu'il venait lui-même de parler presque aussi longtemps que le ministre.

— Ce "virtuose de la verbeosité", chuinta M. Diefenbaker auquel M. Martin répliqua que s'il était à sa place, il n'en dirait pas davantage sur la question du Vietnam, "la plus importante de l'heure". Le chef conservateur se contenta de demander si l'on "retournerait à l'ère de Mackenzie King où le Parlement ne pouvait obtenir aucune information sur les affaires extérieures".

Les questions continuèrent et le président invita M. Martin à se montrer bref. "On ne m'a pas encore parlé de MM. Harriman et Bundy", se lamenta M. Nesbitt. Mais le voyage de M. Ronning revint... sur le tapis, je ne dirai tout de même pas par hasard, et M. Martin put à loisir n'en rien dire de neuf.

Pourtant, à un moment, un député de l'opposition fut manifestement favorisé par M. Martin. Nul autre que M. Robert Thompson qui demanda, avec sa solennité de bon aloi, si le roi Hussein va visiter Ottawa, lui qui doit bientôt se rendre à Washington. Le député de Red Deer eut alors ce qui avait été refusé à une douzaine d'autres députés, une réponse précise: "Non".

Puis M. Donald MacInnis, du Cap-Breton, demanda pourquoi les débardeurs du port de Québec étaient mieux traités que ceux du port Edwards. La question fut refusée par le président qui regarda sa montre et se prépara à quitter son fauteuil. M. MacInnis se plaignit aussitôt de ce que M. Paul Martin ait grugé une partie déraisonnable de la période des questions avec des réponses interminables. M. Woolliams revint à la charge à propos du prix du blé et soutint que M. Sharp ne pouvait à la fois refuser de dévoiler ce prix et affirmer que n'importe qui peut le calculer!

#### APRES VOUS, MON CHER ALPHONSE

Soudain, ce fut le président de la Chambre, M. Lamoureux, qui en eut assez. "Ordre du jour", lança-t-il en délaissant aussitôt son fauteuil, laissant pantois un autre député conservateur, M. Aiken, qui venait de se lever à son tour pour inscrire une troisième question de privilège. Le vice-président Batten, qui présidait maintenant le comité plénier de la Chambre, déclara à M. Aiken qu'il était "trop tard". Le député conservateur ne

(Suite à la page 2, 1ère col.)

## La question de l'organisation du personnel a été abordée

Le premier ministre du Québec a déclaré, hier, qu'il a été question de l'organisation du personnel, au cours des délibérations du Cabinet. Il a même ajouté qu'il ferait aujourd'hui, d'importantes déclarations à ce sujet.

Il a déjà été annoncé que le gouvernement de l'Union nationale songe à instituer une commission qui ferait une étude de l'administration générale de divers départements.

Au cours de la séance d'hier, le Cabinet a pris connaissance de divers rapports, présentés par des hauts fonctionnaires, sur la situation de divers ministères provinciaux.

## Mieux adapter les cours destinés aux administrateurs

Par Gilbert ATHOT

Les dirigeants de l'Association provinciale des administrateurs scolaires du Québec tenteront vraisemblablement au cours des prochaines semaines ou prochains mois, d'avoir des entretiens avec les principales universités du Québec.

Ces réunions seraient des occasions de discussions afin de mieux adapter les cours destinés aux administrateurs scolaires qui se donnent actuellement dans certaines universités québécoises.

C'est du moins ce que nous a confié, hier, M. Jacques Dubois, vice-président de l'Association, au cours d'une entrevue accordée dans le cadre du stage d'études que l'organisme tient présentement à Lévis.

Les administrateurs scolaires, groupant secrétaires, trésoriers ou secrétaires-administrateurs des commissions scolaires du Québec, ont organisé un tel stage en collaboration étroite avec le ministère de l'Éducation pour les fins suivantes:

a) Définir le rôle de l'administration scolaire;

b) Définir leur statut (relations par rapport aux autorités);

c) Permettre au ministère de l'Éducation de clarifier les circuits de communications utilisés dans ses relations avec les commissions scolaires et préciser l'assistance qu'il s'attend de recevoir dans les secteurs suivants: financement, planification, équipement et organisation;

d) Situer le rôle dans l'action et déterminer les moyens à prendre tant au niveau des individus que dans l'Association pour favoriser une action efficace;

e) Rendre les administrateurs scolaires mobiles dans leur rôle face aux changements actuels et futurs.

Par ailleurs, M. Dubois a précisé que le stage actuel, qui a débuté mardi matin et qui se terminera samedi, permettra à l'organisme de préciser plus adéquatement leurs besoins en prévision des approches qui seront faites auprès des universités.

L'Association, qui a moins d'un an d'existence, a pour but immédiat le perfectionnement de ses membres, a conclu le vice-président.

## Relations fédérales-provinciales

## Le cabinet évalue la situation

Le cabinet provincial est à l'évaluation de la situation générale entre Ottawa et Québec dans le domaine des relations fédérales-provinciales.

C'est ce qu'a répondu le premier ministre, M. Daniel Johnson, à un journaliste qui lui demandait ses commentaires sur la nouvelle émanant d'Ottawa où on peut lire que le premier ministre Pearson aimerait le rencontrer.

M. Johnson a expliqué qu'il avait demandé à M. Claude Morin "en qui j'ai toute confiance", de lui présenter un rapport sur l'ensemble de la situation.



## Voeux de Daniel Johnson

# Une nation occupée à consolider le présent et à bâtir l'avenir

Dans son message à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, le premier ministre Daniel Johnson a affirmé qu'au-dessus "de toute divergence partisane, notre grand devoir à tous est de servir de notre mieux les intérêts supérieurs et permanents de la communauté québécoise."

"Il faut qu'une fois dissipées les fumées de la lutte électorale, il n'y ait plus au Québec ni vainqueurs ni vaincus, mais une nation toute entière occupée à consolider le présent et à bâtir l'avenir," a dit M. Johnson dans un communiqué remis à la presse.

"Il ne s'agit aucunement de choisir entre tradition et progrès, mais plutôt d'opérer entre le passé et l'avenir une synthèse vivante et continue, de telle façon que les innovations n'aient pas pour effet de détruire mais de parfaire ce qu'il y a de valable dans l'héritage reçu."

M. Johnson a ajouté que pour cela, il faut plus que jamais compter sur les réserves de sagesse et d'ingéniosité qui ont

leur source dans l'âme de notre peuple.

Le premier ministre a lancé un appel pour que toutes les forces vives de la nation puissent participer pleinement à la recherche et à la réalisation du bien commun, après avoir noué entre elles un dialogue qui ne soit pas un affrontement d'intérêts égoïstes, mais une convergence des devoirs et des responsabilités.

"Participation et dialogue", a dit M. Johnson, "sont les deux piliers de la démocratie moderne que, d'un seul cœur,

nous continuerons ensemble d'éduquer au Québec."

"C'est dans cet esprit qu'en mon nom et au nom de votre gouvernement, j'offre à tous mes compatriotes mes vœux les meilleurs à l'occasion de la fête de la St-Jean Baptiste," a dit le chef de l'Union nationale, qui avait auparavant fait remarquer qu'au sortir d'une campagne électorale, la fête nationale vient à point rappeler les impératifs de la solidarité nationale.

## Conseil du bien-être

# Se structurer sur une base régionale

MONTREAL (FC)—Se structurer sur une base régionale pour mieux remplir son rôle de corps intermédiaire, tel est le vœu du Conseil du bien-être du Québec formulé hier au terme d'une journée d'études sur le bien-être des personnes âgées.

Les trois comités de travail de la journée se sont retrouvés en séance plénière autour d'une même préoccupation: parce que trop dispersés, le Conseil de bien-être ne remplit pas à fond le rôle qu'il entend jouer dans la société québécoise, en tant que porte-parole d'institutions privées de bien-être et d'organismes économiques et sociaux indirectement associés au bien-être.

On a recommandé que le Conseil du bien-être intervienne auprès du gouvernement pour assurer une uniformisation des normes servant de critères à l'émission de permis pour les foyers. On a également déploré qu'il n'y ait pas au gouvernement d'interlocuteur dûment mandaté pour étudier, avec le Conseil et ses affiliés, des problèmes généraux de bien-être.

La réunion d'hier groupait des représentants de plusieurs organismes, des ministères provinciaux de la Santé, du Bien-être et de la Famille ainsi que de la Régie des rentes.

Les participants ont adopté le principe d'un comité spécial, formé à même des représentants de divers organismes affiliés au Conseil, dont le rôle sera précisément d'établir les modalités d'une structure régionale, selon les zones économiques.

## Mesurer les possibilités d'action communautaire

(G.-E. Malenfant)

"Le Québec doit continuer sa marche ascendante et accélérer l'évolution de la société québécoise sans se laisser arrêter par des difficultés". Dans son message à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, M. Georges-E. Malenfant, président de la Fédération des SSJB a dit que les chefs politiques et sociaux doivent évaluer les difficultés qu'il faut vaincre et mesurer les possibilités d'action communautaire afin d'établir avec courage et en toute lucidité, un calendrier des différentes étapes à franchir ainsi qu'un ordre de priorité dans les réalisations essentielles à la promotion des intérêts de la société québécoise.

M. Malenfant a ajouté que toute action collective et toute

## G. Lamontagne: Québec doit être plus qu'une capitale prestigieuse

"La ville de Québec doit enfin participer à cette volonté de progrès qui anime toute la province" a déclaré le maire de la capitale du Canada français, M. Gilles Lamontagne, dans son message à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste.

"Québec doit être, non seulement une capitale prestigieuse, mais aussi une métropole industrielle et commerciale dynamique" a ajouté le maire Lamontagne qui avait d'abord déclaré que "patriotisme et nationalisme ne peuvent plus être, à notre siècle, des notions étroites ou seulement sentimentales" et qu'un peuple ne mérite de survivre que dans la mesure même où il apporte une contribution distinctive des valeurs propres et enrichissantes à la collectivité humaine toute entière.

"C'est dans une atmosphère de joie et d'allégresse, que doivent se dérouler les célébrations de notre fête nationale; tout cela est bien conforme à la tradition, car, si nos pères savaient manier la charrue et l'épée, ils savaient aussi se réjouir quand il s'agissait de célébrer un événement marquant ou un anniversaire comme celui que nous célébrons en ce jour.

"Le Canada français vit actuellement des années exaltantes. A aucune autre période de son histoire, le Canada français n'a regardé l'avenir avec autant de confiance, d'audace et de volonté d'épanouissement.

entreprise de rénovation n'aura de chance de succès que si elle est fermement appuyée par la volonté populaire. M. Malenfant a précisé qu'il est important de mettre en oeuvre un vaste programme d'animation sociale afin d'assurer la participation du peuple du Québec à toutes les phases de la transformation profonde entreprise en ces dernières années.

"Mais le passé n'est valable que pour mieux prendre racine. A côté de cette vieille ville de Champlain, il y a une jeune capitale maintenant et à ce titre de capitale du Canada français, la ville de Québec a plus d'obligations que n'importe quelle ville de la province de se renouveler et d'évoluer avec audace. En rappelant cette devise de Québec 'Don de Dieu feray valloir' je pense aux possibilités extraordinaires d'aménagement urbain et autres que présentent Québec et sa région; possibilités qui ont déterminé le choix du fondateur de la ville, possibilités que nous n'avons pas toujours su simplement utiliser. Québec doit être non seulement une capitale prodigieuse, mais aussi une métropole industrielle et commerciale dynamique.

"Québec a un passé prodigieux; Québec doit prétendre à un avenir brillant; Québec doit enfin participer à cette volonté de progrès qui anime toute la province. Il faut le redire particulièrement à l'occasion de cette fête du Canada français.

"Chers compatriotes, plus l'objectif est élevé, plus il y a de difficultés pour l'atteindre. N'ayons peur d'aucun sacrifice, c'est seulement à ce prix que nous servirons les intérêts de notre ville, de notre province, de notre pays, en somme de la communauté toute entière."

Pour acheteur sérieux!

**ROUTE de LAIT**

A VENDRE

ECRIRE DEPT 2304, LE SOLEIL

**GARDIEN DE CLUB**

DEMANDE

Avec connaissance de l'anglais, pour club de chasse et pêche à Kiskissink, Québec. Logement fourni pour famille. Travail à l'année. Ecrire en donnant références, âge, expérience, etc., à: dépt 1038, Le Soleil

**Dr Robert Noël**

Optométriste

Examen Verres de la vue contact

529-9841 Loc. 243 (Heures d'affaires du magasin)

**SIMPSON'S SEARS**

Place Fleur de Lys

**Docteur REMY BEAULIEU** o.d. OPTOMETRISTE

363 de la Couronne Carré Jacques-Cartier

● Examen de la vue

● Rééducation visuelle

● Choix de lunettes

FERME du 1er au 17 JUILLET inclusivement

S'adresser 524-2413 pour cas urgents

**CHALET A LOUER**

ou à vendre

Loc. St-Charles

Bord de la rivière. 3 pièces meublées. Grand terrain boisé.

Tél.: 522-1522 (jour)

524-6022 (soir)

**Boisson**

vous ruinera, la danse vous enlèvera moralement. Leçon \$2.50 cours complet \$25.00.

Volonté — 525-2400.

**BUREAUX à louer**

3.500 pieds, sur deux planchers. Chauffage, éclairage, Concierge. Près de la Gare Centrale d'Autobus, centre de la ville.

S'adresser: 429 rue Caron

Tél.: 522-1522

**PAS DE JOURNAL**

Demain, 24 juin, fête nationale des Canadiens français, Le Soleil et L'Événement ne seront pas publiés et nos bureaux seront fermés toute la journée.

● CUISINIER ● SERVEUSE DE TABLES

● TELEPHONISTE ● LAVEUSE de vaisselle

demandés

S'adresser: RESTAURANT CROWN SMOKED MEAT

276, de la Couronne, Québec.

# La Saint-Jean-Baptiste

Demain, comme à l'accoutumée chaque année le 24 juin, les Canadiens français célébreront leur fête patriotique. C'est à la fois le passé, le présent et l'avenir qui se donnent alors rendez-vous à de telles manifestations où la puérilité et la gravité se côtoient dans ces anniversaires de l'existence des collectivités.

Le Canada français est un rameau français implanté en terre d'Amérique. Il est marqué à la fois par la civilisation nord-américaine, qui est une partie importante de son existence, et par la culture française, partie non moins importante de lui-même.

Aucun groupe humain n'est statique. Transplantés sur le continent américain, nous incarnons une nouvelle façon d'être Français. Comme les Latins d'Amérique du Sud, les Anglo-Saxons des Etats-Unis et du Canada, notre langue, nos mentalités, nos habitudes de vie sont celles d'anciens Européens qui se sont établis dans le nouveau monde.

Au surplus, le Canada est une nation relativement jeune. Comme la plupart des nouvelles nations, il s'est édifié en dehors et au-dessus du principe des nationalités. Les convenances historiques, géographiques et économiques, plus que les raisons ethniques, sont aujourd'hui au fondement de la vie des collectivités s'unissant au sein des mêmes organismes politiques et économiques.

Les Canadiens français en s'associant organiquement avec les Canadiens anglais ont trouvé le moyen de préserver leur vie culturelle, de conserver leur langue, tout en bénéficiant d'une organisation économique et politique à la mesure des sociétés contemporaines et nécessaires à leur dynamisme. Tout en demeurant nous-mêmes nous avons ainsi apporté une contribution précieuse à ce vaste pays. L'affirmation croissante du fait français au Canada est de plus en plus en mesure d'assurer le caractère véritablement biculturel de ce pays.

Les Canadiens français ont raison d'être fiers de la survivance de leur langue et de leur culture sur le continent nord-américain. Sans doute le monde ne peut-il plus subsister dans l'étroite compartimentation qui existait dans le passé, du moins dans certaines régions

du globe. On constate des tendances vers les regroupements. Mais ce monde en voie d'unification appelle également la compensation des particularismes culturels, à défaut des particularismes économiques et politiques trop restreints. Il faudrait être insensé pour souhaiter la disparition de ces particularismes culturels. Tout autant qu'il faudrait être insensé pour les ériger en absolus, en faire des sociétés closes. En ce domaine, une juste mesure s'impose.

Il en est de même du patriotisme, qu'il s'applique à un groupe culturel particulier ou à la plus vaste entité nationale. Tout patriotisme farouche et querelleur dégénère tôt ou tard sur le fanatisme et la guerre; il serait plus désastreux que jamais dans un monde qui ressent de plus en plus sa solidarité. Le patriotisme sain est une élémentaire fierté de soi-même.

Les Canadiens français ont raison d'être fiers de leur langue et de leur culture, qui sont partie intégrante de leur personnalité. Leur survivance culturelle est assurée. C'est en termes de rayonnement qu'il convient maintenant de l'envisager. Non pas dans un quelconque esprit de chauvinisme ou de nationalisme étroit, mais dans une optique d'enrichissement pour eux-mêmes et pour le reste du pays. Les Canadiens français doivent prendre clairement conscience que sans eux le Canada ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui, qu'ils sont une pierre essentielle à l'édifice canadien. Sans la culture et la langue françaises, ce pays serait probablement plus terne.

La Saint-Jean-Baptiste est l'occasion chaque année de rappeler un passé, pas plus ni moins glorieux qu'un autre, mais auquel nous restons attachés parce qu'il est le nôtre, parce que les générations actuelles sont solidaires des précédentes. Cette fête offre l'occasion de considérer nos valeurs propres, en tant que l'une des deux grandes nationalités canadiennes. Il ne s'agit pas de tomber dans l'exclusivisme ethnique, dans une sorte d'idolâtrie nationaliste qui ne sont que des caricatures du patriotisme. Mais la fête des Canadiens français permet de témoigner de notre attachement profond à notre langue et à notre culture. Notre présence même en Amérique du Nord est là pour prouver que c'est plus qu'un attachement du bout des lèvres.

## Production d'acier suffisante

L'industrie canadienne de l'acier conserve un rythme de production remarquable et la situation des approvisionnements est en aucune façon aussi critique qu'elle ne l'était l'an dernier. Au cours des cinq premiers mois de 1966, nos usines sidérurgiques ont fonctionné à 91,4 pour cent de leur capacité, qui s'est sensiblement accrue ces dernières années. Elles ont produit 4,254,734 tonnes d'acier brut, un nouveau sommet pour cette période. C'est une augmentation de 221,546 tonnes, soit 5,5 pour cent au regard de la période correspondante de l'an dernier.

Les spectaculaires programmes d'expansion que l'industrie de l'acier a complétés au cours des récentes années ont accru énormément le rendement des usines sidérurgiques. Les millions de tonnes d'acier produites jusqu'à maintenant cette année représentent une augmentation de 1,686,107 tonnes ou 66 pour cent par rapport aux 2,568,627 tonnes produites au cours des cinq premiers mois de 1961, soit il y a seulement cinq ans.

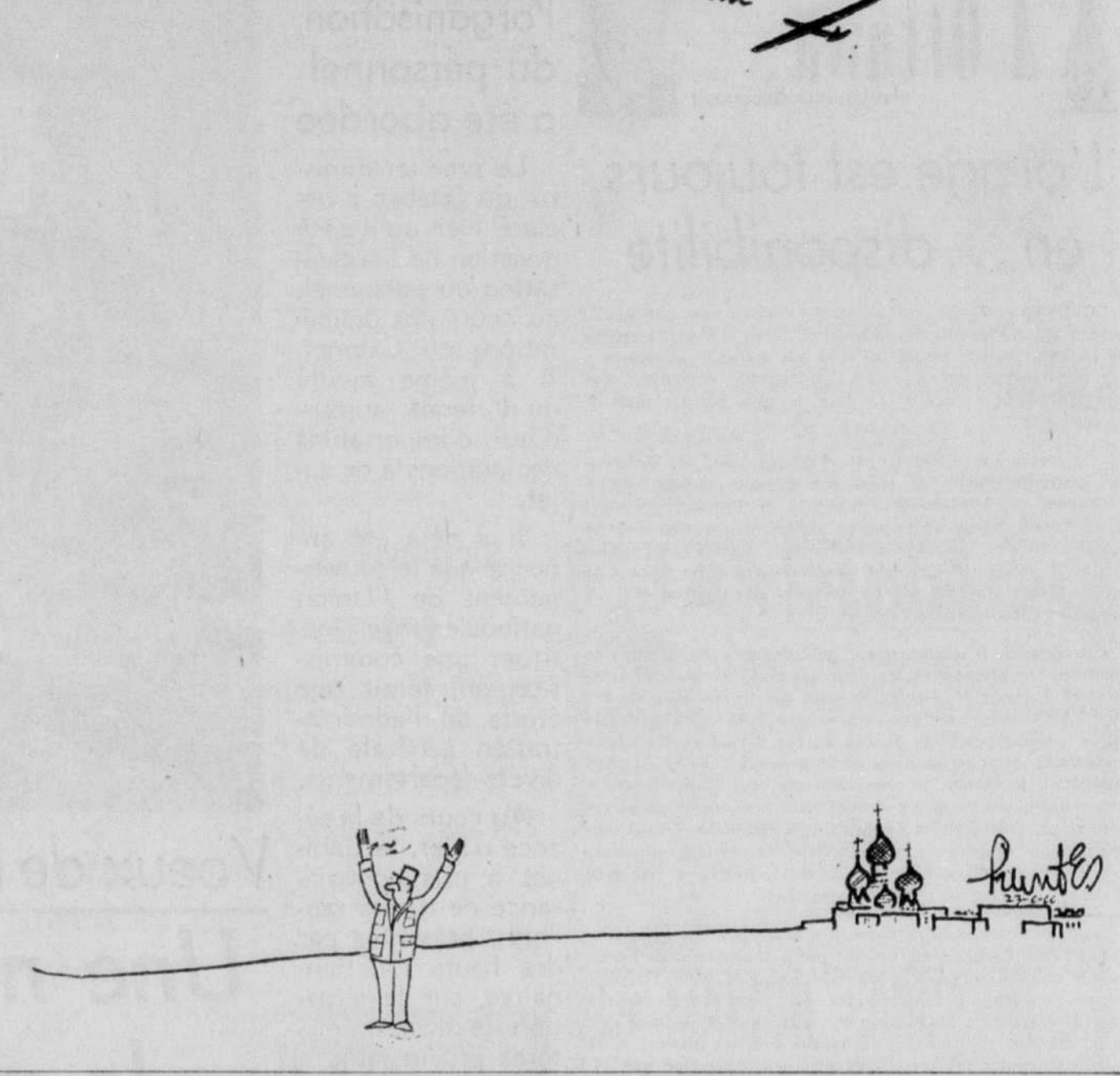
On peut peut-être reprocher aux quatre grands de l'acier, tout comme on pouvait le faire pour les manufacturiers d'automobiles, de ne pas avoir songé plus tôt à venir construire des usines dans notre province. Cette lacune est comblée, du moins dans une intéressante proportion, depuis que la Dosco s'est lancée, à Contrecoeur, près de Montréal, dans la fabrication d'aciers plats. Traditionnellement, ce sont les grandes sidérurgies canadiennes qui alimentent 70 pour cent environ des aciers plats consommés au pays. Il fut un temps où la Dosco achetait de l'acier plat aux autres compagnies, pour les entreprises de fabrication qu'elle contrôlait. Elle s'est lancée dans ce secteur de production et peut fournir directement à ses entreprises une partie du service pour lequel elle n'était qu'un intermédiaire.

Il semble que les "Quatre Grands", Stelco, Dofasco, Algoma et Dosco, sont prêts à répondre aux besoins de l'heure. C'est probablement pour cette raison que le président de Dosco Steel Limited, M. C.-M. Drury, donne l'avertissement que si le gouvernement du Québec réalise son projet de construire Sidbec, alors que son usine de Contrecoeur, peut alimenter tout le marché québécois, il y aura une aciérie qui demeurera inactive. Dosco construit deux usines près de Montréal. L'une fonctionnera déjà et fabrique l'acier en tiges tandis que l'autre sera inaugurée dans quelques mois et produira de l'acier en feuilles.

Les projets de Sidbec ne sont pas connus du public qui ignore s'il s'agira d'une entreprise mixte ou étatique. Chose certaine, les administrateurs de Sidbec devront poursuivre leurs études, compiler les éléments favorables et défavorables à la construction d'une nouvelle aciérie tenant compte de la demande sur les marchés intérieurs et extérieurs. A l'heure actuelle, on produit beaucoup plus d'aluminium que nous pouvons en consommer mais on a quand même érigé des usines dont la production est expédiée à l'étranger.

Il importe de procéder à une étude approfondie afin de ne pas prendre de décision à la légère. Le succès d'une entreprise repose sur sa rentabilité, sur le coût de revient qui doit être suffisamment bas et sur la qualité des produits si l'on veut qu'elle puisse faire face à la concurrence. Les conditions ont changé depuis cinq ans. On ne doit plus se contenter d'une étude sommaire du marché, des prix en vigueur, des moyens de transport qui peuvent faciliter l'écoulement, la distribution à bon marché de la production de produits diversifiés.

"U-2 À PENTAGONE: NOUVEAU TYPE DE FUSÉE SUR AIRE DE LANCEMENT. À VOUS!"



## L'OPINION DU LECTEUR

Si le ridicule tuait...

M. le rédacteur,  
Kénogami,

le 16 juin 1966

Tout le monde sait que l'éducation a subi des transformations exceptionnelles au cours des dernières années. C'est indiscutable. On sait également qu'on ne peut effectuer des changements sans entraver le rythme ancien. C'est encore indiscutable. Mais le ministère de l'Éducation, dans sa hâte fébrile de bien faire, a oublié de se débarrasser de ces quelques vieilles souches partisans qui nuisent à l'évolution. J'ai l'impression que la Direction Générale des Programmes et Examinés en contient quelques-unes.

Ces soi-disant experts se tournent en ridicule et compromettent sérieusement l'avenir des étudiants. Prenons un exemple. L'examen de géographie (pour ne citer que celui-là) ne correspondait pas du tout au manuel. Les étudiants de 11e année générale du cours secondaire en ont assez. La limite de la patience est dépassée. Du chapitre 19 au chapitre 42 du volume, il y a assez de matière pour composer un examen adéquat. De tout ce melmelo, il se dégage deux hypothèses: que les professeurs ne sont pas assez compétents pour bien enseigner la matière (chose peu probable, car ils suivent ce volume à la lettre, approuvé le 15 mai 1957) ou que les "experts" du gouvernement puissent leurs sources ailleurs.

Une autre anomalie existe et elle n'est pas sans conséquences. Imaginez que l'étudiant qui pendant dix mois a fourni un effort soutenu, ce même étudiant voit son travail ne rapporter rien de lucratif. On a trouvé l'idée ingénieuse de ne faire compter que les résultats de juin. Certes il y a un problème majeur. Il faut que le marché du travail absorbe la masse qui sort des écoles. Tout en étant conscient de cette anomalie, je trouve ridicule (encore une fois) nos cerveaux grasses rémunérés par le peuple, d'utiliser de telles manœuvres pour équilibrer la situation.

Je ne suis pas un révolutionnaire, mais je ne suis pas dupe non plus. Alors, enlevez cet attirail ridicule et venez discuter sur la place publique au milieu de vos sujets. On n'a qu'à lire l'histoire de la France pour s'en rendre compte.

L'instruction doit occuper une place de choix dans notre province mais la justice ne doit pas être reléguée loin derrière. On ne construit pas un peuple en lui crachant des sottises semblables au visage en lui contant des histoires légendaires. Les étudiants commencent à bouger, ils sortent d'un profond sommeil et ils n'ont pas l'intention de badiner avec leur avenir. Et, n'oubliez pas que vous êtes appelés à léguer vos places. Lorsque nous prendrons la relève, espérons qu'un nettoyage ne sera pas nécessaire. Le ministère de l'Éducation n'est pas une maison de santé ni une école d'apprentissage. Les hommes qui y travaillent, doivent posséder un minimum de maturité et assez d'énergie pour donner un bon rendement.

En terminant, j'aimerais poser trois questions, en espérant y recevoir des réponses. Pourquoi ne pas faire compter les résultats de l'année scolaire? Comment se fait-il que vos examens ne correspondent pas à l'ensemble de la matière au programme? Si vous n'êtes pas capable de faire votre travail, pourquoi ne pas le faire exécuter par les professeurs des régions? De plus, vous pourriez facilement vous trouver une place au Conseil législatif car j'ai l'impression qu'il n'est pas près de disparaître. Et, s'ils ne veulent pas de vous, faites une grève! Oui, si le ridicule tuait, le ministère de l'Éducation serait certainement transformé en cimetière.

Raynald Brière  
Kénogami

### C'est trop demander

Depuis la parution du rapport Parent, il a coulé beaucoup d'encre; plusieurs se sont prononcés pour ou contre sans l'avoir même étudié.

En voyant la réaction de certains parents, je me dis que la religion de bon nombre de Québécois est loin d'être adulte et authentique.

C'est encore une bien petite chose qu'il faut mettre dans sa poche, son mouchoir par dessus, de peur de se la faire enlever ou la perdre.

On en voit les produits tangibles. Qui aime avancer.

## PROPOS D'ACTUALITE

# L'économie soviétique

La nouvelle vente massive de blé à l'Union soviétique est un stimulant pour l'économie canadienne. Elle est aussi en quelque sorte un stimulant pour de meilleures relations diplomatiques Est-Ouest, puisque l'on sait que les relations commerciales précèdent souvent et entretiennent les bons voisinages. Enfin, la nécessité où se voit contrainte l'URSS de puiser à même les surplus agricoles du monde occidental, particulièrement de l'Amérique du Nord, afin de combler ses déficits chroniques en céréales est un indice du genre d'organisation économique qui prévaut en ce pays.

Depuis quatre ans nous avons vendu à la Russie pour un milliard, 800 millions de dollars de blé et de farine. On imagine sans peine l'effet de ces ventes sur l'ensemble de l'économie nationale. Notre balance commerciale reçoit un apport favorable non négligeable. Il s'agit d'autant de capitaux susceptibles de stimuler la croissance économique, les fermiers de l'ouest s'appropriant, par exemple, dans les provinces centrales en engrais chimiques, en machines agricoles, etc. Quant au transport du blé, d'ouest en est du pays, il ne peut qu'exercer des effets bénéfiques sur l'emploi et les salaires.

Pour l'Union soviétique, il s'agit de toute autre chose. Les trente millions de paysans soviétiques accusent depuis 1963 un déficit de douze millions de tonnes de blé par année (la dernière vente canadienne s'élevait à neuf millions de tonnes). Or, dans un pays comme les Etats-Unis, sept millions d'agriculteurs produisent d'abondants surplus pour une population de 190 millions d'habitants (210 millions en URSS). Parler d'un malaise agricole en URSS n'a donc rien d'exagéré.

Ce malaise remonte à loin. Entre 1913 et 1955, la production de céréales par tête de population en URSS n'a pas augmenté, contrairement à ce qui s'est produit dans les pays occidentaux. En URSS, l'agriculture a été au fondement de l'édification de la structure industrielle du pays. Les collectes obligatoires des produits agricoles, l'achat de ceux-ci à bas prix et leur vente à prix élevés ont apporté les fonds, la "plus-value" nécessaire à l'industrialisation du pays. Ainsi, en 1956 l'Etat revendait 8,4 fois plus cher le kilo de froment, comparativement à 1,6 fois en France.

Aujourd'hui, la sous-production agricole, dans un pays pourtant très vaste, exerce une influence sur l'ensemble de l'économie soviétique. Les importations alimentaires coûtent un milliard de dollars par année à l'Union soviétique, soit à peu près la part de ses exportations dans le monde libre. Moscou est ainsi privé des devises qui lui sont nécessaires pour l'achat de machineries perfectionnées dans les pays de l'ouest. D'où le frein qu'exerce sur l'économie soviétique sa production agricole déficitaire. Depuis 1963, le taux de croissance de l'industrie soviétique a diminué de 1 pour cent par année.

La rigidité doctrinale du système soviétique rend sans doute compte de cette double situation, dans l'agriculture et l'industrie. Le système ignore ces indicateurs de crise que sont les variations de l'emploi ou la diminution des profits des entreprises dans les économies libres. Celles-ci sont plus souples, permettent de s'adapter plus rapidement aux situations changeantes.

La lourdeur de la machine économique soviétique est le

résultat de l'emprise totale de l'Etat — ce qui s'appelle proprement le totalitarisme — sur toutes les activités de la société. L'Etat est non seulement transformé en broyeur de libertés individuelles, mais il en résulte en fin de compte une inefficacité de plus en plus évidente à mesure que la société se développe. L'inefficacité apparaît avec moins d'évidence dans les sociétés sous-développées, donc moins diversifiées. La même remarque s'applique d'ailleurs à la vie politique.

Dans un système de libres entreprises, celles-ci sont pour ainsi dire moulées sur les besoins des consommateurs. Les besoins de ces derniers, donc la demande qui en découle, deviennent le grand indice sur lequel cherche à s'adapter la production. Les besoins du consommateur se font-ils sentir dans certaines catégories de vêtements, dans de nouveaux produits (tels les appareils de télévision il y a quelques années), ou l'automobile, qu'aussitôt les producteurs cherchent, pour des raisons de profits, à répondre à cette demande.

Dans un système collectiviste comme en URSS c'est l'Etat qui décide, d'en haut, quels seront les besoins qui seront satisfaits. C'est ce qui explique l'accent mis sur l'industrie lourde par rapport à la production de biens de consommation. En ce qui a trait à la consommation courante, lorsque l'Etat détermine les besoins à la place des consommateurs, les risques de mauvaises évaluations se multiplient à l'infini. C'est la raison d'Etat qui prévaut plutôt que celle du consommateur.

En Union soviétique même, on s'est rendu compte de-

plus quelque temps de la trop grande rigidité du système. A la suite de surplus considérables de marchandises mal adaptées aux besoins des consommateurs, les théories de Liberman ont tenté de timides initiatives, empreintes des méthodes capitalistes. On cherche à établir des liens directs, par exemple, entre les fabriques de chaussures et de vêtements et les magasins de détail afin de suivre de plus près les goûts de la clientèle.

Jusqu'à quel point l'économie soviétique pourra-t-elle ainsi s'adapter sans devenir radicalement autre? Ce qu'on peut se demander à l'heure actuelle, c'est dans lequel des deux systèmes le fameux axiome marxiste "A chacun selon ses besoins" s'applique le mieux?

Quant à l'efficacité du système, un économiste occidental, René Dabernat, à la suite d'un voyage d'étude en Russie, concluait (Le Monde, novembre, 1965), qu'il n'y a plus qu'un Super-Grand. "La rigidité doctrinale du système soviétique voue l'URSS — si rien ne change — à prendre l'escalier quand l'Amérique prend l'ascenseur. Elle servirait la grosse industrialisation; elle dessert la diversification de l'économie".

Ce qu'on ne peut plus ignorer maintenant c'est que tout système qui fait systématiquement de l'Etat, le juge et l'interprète des besoins individuels ne peut pas ne pas déboucher sur le totalitarisme.

Gilles BOYER

# La mission Ronning, phase d'un effort vers la paix

Paul Martin

OTTAWA (PC)—L'opposition a longuement questionné hier le ministre des Affaires extérieures sur la situation au Vietnam, mais n'a en fait obtenu que peu de renseignements.

M. Paul Martin a déclaré que M. Chester Ronning, ambassadeur canadien à la retraite, avait visité la capitale du Nord-Vietnam, Hanoi, du 14 au 18 juin dernier et qu'il avait été très bien accueilli.

Le ministre a précisé que le diplomate avait deux objectifs en entreprenant cette visite, soit de tenter de trouver un terrain d'entente permettant aux parties intéressées d'entamer des négociations pouvant mener à un règlement pacifique de la crise vietnamienne et également de constater la position du gouvernement de Hanoi à l'égard de ces pourparlers éventuels de paix.

Le ministre n'a pas répondu à M. Wallace Nesbitt, député conservateur d'Oxford, qui lui avait demandé s'il y avait une relation entre la mission de M. Ronning et les récentes visites à Ottawa de M. Averell Harriman, ambassadeur itinérant américain, M. William Bundy, sous-secrétaire d'Etat des Etats-Unis et lord Chalfont, ministre britannique du Désarmement.

Le ministre s'est borné à déclarer que "tout effort diploma-

tique rend nécessaires certaines allées et venues".

M. Martin a précisé par ailleurs que la mission Ronning n'est qu'une phase d'un effort continu visant à amener des négociations de paix. Il a refusé de donner des précisions sur ce que seront les phases ultérieures, disant que le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, lui aussi refuserait de rendre publics les détails de ses activités diplomatiques s'il était premier ministre.

"Non, répliqua M. Diefenbaker, nous fournirions au moins une réponse, pas un flot verbeux".

MM. Gilles Grégoire (créditiste de Lapointe) et Michael Starr, conservateur de l'Ontario, se sont plaints de la longueur des réponses de M. Martin, estimant qu'elles occupent une grande partie de la période de questions de 30 minutes.

Le président de la Chambre a refusé d'accepter une question de M. David Lewis, néo-démocrate de York-Sud, qui avait demandé si M. Ronning était porteur d'instructions américaines lors de son voyage en Asie.

M. Ronning s'était rendu précédemment à Hanoi en mars dernier.

# Propos médicaux

Par le Dr. Walter C. Alvarez, consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo et professeur émérite en médecine à la Fondation Mayo.

## REGLES DE SECURITE CONTRE LA NOYADE

Je lis dans un dépliant publié par l'American Medical Association que maintenant, alors que s'approche la saison des baignades, que les spécialistes en sécurité évaluent que cet été plus de 6,000 Américains et plus de 700 Canadiens se noieront. Ils se noieront dans des lacs, des rivières, dans l'océan ou dans des piscines. Le plus triste c'est que dans de trop nombreux cas, la noyade aurait pu ne pas se produire. Elle est survenue parce que la personne n'avait peut-être jamais appris à nager comme elle le devait. Il n'y a pas d'excuse pour que les gens ne soient pas capables de nager. Plusieurs autres personnes se noieront parce qu'elles ignorent certaines règles de sécurité.

Parmi ces dernières l'on doit souligner qu'il ne faut jamais se baigner seul. Egalement, il ne faut jamais se baigner lorsqu'on est trop fatigué, et surtout si l'eau est extrêmement froide. Je suis moi-même venu près de me noyer lorsqu'étant très fatigué, je m'étais baigné dans une rivière à la fin d'un après-midi alors que je venais de faire 30 milles de marche cette journée-là.

Ne jamais se baigner dans des endroits où il y a un écueil indiquant un violent courant sous-marin, ni dans ceux où n'existe pas de surveillance faite par un sauveteur entraîné. Plusieurs des milliers de personnes qui se noient lorsque leur embarcation chavire aurait pu avoir la vie sauve si seulement elles avaient essayé de se cramponner à l'épave au lieu de tenter de rejoindre la rive en nageant un ou deux milles.

Il ne faut jamais également, plonger dans un endroit dont on ne connaît pas la profondeur. L'un des plus horribles accidents qui puisse arriver est celui dans lequel une personne plonge dans une eau peu profonde et se brise le cou. Cela peut la laisser paralysée de la tête aux pieds. D'autres personnes se noient en essayant de faire du ski aquatique et d'autres perdent la vie en essayant de faire de la plongée sous-marine avant d'avoir été suffisamment entraînées.

Comme nous le savons tous, des centaines d'enfants se noient aujourd'hui dans la piscine du voisin parce qu'il n'y a pas de clôture autour ou une barrière bien fermée.

## ADOLESCENTE QUI GRISONNE

Deux mamans m'écrivent pour me dire que leurs filles adolescentes commencent à avoir des cheveux gris et veulent savoir pourquoi cela se produit et que peut-on y faire? Si j'avais une fille qui grisonnait prématurément et si tout spécialement ma grand-mère était morte (héréditaire), je lui ferais immédiatement examiner le sang et je lui ferais peut-être également pomper l'estomac. Si elle n'a pas d'acide dans son suc gastrique, je serais plus que soupçonneux qu'elle a un commencement d'anémie "primaire".

Alors je lui ferais prendre une petite dose de vitamine B12, et si elle se sent en meilleure santé et ayant plus d'énergie je continuerais à lui donner de cette vitamine une ou deux fois par mois pour le reste de ses jours. Si elle était gênée par ces cheveux gris prématurés, je les lui ferais teindre. Je ne sais pas pourquoi certaines personnes souffrant d'anémie prématurée, mais cela arrive.

## HYPNOTISME

Il m'arrive assez souvent de recevoir une demande pour savoir si l'on peut utiliser l'hypnotisme pour guérir de l'usage du tabac, des abus de table, la phobie ou une dépression nerveuse. J'ai beaucoup lu concernant l'hypnotisme et j'ai demandé à d'éminents psychiatres leur avis sur son utilisation, et j'ai toujours été laissé sur l'impression que les résultats obtenus par l'hypnotisme sont de si courte durée qu'il peut rarement guérir une maladie nerveuse ou une habitude.



# Tanqueray

Si c'était du gin ordinaire, nous l'aurions mis en bouteille de gin ordinaire.

# OUVERT CE SOIR — FERME DEMAIN

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

## Bas "Brand X" pour dames

Bas de première qualité en micro mèche, sans coutures. Couleurs: mocha, dust, glow. Grands: 8 1/2 à 11. Rég. 2.11

Québec, bas pour dames (rayon 370), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Gants en dentelle pour dames

Extensibles à motifs de fantaisie, poignet élastique. Blancs. Rég. 1.09

Québec, gants pour dames (rayon 350), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Pantalons "Clochard" en coton

Pour dames, modèle sans bande de taille. Couleurs: rouge, bleu royal. Grands: variés. Rég. \$3.69

Québec, Côté de l'Active (rayon 544), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Gilets pour dames

En orlon à manches courtes, semi-bulky. Teintes estivales. Grands: P.M.G. Rég. 3.99

Québec, gilets pour dames (rayon 549), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Lot de vêtements sport

Comprenant chemisiers, jupes, slim, gilets et vestes en toile ou fine laine. Vaste choix de couleurs et de grands. Rég. 10.98 à \$5.16

Québec, Galerie des Jeunes (rayon 360), deuxième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

## Lot de blouses et de gilets pour dames...

Lot de blouses en crêpe arnel ou coton, unies ou imprimées, manches courtes ou longues. Couleurs désassorties. Grands: 10 à 18 ans dans le lot. Rég. jusqu'à 8.98

## Lot de jupes pour dames

Lot de jupes en toile, coton-arnel, modèle droit ou à plis. Couleurs variées. Grands: 10 à 16 ans. Jusqu'à 8.98

## Deux-pièces pour dames

Lot de costumes, sans manches ou manches 3/4, tricot de coton ou d'orlon, toile. Choix d'uni ou d'imprimé. Couleurs variées. Grands: 10 à 16 ans dans le lot. Jusqu'à 19.98

Québec, sport pour dames (rayon 540), deuxième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

## Lot de gaines en Helanca

Lot de gaines légères en Helanca, taille courte, devant renforcé. Blanc. Grands: P.M.G. Spécial \$1.79

Québec, vêtements de base (rayon 361), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Tricot de coton doublé

Tricot de coton doublé à très jolis dessins. Vaste choix de teintes estivales. Largeur: 66". Rég. 1.99

Québec, marchandises à la verge (rayon 110), deuxième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

## Robes "Shifts" & cache-poussière

Vaste assortiment d'imprimé ou d'uni, avec ou sans manches, garnies de cordonnet blanc ou de couleurs. Grands: P.M.G. Jusqu'à 7.98

Québec, lingerie pour dames (rayon 380), deuxième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

## Vêtements d'été pour enfants

Shorts pour fillettes en coton avec bande élastique à la taille. Couleurs variées. Grands: 3 à 8X. Rég. 2.99

Québec, confection pour enfants (rayon 430), troisième étage, Sainte-Foy, étage du Mail

## Vêtements sport pour fillettes

1er GROUPE: Ensembles shorts et blouses, jamaïcas et blouses. 2e GROUPE: Ensemble "Slim". Trois modèles au choix. 3e GROUPE: Pantalons longs à patte d'éléphant. Rég. jusqu'à 4.98

Québec, fillettes (rayon 530), troisième étage, Sainte-Foy, étage du Mail

## Chemises sport pour garçons

Manches courtes, col à pointes courtes se portant ouvert ou fermé, à porter sur le pantalon. Couleurs variées. Grands: 8 à 18 ans. Rég. 1.88

## Vestons sport pour garçons

Confectionnés de dacron et rayonne, uni ou rayé, modèle à simple croisure de 3 boutons. Couleurs et grands variés. Rég. 7.99

Québec, confection pour garçons (rayons 660-661), troisième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

## Souliers de toile pour enfants

Grand spécial de souliers de toile pour enfants et fillettes, lacés à semelles coussinées. Couleurs: jaune, rouge. Grands: 8 à 3. Rég. 1.79

Québec, chaussures pour enfants (rayon 471), troisième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

## Sandales italiennes pour dames

Rég. 4.98

De magnifiques sandales italiennes pour vous mesdames, mesdemoiselles. Choix de mules ou sandales à courroies. Couleurs: blanc, tan. Grands: 5 à 9.

Québec, souliers pour dames (rayon 470), deuxième étage, Sainte-Foy, étage Laurier

# POLLACK SPECIAUX du SAMEDI

QUEBEC-SAINTE-FOY PAS DE COMMANDES QUANTITES LIMITEES POSTALES OU TELEPHONQUES

## SOLDE DE SOULIERS A TALONS PLATS POUR DAMES

Rég. 5.99

Vaste assortiment de sandales ou de souliers fermés avec bout décorative ou courroies sur le pied. Beige. Grands: 5 à 9 dans le groupe.

Québec, chaussures pour dames (rayon 475), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Pantalons de coton pour hommes

Orig. 4.98

Pantalons en coton sanforisé pour hommes, ceinture à même, coupe élançée, sans revers, entièrement lavables. Couleurs: bleu, beige. Grands: 30 à 36.

Québec, vêtements de travail (rayon 611), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Sandales de cuir pour hommes

Rég. 5.98

Sandales en cuir pour hommes, semelles en caoutchouc mousse crépées. Couleurs: brun, beige. Grands: 6 à 12.

Québec, chaussures pour hommes (rayon 670), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Pour dames, malles en fibre de verre

Vanity Rég. 14.99

Fin de semaine Rég. 14.99

Garde-robe Rég. 20.99

De marque réputée, avec bordure en aluminium et doublure de satin. Garantie de 2 ans.

Québec, valises (rayon 930), rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

## Aubaines incomparables pour le patio

• Charbon de bois pour barbecue Sac de 5 livres .49

• Base pour Barbecue Protège votre braisier, facilite l'allumage et la cuisson, permet au feu de respirer. Le sac .59

• Sac à pique-nique En vinyle lavable, isolation en fibre de verre, poignée et fermoir. En plaid rouge. 1.59

• Barbecue de 24" diamètre Braisier en acier, pattes tubulaires avec 2 roues, grille ajustable. 5.99

Québec, articles de cuisine (rayon 780), sous-sol — Sainte-Foy, étage du Mail

## Grande vente de draperies

1/2 PRIX

La paire: 48" x 45". Rég. 7.98... 3.99

La paire: 96" x 45". Rég. 15.98... 7.99

La paire: 48" x 84". Rég. 9.98... 4.99

La paire: 100" x 84". Rég. 19.98... 9.99

La paire: 48" x 90". Rég. 11.98... 5.99

La paire: 100" x 90". Rég. 23.98... 11.99

Confectionnées en fibre de verre à texture opaque et épaisse, aussi en bouclé viscosé. Couleurs: beige, vert pâle, jaune or et blanc.

Québec, garnitures de maison (rayon 740), quatrième étage, Sainte-Foy, étage du Mail

## Jeux et articles pour la détente

• Pour les enfants, la balle "folle" Vous la lancez et elle s'en va en zigzaguant. Québec, jouets (rayon 910), quatrième étage, Sainte-Foy, étage du Mail Rég. .59 .47

• Un cheval de mer pour la piscine Confectionné en vinyle durable, il fera la joie des enfants. Rég. 2.79 1.99

• Chaise en bois pour le camp Très pratique pour les enfants, bois de teinte naturelle. Rég. 1.99 1.49

• Banc pliant très pratique Pour le camp ou pour la pêche. Bois de teinte naturelle. Rég. .99 .79

• Parasol de chaise S'ajuste facilement à une chaise de parterre ou à une chaise longue. Couleurs assorties. Diamètre: 4'. Québec, articles de sport (rayon 920), quatrième étage, Sainte-Foy, étage du Mail Rég. 4.99 3.77

A QUEBEC, 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE \$2.00 OU PLUS

# Le vol solo de Rudolph Hess fut un exploit incroyable

TORONTO (PC) — Les yeux bleus de F. Gordon Agnew pétillaient alors qu'il caressait les deux fragments en aluminium. Il secouait la tête en signe d'étonnement tout en relatant les événements de la nuit du 10 mai qui, il y a 25 ans, ont secoué l'Allemagne nazie et la Grande-Bretagne qui se livraient une guerre sans merci.

"Ce fut un exploit incroyable, tout à fait incroyable," répéta Agnew. L'exploit dont il parlait, c'était le vol solo de 800 milles accompli en 1941 par Rudolph Hess, bras droit d'Adolf Hitler. M. Agnew a rencontré Hess quelques minutes après que l'officier d'état-major nazi eut parachuté en Ecosse pour se charger d'une mission de paix qui devait échouer.



**SOUVENIR D'UNE ÉTRANGE RENCONTRE** — M. F. Gordon Agnew montre des fragments du moteur du chasseur Messerschmitt utilisé par Rudolph Hess et qui s'est écrasé en Ecosse en mai 1941 après que le bras droit de Hitler eut quitté l'Allemagne pour tâcher de négocier un cessez-le-feu avec la Grande-Bretagne. M. Agnew, qui a pris sa retraite et vit en banlieue de Toronto, commandait le peloton de la Home Guard qui a capturé Hess après que celui-ci eut sauté en parachute près de Glasgow. (Photo PC)

Hess espérait pouvoir obtenir une cessation des hostilités entre les deux puissances, un espoir qui a été récompensé par son incarcération dans la Tour de Londres.

Maintenant âgé de 73 ans, Rudolph Hess purge une sentence de prison à vie pour crimes de guerre. Ses avocats ont récemment lancé un nouvel appel pour sa libération de la prison de Spandau, de Berlin-Ouest, où il est incarcéré depuis 1946.

**Il saute en parachute**  
M. Agnew était lieutenant dans le Argyll and Sutherland Home Guard, responsable du périmètre de Glasgow, durant la nuit du 10 mai 1941 quand Hess a abandonné son avion de combat Messerschmitt pour sauter en parachute.

"Nous ne saurions jamais comment il a fait pour franchir toute cette distance sans être détecté par notre corps d'observateurs ou par nos avions; les sirènes sont demeurées muettes."

"Parti du centre de l'Allemagne, il a franchi la Manche et a gagné l'intérieur de l'Ecosse pour aboutir à seulement 30 milles de l'endroit où il voulait se rendre, le château du marquis de "Clydesdale et Douglas."

Hess avait fait la connaissance du marquis en temps de paix et il espérait que, par son intermédiaire, il pourrait négocier avec le gouvernement britannique.

Le lieutenant Agnew était en devoir au Q.G. de sa compagnie quand le Messerschmitt a été aperçu dans le ciel, vers 9 heures du soir. Pendant qu'il regardait l'avion, quelque chose est tombé de l'appareil. Il s'a-

gissait vraisemblablement de Hess qui venait de sauter en parachute mais il perdit l'objet de vue derrière les collines.

Quelques secondes après il entendit la chute de l'avion qui venait de s'écraser. Hess a été capturé dans un champ fraîchement labouré par un cultivateur armé d'une simple fourche. Un sous-lieutenant de la Home Guard a conduit le prisonnier au Q.G. de la compagnie.

**Il réclame le marquis**  
Hess a été fouillé mais il n'avait pas sur lui "ni une seule pièce de monnaie, ni papier ni pilule", rapporte M. Agnew. "Il a refusé obstinément de s'identifier ou d'expliquer comment il était parvenu jusque-là ou de dire ce qu'il voulait sauf qu'il répétait: "Je veux voir le marquis de Douglas."

Un jeune soldat qui montait la garde devant le Q.G. a vu le prisonnier et il a dit qu'il était convaincu qu'il s'agissait de Hess, ayant vu des photos de ce haut personnage alors

qu'il était en Allemagne, avant la guerre. Mais ce ne fut que le lendemain soir que M. Agnew apprit que le garde, fils d'un boucher, avait raison.

Hess s'était fracturé une cheville et il fut traité avant d'être conduit à Londres.

M. Agnew a conservé deux fragments de moteur du Messerschmitt comme souvenir.

Maintenant âgé de près de 70 ans, M. Agnew, qui a pris sa retraite comme directeur d'une compagnie d'assurances, occupe un appartement à North York, en banlieue de Toronto. Il est arrivé au Canada avec son épouse en 1962.

Il est d'avis que Hess devrait être remis en liberté. "Je ne vois aucune bonne raison pour qu'il ne bénéficie pas d'une remise de peine. J'ai combattu les Allemands à deux occasions mais je n'ai conservé aucune animosité. Même un criminel condamné à la prison à vie bénéficie d'un pardon après 20 ans."

# Aux États-Unis, le téléphone commettrait des indiscretions

WASHINGTON (UPI) — Si votre téléphone est "suivi", ami, vous feriez mieux de vous taire. Quelqu'un écoute vos conversations.

Dans le langage des enquêteurs, privés et gouvernementaux, "suivi" signifie que votre téléphone a été branché sur une double ligne. Et, selon un témoignage fait devant un comité gouvernemental, le jour n'est pas loin où un ordinateur électronique sera mis à la disposition des enquêteurs indiscrets afin de préparer des dossiers "instantanés" sur des millions de personnes.

Le téléphone et l'ordinateur sont tous deux étudiés par des comités américains qui enquêtent sur les façons de monter garder des dossiers sur les Américains.

William J. Hussey, enquêteur en chef de la division de Long Island pour la Compagnie de Téléphone de New York a révélé au comité du sénat qu'il était inutile de demander l'aide de la compagnie quand un téléphone a été "suivi".

"La compagnie, dit-il, va refuser d'admettre que le téléphone a été suivi."

Hussey, qui fait face à des accusations de déclarations fiscales faussées, a accusé le ministère du Revenu de lui causer des difficultés parce qu'il avait refusé d'aider à la capture de faussaires. Il affirme que son téléphone a été "suivi".

Selon Hussey et Bernard Spindel, un expert en électronique, les compagnies de téléphone font fi de la vie privée de leurs clients pour répondre aux demandes de relevés téléphoniques de la police.

"Je crois que les compagnies de téléphone se sont soulagées de l'obligation de protéger la vie privée de leurs clients", a dit le sénateur Edward V. Long. "Elles doivent changer leur politique".

Le sénateur a fait une mise en garde contre le jour où un investigateur de Washington n'aura qu'à presser un bouton pour obtenir d'un ordinateur un dossier "instantané" de n'importe qui, parmi des millions de personnes.

Cette hypothèse est encore bien théorique mais pour être sûr qu'elle ne sera jamais pratiquée, un sous-comité sénatorial a été formé afin d'enquêter sur l'invasion dans la vie privée des gens.

Un sénateur a, pour sa part, déclaré que des recherches seront faites afin de savoir si les informations obtenues sur des citoyens par le gouvernement central sont protégées adéquatement et tenues confidentielles.

Au cours d'une interview, le sénateur démocrate de New Jersey a déclaré que le comité était inquiet devant

l'ampleur prise par "l'ordination" et la centralisation des dossiers. Il a reconnu qu'il y avait un besoin de recherches efficaces dans certains cas mais il croit qu'il y a dans ces méthodes un réel danger pour la liberté des individus.

Il a ajouté qu'il ne voulait pas détruire "le royaume de l'électronique" mais créer un climat d'attention afin que les libertés individuelles soient respectées.

Présentement, a-t-il fait savoir, un comité étudie les façons de coordonner les méthodes d'investigation de quelque 20 agences fédérales.

pour vos billets de train

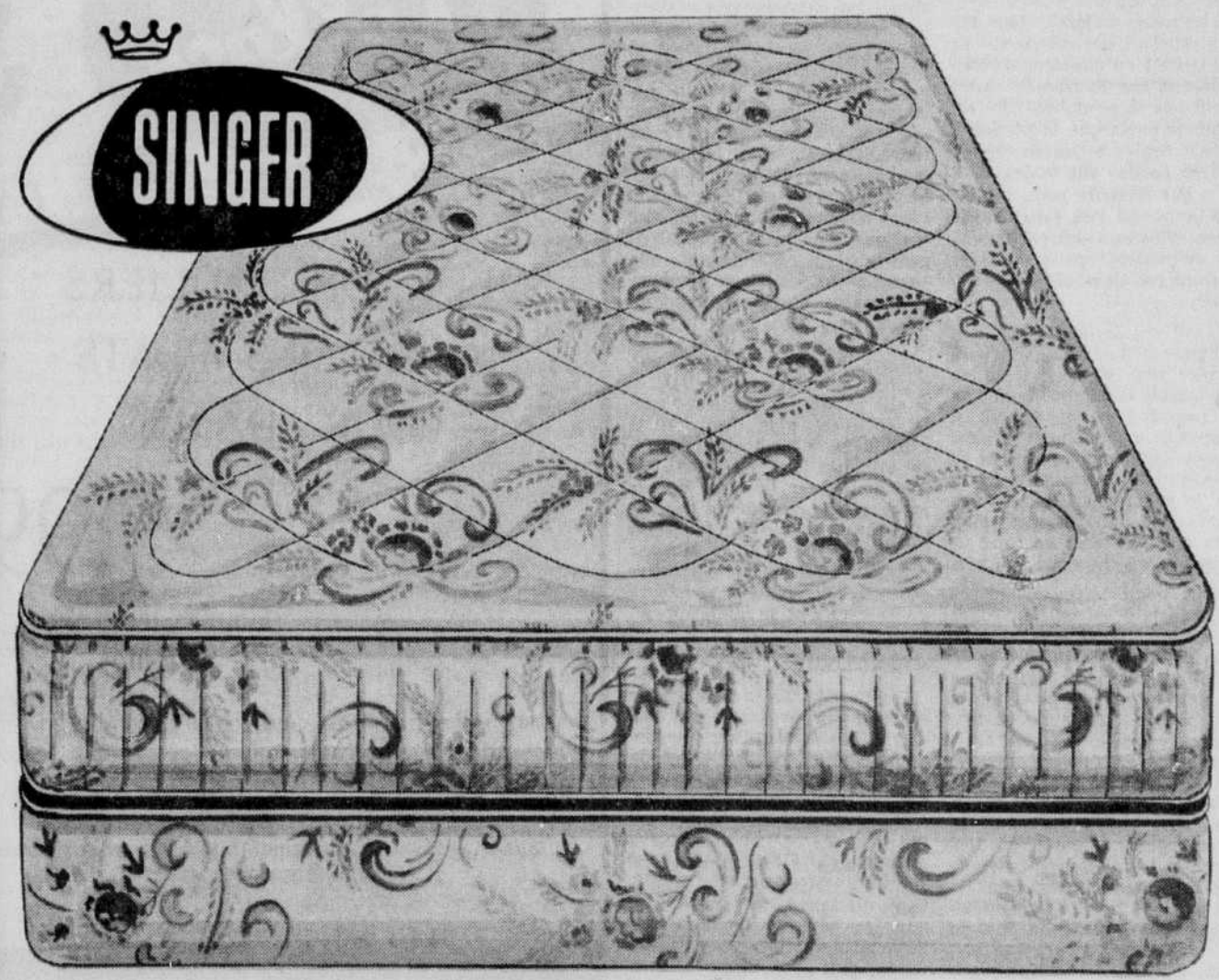
## il suffit de téléphoner

Pas besoin de vous déranger! Téléphoner à votre représentant local du CN et vos billets vous seront promptement envoyés par la poste.

québec 694-2880



# UN AUTRE ÉLIXIR DU SOMMEIL MAGIQUE®



## BONSOIR MATELAS ET SOMMIER-CAISSE

Garantie de **10 ans**

- Rebord à support anti-affaissement
- Construction Unifused
- Isolateur exclusif pour protéger les ressorts
- Ressorts à construction "Singer-Lok"

**69<sup>95</sup>** chacun  
MATELAS ET SOMMIER-CAISSE

DE MÊME QUE LE **FLEUR DE LIT** **\$99<sup>95</sup>** chacun  
MATELAS ET SOMMIER-CAISSE

Garantie de 20 ans

TEL QUE VOUS POUVEZ LES ADMIRER AUX MAGASINS SUIVANTS

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>QUÉBEC ET RÉGION</b><br/>Maguire Electric — 1330, Maguire, Sillery<br/>Maguire Electric — 2700, Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy<br/>Maguire Electric — Place Fleur de Lys<br/>Pollack Ltée — 750 est, boul. Charest<br/>Pollack Ltée — 2600, boul. Laurier, Ste-Foy<br/>Rabitaillé — 200 St-Joseph, Québec<br/>Fayer du Meuble — 239, St-Vallier, Québec<br/>Léopold Tremblay — 1123, Commerciale, St-Romuald<br/>Oscar Lachance — St-Férel</p> <p><b>BEAUCÉ - DORCHESTER - BELLECHASSE - PORTNEUF</b><br/>Roy &amp; Frères — St-Prospère, Cité Dorchester<br/>Raoul Bourgault — Ste-Marie, Cité Beauce<br/>P.-A. Morin — St-Anselme, Cité Dorchester<br/>Gérard Ruel — St-Malachie, Cité Dorchester<br/>J.-P. Laflamme — St-Gervais, Cité Bellechasse<br/>Alexandre Matte — St-Basile, Cité Portneuf<br/>J.-P. Gilbert — St-Alfred, Cité Beauce<br/>Gaston Perron — Cap-Santé, Cité Portneuf</p> | <p>Lucien Paré — St-Marc-des-Carières, Cité Portneuf<br/>Fortin &amp; Fournier — St-Georges, Cité Beauce</p> <p><b>BAS DU FLEUVE</b><br/>Bernard Ross — St-Joachim de Tourelle<br/>Meubles Marin — Murdochville<br/>St-Laurent &amp; Fils — Carleton<br/>Meuble Rioux — Matane<br/>Centre d'Achats E. Rioux — Bic<br/>Meubles Rioux — 186, St-Germain, Rimouski<br/>Leo Tremblay — Sayabec<br/>Adrien Beaulieu — Rivière Bleue, Cité Temiscouata<br/>Meubles Chouinard — Ste-Perpetue, Cité L'Islet<br/>Electra Ltée — 46, de la Cathédrale, Rimouski</p> <p><b>RÉGION DU SAGUENAY</b><br/>A. Simard — 43, rue Racine, Chicoutimi<br/>Le Bahut — 145, rue Racine, Chicoutimi<br/>Pelvin &amp; Tremblay — 455 est, rue Racine, Chicoutimi<br/>Comptoir du Meuble — 183, rue Collard, Alma</p> |
|--|--|

# Chaque jour au Québec des milliers de consommateurs déclarent:

## "Il fait bon revenir à Dow"

Ils ont bien raison car la bière Dow est plus limpide, plus pétillante et d'une saveur plus rafraichissante!



LA BRASSERIE DOW LIMITÉE • LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

# Trois explorateurs chercheront des épaves sous-marines dans le golfe Saint-Laurent

Trois explorateurs partiront bientôt à la recherche d'épaves sous-marines sur le littoral nord du golfe Saint-Laurent.

Le groupe est composé du père Claude Chagnon, c.s.v., directeur de l'expédition, du capitaine Henri Bernier et de Robert Grenier. Ils ont signé un contrat avec la Société d'archéologie de Québec. Le départ se fera aussitôt qu'ils auront recueilli un montant de \$1,000, indispensable à la réalisation du projet. La durée de l'expédition sera de dix semaines.

Jusqu'à maintenant, l'équipe a reçu des dons s'élevant à \$800, soit de quoi affréter le navire. Mais, il faut également payer les plongeurs et le père Chagnon estime que \$300 par mois à chacun, c'est un minimum vital.

## BUT DE L'EXPEDITION

Le directeur de l'expédition

fait remarquer que plusieurs autorités ont déclaré qu'il existait une crise, en ce moment, dans l'exploration sous-marine en archéologie.

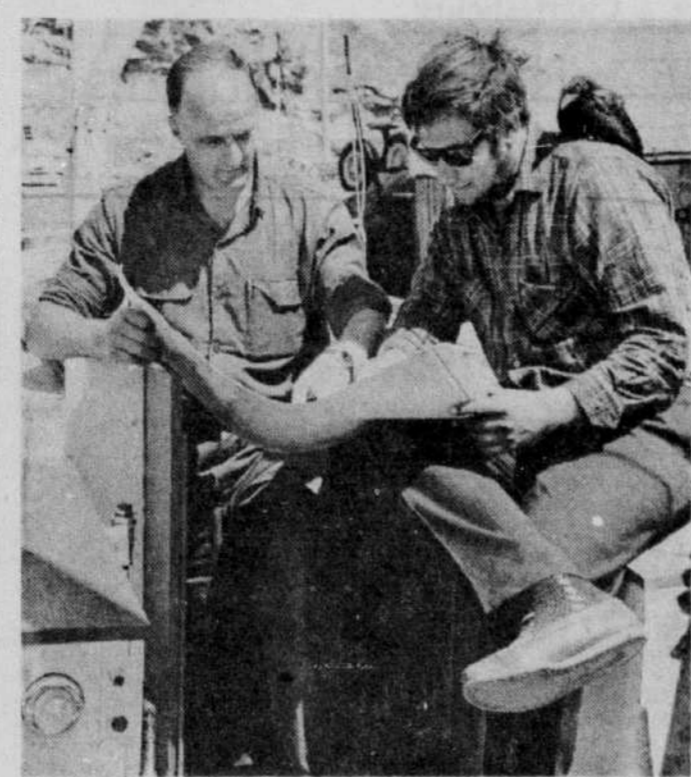
"Pourtant, déclare-t-il, il existe des richesses insoupçonnées dans le golfe Saint-Laurent."

Aussi, le projet a pour but de faire un inventaire complet des épaves de la Côte-Nord. A la lumière des archives, tout le monde sait qu'un grand nombre de navires ont coulé sur le littoral nord du golfe Saint-Laurent. Le groupe tentera également de découvrir des épaves inconnues ou très vaguement connues, qui pourraient aider à éclaircir des points obscurs de notre histoire.

C'est la première fois dans l'histoire du Québec qu'une exploration systématique des épaves sera entreprise. Officiellement, le groupe n'est pas à la recherche d'un trésor quelconque.

## PREPARATION SCIENTIFIQUE

Le groupe a commencé à se préparer activement au projet



EN ATTENDANT LE DEPART — Le père Claude Chagnon, directeur de l'expédition, Henri Bernier et Brigitte, la corneille, examinent une carte afin de repérer les lieux précis où ils feront leurs recherches.

depuis le mois de décembre. Des consultations ont été amorcées avec quelques historiens importants et de nombreux documents ont déjà été dépouillés en bibliothèque. De plus, ils ont étudié attentivement la zone de recherches à l'aide de photos aériennes. Pendant l'expédition, ils comptent consulter la population locale.

Le propriétaire du navire, Robert Bernier, 25 ans, a fait l'acquisition, l'hiver dernier, d'une embarcation en bois qu'il a transformée en voilier de type Ketch à deux mâts. "L'Absent" a une longueur de 30 pieds et est muni d'un moteur auxiliaire.

## PLAN DE RECHERCHE

L'expédition prévoit un arrêt à Cap-Colombier, emplacement reconnu d'épaves, et un autre arrêt dans le baie de Sept-Iles où au moins deux épaves y dorment.

Puis, à partir de l'embarcadere de la rivière Moisie, l'équipe entreprendra une fouille systématique du fond du fleuve sur une bande allant du rivage jusqu'à une profondeur de 100 pieds.

En plus de l'exploration sous-marine, les trois hommes prélèveront des échantillons de roches et de sables et ils mesureront le mouvement des débris le long des terrasses littorales.

## EMPLOI DU TEMPS

Les trois membres d'équipage, qui sont tous plongeurs, feront leurs recherches de 4 heures à 10 heures du matin par temps calme. A 10 heures, on ancrera à l'abri du vent et des vagues et l'on rédigera un rapport de plongée et de cartographie.

Durant l'après-midi, il y aura contact avec la population locale et l'on entreprendra des mesures morphologiques.

Une fois une épave découverte, ils établiront un relevé précis à l'aide de trois amers de côté et du sextant et la localisation par rapport aux récifs. Ils en feront ensuite un croquis, une description et l'inventaire de la cargaison. Ils essaieront également de découvrir le nom du bateau.

## L'EQUIPAGE

Les trois explorateurs ont non seulement de l'expérience en plongée sous-marine, mais aussi en archéologie, en géologie et en navigation. Ils sont

tous trois doués d'un esprit de recherches scientifiques, et jouissent d'une excellente santé.

Le père Claude Chagnon, c.s.v., a commencé à faire de la plongée sous-marine, en 1954. En 1962, il a effectué des travaux sous-marins importants, à Gagnon. Il est aussi un sportif émérite, spécialiste en haltérophilie, instructeur de natation et aspirant à la ceinture noire en karaté. Il a suivi des cours en archéologie amérindienne et en anthropologie.

Le capitaine du navire, Henri Bernier, pratique la plongée depuis trois ans et demi. C'est un nageur chevronné puisqu'il a déjà parcouru à la nage la distance de Neuville à Québec. Il a travaillé pour le département fédéral des Transports à bord du "N. B. McLean" et du brise-glace "d'Iberville". Il a un diplôme de prospection minière.

Robert Grenier, le troisième membre d'équipage, a fait des fouilles archéologiques pendant trois étés, à la forteresse de Louisbourg. Il a également entrepris des fouilles sous-marines autour de l'épave du "Chameau". Il est actuellement pro-

fesseur au collège des Jésuites, à Québec.

Le directeur du service de l'aide à la création et à la recherche du ministère des Affaires culturelles, M. Paul Mercier, a déclaré au groupe qu'il pouvait compter sur son appui moral. "S'il se fait un travail sérieux, leur a-t-il dit, il est fort possible que le projet devienne permanent par une subvention gouvernementale."

En attendant, l'équipage est impatient de mettre les voiles et elle prie fortement pour que la subvention du Centre nordique du gouvernement fédéral lui parvienne le plus tôt possible.

Au cours des siècles... le Canadien français a évolué, prospéré, et il peut aujourd'hui être fier de ses réalisations. Célébrons donc la joie, la fête de la

**St-Jean-Baptiste**

**GINGRAS & Charest**  
ENR.

550-554  
rue Ste-Hélène  
QUÉBEC 2,  
P.Q.

Mécaniciens—Réparations Générales  
Service autorisé de compresseurs  
BRUNNER, De-VILBISS et WEBSTER  
Tel. 522-3544

# Horoscope

## VENDREDI LE 24 JUIN 1966

**BELIER (21 mars - 19 avril)** Vous devez organiser beaucoup mieux votre travail et cesser de perdre trop de temps. Vous devez prendre une décision sur ce que vous voulez obtenir et travailler méthodiquement à atteindre ce but.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)** Une magnifique journée à tous les égards. Vous vous sentez en pleine forme et connaissez de grands succès. Ne négligez pas votre bonne mise car il serait regrettable que vous n'utilisiez pas à fond tout votre charme.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)** Un certain problème vous cause des maux de tête mais vous pourrez le résoudre très bientôt. Conduisez prudemment.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)** Une bonne journée pour rencontrer des gens et prendre part à des activités culturelles et artistiques. Des contacts avec des gens stimulants. Occupez-vous de votre correspondance.

**LION (21 juillet - 22 août)** Soyez plein d'entrain et vous trouverez plus facile de faire votre travail. Vos affaires personnelles iront comme vous le souhaitez et vous vous entendrez très bien avec vos amis.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)** Les questions d'ordre pratique vous rendent nerveux mais vos affaires personnelles vont bien et cela compense. Ne mangez pas trop et c'est une mauvaise période pour voyager.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)** A moins que vous ne vous traciez un programme bien défini, vous courez le risque de perdre du temps inutilement. Ne dépensez pas trop mais faites plutôt des économies.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)** C'est le temps de faire des projets de voyage. Vous êtes en compagnie de gens fort stimulants mais faites attention de ne pas vous attirer la jalousie de certains. Une aubaine vous attend.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)** Vous êtes encore très irritable et vous feriez bien de couper dans vos engagements. Faites quelque chose pour votre santé et conduisez lentement.

**CAPRICORNE (22 décembre - 18 février)** Vous devez persévérer et ne pas négliger vos affaires personnelles. Parfois l'on doit donner une explication claire et formelle des buts que l'on vise et des résultats que l'on veut en obtenir.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février)** Tâchez de résoudre certains vieux problèmes demeurés en suspens afin de vous libérer pour un court voyage. Un peu plus de patience vous est nécessaire dans une affaire personnelle.

**POISSONS (19 février - 20 mars)** Une tension nerveuse causée par un sentiment d'incertitude et d'insécurité. Restez calme car les perspectives semblent des plus prometteuses et vous n'avez pas à vous causer du souci au sujet d'une affaire personnelle.

## SAMEDI, 25 JUIN 1966

**BELIER (21 mars - 19 avril)** Il existe un danger que vous méliez trop les cartes et vous devez faire un effort spécial pour éviter cela. Ne soyez pas inquiet car vous atteindrez l'un de vos buts d'ici quelques jours.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)** Par-dessus tout, pensez à vos problèmes personnels et rencontrez ceux qui sont particulièrement anxieux de vous voir réussir. Un temps propice pour faire quelques changements à la maison.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)** Vous vous sentez maintenant plus heureux et capable de faire face à un important travail. Dans le domaine privé, les choses vont s'améliorer et vous devriez recevoir des gens.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)** Vous êtes entouré de beaucoup de gens et ne vous vous sentez pas à l'aise. Pliez-vous aux circonstances et voyez à ce que tous s'amusez beaucoup.

**LION (21 juillet - 22 août)**

Vous pouvez faire de très grands progrès dans vos projets. Un malentendu sera dissipé mais vous devez pour cela vous montrer généreux et considérer le point de vue des autres.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)** Vos relations avec les autres seront très agréables grâce à votre intuition qui vous les fait connaître très bien. Soyez gentil et portez intérêt aux problèmes d'autrui. De bonnes nouvelles.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)** Vous ne vous sentez pas très bien et vous avez une grosse journée devant vous. Surveillez votre santé et réduisez vos engagements.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)** De bonnes nouvelles et possibilité de faire de très grands progrès, spécialement dans le domaine financier. Ne remettez pas à plus tard le soin de régler certaines choses.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)** Une journée très constructive au cours de laquelle vous rencontrerez des gens agréables et capables et où vous pourrez constater que certains projets sont réalisables. Préparez-en tous les détails immédiatement.

**CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)** Ne négligez pas votre mise et surveillez votre santé. Passez votre temps libre avec ceux que vous aimez en grande estime. Ces derniers vous donneront également de précieux conseils.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février)** Vous vous sentirez en pleine forme et aurez de très bonnes idées qui peuvent être mises en pratique immédiatement. Votre vie personnelle est prometteuse et vous approchez maintenant une phase heureuse de votre vie.

**POISSONS (19 février - 20 mars)** Une journée fort remplie au cours de laquelle vous rencontrerez certaines personnes que vous estimez beaucoup. Des propositions alléchantes et possibilité de réaliser un important projet.

## Les territoires des fabricants de pâte et papier deviennent plus accessibles au grand public

MONTREAL (PC)—Un nombre de plus en plus grand de fabricants de pâte et papier appuie le principe de permettre au public l'accès des forêts et des routes servant au transport du bois.

Les droits de passage sont éliminés, les endroits pour pique-niquer sont plus nombreux et une compagnie importante encourage même les citoyens à se promener sur ses chemins privés.

La Compagnie Internationale de papier, filiale de l'International Paper Co. des Etats-Unis, a, depuis plusieurs années déjà, levé les interdictions sur ses territoires. La compagnie a réservé certains endroits pour permettre les pique-niques et installer des centres d'informations à ses barrières.

Elle a, en outre, distribué dans le public quatre cartes exposant en détail les limites de ses concessions et les routes qui les sillonnent. Une cinquième sera bientôt prête. On peut obtenir ces cartes au centre social de la compagnie ou à ses bureaux régionaux.

Certains problèmes naissent avec une telle politique. En effet, plusieurs groupes de citoyens ont déjà des droits légalement reconnus sur ces territoires: les membres de certains clubs de chasse et de pêche, les propriétaires et les locataires de chalets d'été, les cueilleurs de bleuets et les employés d'autres compagnies concessionnaires.

Il faut noter qu'une compa-

## AVEC RESERVE

Une autre compagnie, Consolidated Paper Corp. Ltd., a annoncé qu'elle avait fait disparaître les frais de passage sur ses routes dans les forêts, depuis le printemps dernier. Les taux variaient entre 50 cents et \$1.50. Toutefois, il faudra encore payer pour faire usage des traversiers lui appartenant.

La CPC n'encourage pas le public à se promener sur ses routes en forêts.

"Tout ce que l'on peut faire le long de ces routes, c'est arrêter et admirer le paysage," a précisé un porte-parole de la compagnie. "Toutes les activités sportives relèvent des clubs de chasse et de pêche et nous n'avons aucun mot à dire."

Malgré cette réserve, Consolidated a délimité deux endroits pour pique-niquer sur ses territoires le long de la rivière Saint-Maurice, à une centaine de milles au nord de Montréal.

Pour — MARIAGES — RECEPTIONS — SOIREES — MONDAINES

Consultez les spécialistes du

**SALON DE GALA ROGER DE BLOIS**

790 Carré d'Youville  
Tel. 523-0382

"Carrefour des meilleurs tailleurs"

Autre spécialité: "COMPLETS SUR MESURES"

DISTRIBUÉ AU CANADA PAR TANQUERAY GORDON & CO. (CANADA) LTD.

Wm. H. Gordon

"Le plus dur, c'est encore d'être privé de Gordon dry gin..."

**PENSEZ AU FEU: PRÉVENEZ L'INCENDIE**

ATTENTION! LES INCENDIES

Ce message d'intérêt public est publié par IMPERIAL TOBACCO DU CANADA

**Construire un meilleur Québec...**

...Voilà la tâche à laquelle La Salle Matériaux de Construction Ltée veut davantage participer.

En ces jours des fêtes du Canada français, notre seul désir est que nos matériaux et produits industriels de construction puissent aider à la création d'un Québec qui sans cesse grandit...

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
**LASALLE**  
BUILDERS SUPPLY LIMITED

DIVISION DES ENTREPRISES P.H. DESROSIERS LTÉE

325 DE L'ESPINAY — TEL: 524-2478

**QUEBEC, CAPITALE DU CANADA FRANÇAIS**

**AVEC LES HOMMAGES DE M. POLLACK LIMITÉE**

# Devant le tribunal

Par Michel TRUCHON

## Un automobiliste voit sa condamnation maintenue

Un homme qui en avait appelé d'une décision de la Cour des sessions de la paix rendue à la suite d'une accusation de conduite affaiblie par l'alcool, a vu son appel rejeté, hier, par le juge Eugène Marquis, de la Cour supérieure.

L'appel prétendait que la condamnation de \$50 et la suspension du permis de conduire pour une période de trois mois ne valaient pas, puisque l'accusé n'avait pas été identifié positivement.

L'arrestation de l'individu avait eu lieu dans la nuit du 24 au 25 avril 1965, sur le boulevard Masson, à Ville-les-Saules. Cet automobiliste devait être traduit devant le tribunal sous l'accusation d'avoir conduit un véhicule à moteur au moment où sa capacité de conduire était affaiblie par l'effet de l'alcool.

Lors de sa comparution, il était accompagné de son procureur, et avait enregistré un plaidoyer de non-culpabilité, pour être mis en liberté provisoire après avoir déposé une garantie de \$50.

La cause fut alors fixée au 2 juin 1965, mais elle fut ajournée au 17 juin, au 11 août, au 8 octobre, au 29 octobre et enfin au 7 décembre 1965 pour procéder.

Au cours de ces ajournements, l'absence de l'accusé ayant été constatée, une ordonnance avait été rendue pour l'émission d'un mandat; comme le procureur du prévenu s'était présenté à chaque ajournement et qu'il était présent à la date du 7 décembre le mandat ne fut

pas exécuté et la cause fut instruite ex parte.

La preuve alors présentée montra que le conducteur appréhendé était bien sous l'effet de l'alcool. L'accusé fut alors condamné à \$50 d'amende et vit son permis suspendu pour une période de trois mois.

Dans son jugement, hier, le juge Marquis déclare qu'il n'y a pas de discussion possible sur le fait que la personne qui conduisait une automobile dans la nuit du 24 au 25 avril 1965 était la même que celle qui avait été arrêtée, traduite devant le tribunal sur l'accusation de conduite affaiblie, qu'elle était alors assistée de son avocat, qu'elle avait plaidé "non coupable" et qu'elle avait obtenu son élargissement provisoire moyennant un dépôt en argent de \$50.

Le juge poursuit en disant que c'est cette même personne physique (qui avait été identifiée par les agents) qui avait accepté que son avocat la représente.

Il s'ensuit donc, en dépit de l'absence du prévenu lors de son procès, "que le procès s'est instruit contre la personne physique de l'individu qui avait été arrêté sur les lieux et représenté lors de ce procès par son avocat".

Le juge Marquis en est venu à la conclusion que l'appel logé par le prévenu était mal fondé, puisqu'il était légalement présenté devant la Cour par l'entremise de son avocat.

Il a maintenu la condamnation à \$50 d'amende et à une suspension du permis de conduire pour une période de trois mois.

# L. McKinnon condamné à passer deux ans au centre de réhabilitation du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul pour y apprendre un métier

Leslie McKinnon passera les deux prochaines années au centre de réhabilitation du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul pour y apprendre un métier.

L'homme, qui était accusé de vol qualifié, a été condamné hier par le juge Eugène Marquis, de la Cour supérieure.

McKinnon avait admis sa culpabilité, le 16 mai dernier, à l'accusation de s'être livré à un assaut sur la personne de sa logeuse, Mme Thomas Leblanc, du 686 de la rue Saint-Joseph est, dans l'intention de la voler.

Une accusation de tentative de meurtre avait tout d'abord été portée, mais la couronne avait décidé de la changer.

"Ce crime est répugnant et inadmissible. L'accusé était sous l'influence de l'alcool, mais il savait ce qu'il faisait..."

Le juge a ajouté que le tribunal ne ferait pas son devoir si le se montrait trop clément envers l'accusé, en dépit du fait qu'il devait exercer cette clémence pour un jeune homme de 22 ans, qui ne travaillait pas au moment du crime.

"La clémence doit être déterminée par la nature du crime, l'éducation et les tendances de l'accusé, et l'opportunité qu'il reprenne son droit chemin dans la société. Dans le cas qui nous occupe, il ne fait aucun doute que l'accusé doit apprendre un métier et éviter le danger que représente pour lui l'alcool..."

Dans ses représentations, l'avocat de McKinnon, Me Guy Bertrand, avait affirmé que la conduite du prévenu ne résultait d'aucune préméditation, mais plutôt de l'intoxication par des liqueurs alcooliques, que ce jeune homme vivait en paix dans la maison de Mme Leblanc et que cette dernière lui avait manifesté sa sympathie, même lors de l'enquête préliminaire.

**LA PREUVE**  
"La preuve montre hors de tout doute raisonnable que McKinnon, au moment du crime,

avait sa pleine conscience, qu'il savait ce qu'il faisait.

"Le fait qu'il ait enlevé ses

chaussures pour ne pas faire de bruit, le montre particulièrement."

Selon la preuve, après avoir déposé ses chaussures au pied de l'escalier, McKinnon serait

entré dans la chambre où Mme Leblanc était supposée dormir; il portait des gants, et il aurait essayé d'étrangler la logeuse et de prendre son argent sous l'oreiller.

avait l'intention de voler l'argent de Mme Leblanc, dans le but probable d'aller à Montréal, comme il le projetait depuis quelque temps."

Le juge a ajouté, en rendant la sentence, qu'il avait le devoir de protéger l'accusé, de l'aider et de lui donner les moyens de se refaire une vie honnête.

"Il est donc impérieux que vous soyez envoyé dans un centre de réhabilitation du gouvernement pour que vous soyez dans la position de réintégrer votre place dans la société."

## L'incendie d'un garage à Charlesbourg

### Le feu a été mis par des enfants

L'incendie qui a endommagé mardi le garage privé de M.

Roger Lépine, au 5285, 1ère avenue, Charlesbourg, a été allumé par des enfants qui jouaient avec des allumettes.

## Accusations portées contre un débardeur

Les incidents survenus dans la soirée du 4 juin, dans le port de Québec, relativement à la grève des débardeurs qui battait son plein à ce moment, ont eu un autre écho, hier, alors qu'un homme a été accusé de possession illégale de dynamite.

Gérald Morissette, débardeur de 27 ans, du 721 de la rue Champlain à Québec, doit également répondre à l'accusation d'avoir "accompli un acte avec l'intention de causer l'explosion d'une substance explosive qui est susceptible de causer des lésions corporelles graves ou la mort de personnes, ou causer des dommages graves à la propriété." Cette infraction est survenue le 4 juin.

On lui reproche également d'avoir eu en sa possession, à la même date, des substances explosives. La police a expliqué qu'on avait retrouvé cinq bâtons de dynamite en sa possession.

M. Lépine est locataire de la maison et du garage. Il ne s'occupe pas de réparations d'accessoires électriques. Le chantier et le réfrigérateur qui ont été endommagés par le feu lui appartiennent.

La porte du garage était ouverte. Les deux enfants sont entrés. En jouant avec une allumette, l'un d'eux s'est brûlé aux doigts. Il a laissé tomber l'allumette par terre et le feu a éclaté. Les enfants ont tenté de l'éteindre. Comme ils n'y parvenaient pas, ils ont alerté Mme Lépine qui était chez elle.

Mme Lépine, qui est la fille d'un ancien pompier de Québec, a fermé la porte pour couper l'air et empêcher les flammes de se propager. Elle a appelé les pompiers qui ont eu tôt fait d'éteindre l'incendie.

Le lieutenant Jules Morin et le détective Étienne Lévesque, ainsi que l'assistant chef des pompiers Serge Daigle ont participé à l'enquête, hier. Les enfants ont raconté l'incident tel qu'il s'était passé. Il a été établi que le feu n'a pas été causé par une défectuosité électrique.

## Inspecteur au chantier du pont de Trois-Rivières

M. Ernest Defoy a été nommé par le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, au poste d'inspecteur spécial assigné en permanence à la surveillance du chantier de construction du pont de Trois-Rivières. M. Defoy devra prendre les dispositions que lui permettent les lois de sécurité pour prévenir les accidents et améliorer les mesures de sécurité afin de mieux protéger les ouvriers qui travaillent à cette construction.

Par ailleurs, le ministre du Travail a annoncé que les services techniques de sécurité de son ministère ont entrepris une enquête approfondie sur la tragédie du chantier de construction de la rue Mackay, à Montréal.

Déjà un inspecteur du service d'inspection du Travail a remis au ministre un premier rapport sur les faits, et M. Bellemare a confié à un ingénieur le soin de rechercher les causes de l'accident survenu le 17 juin sur ce chantier.

## POUR LA ST-JEAN-BAPTISTE...

Que notre belle fête soit, cette année encore, le reflet vivant d'un Québec sain, fort et dynamique.



842 EST, RUE ST-JOSEPH



## Le Dr Carson Blake à un congrès biennal

Le Dr Eugène Carson Blake récemment élu secrétaire-général du Conseil mondial des églises participera au 18e congrès biennal clergé-laïc de l'Église grecque-orthodoxe, qui doit se tenir à Montréal du 25 juin au 2 juillet.

La nouvelle a été officiellement confirmée, hier, par l'archidiocèse grec-orthodoxe des Amériques du Nord et du Sud.

Le Dr Blake, prononcera son allocution au cours d'un banquet qui aura lieu mardi le 30 juin, et auquel l'archevêque de Montréal, Son Eminence le cardinal Paul-Émile Léger, sera le principal conférencier.

Le Dr Eugène Carson Blake, un ex-pasteur presbytérien américain, est un ami et un collaborateur de l'archevêque grec-orthodoxe Iakonos, a révélé le Père Théophile, qu'un tel congrès a lieu au Canada.

Au cours des derniers mois, M. Eugene Carson Blake, a succédé au Dr Viessert Hoof, comme secrétaire-général du Conseil mondial des églises, organisme qui groupe plus d'une centaine d'Églises chrétiennes et qui a son siège social à Genève.

gués d'une douzaine de pays des continents sud et nord américains y sont attendus. C'est la première fois, a révélé le Père Théophile, qu'un tel congrès a lieu au Canada.

Le congrès biennal clergé-laïc de l'Église grecque-orthodoxe qui se déroulera à l'Hotel Reine-Elizabeth, est le plus important corps législatif de cette Église en Amérique. Des délé-

## Au lac Saint-Charles Une étroite surveillance exercée durant tout l'été

Par Lucien BOUCHARD  
Le comité exécutif de la ville de Québec, qui préside le maire Gilles Lamontagne, a autorisé le directeur du service de santé, le Dr Jacques Roussel, à recourir aux services d'une agence privée pour assurer la surveillance au lac Saint-Charles et y faire respecter les règlements d'hygiène édictés par les édiles pour assurer la protection de la source d'approvisionnement d'eau de la Capitale.

C'est le dénouement, un an plus tard, d'un débat qui avait été passablement acerbe, l'an dernier, alors que l'équipe du Progrès civique, alors dans l'op-

position, au conseil, avait été forcée de battre en retraite sur ce point.

Une première résolution avait été adoptée alors par le comité administratif, présidé par l'ex-maire Hamel. Mais par la suite, un avis de reconsidération avait été déposé et lorsque la question est revenue sur la table, le projet a été défilé.

Le comité exécutif a donné des directives au directeur du Service de Santé pour que ce soit la même agence que celle qui avait été mentionnée l'an dernier, soit l'agence Pinkerton, au prix de \$195 par semaine. Cette surveillance sera exercée durant tout l'été; soit de juin à septembre.

## Ordinations de Rédemptoristes

Le R.P. Richard Paré, fils de M. et Mme Ovide Paré, de Black Lake, sera élevé au sacerdoce, le 25 juin, par Son Exc. Mgr Laurent Noël, évêque auxiliaire à Québec.

Membre de la communauté du Très Saint-Rédempteur, ce religieux a poursuivi ses études théologiques à Tokyo, Japon, où il retournera comme missionnaire, après son ordination.

Les Pères rédemptoristes de Sainte-Anne de Beauport nous informent également de l'ordination sacerdotale récente des religieux dont les noms suivent:

Le R.P. Raymond Brisson, fils de M. et Mme Lucien Brisson, de Sainte-Sophie de Lévis, a été ordonné prêtre, samedi, par Son Exc. Mgr P.-E. Charbonneau, évêque de Hull, au scolasticat rédemptoriste d'Aylmer.

Le R.P. Réal Boivin, né en 1939, à Desbiens, Lac-Saint-Jean, et fils de M. et Mme Ludger Boivin, a été ordonné, samedi, en sa paroisse natale, par Son Exc. Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi. Il a fait ses études théologiques à Esopus, New York.

Le R.P. Clément Dionne, né en 1939, à Saint-Philippe de Néri, et fils de M. et Mme Joseph Dionne, a été ordonné prêtre à Notre-Dame du Bon-Secours de Sherbrooke, par Son Exc. Mgr Joseph Cabana, également samedi.

De même, le R.P. Réal Tremblay, né en 1941, à Saint-Jérôme, Lac-Saint-Jean, et fils de M. et Mme Sinai Tremblay, a été ordonné samedi, à Desbiens, par Son Exc. Mgr Marius Paré.

## EN HOMMAGE

... à tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à la gloire du Canada français... nous vous souhaitons la plus belle des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste!



**QUEBEC MODERN CLOTHING** MFG CO LTD

Deux entrées: 475 RUE ST-ANSELME 100 ST-VALLEUR

à l'occasion de notre fête nationale, l'Association des Marchands de **PLACE LAURIER**, le plus grand centre d'achats du Québec Métropolitain, et le seul vraiment canadien-français, offre ses vœux de prospérité au peuple québécois.



STEAK HACHE 65 SAUCISSE 39 ET 69

GALANTINE AU VEAU 59

CRETONS 3/4 LB 75 CRETONS 1/4 LB 25

BACON 1/2 LB 77 BACON WINDSOR 1.35

LARD SALE ENTRELARDE 77

FESSE CUITE JAMBON DE 2 A 11 LB PRESQUE DESOSSE 1.19

JAMBON CUIT TRANCHE 1.70 JAMBON CUIT HACHE 6 ONCES 38

JAMBON EPAULE 3 A 6 LB 49

SPARE RIBS DE PORC 67

DINDE MOITIE OU ENTIERE 4 A 11 LB JEUNE "A" EVISCERE 47

STEAK DE CLUB 1.60 STEAK DE BOSTON 1.60

STEAK DELICATISE 1.05 STEAK DE MINUTE 1.45

ROSBIF DE SPENCER 2 A 8 LB 1.95

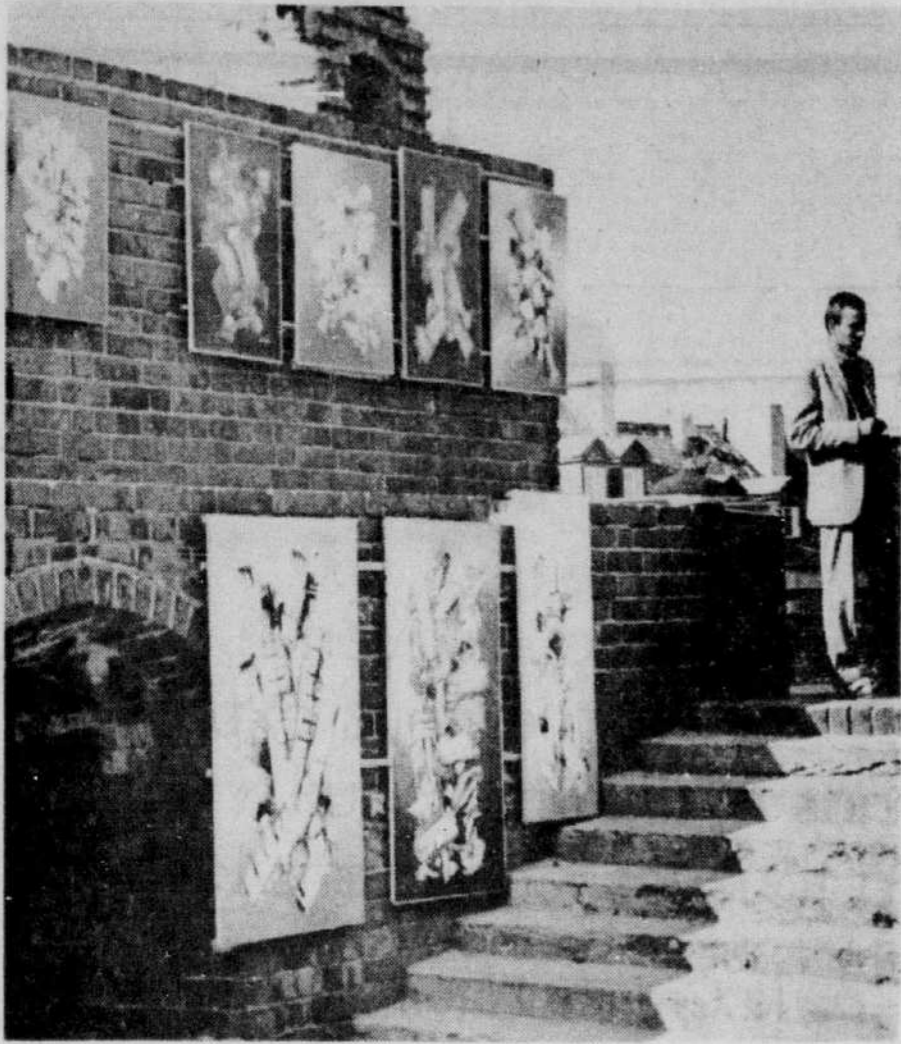
ROTI DE BOEUF 63 ROTI DE BOEUF DESOSSE 73

**W.E. BÉGIN**

500 ST-JEAN 524-5271

520 DE LA SALLE 529-1331

# Le peuple polonais affiche un dédain évident pour les valeurs communistes



**L'ART DU MEPRIS** — Ce jeune artiste polonais, qui expose ses œuvres abstraites dans une rue de Varsovie, est typique d'un grand nombre de Polonais qui affichent un apparent mépris pour la doctrine communiste. Sur le plan culturel, l'Ouest donne encore le ton en Pologne tandis que sur le plan économique, le pays semble être un mélange des deux systèmes. (Photo PC)

2. L'engouement pour la musique de danse populaire des pays de l'Ouest, tant à la radio que dans les salles de danse; et le penchant d'un grand nombre de Polonais pour des spectacles osés.

3. La tendance des Polonais à srober les autres nations du bloc soviétique, particulièrement les Russes.

"Nous n'avons pas ici de religion d'Etat comme le marxisme en Union soviétique", m'a confié un éminent critique littéraire polonais avec lequel je discutais du conflit opposant l'épiscopat catholique et le gouvernement communiste polonais.

"Nous n'avons pas à s'en faire au sujet des critiques contre le gouvernement autant que les écrivains de l'URSS", m'a dit un autre écrivain. Mais, à vrai dire, de l'avis des observateurs occidentaux vivant en Pologne, le gouvernement polonais ne tolère pas la critique écrite pas plus que tout autre régime communiste, ce qui équivaut à dire qu'il ne la tolère pas du tout.

### Liée à l'Ouest

Un jeune dessinateur industriel déclare avec saveur que les Russes ne peuvent comprendre les Polonais. Expliquant l'influence occidentale considérable et la pauvreté de l'influence russe, il a conclu avec simplicité: "La Pologne a été liée à l'Ouest pendant des siècles alors qu'elle est liée à l'Est depuis 20 ans à peine. Nous et les Russes avons une mentalité

tout à fait différente. Les Russes ne peuvent comprendre les Polonais pas plus qu'ils peuvent comprendre l'Ouest."

Le choix le plus populaire des touristes polonais, si seulement ils pouvaient voyager librement, serait la France et l'Italie. Ils ne peuvent cependant se rendre dans ces pays à cause de restrictions monétaires. Ils se dirigent donc vers la Yougoslavie, la Bulgarie et la Roumanie.

Chez les écoliers polonais, l'anglais serait la langue étrangère la plus populaire suivie du français et de l'espagnol. Ces langues ne sont cependant pas enseignées avant la 7e année et elles sont en outre facultatives tandis que le russe est obligatoire à compter de la 5e année.

### L'économie

Sur le plan économique, la Pologne est un mélange de société communiste et capitaliste. Son agriculture est privée dans un proportion de 80 p.c., du moins en ce qui a trait au volume de la production. Mais l'agriculture demeure un secteur chroniquement malade de l'économie et un domaine négligé, tout comme c'est le cas dans les autres pays communistes.

Même un capitaliste enragé trouverait des prétextes pour un genre quelconque de collectivité agricole s'il ne trouvait pas l'accomplissement d'une brève tournée à travers la campagne polonaise. Dans nombre de régions, les fermes sont trop petites pour la mécanisation et par conséquent, ne produisent pas suffisamment. Le gouvernement tente d'encou-

ager la formation de "sociétés" agraires comprenant de trois à cinq petites fermes qui pourraient se partager de l'équipement agricole moderne, comme un tracteur par exemple. Mais le gouvernement doit se montrer prudent car l'agriculteur polonais est plus attaché que n'importe qui à son petit lopin de terre.

### L'entreprise privée

Ce n'est pas uniquement dans l'agriculture que l'entreprise privée conserve son emprise. Les petites entreprises privées, même les petites manufactures, sont non seulement autorisées mais encouragées. Le nombre d'employés qu'une personne peut embaucher est cependant limité. Il est clair que le régime communiste reconnaît que

dans certains secteurs tout au moins l'entreprise privée est supérieure.

L'industrie la plus productive de l'Alaska est la pêche, suivie de la production forestière.

**Un confort parfait tout le jour!**

Pieds fatigués et sensibles, transpiration? Appliquez chaque matin la poudre pour les pieds du Dr Scholl. Adoucit la douleur, facilite le port des souliers, dissipe les odeurs, prévient le pied d'athlète. En vente partout.

**POUDRE POUR LES PIEDS Dr Scholl**



**Il faut des années pour faire un beau jardin... et quelques secondes suffisent pour le détruire.**

Les clôtures Frost pour résidences vous procurent beauté, sécurité et durée... à peu de frais. Si vous avez besoin d'une clôture, fiez-vous à la compagnie Frost — spécialisée en fabrication et installation de clôtures depuis 65 ans.

**UNE CLÔTURE FROST EN ACIER EST TOUJOURS GARANTIE. PAIEMENT PAR VERSEMENTS, SI DESIRÉ**



Evaluation gratuite, sans obligation de votre part. Composez:

**529-4798**

Frost Steel & Wire Company Québec Ltd.  
580 Grande-Allée Est, Québec, P.Q. 4B1S1P

VARSOVIE (PC) — Un jeune artiste polonais déboutonna son gilet pour exhiber un chandail rouge vraisemblablement importé.

revenu avec une voiture flamboyante de cette exposition.

### Les devises étrangères

"Il est rouge parce que je suis communiste", fit-il remarquer d'un ton sarcastique.

Cette remarque semble un commentaire qui convient pour expliquer l'attitude d'un grand nombre de Polonais vis-à-vis du système politique dont ils ont dû s'accommoder au cours des 20 dernières années. Il n'est cependant pas facile de dire s'ils en ont soupé du communisme, s'ils sont vaguement mécontents ou s'ils en ont tout simplement plein le dos de tout cela. Quoiqu'il en soit, le peuple polonais affiche un dédain évident pour les valeurs communistes.

Cette attitude est doublée d'une véritable obsession pour tout ce qui provient de l'Ouest. Dans le cas de l'artiste, ce n'était pas uniquement les peintures abstraites exposées en plein air qui suggéraient qu'il se montrait ironique en se qualifiant de communiste. Après tout, les autorités polonaises font preuve de largeur d'esprit en ce qui a trait à la façon pour les artistes de s'exprimer dans leurs oeuvres.

C'était plutôt sa façon calculée de dire des choses pour plaire aux touristes occidentaux. Il se vantait également d'avoir organisé 19 expositions privées de ses oeuvres dans des pays occidentaux.

Le secret, laissa-t-il entendre, consiste à convaincre quelqu'un de vous inviter; puis la police vous laissera partir. Aussi, les touristes occidentaux font-ils de bon appât.

A Varsovie, on relate le cas d'un peintre qui a présenté une exposition à Miami et qui est maintenant achetée avec les re-

venus par des Polonais installés à l'étranger. C'est pourquoi personne ne pose des questions si vous possédez des devises étrangères. Mais vous n'êtes pas censés en acheter ou en vendre sans passer par les canaux réguliers.

### Pas d'hostilité

A tout prendre, il n'y a pas de preuves évidentes d'hostilité à l'endroit du régime. Les gens que vous rencontrez ne semblent pas prendre la chose au sérieux.

Voici quelques-unes des constatations faites par les visiteurs.

1. L'ourlet raccourci des robes, même s'il ne correspond pas tout à fait à celui des jupes des Londoniennes, est certainement le plus court de tous les pays communistes. On ne semble pas approuver la mentalité puritaine de la doctrine communiste.

Un certain degré de ce cynisme peut se justifier en termes d'exemples donnés par des fonctionnaires. On chuchote que des hauts fonctionnaires se balladent dans une Jaguar qui aurait coûté l'équivalent de \$28,000.

Le marché noir des devises étrangères opère en Pologne comme dans la plupart des pays communistes, sauf que ça se fait sur une plus grande échelle. Je me souviens d'avoir fait une marche de 10 minutes depuis mon hôtel, un certain jour, et d'avoir été accosté en cours de route par deux adolescents qui m'ont offert à tour de rôle d'échanger mes dollars à un taux avantageux.

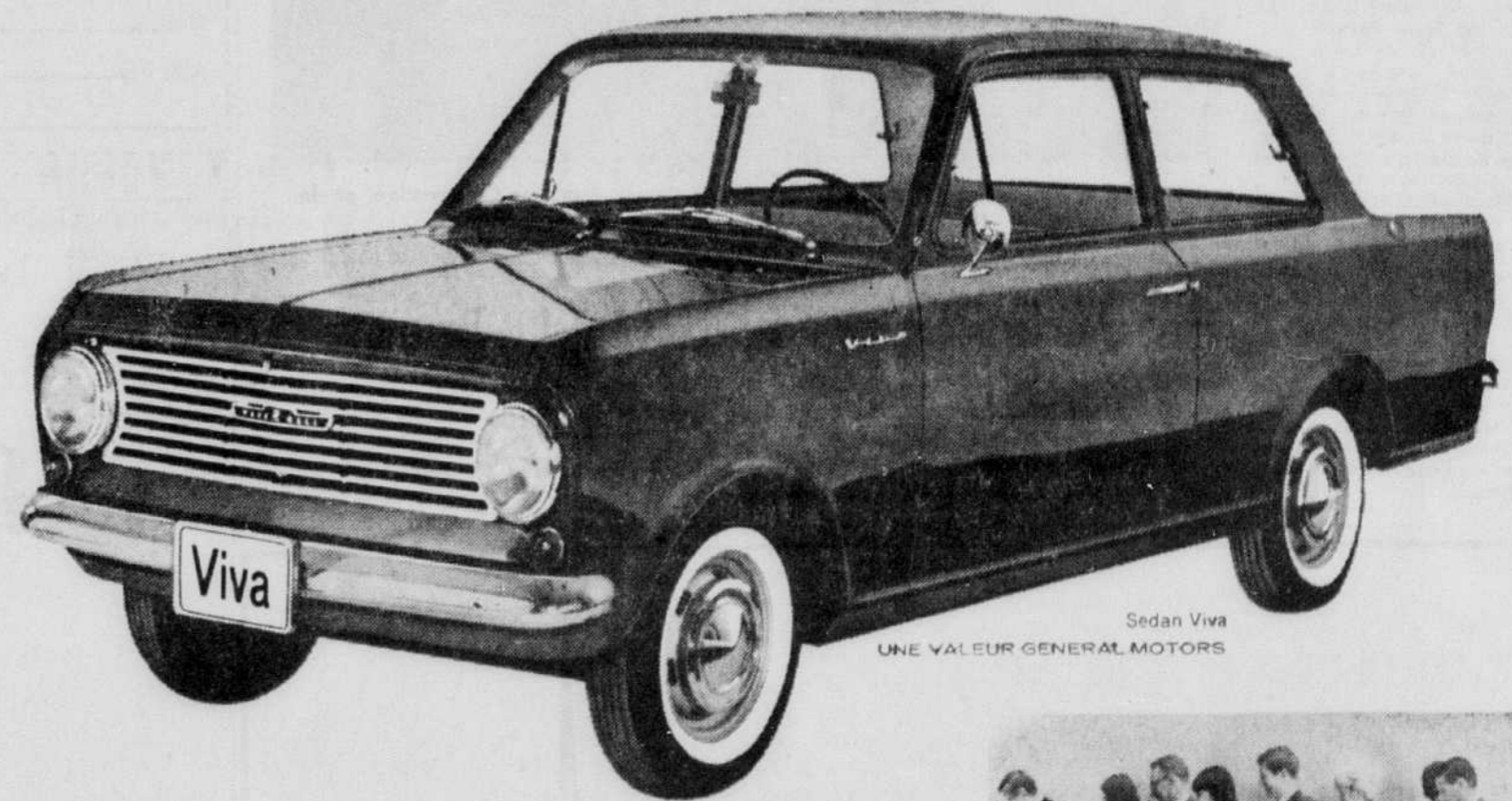
Les Polonais disent qu'il n'y a pas de loi qui interdit de posséder des devises étrangères parce que cela aurait pour effet de réduire le flot de devises convertibles envoyées à des pa-

**Pas de mal de dos lancinant!**



Autrefois, il souffrait de mal de dos, d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et d'autres urinaires peut causer ces maux, il prit des Pilules Dodd's pour les reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, il se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

Quand on peut acheter une Vauxhall Viva pour moins de \$1800\* n'importe quel jour de l'année...



Sedan Viva  
UNE VALEUR GENERAL MOTORS



...pourquoi se presser?

Parce qu'elles sont sensationnelles les économies que vous faites en ce moment sur la petite Viva de General Motors!

Le concessionnaire Vauxhall-Pontiac possède un important stock de nouvelles Vauxhall Viva 1966 prêtes à livrer. Comme il désire l'écouler rapidement, il offre des reprises élevées et des

conditions très avantageuses. Bref, vous ferez des économies sensationnelles. Profitez-en. Rendez-vous chez le concessionnaire Vauxhall-Pontiac au plus tôt.



\*Le prix de vente au détail maximum suggéré pour le sedan Viva avec chauffage-dégivrage à QUEBEC est inférieur au prix indiqué ci-dessus, y compris les frais de livraison et de maintenance. Taxes de vente fédérale et d'accise, taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

**Vauxhall VIVA**  
CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS

Sensationnelle\$. . . les économies que vous faites en ce moment sur n'importe quelle VIVA!

Voyez votre concessionnaire Pontiac

Concessionnaires "VAUXHALL - PONTIAC" à Québec

**AUTOMOBILES INC.**  
1240 Ouest, Boul. Charest. Téléphone: 681-0671

**GIGUERE AUTOMOBILE (1964) Inc.**  
1700 Nord, Dorchester (Coin Boul. Hamel). Téléphone: 529-1351

Ne manquez pas les émissions "Zéro un, Londres" tous les jeudis à 8.00 h. P.M. et "Cinéma international" tous les vendredis à 8 h. 30 P.M. au canal 11

**Des vacances de quelques semaines? Un prêt Laurentide dans quelques minutes!**

Contre un versement mensuel de	VOUS POUVEZ OBTENIR				
	réglable en 12 versements	réglable en 18 versements	réglable en 24 versements	réglable en 30 versements	réglable en 36 versements
\$ 55	591.67	858.74	1,111.37	1,355.73	1,529.28
\$ 65	702.97	1,021.65	1,327.63	1,567.97	1,807.34
\$ 75	814.65	1,186.60	1,507.75	1,809.19	2,085.39
\$ 80	870.53	1,269.71	1,608.26	1,929.81	2,224.41
\$ 90	982.56	1,437.10	1,809.30	2,171.03	2,502.46
\$105	1,151.68	1,650.24	2,110.85	2,532.87	2,919.54

Prêts jusqu'à \$5,000 remboursables en 5 ans.

Si vous avez besoin d'argent supplémentaire pour vos vacances pourquoi ne pas téléphoner au gérant chez Laurentide? Vous obtiendrez très vite cet argent à un taux très abordable.



**LAURENTIDE**

Succursales à :  
 Québec — 558 Joul. Hamel — 828-9311  
 Québec — 149 rue St-Joseph est — 828-0644  
 Québec — 1218 Boul. Charest — 681-0151  
 Lévelin — 31ème Avenue — 921-4711  
 Lévis — Centre d'Achats Lévis — 827-3771

# Le boulevard Charest, une fois terminé, sera l'une des plus belles artères du Québec métropolitain

**Par Lucien BOUCHARD**  
Une fois terminé, le boulevard Charest sera, avec le boulevard Laurentien, l'une des plus belles artères du Québec métropolitain. Il a été commencé il y a près d'une trentaine d'années. Les automobilistes peuvent maintenant espérer qu'il sera terminé bientôt, vraisemblablement cette année si les travaux continuent au rythme actuel. On y travaille présentement

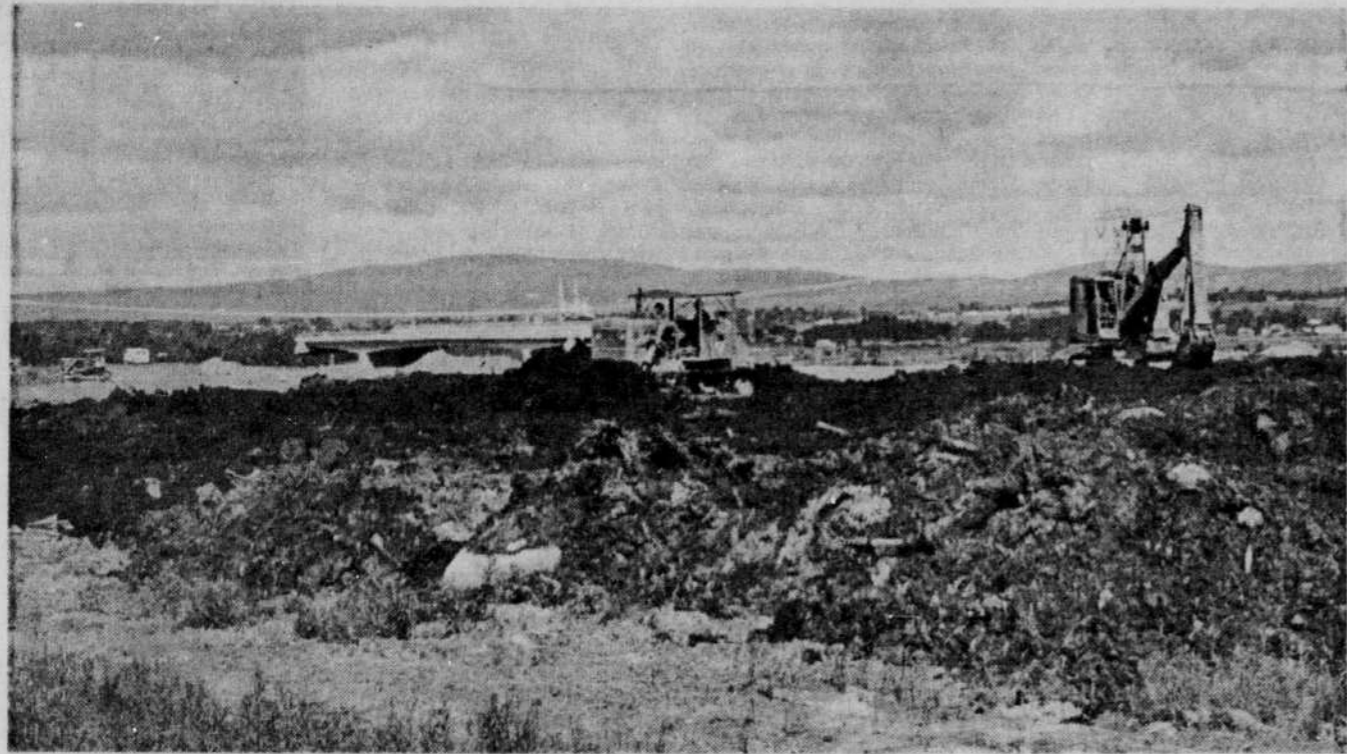
aux deux extrémités. Dans la ville de Québec, entre le boulevard Saint-Sacrement et la rue Marie-de-l'Incarnation, le seul tronçon qu'il restait à terminer, les travaux d'élargissement vont bon train. La compagnie Union des Carrières et Pavages Inc., qui a obtenu du ministère de la Voirie provinciale ce contrat pour une valeur de \$360,000, procède en ce moment à l'enfouissement

des tuyaux de service à mesure qu'elle procède à l'élargissement. A cet endroit, le boulevard aura six voies avec bande médiane et éclairage adéquat. Ces travaux seront terminés vers la mi-septembre. Il restera à faire l'élargissement du viaduc au dessus de la voie ferrée à cet endroit. A la suite d'ententes, ces travaux seront exécutés conjointement par le ministère provincial de la

Voie et la compagnie de chemin de fer le Canadien Pacifique. "Ce sera la section la plus spacieuse et la plus luxueuse du boulevard", a dit un porte-parole du ministère de la Voirie. Par ailleurs, les travaux vont également bon train dans la partie située dans la municipalité de Sainte-Foy où l'on est en train de procéder au raccordement du boulevard avec le viaduc aménagé au dessus de la

voie ferrée et aux viaducs de l'intersection du boulevard Henri IV. Un confrère journaliste se rappelle qu'il y a trente ans, on parlait à Québec "du nouveau boulevard Charest" dont les travaux étaient commencés depuis la rue Saint-Roch. Il remplaçait une rue qui portait alors le nom de rue Des Fossés.

On a également installé sur la bande médiane dans la partie maintenant terminée du boulevard, de Québec vers l'ouest, les lampadaires qui assureront l'éclairage de cette voie rapide.



Travaux de raccordement des viaducs à l'intersection du boulevard Charest et du boulevard Henri IV, dans Sainte-Foy

## Une auto heurte un poteau: deux morts, un blessé

**SAINTE-MARIE** — Deux personnes ont perdu la vie et une troisième a été blessée, hier soir, quand un véhicule a heurté un poteau près du passage à niveau Labrecque, à environ un mille et demi de Ville Sainte-Marie, sur la route Kennedy.

La PP identifie les victimes comme étant M. Valérien Roy, 47 ans, de Saint-Jules de Beauce et père de 12 enfants, et sa belle-mère, Mme Arthur Labbé, 66 ans, de Sainte-Marie. La blessée est Mme Rosaire Roy, de Sainte-Marie également.

Les trois blessés ont été transportés à l'hôpital du Saint-Sacrement de Québec par les ambulanciers Edgar Mercier, de Sainte-Marie. M. Roy et Mme Labbé sont morts peu après leur arrivée à l'hôpital. L'état de Mme Roy ne semble pas grave.

Les agents P. Lachance et D. Roy, du poste de la PP de Saint-Joseph, font enquête. Il semble que le conducteur du véhicule ait perdu la maîtrise de son volant. L'accident s'est produit vers 7h10. Le Dr J.-A. Saint-Jacques est accouru. Les deux morts sont à la morgue Mercier où l'enquête du coroner aura lieu.



Travaux d'élargissement du boulevard Charest, entre Marie-de-l'Incarnation et le boulevard Saint-Sacrement.

## Fin de la session au Nouveau-Brunswick

**FREDERICTON (PC)**—L'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick a ajourné hier ses travaux jusqu'au 18 octobre ou à une date plus rapprochée si

nécessaire. Le lieutenant-gouverneur de la province, M. J.B. McNair, a approuvé 40 bills adoptés par la Chambre.

Les sièges de l'assemblée se répartissent comme suit au Nouveau-Brunswick: libéraux 30, conservateurs 20, vacants deux.

## L'entendre TOUJOURS UN PLAISIR



### avec MAICO

le nom le plus réputé dans le domaine des appareils auditifs.

Retrouvez la joie d'entendre les sons agréables de la vie quotidienne avec MAICO, le nom reconnu depuis 30 ans en matière de prothèse auditive. Il existe un appareil auditif Maico de qualité pour chacun des défauts d'ouïe les plus fréquents. Consultez sans tarder un expert MAICO ou encore, postez le coupon ci-dessous à l'adresse suivante:

SERVICE AUDITIF MAICO INC.  
815, Côte d'Abraham, Québec 4

Sans obligation de ma part, S.V.P. me faire parvenir plus de renseignements sur les appareils auditifs MAICO.

NOM.....

ADRESSE.....

C'est à coeur ouvert que nous exprimons nos Meilleurs Voeux à tous les Canadiens Français à l'occasion de la Grande Fête Nationale de la

## Saint-Jean-Baptiste



de Sainte-Foy sera fermé le jour de la

## Saint-Jean-Baptiste

# "Il doit avoir gagné le gros lot. Il a servi du Chivas Regal à ses invités."

Quiconque peut se permettre d'offrir du Chivas Regal à un groupe d'invités doit rouler sur l'or.

Parce que, non seulement le Chivas Regal coûte plus cher que les autres marques de scotch, mais encore il disparaît plus vite.

Le meilleur moyen de constater l'attrait fascinant du Chivas, c'est d'en ouvrir une bouteille au cours d'une soirée.

(Un bon conseil: servez-vous le premier.) Beaucoup de gens affirment qu'il n'y a pas de scotch plus velouté que le Chivas Regal.

Et non sans raison. Car le secret du Chivas Regal vient en partie de certains whiskys rarissimes provenant de la plus ancienne distillerie de l'Ecosse. (Elle nous appartient, d'ailleurs.)



12 YEAR OLD SCOTCH WHISKY - CHIVAS BROTHERS LTD. DISTILLERS, ABERDEEN, SCOTLAND.

rendons hommage au Canada français qui, grâce à un travail acharné, a su atteindre les sommets de la culture et de l'industrie...



**Selon le solliciteur général du Canada**

**Tous les officiers de la Gendarmerie royale, au Québec, sont bilingues**

OTTAWA (PC) — Cent pour cent des officiers de la Gendarmerie royale du Canada, qui travaillent au Québec, sont bilingues, a affirmé, mercredi, le solliciteur général, M. Lawrence T. Pennell.

Cette affirmation est contenue dans la réponse écrite du solliciteur général, à une question inscrite au feuillet des Communiqués par M. Maurice Allard, (Ind. Cons. — Sherbrooke).

M. Pennell a révélé par ailleurs qu'en dehors du Québec, 12,3 pour cent des officiers su-

périeurs et 8,8 pour cent des officiers subalternes de la GRC sont bilingues.

Il a ajouté que ces proportions, pour les deux catégories d'officiers de la GRC qui travaillent dans la capitale fédérale, sont de 21,4 pour cent et de 14,3 pour cent.

Jusqu'à récemment encore, des critiques avaient été formulées contre la Gendarmerie royale qui était réputée conduire au Québec des interrogatoires en anglais auprès de personnes dont la langue maternelle est le français.

Le solliciteur général a précisé dans sa réponse que dans un "avenir rapproché, la Gendarmerie mettra en oeuvre un système selon lequel les membres francophones de la direction générale, à Ottawa, de la direction du secteur de la province d'Ontario, de la province de Québec et du Nouveau-Brunswick, rédigeront leurs rapports dans leur propre langue.

"Le nombre des membres francophones de service dans les sept autres provinces, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ajoute M. Pen-

nell, est minime et, à cause de leur nombre inférieur, il ne serait pas pratique en ce moment d'étendre le système de manière à permettre à ces membres de rédiger leurs rapports en français."

A une sous-question du député de Sherbrooke qui demande si l'on envisage d'accorder très prochainement des primes aux officiers bilingues de la GRC, M. Pennell a répondu: "Cette question fait l'objet d'une étude, conformément à la politique du gouvernement à l'égard du bilinguisme dans la fonction publique."

Dans une déclaration faite aux Communautés le 6 avril dernier, le premier ministre M. Lester B. Pearson a engagé son gouvernement à favoriser le bilinguisme dans la fonction publique fédérale, de manière à lui assurer un caractère essentiellement bilingue "dans un nombre raisonnable d'années."

**Bureau d'orientation du ministère de l'Éducation**

**La conclusion d'une étude démontre qu'il y a une pénurie d'orienteurs**

RIVIERE-DU-LOUP — Les deux éléments principaux qui ressortent du document que le Bureau d'orientation du ministère de l'Éducation présentera au gouvernement et qui servira éventuellement de base à la préparation d'un livre blanc sur l'orientation, sont le problème posé par la masse sans cesse grandissante de la population étudiante, et la pénurie de techniciens en orientation.

C'est ce qu'a fait savoir M. Aurèle Gagnon, chef du Bureau d'orientation au ministère de l'Éducation, dans une conférence de presse qu'il a donnée à Rivière-du-Loup, hier après-midi, en compagnie de son adjoint, M. André Lacombe, et du chef des services psycho-scolaires à la Commission scolaire régionale du Grand-Portage, M. Robert Diamant. Les journalistes ont alors été invités à s'enquérir des décisions prises lors des sessions d'étude de lundi et mardi, qui se sont déroulées à huis clos.

Sur l'instigation du Bureau d'orientation, auquel le ministère de l'Éducation a confié la

tâche de préparer un document qui puisse servir de base à l'élaboration d'un nouveau programme en matière d'orientation, quelque 75 directeurs de services d'orientation des commissions scolaires régionales ont alors étudié leurs propres besoins et ceux du milieu étudiant. Ils ont ainsi établi l'essence du document que l'on compte pouvoir remettre au gouvernement d'ici quelques mois. Selon M. Gagnon, le livre blanc pourrait être prêt peu après la présentation de ce document.

**LE PROBLEME DE MASSE**  
Le problème de la masse croissante de la population scolaire au Québec, est de taille. Ainsi, la province compte actuellement plus d'un million et demi de personnes aux études, dont environ 500.000 au niveau secondaire. Dans la perspective d'une scolarisation plus poussée, conséquence d'un système d'éducation renouvelé et remis à jour, chaque étudiant doit faire face à un choix de programmes d'étude et de professions de plus en plus vaste.

Selon M. Gagnon, à l'intérieur de la masse croissante, tous les individus, à des degrés divers, ressentent un besoin d'assistance dans le choix de leur carrière, en même temps qu'ils ont droit à des programmes scolaires adéquats. C'est là le cœur du problème, la mission des services d'orientation s'agrandissant avec chaque nouvel élève, et cette mission n'étant pas encore définitivement établie à l'intérieur des commissions scolaires régionales. "On devra chercher à créer une véritable intimité entre l'orientation et le milieu scolaire", a pour sa part affirmé M. Lacombe. Dans un texte préliminaire de leur esquisse, les directeurs des services d'orientation ont opiné: "Tôt ou tard, chacun doit se poser la question de sa préparation professionnelle en fonction de ses aptitudes et de ses goûts et en relation avec un monde du travail en plein développement et en évolution permanente. C'est tout le problème de la réalisation de soi pour chacun des membres de la so-

ciété, auquel l'orientation professionnelle doit s'intéresser et chercher à trouver réponse". Et cette société s'accroît quotidiennement.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour l'aide obtenue avec promesse de publier.

**Gendarmerie royale du Canada**

**Perquisition aux bureaux du Syndicat international des marins du Canada**

OTTAWA (PC)—La Gendarmerie Royale du Canada a perquisitionné aux bureaux du Syndicat international des marins du Canada (Ind.), hier, en rapport avec les activités de l'ancien président du syndicat, Hal Banks. C'est ce qu'a révélé aux

Communautés hier le ministre canadien du Travail, M. Nicholson.

Le ministre répondait à une question du député libéral de Hamilton-ouest, M. Joe Macaluso, qui voulait savoir si l'exécutif actuel du syndicat était en cause.

**Papillons rusés**

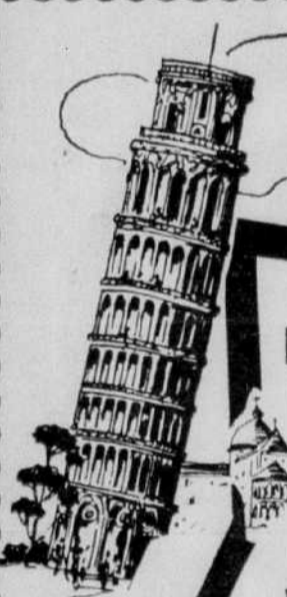
Les papillons de nuit peuvent capter, d'une distance de 130 pieds, les sons à ondes ultrasonores de radar des chauves-souris. Ils évitent ainsi de tomber sous la dent de ces voraces chiroptères.

M. Nicholson a dit qu'il n'était pas de l'habitude du gouvernement de donner des informations quant aux enquêtes en cours, mais qu'à cause de la formation de la question, il se sentait obligé de dire que c'était bien M. Banks qui était concerné par l'enquête.

Hal Banks a été exclu des cadres du syndicat il y a deux ans par les administrateurs que le gouvernement avait nommés pour rétablir l'ordre au sein des affaires des marins.

M. Banks devait être condamné à cinq ans de prison quelques mois plus tard, pour complicité dans l'assaut d'un dirigeant d'un syndicat rival. Mais il quitta le pays alors qu'il était sous cautionnement en attendant que sa cause soit portée en appel.

Depuis, Banks travaille pour un syndicat de marins (parent du SIM canadien), à New York.



# sorrento

Le 1er véritable restaurant  
**ITALIEN**  
A STE-FOY  
vous offre, dès à présent,  
sa cuisine


- ITALIENNE ● CANADIENNE
- ET FRANÇAISE

**LES PATES:**

- Lasagnes
- Ravioles
- Tagliatelle
- Rigatoni
- Spaghetti
- Pizzas variées

**LES VIANDES:**

- Scaloppines
- Steak
- B.B.Q.
- Poulet à la Cacciatore

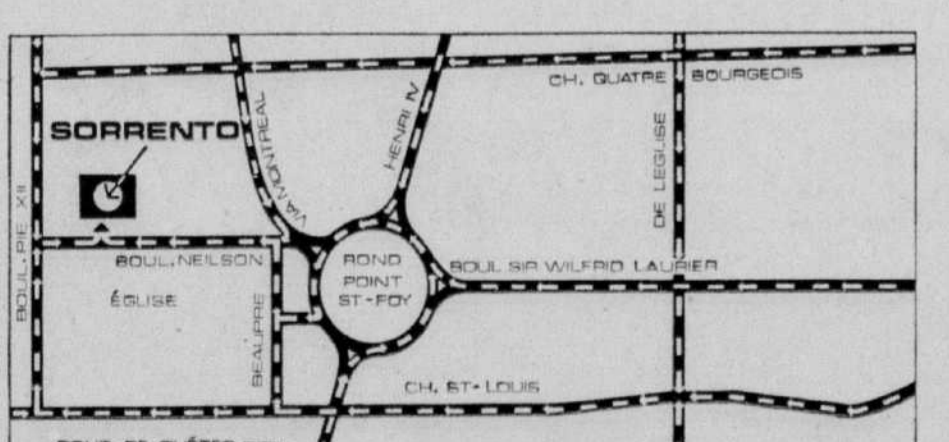


**Chef cuisinier  
AMERIGO**

**LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE**  
de 11h. a.m. à la fermeture  
**TEL.: 656-1988**

● SALLE POUR NOCES, RECEPTIONS ET BANQUETS

**DINER HOMMES D'AFFAIRES \$100** à partir de .....  
**SPECIAL DU DIMANCHE:** Dîner familial à prix populaire.



**UN NOUVEAU COMMERCE ETABLI AU  
Centre d'Achats PARC NEILSON**  
qui aura bientôt  
**20 établissements commerciaux à votre disposition**

Les marchands du Centre d'Achats Neilson souhaitent la bienvenue à leur nouveau voisin.  
Les accessoires de cuisine, l'ameublement et la décoration ont été réalisés par "ACCESSOIRES DE CUISINE LTEE", président, Leo T. Julien.

# Pourquoi attendre 1967, 68, 69?

## OFFREZ-VOUS DÈS MAINTENANT UNE PLUS GRANDE SÉCURITÉ



American Motors vous offre des facteurs de sécurité imbattables. Dans une voiture American Motors, vous bénéficiez de la construction monocoque, où cadre et carrosserie forment un tout soudé ensemble d'une solidité et d'une sécurité exceptionnelles. Grâce aux freins à double sécurité, vous êtes doublement protégé (Si l'un des deux circuits de freinage faisait défaut, l'autre continuerait de fonctionner.) Notre système d'échappement à revêtement de céramique vous protège davantage contre le danger des fuites de gaz toxiques. (Ces trois caractéristiques vous sont offertes dans tous les modèles sans frais supplémentaires.) Voici quelques suppléments d'American Motors qui augmentent votre sécurité: appuis-tête, freins à disque assistés, suspension extra-solide, différentiel à blocage jumelé et un signal avertisseur 4 sens. *Autres caractéristiques standard:* ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière, tableau de bord et pare-soleil rembourrés, rétroviseur extérieur, phares de recul, lave-glace, essuie-glaces à vitesses multiples et pare-brise fait de verre extra-fort. American Motors vous offre plus de facteurs de sécurité—dès aujourd'hui.

American Motors croit à la qualité dans la construction—une qualité qui s'étend à chaque pouce carré de la voiture. Constatez-le par vous-même.

**Construction monocoque.** Le châssis et la carrosserie de toutes les voitures American Motors forment un tout soudé ensemble. Résultat: une voiture d'une solidité et d'une sécurité remarquables, exempte de grincements.

**Freins à double sécurité.** Nos voitures possèdent deux systèmes de freinage. Si l'un fait défaut, l'autre continue de fonctionner. (Depuis 1962 nous offrons, en exclusivité, les freins à double sécurité sur tous nos modèles, sans frais supplémentaires. Certains fabricants viennent d'annoncer qu'ils ont l'intention de faire la même chose... mais seulement en 1967.)

**Le meilleur traitement anti-rouille du monde.** Toutes nos voitures prennent un "bain". Elles sont plongées jusqu'au toit dans six différents bains d'anti-rouille. Elles sont ensuite plongées dans un bain d'apprêt, puis elles reçoivent une autre couche d'apprêt par vaporisation. Enfin, nous couvons sur la voiture trois couches d'émail Lustre-Gard, résistant au sel et à la corrosion. Il en résulte un fini superbe et une protection durable contre les ravages de la rouille.

**Les moteurs standard les plus puissants de leur catégorie.** Des six cylindres nerveux, à sept paliers. De puissants V8. Choisissez.

**Le plus vaste choix de sièges qui soit.** Luxueux sièges inclinables.

**Sièges baquet.** Appuis-tête et appuis-bras. Des ressorts en spirale dans tous les sièges de tous les modèles. (Il n'y a qu'une seule voiture nord-américaine qui offre de tels sièges... et c'est une voiture de luxe.)

**Isolant de plafond en fibre de verre et doubles bourrelets autour des portières.** Une grande amélioration par rapport aux plafonds de tissu et aux simples bourrelets. La voiture se trouve insonorisée et protégée contre les courants d'air.

**Attention aux détails.** Quelques exemples seulement: panneau de protection intérieure en plastique sur les portières; tablette en métal sous la fenêtre arrière; cendriers montés sur coussinets. Ce ne sont que des détails, mais ils ajoutent à la qualité générale.

**Caractéristiques luxueuses.** Quel choix! Toutes les servo-commandes que vous désirez; changement de vitesse au plancher; tapis épais à poil rasé; voiles de roue à rayons métalliques; panneaux de noyer à l'intérieur; tissu pied-de-poule; nouveaux motifs du vinyle. Les nouveaux modèles Ambassador DPL, Rambler Rogue et Rambler Rebel sont particulièrement luxueux.

**Qualité des voitures neuves.** Nous croyons que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute. Nous prenons le temps de construire ce qu'il y a de mieux, dès le début. C'est ce que nous avons toujours fait; c'est ce que nous continuerons de faire.

**Qualité des voitures d'occasion.** Les caractéristiques avantageuses des voitures American Motors en font des voitures d'occasion recherchées.

## VOYEZ L'AMBASSADOR, LA RAMBLER CLASSIC ET LA RAMBLER AMERICAN, FABRIQUÉES PAR **AMERICAN MOTORS (CANADA) LTD.**

**MARS 66: VENTES RECORD DÉPASSANT CELLES DE FÉVRIER DE 69%**

- |   |  |                                  |                             |
|---|--|----------------------------------|-----------------------------|
| <b>PAVILLON RAMBLER</b><br>2025 Ouest, Boul. Charest — Tél.: 681-4631 | <b>J.-A. BEGIN LTEE</b><br>10 Trans-Canada, Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-9363 | <b>Garage Benoît Hudon Enr.</b>  | <b>Garage Econome Enr.</b>  |
| <b>Garage Noël Lessard Inc.</b>                                       | <b>La Cie Ferland &amp; Bégin Ltée</b>   | <b>Garage Jean-Paul Beaulieu</b> | <b>Garage Vaugeois Enr.</b> |

Pour la Saint-Jean...

# Un temps humide, chaud et orageux

Chaud, humide et ensoleillé; risqués d'averse et d'orage confinés en fin d'après-midi et de soirées seulement. Ce sont-là les prévisions atmosphériques que les météorologistes anticipent pour la longue fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste.

Il y a moins de 24 heures, les météorologistes de Dorval entrevoyaient un début de sécheresse pour aujourd'hui ce qui augurait mal pour la protection de la forêt, au Québec.

Les changements survenus au cours de la nuit cependant tendent à renverser la situation tout d'abord prévue.

C'est durant la période "fin juin, début juillet" que le feu a exercé le plus de ravages en forêt, l'an dernier. Le chef du service de la protection au ministère des Terres et Forêts, M. Georges Bernier, estime qu'il en sera de même pour cette année.

Présentement, les équipes d'hommes du gouvernement et des associations de protection combattent deux incendies en forêt, au nord de Sept-Îles.

Le premier foyer d'incendie est situé à sept milles du lac Fouquet, à une cinquantaine de milles de la civilisation; ce qui rend encore plus difficile le travail des équipes de combattants. Le feu exerce son action sur une étendue d'environ quatre milles carrés.

Les derniers rapports qui sont parvenus au ministère sont encourageants puisque le feu ne fait plus de progrès.

L'équipe de combattants composée d'une trentaine d'hommes est assistée dans son travail de trois appareils aériens, dont deux avions de type "Canso", et d'un hélicoptère à cause de l'inaccessibilité des lieux par voie terrestre.

Quant au deuxième incendie, près du lac Loup Marin, il est maîtrisé depuis quelques heures déjà. Cependant, l'équipe de combattants demeurera sur les lieux jusqu'à ce qu'une "bonne pluie" ait écarté définitivement tout danger.

### DEGATS

Les dernières statistiques du gouvernement provincial révèlent que les incendies en forêt furent la cause de dégâts estimés à 1.5 million de dollars, en 1964-1965. Le nombre d'acres ravagés par les 1.150 incendies s'est élevé à 71,200.

La protection des forêts demeure une préoccupation constante du gouvernement et des entreprises qui exploitent cette richesse naturelle.

C'est la raison pour laquelle on a mis au point un réseau de télécommunications par radio, doublé d'un réseau de patrouilles aériennes pour rendre plus efficace la détection des incendies en forêts.

## Voeux de Lesage à l'occasion de notre fête nationale

Mes chers Compatriotes,

Je profite de l'occasion de notre fête nationale pour vous offrir mes meilleurs voeux et vous redire ma fierté d'être Québécois et Canadien français.

Au lendemain d'une consultation populaire qui laisse planer une sorte d'incertitude sur l'avenir de notre patrie, je tiens à vous réitérer l'expression des principes fondamentaux pour lesquels je me suis toujours battu et pour lesquels je me battrais encore.

Le premier de ces principes, c'est que le Québec constitue la patrie de tous les Canadiens d'expression française en cette terre d'Amérique et que les Canadiens français forment l'une des deux majorités de notre pays. Le second, qui découle nécessairement du premier, c'est que le Québec doit s'affirmer sans relâche dans la réclamation des droits qui sont les siens aux termes de la Constitution.

Au-delà des considérations de politique partisane et des intérêts personnels, une seule idée doit guider tous nos efforts au cours des prochains mois et c'est notre amour du Québec. Après l'élan extraordinaire qu'il a connu depuis six ans, le Québec doit rester en marche et il doit être fort, plus fort que jamais!

C'est en ce sens que travaillera la nouvelle Opposition à l'Assemblée législative, c'est en ce sens que s'emploieront mes efforts et ceux du Parti libéral.

JEAN LESAGE

## Entretien entre le sénateur Oliva et M. Maurice Bellemare

Deux problèmes particuliers ont été l'objet de discussions, entre le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, et le sénateur Giorgio Oliva, sous-ministre d'Etat aux Affaires étrangères d'Italie: l'établissement de la rente dont les accidentés du travail sont bénéficiaires et les examens de compétence dans les métiers réglementés par les décrets.

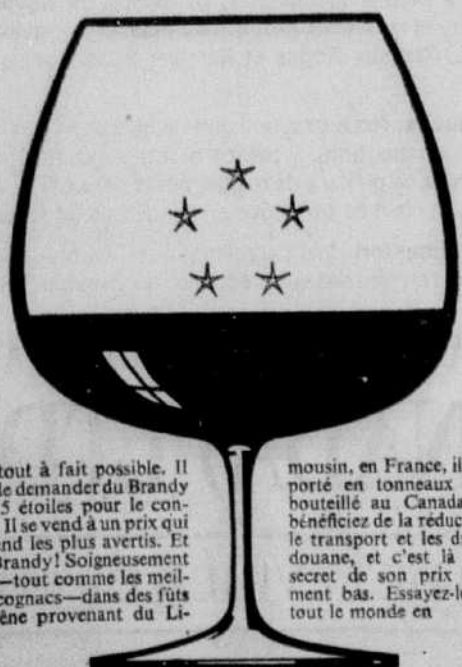
Sur le premier point, il fut convenu de maintenir des relations soutenues entre le consulat général d'Italie et la Commission des accidents du Travail afin que tous les accidentés d'origine italienne puissent jouir des mêmes droits que les autres travailleurs.

Quant aux examens de qualification pour la carte de compétence, le ministre du Travail a déclaré qu'il a toujours été en faveur de mettre à la portée de tous les travailleurs l'épreuve des examens, même aux candidats qui ne parlent que l'italien.

M. Bellemare a précisé qu'il revient au ministère de l'Education de déterminer l'équivalence des programmes scolaires entre les systèmes étrangers et le système québécois de telle sorte que l'on pourra savoir exactement quels sont les cours qui correspondent aux normes scolaires exigées pour les candidats des métiers réglementés par décrets.

Du  
5 étoiles  
à ce prix-là...  
Ce n'est pas possible!

Si!



C'est tout à fait possible. Il suffit de demander du Brandy Paarl 5 étoiles pour le constater. Il se vend à un prix qui surprend les plus avertis. Et quel Brandy! Soigneusement vieilli—tout comme les meilleurs cognacs—dans des fûts de chêne provenant du Li-

mousin, en France, il est importé en tonneaux et embouteillé au Canada. Vous bénéficiez de la réduction sur le transport et les droits de douane, et c'est là tout le secret de son prix étonnamment bas. Essayez-le donc, tout le monde en

# PAARL

RAQ 110-A  
10 oz  
\$2.10

RAQ 110-B  
25 oz  
\$4.95

RAQ 110-C  
40 oz  
\$7.70

Produit d'Afrique du Sud

LE **Syndicat**  
DE QUÉBEC

DEMAIN NOS DEUX MAGASINS SERONT FERMES A ST-ROCH ET PLACE LAURIER — OUVERT SAMEDI

Heures d'été: ST-ROCH: 9h. à 5h. jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30. PLACE LAURIER: 9h.30 à 5h. mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30 du soir.



Ce symbole vivant et dynamique suscite pour nous un espoir: celui de voir se continuer cette évolution progressive qui nous fait mieux reconnaître dans le rang des nations de la terre.

## LE SYNDICAT DE QUÉBEC LIMITÉE

## Double personnalité de la Capitale: berceau national et pôle d'attraction

Par GÉRALD OUELLET

«Québec, Capitale du Canada français»: tel est le thème général que la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec a désigné aux organisateurs de différentes manifestations qui doivent avoir lieu dans les municipalités de la région de Québec et des régions environnantes, pour la célébration de la grande fête nationale.

Ce thème, qui rappelle effectivement les fondements les plus anciens de notre nation, semble particulièrement bien venu en cette année où précisément la ville de Québec, ayant en vue l'épanouissement de toute la région, veut plus que jamais affirmer sa double personnalité de berceau d'une nation d'une part, et de pôle d'attraction dans la province d'autre part.

Question de connaître, de façon générale, le caractère des manifestations projetées cette année, nous avons interrogé les porte-paroles de diverses municipalités de la banlieue; nous l'avons naturellement pas tenu à déterminer si, pour chaque municipalité, Saint-Jean-Baptiste serait en culottes courtes ou en culottes longues, mais on nous a néanmoins appris des projets ne manquant pas d'intérêt.

Boischatel, par exemple, à laquelle se sont réunies pour cette occasion les municipalités de l'Ange-Gardien et de Château-

Richer, a tenu à célébrer, en même temps que la Saint-Jean-Baptiste, le 325<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de l'ancêtre des Gravel du Canada.

Selon le curé de Boischatel, qui est lui-même un Gravel, et l'un des principaux organisateurs de ces fêtes, on s'attend à ce que des Gravel de toutes les parties du pays se rendent sur place pour la journée du 24 juin. Les principales activités comprendront une messe solennelle, traditionnel défilé de chars allégoriques, et une prometteuse soirée récréative.

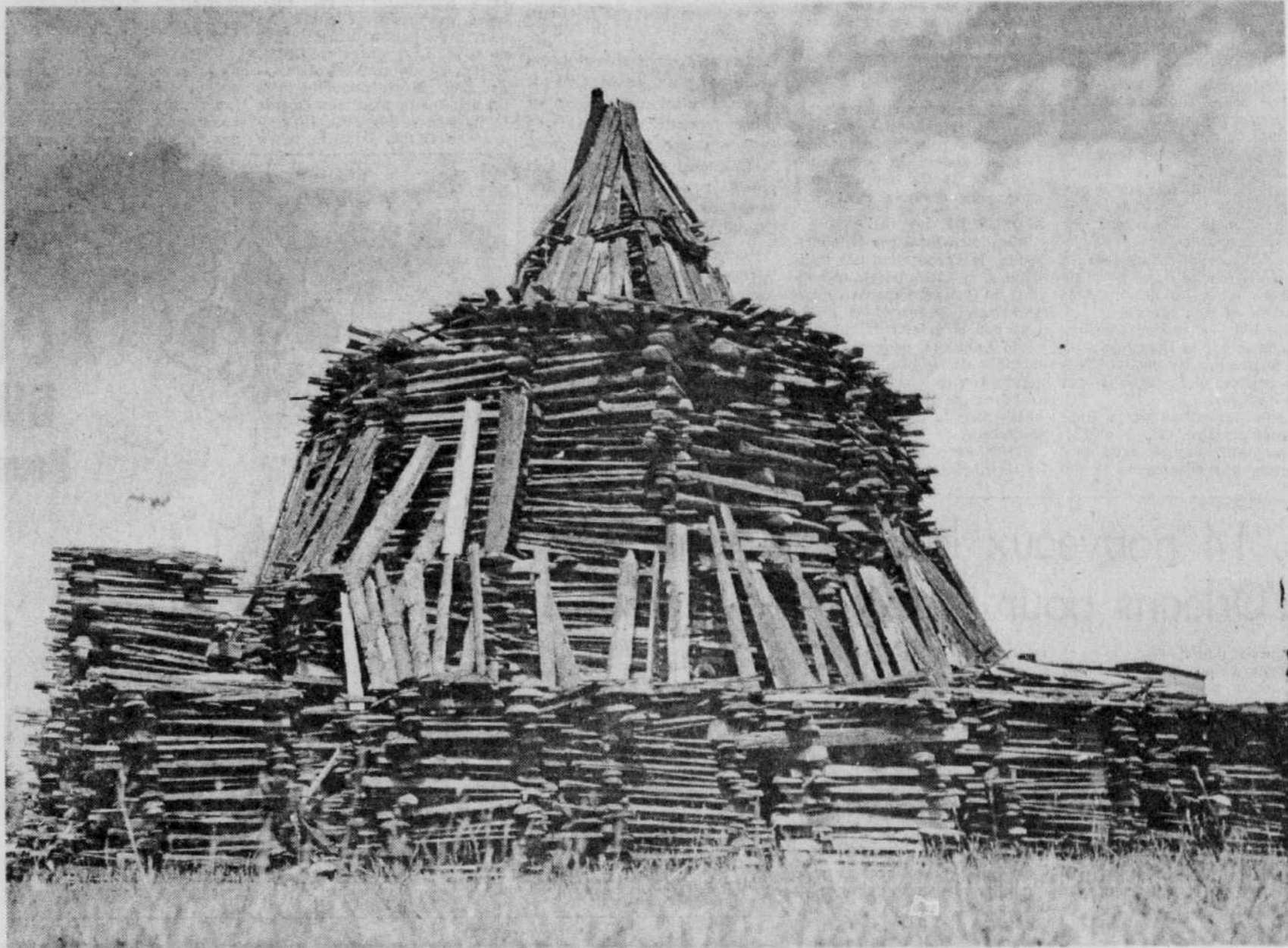
Beauport prévoit des activités pour les 23 et 26 juin, incluant, principalement, d'abord une soirée d'amitié avec danse et buffet froid, ensuite jeudi, un concert par l'harmonie de Beauport, suivi dans la soirée du feu de la Saint-Jean et d'un divertissement par «Les danseurs du Rocher»; il y aura enfin dimanche soir une réception des autorités par la SSJB de Beauport, ainsi qu'un programme de danse pour la jeunesse.

La municipalité de Giffard avait prévu pour dimanche soir le 19 juin un concert donné par la chorale «Les Marchands de bonheurs».

On note aussi dans la municipalité de Duberger un défilé d'enfants, suivi du feu de la Saint-Jean avec danses, le 23 juin et un programme à peu près similaire à Ville Vanier le 26 juin.

Rappelons aussi que des manifestations patriotiques ou récréatives sont également prévues dans toute les régions environnantes de Québec: en Beauce, dans Dorchester, Lotbinière et Portneuf notamment.

Sur la Rive-Sud, les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste se dérouleront «en deux étapes», puisque d'une part, le jeudi 23 juin



FEU DE JOIE — Le bûcher qui sera allumé ce soir, pour la communion des feux, est prêt. Plusieurs centaines de Québécois se rendront sur les Plaines d'Abraham pour assister au traditionnel feu de la Saint-Jean. A cette

occasion, Son Eminence le cardinal Maurice Roy bénira le bûcher. Le feu de la Saint-Jean sera allumé à 9 h 30. Le bûcher est placé sur le terrain face au Musée du Québec.

aura lieu à partir de 8 heures p.m., sur «le Nouveau réservoir» de Lauzon, des danses populaires et un feu de la Saint-Jean, et que d'autre part, le lendemain soir vendredi, c'est sur la Terrasse de Lévis que se poursuivront les réjouissances.

Le président de la section de Lévis de la SSJB, M. Robert Guay, nous a fait savoir, en effet, qu'à partir de 8 h 15 p.m., le vendredi 23, la musique du régiment de la Chaudière se fera entendre sur la Terrasse. Cette musique sera placée sous la direction du capitaine Martial Frappier.

les de Sainte-Foy, Sillery, et Orsainville.

Les autorités municipales de Charlesbourg, pour leur part, assisteront à une messe en l'église de Saint-Charles Borromé, à 10 heures. En plus du maire et des conseillers, les organisateurs et dirigeants de la SSJB y prendront part, ainsi que les au-

torités ecclésiastiques de l'endroit. Les invités se rendront ensuite à l'École Saint-Odilon, où un vin d'honneur leur sera servi.

Il est assez intéressant de remarquer, avant de terminer, qu'une fête de nature patriotique aura lieu parallèlement au Village des Hurons, situé près

de Québec. L'événement aura lieu du 24 juin au 3 juillet, et doit attirer au Village des représentants nombreux de diverses familles indiennes du pays, comme les Iroquois, de Caughnawaga, les Montagnais de Pointe-Bleue, les Abénakis de Maria, également des Cris, des Mic-Macs et des Objebows.

Le «pow-wow» annuel, qui est organisé sous les auspices du Comité de Développement communautaire de la réserve Huronne de Lorette, vise principalement à faire connaître la réserve indienne et son artisanat, et à recueillir des fonds en vue de l'établissement d'un terrain de jeu.

## Le Québec n'avance que par bonds

(René Lévesque)

MONTREAL (PC)—«Le Québec semble incapable de maintenir un rythme continu de progrès et d'avance que par sursauts et par bonds», a affirmé hier M. René Lévesque, ex-ministre québécois de la Famille et du Bien-Être.

Au cours d'un interview au réseau français de Radio-Canada, le député de Laurier a exprimé l'avis que les deux événements marquants du dernier demi-siècle au Québec avaient

été la victoire des libéraux en 1966 et la défaite du gouvernement Taschereau en 1936.

M. Lévesque a attribué la victoire de l'Union nationale à cette époque à la contribution des nationalistes libéraux de l'Action libérale nationale qui, a-t-il ajouté, se sont ensuite fait jouer par Duplessis.

L'ancien ministre a parlé avec éloges du gouvernement Godbout pendant la guerre, soulignant qu'il était responsable de la création de l'Hydro-Québec, de l'instruction obligatoire et du vote féminin.

Parlant du deuxième gouvernement Duplessis, M. Lévesque a déclaré que ce fut une période de stagnation qui a duré 16 ans. Le seul mérite qu'il a accordé à l'Union nationale de cette période, c'est d'avoir récupéré une part de l'impôt sur le revenu en 1954.

Quant au reste, a-t-il poursuivi, «ce fut une période de recul, de mesquinerie et de favoritisme. Les Québécois avaient un régime abracadabrantes. Les meilleurs éléments en avaient honte — journalistes, universitaires, membres du clergé, sauf les catholiques hypochondriaques... ceux qui pratiquent un catholicisme de ghetto dont on respire encore certaines bouffées par moments».

### Présence surtout individuelle

MONTREAL (PC)—Dans un discours prononcé hier soir à l'occasion du banquet national organisé par la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, Mgr Irénée Lussier a fait largement état des motifs de fierté mais aussi de la gêne qu'ont provoquée chez lui certaines constatations de notre présence dans le monde.

Le conférencier a fait remarquer qu'exception faite de l'œuvre missionnaire, nos compatriotes, jusqu'à récemment, ont été présents au monde surtout à titre individuel. «Aujourd'hui, notre présence au monde veut s'affirmer comme groupe, groupe canadien de langue française; nous constituons par nos effectifs fortement majoritaires sur le territoire québécois ce que l'on appelle l'Etat du Québec, Etat de langue française.

Les libéraux de 1960

Le député de Laurier a accordé une grande partie du mérite de la victoire libérale de 1960 à l'ancien chef du parti et ancien député d'Outremont, M. Georges-Émile Lapalme. «Un homme qui a fait rire de lui mais qui a symbolisé l'espoir pendant des années», a-t-il dit.

Au sujet du gouvernement Le Sage, M. Lévesque a noté qu'en 1960 «tout était à faire».

Il a souligné les nombreuses réalisations, en six ans, du régime Lesage: contrôle des fonds publics, soumissions publiques, concours obligatoires pour l'embauchement des fonctionnaires, réforme de la carte électorale et de la loi électorale, assurance-hospitalisation, allocations scolaires et régie des rentes.

«Pour la première fois, a-t-il ajouté, dans le domaine économique, le Québec est sorti de son inexistence: nationalisation de l'électricité, renforcement de l'Hydro-Québec, création de la Société générale de financement, création de SOQUEM, adoption

d'une nouvelle loi des mines, etc.»

Sur le plan international, M. Lévesque a affirmé que les libéraux ont donné au Québec et à la nation québécoise un véritable statut d'Etat international.

Et, à son avis, c'est surtout dans le domaine de l'éducation que les libéraux ont fait connaître au Québec ses progrès les plus importants.

### CUISINIERS

demandés  
S'adresser en personne seulement,  
entre 10h a.m. et 2h p.m. au  
RELAIS DE LA  
PLACE D'ARMES LTEE  
16 rue Ste-Anne, Québec 4

### CHALETS A LOUER

Sur le bord du Lac Beauport  
Avis, terrain et chalets à vendre sur  
le bord du Lac Beauport. S'ad. de 9h  
a.m. à 5h p.m. à  
TEL.: 529-2988

### EDIFICE BEAULIEU

2065 boul. Charest ouest  
(coin Myrand nord) Ste-Foy

Il nous reste un local

de 1800 pieds carrés au rez-de-chaussée.

Edifice à l'épreuve du feu.

Pour renseignements: 681-6421



### CITE DE QUEBEC

### ENLEVEMENT DES DECHETS

### AVIS PUBLIC

Les citoyens sont priés de noter qu'il n'y aura pas d'enlèvement des déchets, le vendredi 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste.

Le service reprendra le mardi, 28 juin.

L'ingénieur en chef

Québec, 17 juin 1966

## Le cardinal bénira le "feu"

L'Archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, Son Eminence le cardinal Maurice Roy, bénira, ce soir le feu de la «Saint-Jean», sur les Plaines d'Abraham, à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français.

Ce soir, également, le cardinal Roy célébrera à la basilique Notre-Dame de Québec, la messe de la vigile de la fête de Saint-Jean-Baptiste. L'office religieux débutera à huit heures.

Vers la même heure, sur les Plaines d'Abraham, face au Musée provincial, il y aura spectacle de chorégraphie et récital de musique par les patros de Québec; chant par le chœur Claire-Fontaine, et danses par la troupe des Ballets de Sainte-Foy.

Le cardinal Roy prendra la parole, en même temps qu'un représentant du gouvernement du Québec, sur les ondes de la radio d'Etat, à l'occasion de la «communion du feu», à travers le pays.

Le cardinal Roy allumera le feu de la «Saint-Jean» en compagnie de M. Gilles Desmarais, président général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, à 9h30 et bénira ce feu de joie.

Il y aura chants et danses autour du feu. Suivra une allocution de M. Desmarais.

### Les Saints

L'Eglise célébrera, demain, la fête de saint Jean-Baptiste, patron des Canadiens français.

Samedi, sera la fête de saint Guillaume, abbé.

Ce sera, après-demain, le quatrième dimanche après la Pentecôte.

L'Eglise célébrera, lundi, la Fête de saint Ferdinand, évêque.

### Les marées

JEUDI  
Basse: 5h. 37 a.m.  
Haute: 10h. 34 a.m.  
Basse: 6h. 38 p.m.  
Haute: 11h. 18 p.m.

VENREDI  
Basse: 5h. 29 a.m.  
Haute: 11h. 28 a.m.  
Basse: 7h. 27 p.m.

### Le soleil

JEUDI  
Lever 3.49  
Coucher 7.44  
Long. du jour 15.55

VENREDI  
Lever 3.49  
Coucher 7.44  
Long. du jour 15.54

### Nous désirons féliciter

Restaurant **MARINO**  
Rue Dauphine - Québec  
Restaurant **LINNAN**  
Boul. Ste-Anne - St-Grégoire  
de Montmorency - Québec  
Restaurant **VENDOME**  
Côte de la Montagne-Québec

pour leur merveilleux  
nouveau système  
d'air climatisé **Carrier**

(Nous l'avons installé!)

Et, naturellement, nous serions très heureux de faire de même pour vous, soit à votre bureau ou commerce.

**JAY BOUCHARD INC.**  
765 COTE D'ABRAHAM - TEL.: 529-3351

TEL.: 529-3351

Plus de gens font confiance à la climatisation  
d'air Carrier qu'à toute autre marque.

## Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Une hausse irrégulière a marqué la séance de ce matin à la Bourse de Montréal où les transactions se déroulaient à un lent rythme. Les papeteries qui avaient tenu la vedette, hier, alors que leur moyenne a atteint le plus haut niveau depuis le 11 mai, semblaient moins soutenues au cours des premiers échanges de la matinée. Pourtant, Consolidated Paper a continué à monter, cette fois de \$0.75 à \$4.00.

A 11 heures et trente, les gains avaient prédominé sur les pertes dans la proportion de 25 à 21 alors que 32 stocks demeuraient stationnaires. Le volume des transactions a diminué, face à l'approche de la longue fin de semaine à l'occasion de la fête de Saint-Jean-Baptiste. On sait que la Bourse de Montréal fermera ses portes demain, fête nationale des Canadiens français. Le virement des titres industriels pour les 90 premières minutes de la séance a atteint 49,000 actions seulement à comparer à 62,900 en matinée hier. Bell Canada, le titre le plus actif, s'inscrivait à \$50.87 1/2, une baisse minime de \$0.12 1/2, sur un déplacement de 3,120 actions.

Parmi les fluctuations les plus intéressantes, mentionnons une hausse de \$1.75 pour Southam et un gain de \$0.75 enregistré par la Banque Canadienne Nationale. A la Bourse Canadienne, l'activité de la mine Wisconsin a porté le virement des titres spéculatifs à 425,000 actions à comparer à 269,800 hier matin. Cette valeur s'inscrivait à \$0.51 soit une baisse de \$0.04 qui fait suite à un recul de \$0.21 en fermeture hier.

A Toronto, les valeurs industrielles semblaient passablement indécises au milieu de la matinée alors que leur moyenne marquait un recul de 0.16 de point à 164.42. Les valeurs spéculatives ont suscité peu d'intérêt; incidemment, le volume «combiné» de la première heure de la séance est tombé à 724,000 actions à comparer à 930,000 durant la même période mercredi. Parmi les métaux usuels, Deisison a attiré l'attention en atteignant un nouveau sommet pour l'année; cette valeur a monté de \$1.12 1/2 à \$54.62 1/2.

A Wall Street, la Bourse était modérément à la hausse à l'heure du lunch alors que la moyenne des industrielles de Dow Jones enregistrerait une avance de 3.12 points à 904.12 comparativement à un gain de 2.22 points à 11 heures. C'était la troisième hausse consécutive de la cote à New York.

### DANS LA METROPOLE

A 11 H. 30		
Southam	\$36.50	+ 1.75
B. C. N.	63.25	+ 0.75
Cons. Paper	40.00	+ 0.75
Atl. Sugar	30.00	+ 0.50
Dofasco	24.75	+ 0.50
Du Pont	43.50	+ 0.50
Hud Bay M.	78.75	+ 0.50
Ogilvie	14.75	+ 0.50
Noranda	53.12 1/2	+ 0.37 1/2
Rio Algom	26.50	+ 0.37 1/2
Corp. Gaz	14.75	+ 0.25
Alcan	41.62 1/2	+ 0.75
Dom. Bridge	23.00	+ 0.50
Molson A	32.50	+ 0.50
Que. Phone	21.50	+ 0.50
Brazilian	10.62 1/2	+ 0.37 1/2
Bell	50.87 1/2	+ 0.12 1/2
Labatt	17.00	+ 0.37 1/2
Brinco	8.62 1/2	inc.

## Négociations rompues dans le cas Dupont

Par Gilbert ATHOT

Les négociations "silencieuses" qui se sont déroulées entre les deux parties dimanche et lundi soir dernier sont rompues.

L'Association des instituteurs a rejeté la proposition de la commission scolaire Chauveau, proposition qu'elle considère comme tout à fait ridicule.

La Corporation des instituteurs et institutrices du Québec vient de commander un "blo-

cus" de la part de ses membres vis-à-vis des 20 commissions scolaires impliquées dans l'affaire Dupont.

Les 900 instituteurs du comté de Québec qui ont remis leur démission le 31 mai dernier ne retourneront pas en classe tant que le président de leur association, M. Viateur Dupont, n'aura pas été réengagé par la commission scolaire Chauveau.

Le comité désigné jeudi dernier pour entamer des discussions avec les dirigeants de la Chauveau est maintenu jusqu'à sa révoation par l'assemblée générale.

Tels sont les faits nouveaux qui ressortent de l'assemblée générale tenue hier par l'Association des instituteurs et institutrices du comté de Québec, à la suite du congédiement de son président, M. Viateur Dupont.

Contrairement à la déclaration faite mardi soir par le président de la Commission scolaire régionale Chauveau, M. Charles-Auguste Savard, le comité désigné par les instituteurs a précisé hier soir que les négociations entre les deux parties sont bel et bien rompues.

Par ailleurs, la seule proposition faite par la Chauveau contre quatre par les instituteurs a été rejetée à l'unanimité par ces derniers.

Cette proposition de la commission scolaire, voulant que M. Dupont soit réengagé, mais qu'il remette immédiatement sa dé-

mission, a soulevé un rire général dans l'assemblée.

D'autre part, les commissaires de la Chauveau ont rejeté toutes les propositions faites par le comité des instituteurs, et qui se lisait comme suit:

a) Réengagement de M. Dupont sans condition, avec renégagement des 900 instituteurs démissionnaires dans les 48 heures. Cette proposition comprenait également aucune procédure de la part de l'Association des instituteurs.

b) Réengagement de M. Dupont avec services prêtés, incluant aussi les deux autres clauses de la première.

c) Réengagement de M. Dupont avec congé sans solde.

d) Formation d'un tribunal d'honneur qui aurait jugé de la nature et de la valeur des raisons données par la Chauveau relativement au congédiement de M. Dupont, avec sentence exécutoire.

La commission scolaire a refusé également cette dernière proposition pour deux raisons: 1) C'est contre la convention collective 2) Ça ouvrirait une porte pour d'autres cas.

**BLOCUS DE LA CIE**  
Parallèlement à ces faits nouveaux, la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec, dans un message adressé à ses 45,000 membres par le président, M. Raymond Laliberté, demande à ces derniers de ne pas offrir leurs services aux 20 commissions scolaires de la région impliquées dans la démission de 900 instituteurs.

Enfin, le comité désigné par les instituteurs pour conférer

avec les commissaires de la Chauveau a révélu, hier soir, que ces derniers n'ont pas voulu justifier les raisons qu'ils ont avancées pour congédier M. Dupont.

En résumé, les négociations sont définitivement rompues entre les deux parties et 20 commissions scolaires de la périphérie de Québec se trouvent actuellement sans personnel enseignant pour septembre prochain et par ricochet pour les cours de récupération prévus pour le mois de juillet.

De toute façon, les instituteurs ont décidé de maintenir le comité mandaté officiellement par eux jeudi dernier afin de prévoir tout nouveau fait dans ce conflit.

L'Association des instituteurs et institutrices de la Côte de Beauport vient de décider de protester contre la décision de la Commission scolaire régionale Chauveau qui a congédié le président de l'Association du comté de Québec, M. Viateur Dupont.

Par ailleurs, l'Association de la Côte de Beauport appuie sans réserve celle du comté de Québec dans le conflit qui l'oppose à la Chauveau.

L'organisme a demandé également à tous ses membres de ne pas aller s'engager dans les commissions scolaires du territoire de l'Association du comté de Québec.

## Voyage imaginaire autour du monde pour les enfants qui fréquenteront le terrain de jeux de Villeneuve

Les 300 enfants qui fréquenteront le terrain de jeux de Villeneuve, cet été, commenceront à cirer leurs bottes de sept lieues; en effet, dans le cadre de l'activité estivale, les responsables ont décidé d'offrir aux jeunes un voyage (imaginaire, il va sans dire) autour du monde.

Le voyage durera le temps des vacances, c'est-à-dire huit semaines. On visitera les pays au rythme d'un par semaine.

Dans chaque pays visité, on essaiera de donner aux jeunes des leçons de choses sur le pays en question. Lorsqu'on visitera l'Égypte, par exemple, on donnera aux jeunes des notions d'astrologie, de sciences occultes et anciennes. On veut aussi faire coordonner l'activité au terrain de jeux avec les visites de pays. Le passage en Grèce, se fera au moment des olympiades dans les terrains de jeux. On expliquera alors aux enfants la naissance des Jeux Olympiques en Grèce. Dans le même

ordre d'idée, la semaine de la sécurité aquatique correspondra à la visite d'Hawaï.

De cette façon, les enfants pourront, tout en s'amusant, prendre contact avec d'autres coutumes et des civilisations étrangères. Pour rendre ces contacts encore plus directs, des personnes qui ont vécu ou qui sont nées dans ces différents pays viendront parler aux jeunes. De même, chaque semaine, un mot d'ordre dans la langue du pays sera donné aux enfants.

Mais tout ceci, si intéressant que ce soit, ne serait pas complet sans la pratique des sports indispensables à tout terrain de jeux.

**TERRAINS ET PERSONNEL**

Un personnel d'un moniteur et d'une monitrice, aidés de 10 assistants, amuseront les 300 enfants du terrain de jeux. La commission des loisirs de Villeneuve, qui est un organisme

municipal, possède ses propres terrains. Cependant, la commission scolaire prête certains locaux pour la saison estivale, de même que certains terrains. On dispose également d'une grande piscine, où un moniteur et une monitrice veillent sur les enfants.

On trouve sur les terrains tout ce qui est nécessaire pour occuper les jeunes: balle-molle, baseball, pistes et pelouses.

**BUDGET**  
La cité de Villeneuve a accordé une somme de 5,800.00 à la commission des loisirs. Cependant, comme on est en pleine réorganisation dans le domaine des loisirs, cette prévision budgétaire est déjà dépassée et l'on croit que l'on atteindra sans doute les 10,000 dollars.

L'ouverture des terrains de jeux se fera le 4 juillet pour se terminer le 25 août.

## COMMIS-VEUDEUSES DEMANDEES

Pour emplois permanents. Pour la vente, confection pour dames, expérience requise. S'adresser à Mlle Leclerc.

E. E. Lemieux  
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis,  
Tél.: 837-6084

## Blessé à mort dans son camion, à Saint-Narcisse

M. Philippe Guay, camionneur, de Saint-Narcisse de Lotbinière, a succombé à l'hôpital du Saint-Sacrement aux blessures subies, mardi dernier, lorsqu'un levier hydraulique s'est rompu, a enfoncé la cabine de son véhicule et l'a blessé profondément au dos.

Un enquête du coroner a été tenue, hier après-midi, à la morgue Beaudoin & Fils, à Saint-Narcisse. Un verdict de mort accidentelle a été rendu par le Dr. R. Lemay.

La tragédie s'est produite dans un puits de gravier de la concession Iberville, à Saint-Narcisse. Par suite d'une détectuosité, la lourde pièce mécanique a brisé la cabine du camion et a atteint gravement le conducteur. M. Guay se trouvait dans une position telle qu'il fallut lui briser les chairs pour pouvoir le dégager.

## En septembre, 14 nouveaux locaux nécessaires à la régionale d'Orléans pour recevoir ses étudiants

La Commission scolaire régionale d'Orléans devra posséder 14 nouveaux locaux en septembre prochain, afin de suffire à l'augmentation constante du nombre d'étudiants qu'elle doit accommoder.

Selon M. Gérard Provencher, directeur général de la régionale d'Orléans, environ 500 étudiants manqueraient de locaux pour poursuivre leurs cours en septembre si aucune mesure urgente n'est prise.

M. Provencher a informé les commissaires lors de la séance

**La clique Alouette part pour Winnipeg**

## Concerts à la "Red River Exposition"

La clique Alouette du patro Laval partira ce soir, à 6h30, pour Winnipeg. La clique est invitée par les responsables de la Red River Exposition, qui est au Manitoba ce qu'est l'Exposition provinciale à Québec.

La clique Alouette sera appelée à ouvrir le spectacle tous les soirs avec le carroussel de la Gendarmerie Royale. Les organisateurs de cette exposition avaient vu la clique du Patro Laval à Toronto, il y a deux ans; ils avaient été impressionnés par ces jeunes Québécois et avaient entrepris des démarches en vue de les inviter à leur exposition. La clique Alouette se rendra donc à Winnipeg, toutes dépenses payées par le gouvernement manitobain et par l'organisation de l'exposition.

Durant leur passage à Winnipeg et Saint-Boniface, les jeunes du Patro seront hébergés dans des familles, anglaises pour la plupart. Ce geste entrera dans le cadre des visites d'amitié françaises au Manitoba. Il est bon de souligner que la clique Alouette sera reçue par la ville de Saint-Boniface, le matin du 25 juin.

La clique du Patro reviendra à Montréal le 2 juillet. Les jeunes partiront aussitôt pour New York pour participer au grand défilé international des clubs Lions qui se tiendra le 4 juillet, sur Broadway. Des représentants de plusieurs pays, dont l'Europe seront présents à cette parade monstre.

Le P. David Lachance nous a confié que des pourparlers étaient en cours pour que la clique Alouette se rende jusqu'à Vancouver l'été prochain, en passant par le Stampede de Calgary.

régulière d'hier soir, que ce manque d'espace se fait sentir de façon urgente au collège Saint-Edouard à Beauport et le secteur qui comprend les villes de Giffard et Beauport.

Les administrateurs de la régionale ont considéré quelques terrains de Courville sur lesquels ils ont déjà des options. Le président de la régionale, M. Ulric Huot a poursuivi en disant que les plus grandes agglomérations de la régionale sont Beauport et Giffard. Il ne faut pas cependant tout refouler dans ce secteur, car il y a aussi des besoins dans l'est du territoire.

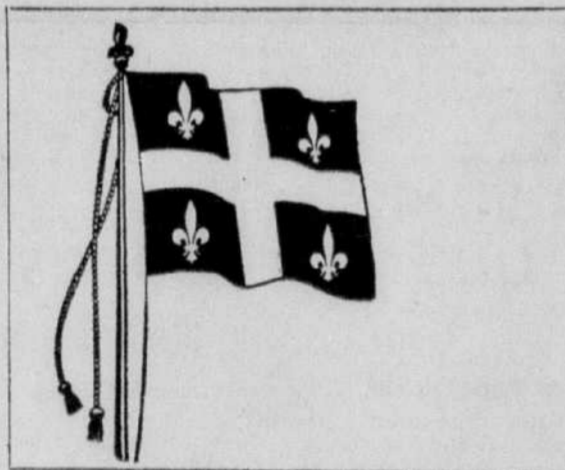
Considérant par la suite le pourcentage des étudiants qui devront être accommodés (60

pour cent sont de Giffard et Beauport), M. Huot a par contre affirmé qu'il ne tient aucunement à faire transporter les enfants à Courville si la majorité des effectifs étudiants sont des deux plus grosses villes. Un commissaire a dit qu'il serait certainement possible de trouver des terrains encore disponibles dans une de ces villes.

Vu l'urgence du problème, un autre a suggéré d'instituer sans retard un comité spécial pour en faire une étude approfondie le plus tôt possible. M. Huot, président de la régionale, a néanmoins émis l'opinion que l'idéal serait d'avoir l'assentiment des autorités supérieures afin de procéder le plus tôt pos-

sible à la construction d'un pavillon d'une quinzaine de classes et qui pourra servir dans un complexe polyvalent, pour l'avenir.

Les commissaires ont par ailleurs approuvé l'engagement d'un troisième orienteur professionnel. Celui-ci travaillera surtout dans le secteur de Montmorency. La régionale d'Orléans administre actuellement près de 165 locaux scolaires servant à l'instruction et à l'éducation d'environ 4,500 enfants.



Respectueux hommages

au peuple canadien-français à l'occasion de sa grande fête nationale, le Saint-Jean-Baptiste.

LES MARCHANDS D'ALIMENTS

**E.U.-EXCEL et N.B.**

Bureau-chef: E.U. LIMITEE Alimentation en gros

4260 boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg

**LE SOLEIL**

LES ANNONCES CLASSÉES

Sitôt paru... Déjà vendu!

**529-9231**



**A L'OCCASION DES FETES DU CANADA FRANCAIS**  
Nous offrons à nos compatriotes du Québec nos vœux les meilleurs

**McKenna** INC.  
FLEURISTES  
1183 ST-JEAN — 522-6868

**HOMMAGE AU CANADA FRANCAIS**  
à l'occasion de la Fête Nationale de la ST-JEAN-BAPTISTE



Votre amical marché d'aliments

**DOMINION**

DOMINION STORES LIMITED



**PRESTATION DE SERMENT** — Les membres du nouveau bureau de direction de la Chambre de Commerce de Ville Duberger ont prêté serment, hier, à l'hôtel de ville de cette municipalité. Sur la photo, dans

l'ordre habituel, MM. Jacques Lavoie, président; Léon Richard et Jacques Gosselin, tous deux vice-présidents, et le maire Joffe Powell.

## Le maire Gilles Lamontagne fait la genèse du service des incendies

Depuis cent ans, 24 pompiers sont morts au devoir.

Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a voulu profiter du centième anniversaire de la fondation du service des incendies de la ville de Québec pour rendre hommage à ceux qui ont perdu la vie pour la protection du public.

Dans un message adressé à la presse écrite et parlée, le maire de la Capitale a fait la genèse du service des incendies. C'est le 19 octobre 1866 que le conseil municipal, à ce moment présidé par le maire Joseph Cauchon, adoptait le règlement 208 qui prévoyait l'organisation du département des feux de la cité.

Le personnel de la nouvelle brigade était composé en tout de 23 personnes, à savoir: un chef, un assistant-chef, six gardiens, 14 assistants-gardiens et un "fesseur et cureur de boyaux". Ils étaient casernés dans six stations munies d'un équipage de chevaux, d'échelles, de haches, etc.

"A l'époque, raconte le maire, l'établissement de cette brigade constituait un progrès marquant puisque jusqu'alors la ville disposait d'un système très archaïque de protection contre les incendies".

Aujourd'hui, le service de protection de Québec ne compte pas moins de 546 hommes répartis dans 13 casernes et nécessitant la dépense la plus considérable au budget, à savoir une somme de \$3,300,000 en 1966.

"Le centenaire de notre brigade de pompiers, dit le maire Lamontagne, est l'occasion de souligner les services essentiels que ce secteur de notre administration rend à la communauté. Il est surtout l'occasion de signaler l'esprit de devoir et de courage de nos pompiers.

"La population doit savoir grés des sacrifices ultimes de ces hommes et leur rendre un hommage particulier cette année; ma pensée se tourne en ce moment vers les membres des fa-

## Jeune homme électrocuté

Un jeune homme a été électrocuté, hier, à Sainte-Germaine de Dorchester. Il s'agit de M. Hugues Cloutier, 32 ans, de cette localité.

L'accident est survenu vers 5h de l'après-midi. Le jeune homme était à l'emploi de la firme Fontaine et Cloutier, de Québec, qui effectue des travaux d'égout à Sainte-Germaine.

Une pelle mécanique est utilisée pour déplacer les tuyaux de béton et les descendre dans la tranchée. Au cours de l'une de ces manoeuvres, le bras de la pelle est entré en contact avec un fil électrique.

A ce moment-là, M. Cloutier avait dans les mains le câble qui permet d'attacher les tuyaux. Il a encaissé le choc électrique et il est mort sur le coup. Le Dr P.-A. Taillon, de Sainte-Germaine, a constaté que le jeune homme avait cessé de vivre et il a fait transporter la dépouille mortelle à la morgue. L'affaire où l'enquête du coroner aura lieu. Le poste de la Sûreté provinciale de Saint-Prospère effectue les recherches d'usage.

## Piéton renversé à Limoilou

M. Bertrand Chassé, 25 ans, demeurant au 1965, 26e Rue, a été renversé par une automobile, hier après-midi, à l'angle des rues Demeule et de l'Espérance. Les ambulanciers de la maison J.-Bouchard & Fils l'ont conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus souffrant de fractures et de contusions. M. Chassé était évanoui au moment de son transport.

milles de ces disparus et je veux leur témoigner l'expression de la gratitude et de la reconnaissance de la communauté québécoise pour l'accomplissement irréprochable de leur devoir. Ils sont un exemple pour leurs collègues et pour toute la population.

"Je rends donc hommage à la brigade des pompiers de la ville de Québec à l'occasion de ce centième anniversaire et j'offre à tous ses membres l'expression de la gratitude et de la reconnaissance du conseil municipal et de tous mes concitoyens."

## Un bambin gravement mordu par un chien

Un enfant de 4 ans a été gravement mordu par un chien à Saint-Emile, hier soir. Claude Danjou, demeurant au 53 rang Romain, a été transporté à l'hôpital Saint-Ambroise par les policiers Côté et Ghasson, de la police de Loretteville.

L'incident s'est déroulé vers 6h. Le chien qui appartient à l'un des voisins des Danjou aurait brisé sa chaîne. Il a mordu le bambin au thorax, sous un bras, et dans le dos. Il a fait un trou dans la cage thoracique.

## Le tiers de la flotte britannique immobilisée

LONDRES (AFP) — 842 navires, soit un peu plus du tiers de la flotte commerciale britannique, sont actuellement immobilisés dans les ports britanniques, a annoncé aujourd'hui la Fédération des armateurs.

Selon des informations dignes de foi, le chien a trainé l'enfant pendant quelques minutes avant que plusieurs personnes soit intervenues ne réussissent à lui faire lâcher sa proie. Quoiqu'ils étaient hors de leur territoire, les policiers Côté et Ghasson se sont rendus chez Mme E. Beaulieu, 48 rang Romain, où le blessé était, et ils l'ont conduit d'urgence à l'hôpital de Loretteville.

## Dans un secteur de Limoilou

# Trois incendies allumés par un inconnu, en une heure et demie

Trois incendies ont été allumés par une main humaine en l'espace d'une heure et demie, hier soir, mais ils n'ont, heureusement, causé aucun dommage important. Ils ont eu lieu dans un secteur déterminé du quartier Limoilou, ce qui laisse croire à un même individu ou au même groupe.

Vers 5h30, le feu a éclaté dans un baril en métal qui sert de récipient à rebuts et qui était placé à l'extrémité-sud d'un bâtiment en bois où la firme C.-H. Fortier Ltée, négociants en cigarettes, a son local. Cet établissement répond au numéro civique 804 boulevard des Capucins et il est situé le long des voies ferrées du Canadien National.

C'est un employé du centre d'auto Western, 825 boulevard des Capucins, qui a vu le feu jaillir au-dessus du baril. Il l'a éteint avec un extincteur chimique. Les flammes ont léché quelques bardeaux d'asphalte qui couvrent le mur. Les pompiers sont accourus, mais ils n'ont pas eu besoin d'intervenir. Une heure et demie plus tard, le feu s'attaquait à un bâtiment voisin dont le numéro civique est 880 boulevard des Capucins et qui est occupé par la Vitrerie Citadelle-Québec Inc. Les pompiers ont été alertés à 7h11.

A cet endroit, le feu a été allumé au pied de deux grands panneaux à coulisse qui se rejoignent au centre de la porte dans le mur arrière du bâtiment. C'est un cheminot qui passait sur la voie ferrée qui a vu le feu et il a demandé à un

employé du garage Texaco voisin d'alerter les pompiers.

Le bas de l'un des panneaux a été calciné. Le feu a presque entrecoupé l'intérieur. Il a aussi léché le bord des deux panneaux qui se joignent au centre et ce, jusqu'en haut. Des chiffons de papier ont été trouvés au pied de la porte.

Le capitaine Vidal, du poste no 10, dit que deux surveilleurs ont suffi pour éteindre les flammes. Quelques minutes de plus et le bâtiment aurait pu y passer. Le chef de division Langlois et le chef de district Bisson sont accourus à l'alarme.

Entre ces deux premiers incendies, soit à 5h55, le même groupe de sapeurs se rendait

sur la rue De Blois, en face de la rue Conway et à proximité encore de la voie ferrée du Canadien National, mais du côté-est. Une remise en bois qui était en démolition était en feu. Le lieutenant Marois, du poste no 14, dit que deux lances ont suffi pour maîtriser les flammes.

Ce bâtiment est sur un terrain qui appartient à M. Paul Boucher, de Charlesbourg. Il est situé en arrière de la boutique M. Delisle, 1090, 18e rue, et à l'extrémité-nord de l'établissement de la firme Canada Flushwood Door Mfg Ltd.

Les deux premiers incendies se situent à environ 1,000 pieds au sud du viaduc du chemin de

la Canadienne. Le troisième a eu lieu à environ 2,000 pieds au nord du même viaduc.

Près de ce même viaduc, se trouvait l'entrepôt Lamy qui a été incendié au début de mai; se trouvait la firme Christie Brown Co (deux wagons du CN garés en arrière de cet établissement ont été endommagés par le feu vers le même temps) et la firme L. Villeneuve et Frère, monuments funéraires, qui a aussi été endommagée par le feu vers la même date. Il y a eu plusieurs autres incendies mineurs dans les environs. Entre autres, des cabanes du CN ont été incendiées.

L'investigateur-chef Benoit Lafrance, du Commissariat municipal des incendies, s'est rendu sur place, hier soir, et nous l'avons interrogé. Il ne peut s'empêcher de faire un lien entre tous ces incendies qui ont eu lieu dans le même secteur du quartier Limoilou. Il soupçonne un adolescent, mais les preuves sont difficiles à dresser contre lui. Ce garçon serait un malade qui a besoin de soins. Le suspect ne veut pas dire un mot, même à ses parents.



Grande reconnaissance à saint Jude pour faveur obtenue

### PRIERE A SAINT JUDE

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi et mes proches. Je vous supplie du plus profond de mon cœur servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous envoient.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, O saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en moi pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue, Marie, trois Gloire soit au Père.

J. G.

Vous l'avez vu à la TV...  
Le fameux  
**DUNLOP**  
**C60 Gold Seal**

Une maîtrise due volant  
**27% plus grande!**

A QUEBEC  
Patté Tire Shop 103, 3e AVENUE TEL: 529-5378  
Vulcanisation Daigle Inc. 150 DORCHESTER TEL: 529-8471  
A LEVIS  
Lévis Tire Shop 34 RUE ST-HENRI — TEL: 837-9094

Canadiens-français,  
Nous le sommes!  
Soyons-en toujours fiers  
et célébrons comme il se  
doit notre belle fête de la

**ST-JEAN-BAPTISTE...**

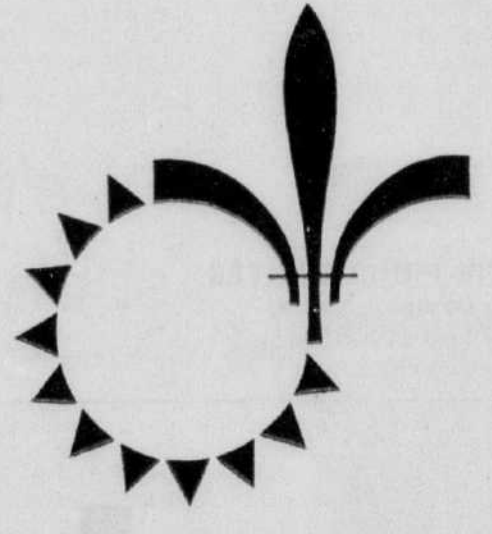
**LAITERIE City** DAIRY LTEE  
**Laiterie et Citadelle**

La santé par la qualité  
275 BOUL. HAMEL - 529-8891

**IL EST UN JOUR DANS L'ANNÉE...**

... Où chacun d'entre nous sent vibrer en son cœur la fibre patriotique, un jour où l'espoir de tout un peuple renaît, chaque année plus vivant, plus constructif, plus concret. Le désir de s'affirmer et de fraterniser du peuple canadien-français se concrétise et la St-Jean-Baptiste est là pour le prouver.

"où magasiner est vraiment un plaisir"



## Notre jeunesse - Sourire du Québec

À l'occasion de la fête de la Saint-Jean, les magasins à rayons Steinberg Miracle-Mart, désirent, cette année, rendre un hommage tout à fait spécial à la jeunesse du Québec. Alors que notre province s'épanouit, sa force la plus vive - SA JEUNESSE - reflète tous les espoirs de son avenir... le sourire de son optimisme.



Tous nos magasins seront fermés le 24 juin fête de la Saint-Jean-Baptiste

# L'adhésion de Londres à la Communauté économique européenne reste incertaine

La Grande-Bretagne désire se joindre à la Communauté Économique Européenne et elle est prête à le faire pourvu que l'on puisse s'entendre sur des conditions qui seraient mutuellement acceptables. Cependant la question de savoir si et quand l'occasion se présentera ne dépend pas uniquement du gouvernement britannique.

Ceci est la substance d'une foule de récents discours au sujet de l'attitude de la Grande-Bretagne envers le Marché Commun — ces discours furent prononcés par des membres de la seconde administration de M. Wilson, à laquelle on a donné un caractère plus européen.

Le choix de M. George Brown, "Premier Ministre ad-joint", comme Ministre responsable de l'aspect économique des affaires européennes, fut l'indication la plus évidente de l'importance que le gouvernement attache à la question.

Il en fut de même pour le choix de M. George Thompson qui est l'adjoint de M. Michael Stewart, Ministre des Affaires Étrangères, et qui sera principalement chargé des affaires et de l'OTAN.

M. Thompson lui-même a dé-

claré que ces nominations indiquent que à part les engagements de la Grande-Bretagne à renforcer la paix et la prospérité dans le monde, ses rapports avec l'Europe "sont considérés comme la question la plus importante de la politique étrangère de la Grande-Bretagne pour les prochaines années".

En même temps, il est aussi évident d'après ce qui a été dit dernièrement par les ministres qu'une tentative dramatique immédiate pour des négociations officielles concernant l'adhésion de la Grande-Bretagne dans la CEE serait une politique maladroite. Il y a tout lieu de croire que cette opinion est partagée par la plupart des gouvernements membres de la CEE.

## RECHERCHES PRUDENTES

En premier lieu, malgré les paroles amicales de Paris, rien n'indique que le Général de Gaulle ait réellement changé d'attitude depuis 1963 alors qu'il avait opposé son veto à l'adhésion de la Grande-Bretagne. Il est clair que de nouvelles négociations ne serviraient à rien, à moins que l'on soit sûr de ne pas subir une autre défaite.

Deuxièmement, après la crise

suscitée par la France au sein de la CEE l'an dernier, la Communauté est aux prises avec des problèmes internes.

Comment donc peut-on envisager de nouveaux développements? Une période de recherches prudentes et de consultations privées est clairement indiquée. Si le travail préparatoire pouvait indiquer que la perspective d'un veto de la France était disparue et si une bonne partie du travail préliminaire nécessaire pouvait être accomplie, alors, on croit à Londres que les négociations finales devraient être beaucoup plus rapides que lorsque la Grande-Bretagne demanda son admission la première fois.

Le travail préliminaire sera certainement long et difficile s'il doit être efficace. Tout en reconnaissant ces faits les ministres britanniques n'en demeurent pas moins enthousiastes.

Le désir politique existe en Grande-Bretagne et les très grandes difficultés qui prévalent peuvent être surmontées si le désir politique existe de tous les côtés.

Les avantages ne seraient pas que d'un seul côté si la Grande-

Bretagne se joignait à la CEE. M. Stewart faisait remarquer l'autre jour que si la Grande-Bretagne devenait membre de la Communauté, en vue de ses grands intérêts sur le marché mondial, ce serait un enrichissement considérable pour la Communauté — de même que le fait d'être membre de la Communauté apporterait de grands avantages à la Grande-Bretagne.

M. Stewart souligna aussi que les négociations ne peuvent réussir que si les intérêts essentiels du Commonwealth et de la Grande-Bretagne sont sauvegardés et il rappela aussi les obligations de la Grande-Bretagne envers ses partenaires de l'EF-TA (Association Européenne de Libre-Echange).

Parlant de la sauvegarde de ces intérêts essentiels, M. Stewart dit que cela signifie qu'il faudrait apporter quelques changements dans "les règles de travail de la Communauté Économique Européenne". Il rappelle que ses six membres mirent deux ans à façonner le Traité de Rome lui-même et que pendant ce temps, les nations qui travaillèrent à ce Traité, surveillaient de près leurs intérêts essentiels propres.

Cependant quand il parlait de "changements dans les règles de travail" il explicita que la Grande-Bretagne ne mettait pas en doute les institutions établies par le Traité. Comme il fut expliqué par voix autorisée à Londres, il envisageait des changements dans les règles de travail établies par les six membres de la Communauté, depuis que le Traité de Rome est entré en vigueur.

Prenons la politique commune en matière d'agriculture par exemple. Le Traité de Rome ne fut qu'établir une telle politique. La politique qui fut établie depuis la signature du Traité, fut exposée dans une suite de statuts et de règlements. M. Stewart faisait allusion à ces règlements.

## LA SECURITE EN PREMIER

En parlant de la politique commune de l'agriculture il ne faut pas oublier que tous ses

détails ne donnent pas satisfaction à tous les partenaires actuels de la CEE.

Pendant que la question de l'adhésion de la Grande-Bretagne comme membre de la CEE est une affaire pour l'avenir, et qui ne dépend pas seulement de la Grande-Bretagne, l'Ouest se trouve préoccupé présentement par la crise provoquée au sein de l'OTAN par le retrait unilatéral du Général de Gaulle de la structure du commandement intégré. Le gouvernement britannique de même que les gouvernements des 14 autres membres sont à ce sujet engagés dans des consultations privées intensives.

On a insinué que les remarques amicales de la France concernant l'adhésion future possible de la Grande-Bretagne dans le Marché commun peuvent être motivées par la pensée qu'en donnant un tel espoir le gouvernement français croi-

rait pouvoir influencer les développements de la crise au sein de l'OTAN.

Les sources britanniques ont clairement montré qu'il ne peut être question de modifier l'attitude britannique dans la crise de l'OTAN en retour d'un geste amical de la part de la France

envers l'adhésion de la Grande-Bretagne dans le Marché Commun.

A part du fait que le gouvernement britannique refuserait de prendre part à tel négoce, il a clairement établi que la sécurité doit être considérée en premier lieu.

## Collège de Victoriaville

### Examens d'admission

Pour 8e année classique (éléments latins)  
Lundi 27 juin, à 3 heures p.m.  
455, Notre-Dame, Victoriaville, Tél.: 752-5681

## Corrélation entre la consommation de cigarettes et les troubles cardiaques

BONN (DaD) — Le problème de la nocivité de la fumée de tabac est à nouveau à l'ordre du jour en Allemagne. Mais cette fois les discussions ne portent pas sur les origines du cancer. Un physiologue de l'université de Bonn, le professeur Herbert Klensch qui a animé le débat, souligne dans un rapport qui vient d'être publié dans la revue médicale allemande, la nocivité de la nicotine pour le cœur et la circulation sanguine. S'appuyant sur des données statistiques irréfutables, le professeur Klensch démontre l'existence d'une corrélation entre la consommation de cigarettes et la fréquence des maladies cardiaques et les troubles de la

circulation. Le cas le plus frappant est celui des maladies cardio-vasculaires si répandues de nos jours.

### UNE METHODE DE MESURES

Le professeur Klensch a mis au point une méthode qui permet de contrôler l'action de la fumée de tabac sur le muscle cardiaque et la circulation pendant que le patient fume. Comme critère il a choisi la tension moyenne pendant une systole mouvement de contraction du cœur. Ceci permet de connaître la capacité du cœur et ses besoins en oxygène.

Le physiologue a appliqué sa méthode sur 255 personnes

âgées de 20 à 70 ans auxquelles il a demandé de fumer une moitié de cigarette. Les mesures ont été faites avant et après la consommation de tabac. Les expériences ont montré que les réactions atteignaient leur maximum au bout de 4 minutes et que la circulation sanguine était influencée par l'absorption de la fumée de cigarettes pendant une durée de 25 minutes environ. On a constaté d'autre part que les besoins en oxygène du cœur augmentaient et pouvaient atteindre 35 pour cent; si l'on compare ces modifications avec celles subies après un effort physique, on peut en conclure, dit le professeur Klensch, que la consommation d'une moitié de cigarettes correspond à une énergie de 20 watts dépensée pendant 20 minutes.

### 20 CIGARETTES: 1 COURSE DE 8h

Pour rendre ses conclusions encore plus frappantes, le professeur Klensch établit la comparaison suivante: Quiconque consomme 20 cigare-

rettes par jour fournit un effort comparable à celui d'un coureur cycliste qui roule sans arrêt pendant 8 heures! Le cœur est donc obligé de fournir un effort considérable et la circulation est perturbée. On comprend dès lors que l'excès de tabac puisse provoquer à la longue de graves affections cardiaques et circulatoires.

De sombres perspectives pour les fumeurs. Mais ce tableau ne tient pas compte des mécanismes de défense de l'organisme.

Un cœur sain réagit aussitôt devant les besoins accrus en oxygène en "pompe" une plus grande quantité de sang, autrement dit, s'adapte à cette nouvelle situation en fournissant un effort supplémentaire. Mais le cœur est incapable de réagir aussi parfaitement lorsque les artères coronaires sont endommagées. Conclusion: la consommation de tabac est nocive pour toutes les personnes prédisposées aux maladies cardio-vasculaires: elle est d'autant plus dangereuse pour les personnes malades.

## Critiques contre la publicité des produits pharmaceutiques

OTTAWA (PC) — L'enquête parlementaire sur les prix des médicaments est entrée hier dans le singulier domaine de la publicité des produits pharmaceutiques. Un député médecin s'est notamment plaint avec véhémence du nombre et des frais de trucs publicitaires distribués aux médecins.

Le Dr William Howe, député néo-démocrate de Hamilton-sud a vidé sur la table du comité un sac rempli de toutes sortes d'objets conçus pour stimuler les ventes de tels ou tels médicaments: coupe-papier, boîtes d'allumettes-lampes de

poche, brosse à chaussures, gâteaux à mesurer. Le Dr Howe a souligné que tous ces articles sont, en plus d'être une insulte à l'intelligence des médecins, un véritable gaspillage d'argent et doivent représenter une part importante du coût des médicaments.

Des témoins appartenant à l'Association canadienne des fabricants de produits pharmaceutiques ne s'entendaient pas sur l'opportunité de cette forme de publicité; mais ils paraissent être d'accord pour admettre que ces dépenses représentent deux pour cent du prix des médicaments.

## Terre-Neuve continuera à maintenir le régime des écoles confessionnelles

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre Smallwood a déclaré, hier soir, que Terre-

Neuve continuera probablement à maintenir encore assez longtemps son régime d'écoles confessionnelles.

Toutefois, a-t-il dit, lors d'une cérémonie marquant l'inauguration de la première école de La Pentecôte de la ville, que diverses croyances érigaient ensemble des écoles dans quelques régions de la province.

"Il y eut plusieurs citoyens, plusieurs citoyens sincères qui furent sérieusement en désaccord avec le régime de l'enseignement confessionnel", a ajouté le premier ministre Smallwood.

## L'Athabaska, terre promise du pétrole

C'est sur les rives de l'Athabaska que se trouve désormais la terre promise de l'industrie pétrolière canadienne. Une armée de spécialistes, de techniciens, de géologues, de prospecteurs, etc., est en train de s'attaquer à ce que l'on croit être la réserve la plus considérable au monde de pétrole. Les sables bitumineux de l'Alberta ouvre une nouvelle ère de prospérité dans ce domaine et nul ne peut prédire pour le moment du moins, ce que cela représente d'heureux pour l'économie canadienne en général. L'industrie pétrolière canadienne n'avait jamais connu de découvertes aussi importantes jusqu'à ce jour.

Pendant cette période précédant les découvertes de l'Athabaska, l'accroissement des réserves pétrolières du pays avait surtout été le fait d'une révision du volume des réserves des champs déjà découverts, du succès de plusieurs programmes de récupération secondaire par injection d'eau, et des extensions de champs existants. On ne pouvait donc parler de nouvelles réserves mais seulement de confirmation de réserves déjà existantes. La grande aventure de l'Athabaska ouvre donc une nouvelle page dans l'histoire de l'industrie pétrolière canadienne. Outre le regain d'activité et l'encouragement prodigué par cette découverte, il semble que tout un nouveau champ d'exploration s'ouvre, dans cette vaste région du Nord de l'Alberta, à l'imagination des géologues et géophysiciens et à l'esprit d'initiative de nos entreprises de production pétrolière, petites ou grandes. Cette aventure merveilleuse de l'Athabaska insufflera un nouveau vent de vitalité dans de nombreux autres secteurs de l'économie canadienne.

## ACADÉMIE DE QUÉBEC

### EXAMENS D'ADMISSION:

JUIN: 25  
JUILLET: 2

#### A) Cours du secteur préuniversitaire

##### 1-BACCALAUREAT DES ARTS ET PRÉCOMMERCE

Niveau collégial

COLLEGE III (15e année)

COLLEGE II (14e année)

COLLEGE I (13e année)

##### 2-SECONDAIRE V (12e année) classique et spécial

Ces cours sont offerts aux élèves, garçons et filles, qui ont terminé leur classe de Verification, de 11e scientifique ou du C.P.E.S.

#### B) Cours du secteur professionnel

##### 1-COMMERCE (15e, 14e, 13e, 12e années)

##### 2-ADMINISTRATION et SECRETARIAT (15e, 14e, 13e, 12e années)

##### 3-MÉCANOGRAPHIE

##### PROGRAMMEUR-ANALYSTE (15e, 14e, 13e, 12e années)

##### PROGRAMMEUR-OPÉRATEUR (14e, 13e, 12e années)

##### 4-INITIATION AUX AFFAIRES ET VENTE (13e et 12e années)

Ces cours sont offerts aux élèves, garçons et filles, qui ont terminé leur classe de verification ou de 11e année.

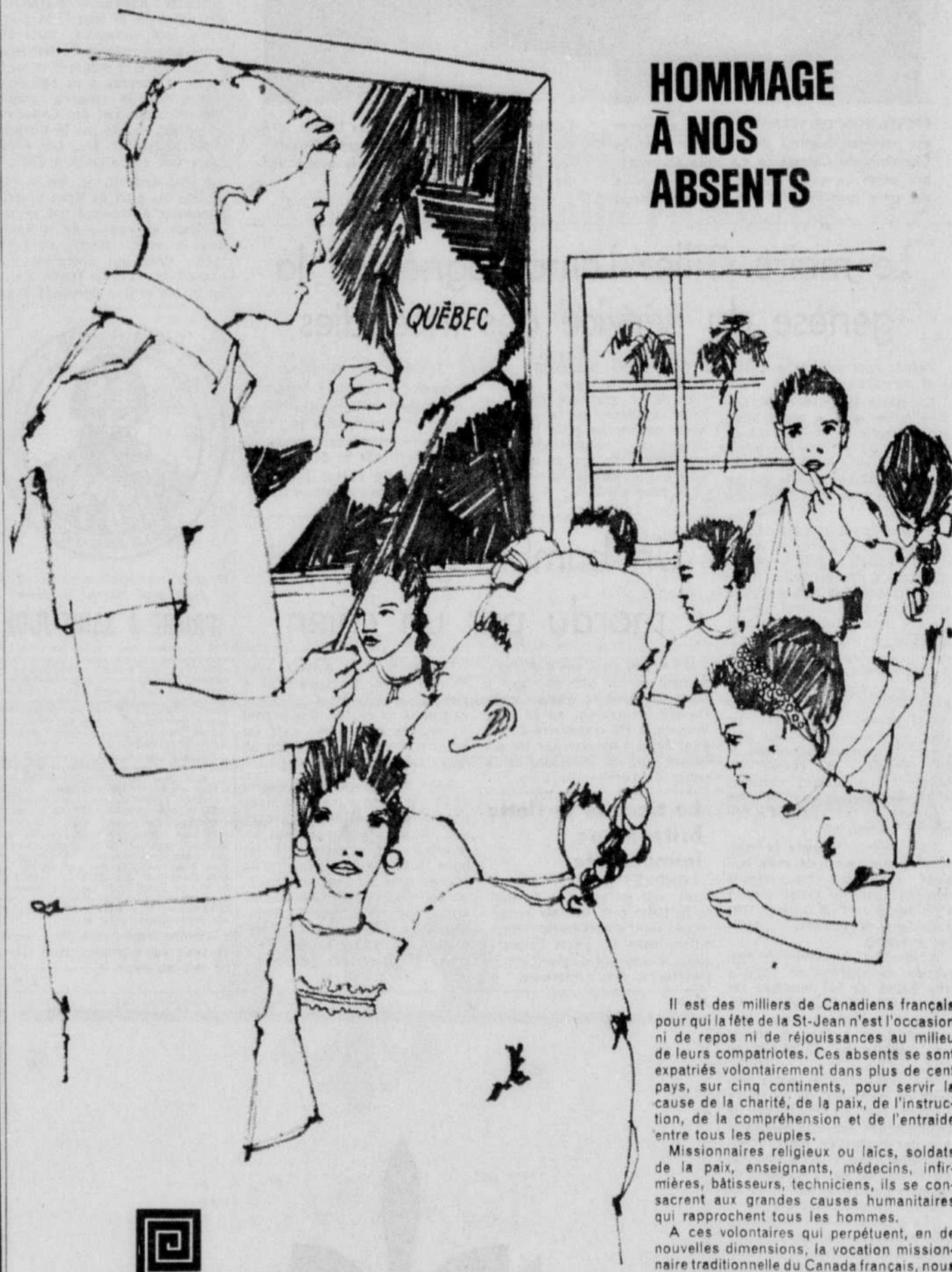
Inscription: du 14 mai au 31 juillet

#### N.B. FRAIS DE SCOLARITÉ

Au niveau de 12e année, dans les classes de Secondaire V classique et spéciale et de 1re Vente, les élèves n'auront pas de frais de scolarité à déboursier.

#### BUREAU DES ADMISSIONS

ACADEMIE DE QUÉBEC, 2410, chemin Ste-Foy, Qué. (10e) - 681-7751



## HOMMAGE À NOS ABSENTS



Il est des milliers de Canadiens français pour qui la fête de la St-Jean n'est l'occasion ni de repos ni de réjouissances au milieu de leurs compatriotes. Ces absents se sont expatriés volontairement dans plus de cent pays, sur cinq continents, pour servir la cause de la charité, de la paix, de l'instruction, de la compréhension et de l'entraide entre tous les peuples.

Missionnaires religieux ou laïcs, soldats de la paix, enseignants, médecins, infirmiers, bâtisseurs, techniciens, ils se consacrent aux grandes causes humanitaires qui rapprochent tous les hommes.

A ces volontaires qui perpétuent, en de nouvelles dimensions, la vocation missionnaire traditionnelle du Canada français, nous rendons aujourd'hui le témoignage de notre admiration.

A tous les Canadiens français, nous offrons nos vœux les meilleurs à l'occasion de la St-Jean.



## LA COMPAGNIE PRICE LIMITÉE

Fondée à Québec il y a 150 ans

# black label

# la bière qu'on aime!



Georges Labrecque, votre agent Black Label, vous invite à en faire l'essai.



Vous aussi vous l'aimerez!

# Un double aux Giants contre Chicago

## Dans le monde du Sport

par LEONCE JACQUES

### UNE OPERATION DOULOUREUSE

Les magnats de la ligue Nationale de hockey se sont-ils rendus coupables d'exces de vitesse en autant que leurs plans d'expansion sont concernés? Peut-on dire qu'ils se sont contentés de vendre — et à un gros prix, s.v.p. — un produit encore à l'état expérimental?

Ce sont des questions que l'on peut certainement se poser aujourd'hui quand on sait quand et comment le projet a pris naissance et quand on regarde un peu ce qui se passe, surtout du côté de la côte ouest.

On se souvient très bien que le président Clarence Campbell annonça un bon jour que la ligue Nationale était maintenant disposée à partager son gâteau avec six autres villes. On se souvient également que cette déclaration de Campbell fut faite quelques jours à peine après qu'il eut lui-même déclaré que la Nationale ne songeait nullement à étendre son territoire "parce que tout va très bien à l'heure actuelle et que les clubs ne peuvent pas faire plus d'argent qu'ils en font maintenant".

Mais on se souvient aussi que les grands manitous de la Nationale changèrent d'idée peu après que la ligue Américaine et la ligue de l'Ouest eurent annoncé l'adoption d'un calendrier mixte. Ce n'est pas prouvé mais on peut penser que la Nationale a tout simplement eu peur de voir les deux autres circuits progresser trop rapidement et qu'elle a décidé de contourner le danger que cela représentait pour elle et de combattre cette nouvelle compétition en ouvrant ses portes moyennant un bon prix d'admission.

Les aspirants se lancèrent sur les franchises disponibles comme des mouches sur du miel. Mais que reste-t-il maintenant que le miel a été mangé? Chaque aspirant a versé la jolie somme de \$2,000,000 pour l'achat de vingt joueurs de hockey. Mais des joueurs de quel calibre et quels seront ceux qui seront disponibles? On l'ignore encore et le plan en vue du partage du matériel humain n'a pas encore été adopté.

Certains propriétaires commencent à se demander s'ils n'ont pas fait l'erreur de payer avant livraison et c'est facile à comprendre. A Los Angeles, Jack Kent Cooke s'est vu fermer les portes du Colisée de l'endroit pas plus tard qu'hier tandis que les autres clubs de la ligue de l'Ouest commencent à montrer les dents au sujet des droits territoriaux.

En accordant des franchises à Los Angeles et San Francisco, la ligue Nationale a tout simplement adopté l'attitude de celui qui dit: "Ote-toi de là, c'est ma place". C'est pour le moins une curieuse façon d'envahir le territoire de son voisin et il n'est pas surprenant de voir ce dernier réagir et vouloir se défendre.

Officiellement, la nouvelle section doit commencer ses opérations à l'automne de 1967. Tout laisse prévoir que l'opération sera assez douloureuse.

### ICI ET LA DANS LE SPORT

La deuxième tranche du Trot Citadelle sera disputée en deux épreuves ce soir à la piste de courses de Québec et cette attraction suscite beaucoup d'intérêt auprès des amateurs pour la bonne raison que les deux épreuves de la première tranche ont été marquées par quelques surprises, particulièrement de la part de chevaux appartenant à des intérêts québécois.

En marge de cette attraction, on pourrait pratiquement dire que l'on assiste un peu à la renaissance de la vieille rivalité qui a toujours existé entre Montréal et Québec sur la scène sportive et ce n'est pas peu dire... Le hasard a aussi voulu que les deux vainqueurs des premières classes s'affrontent ce soir dans la deuxième classe et il sera intéressant de surveiller la lutte que se feront Scotch Irish et Scotch Vanity... En tout et partout, le programme à l'affiche pour ce soir met à l'enjeu un total de \$11,650 en bourses et on prévoit du temps rapide du commencement à la fin de la soirée s'il fait beau et si l'on peut compter sur une piste rapide.

Sur le parcours du club de golf Lévis, on travaille actuellement à la reconstruction quasi complète de l'allée du trou no 5... Ce trou restera un trou à normale 5 mais il est définitif qu'il sera beaucoup plus intéressant à jouer.

Les vieux de la vieille sont souvent portés à dire que tout était beaucoup mieux dans le bon vieux temps mais ce n'est pas toujours vrai, surtout dans le monde du sport... C'est ainsi que Willie Mays a frappé 52 circuits à lui seul l'an dernier, soit plus que le total combiné réussi par sept clubs différents en 1923... Maury Wills a pour sa part brisé le record de buts volés qu'avait établi le fameux Ty Cobb.

Les amateurs de bon golf seront servis à souhait en prochaine fin de semaine avec la présentation de la classique du tournoi du Duc de Kent sur le parcours du club Royal Québec à Boischatel.

Une première surprise hier au tournoi de Wimbledon avec l'élimination du joueur australien Tony Roche mais il faut dire ici que ce dernier n'est pas actuellement en parfaite condition physique.

Un intéressant programme a été préparé par le club Neptune de Pointe-au-Pic à l'intention des membres du Club de Yacht de Québec à l'occasion de la course Triangle à l'affiche pour samedi... C'est en fin de semaine qu'aura lieu à Hershey l'assemblée annuelle de la ligue Américaine de hockey.

## Les Indiens contre Sherbrooke au stade

Les Indiens de Québec, qui ont connu la victoire dans quatre de leurs sept dernières rencontres, recevront ce soir, au stade du Parc Victoria la visite des Alouettes de Sherbrooke dans une rencontre régulière de la ligue Provinciale de baseball à l'affiche pour 8.30 heures.

Il s'agira de la première visite cette saison à Québec des Alouettes qui sont pilotés par le gérant André Pratte et il s'agira aussi de la première rencontre de la saison entre les deux équipes. Les Alouettes occupent actuellement la deuxième place dans le classement, à une partie et demie seulement du club Acton Vale et du premier rang.

Terry McKeane, le gérant par intérim des Indiens, a annoncé que le gaucher Claude Bolduc sera le lanceur débutant des Indiens ce soir. Bolduc portait les couleurs du Parc Marchand dans la ligue Junior l'an dernier et sa fiche actuelle avec les Indiens est d'une victoire et une défaite en tant que lanceur de relève. Bolduc sera utilisé comme lanceur débutant pour la première fois de la saison ce soir.

Exception faite de Bolduc, McKeane a ajouté que les Indiens utiliseront le même alignement que celui de mardi soir alors que les Québécois ont subi un revers de 5-4 en deux manches contre les Cardinals de Granby.

Inutile de dire que l'attention de tous les amateurs sera de nouveau portée sur le receveur Al. Costentino des Indiens qui a frappé quatre coups sûrs en quatre apparitions mardi soir et qui est actuellement le meilleur frappeur de l'équipe.

Au cours de leurs dernières rencontres, les Indiens ont joué de malchance quand on sait

## Avance augmentée en tête de la Nationale

CHICAGO (PA)—Tom Haller a cogné un circuit de deux points dès la première manche et Hal Lanier a contribué à un double lors d'une poussée de quatre points dans la 3e manche hier en conduisant les Giants de San Francisco à un gain de 9-5 ce qui leur a assuré les honneurs d'un programme double aux dépens des Cubs de Chicago.

YANKEES BLANCHIS  
NEW YORK (PA) — Steve Barber a affiché une tenue de quatre coups sûrs et Curt Blecher a cogné un circuit de trois dans la septième manche hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont blanchi les Yankees de New York 3-0.

HORTON SE DISTINGUE  
WASHINGTON (PA) — Dick McAuliffe a commencé la partie avec un circuit, puis Willie Horton l'a suivi avec un "grand slam" dès la première manche hier soir alors que les Tigers de Detroit ont écrasé les Sénateurs de Washington 12-2.

GAIN DU BOSTON  
BOSTON (PA) — Carl Yastrzemski a hérité d'un but sur balles après deux retraits dans la neuvième manche, puis Don Demeter l'a envoyé au marbre avec un double en permettant aux Red Sox de Boston de l'emporter 6-5 sur les Indiens de Cleveland dans la deuxième partie d'un double hier soir.

ATLANTA PERD  
ATLANTA (PA) — Philadelphia a quelque peu gâché le retour de Joey Jay aux Braves mercredi soir, en comptant trois points au dépens du vétéran lanceur droitier au cours de la première manche de la partie qui s'est terminée par une victoire de 7-3 de Philadelphia sur Atlanta.

METS GAGNANTS  
ST-LOUIS (PA)—Un simple de deux points par Cleon Jones avec deux hommes de retirés à la 10e manche a donné aux Mets de New York une victoire de 2-0 sur les Cardinals de St-Louis, mercredi soir, brisant du même coup le duel que se livraient les lanceurs Jack Fisher des Mets et Al Jackson, des Cardinals.

GAIN DES ANGELS  
ANAHEIM (PA) — Bobby Knoop et Jose Cardenal ont cogné des circuits mercredi soir et Dean Chance a lancé une partie de six coups sûrs alors que les Angels de Californie ont défait 4-1 les Twins de Minnesota, pour la 10e fois en 11 rencontres cette année.

KOUFAX EN EST A 13  
HOUSTON (PA) — Sandy Koufax a alloué 10 coups sûrs mais a tout de même décroché sa 13e victoire de la saison hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont défait les Astros de Houston par 5-2 devant 50,900 amateurs, soit la plus grande foule à assister à une joute dans le nouveau Astrodome.

LIGUE NATIONALE (Première partie)  
San Francisco 600 000 000 — 2 4 0  
Chicago 000 100 000 — 2 2 2  
Perry (7) et Haller (5); Koonce, Jenkins (3), Lee (3) et Hundley; Gagnan (Perry) (1-1); Perantoni; Koonce (7-2); Circuits: Williams (de).  
San Francisco 204 000 100 — 5 12 0  
Chicago 011 000 000 — 5 11 0  
Herbst; McDaniel (8); Henry (5) et Haller; Barton (4); Broglio; Estrada (7); Fazio (3); Hoert (6); Jenkins (4) et Hundley; Gagnan; Herbst (2-0); Perantoni; Broglio (2-4); Circuits: Haller (12); Boccardo (2); Williams (12); Banks (4); Hart (15).

(10 manches)  
New York 000 000 000 — 2 4 0  
Saint-Louis 000 000 000 — 0 4 0  
Fisher; Hamilton (10) et Grate; Jackson (6-4) et McCaskey; Gagnan; Fisher (3-6).

Pittsburgh 309 010 201 — 7 11 2  
Atlanta 000 200 001 — 3 7 1  
Bly (2-1) et Dalrymple; Jax; Olive (3); Schaefer (4); Carroll (3); Umbach (8) et Torre; Perantoni; Jay (6-3); Circuits: White (11); Allen (2); 18e.  
Pittsburgh 001 000 110 — 3 8 0  
Cincinnati 000 010 021 — 4 9 0  
Biese; Mikkelsen (5); O'Dell (3) et Paganoni; Maloney (9-2) et Edwards; Perantoni; Mikkelsen (3-3); Circuits: O'Dell (5); 4e et 8e; Conditore (12); Demeter (7).

Los Angeles 090 003 002 — 5 12 0  
Houston 100 000 010 — 2 10 1  
Koufax (15-2) et Roseboro; Bruce; Raymond (8); Taylor (8); Owens (5) et Bateman; Perantoni; Bruce (1-3); Circuits: Wynn (11).

LIGUE AMERICAINNE (Première partie)  
Cleveland 010 000 000 — 3 7 0  
Boston 000 000 200 — 2 7 2  
Hargan; Allen (7); Eckardt (9) et Azou; Lombard; McMahon (3) et Ryan; Tillman (8); Gagnan; Hargan (3-2); Perantoni; Lombard (1-0); Circuits: O'Dell (5); 4e et 8e; Conditore (12); Demeter (7).

(Suite à la page 21, 1ère col.)

## Baseball Keith Davey succède au commissaire Halter

Winnipeg (PC) — Le sénateur Keith Davey a accepté hier un contrat de trois ans comme commissaire de la ligue Canadienne de football.

Le plus jeune sénateur canadien a admis que l'argent avait influencé sa décision, car son salaire de commissaire dépassera sans doute celui qu'il retirerait comme sénateur.

Même si le sport est un champ d'action complètement nouveau pour lui, le nouveau commissaire "a déjà des idées que je ne fenterai pas d'implanter tant que je ne serai pas convaincu de leur valeur".

Il travaillera aussi étroitement ce possible avec Sydney Halter, auquel il succédera le 1er janvier 1967.

Le sénateur Davey, âgé de 40 ans, possède une vaste expérience dans les relations extérieures.

Il était gérant des ventes à CKFH, de Toronto, de 1949 à 1961 alors qu'il est devenu organisateur national du parti libéral. Il fut l'un des principaux artisans de la reprise du pouvoir par les libéraux en 1963.

Il a résigné son poste après l'élection fédérale du 8 novembre dernier parce que les libéraux n'ont pu s'assurer la majorité qu'ils espéraient.

Marié et père de trois enfants, le sénateur est devenu candidat au poste lorsqu'il a laissé entendre qu'il serait peut-être intéressé à diriger les destinées du football professionnel canadien.

La LCF a décidé hier de présenter la joute de la coupe Grey à Ottawa en 1967.

La suggestion du maire d'Ottawa Don Reed a été acceptée, après une étude de 20 minutes hier midi, par une majorité de 7 contre 1.

Le maire Reed a révélé que la capacité du parc Lansdowne serait portée de 15,000 à 32,000 sièges au coût de \$8,500,000.

Calendrier sportif

ALJOURD'HUI  
BASEBALL  
Pare Therville: 7 heures 30. Taverne au Casino vs Charles Trudel, Inc.: 8 heures. Garage McGill vs Casino Populaire.  
Ligne Senior Don: A 7:30, au parc Dohard. Taverne Garneau vs Taverne Trois Etolles; Couillard vs Robert Julien.

BASEBALL  
Ligue Provinciale: Sherbrooke contre Indiens de Québec, 8 heures 30, stade municipal.  
Ligue Métropolitaine Junior: Athlétique à Beauport et Saint-Émile à Ville Vanier, 8 heures 30.  
Ligue Pee-Wee: Massicotte: Beauport à Saint-Paul, 8 heures 30. Saint-Rodrigue à Saint-Albert, 7 heures.

COULÈRES SOUS-MARIN  
Pare de Exposition: Programme de 10 classes, dont les deux tranches du "Tot" (Cladelle), 8 heures.

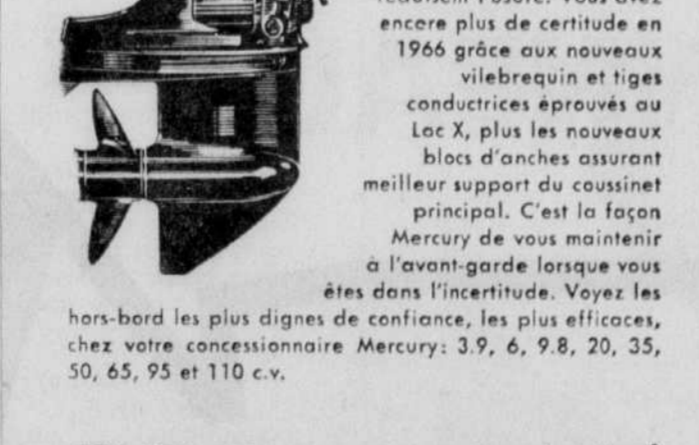
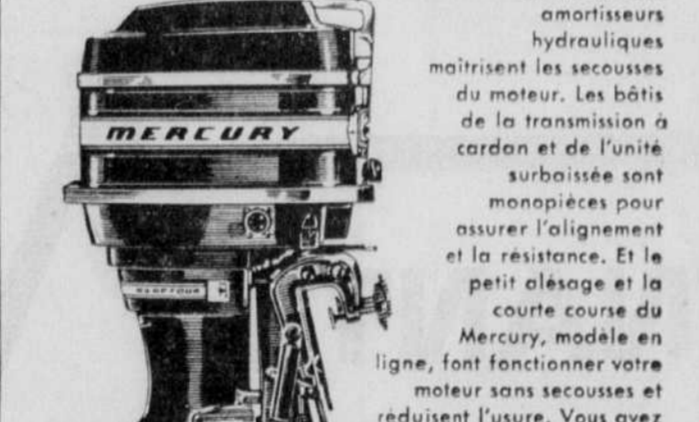
DEMAN  
CYCLISME  
Concours Jean Gaston: Épreuve de 30 milles à Charlesbourg, 2 heures 30 m.

GOLF  
Club Cap-Rouge: Tournoi-invitation par équipes dans "Le Vent", 11 heures à m.  
Club Alpin: Tournoi de la Bougie, à l'occasion des fêtes du 25e anniversaire du club.

## ROBUSTE

Dans l'incertitude, choisissez Mercury... le hors-bord le plus sûr au monde

Avec un nouveau Mercury à l'arrière de votre embarcation, vous pourrez compter sur une robustesse accrue. Il est prévu pour être plus résistant aux chocs. L'hélice exclusive de Mercury, à l'épreuve du cisaillement, coussinée de caoutchouc, cède légèrement sur les obstacles puis se redresse à sa position initiale. (Finies les interruptions angoissantes pour tenter de remplacer une goulotte d'entraînement cisailée). Des amortisseurs hydrauliques maîtrisent les secousses du moteur. Les bâtis de la transmission à cardan et de l'unité surbaissée sont monopices pour assurer l'alignement et la résistance. Et le petit alésage et la courte course du Mercury, modèle en ligne, font fonctionner votre moteur sans secousses et réduisent l'usure. Vous avez encore plus de certitude en 1966 grâce aux nouveaux vilebrequin et tiges conductrices éprouvés ou Loc X, plus les nouveaux blocs d'anches assurant meilleur support du coussinet principal. C'est la façon Mercury de vous maintenir à l'avant-garde lorsque vous êtes dans l'incertitude. Voyez les hors-bord les plus dignes de confiance, les plus efficaces, chez votre concessionnaire Mercury: 3, 9, 6, 9, 8, 20, 35, 50, 65, 95 et 110 c.v.



MERCUY PREMIERS EN PROPULSION MARINE  
Kiekhafer Corporation, Fond du Lac, Wisconsin et Kiekhafer Mercury of Canada, Ltd. Filiale de Brunswick Corporation.

DEPOSITAIRE AUTORISÉ POUR QUÉBEC  
A. ROBITAILLE MARINE ENR.  
3652 Boul. Ste-Anne - Giffard  
Tél.: 661-8062

## WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN

# LUNETTES DE SOLEIL

SEULEMENT 25¢ AVEC TOUT ACHAT DE GAZ DE \$3

Lunettes de style panoramique massif qui font bien et ont messieurs et aux dames. Montures solides et légères de genre continental. Un achat sensationnel!

Prix régulier 89¢

### LE GAZ-BAR

Est ouvert 24 heures par jour 7 jours par semaine!

Gros escompte sur l'essence

Bons-primes gratuits avec chaque achat d'essence.

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

66-49 Pour vous accommoder, le département de service de WESTERN est ouvert toute la journée du samedi.

BOUL. DES CAPUCINS MAGASIN ET GARAGE

PRES DE LA CANADIENNE TEL: 529-0528

OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9h.30 P.M.



PAR LOUIS-PHILIPPE GAGNON

Le premier moulinet à tambour fixe fut inventé par Peter Malloch de Perth, en Ecosse. Il était un peu différent du moulinet actuellement en usage bien que basé sur le même principe. Amélioré au cours des années il fut lancé sur le marché vers 1930. Ce fut un succès immédiat. Il révolutionnait les vieilles techniques du spinning, notamment celle du cadre de bois. Introduit aux Etats-Unis en 1935 par Bache Brown il connut un succès relatif. Ce n'est qu'après la guerre vers 1947 que le lancer léger connu, grâce à l'invention du nylon, une vogue extraordinaire dans tous les pays où se pratique le sport halieutique. Ceci s'explique par la facilité de pêcher au moyen de ce moulinet. Un farceur a donné la définition suivante de ce moulinet, au lancer léger: "Un moyen mécanique de prendre du poisson pour ceux qui ne savent pas pêcher." Il aurait été plus juste de dire pour ceux qui n'ont jamais pêché. En effet, n'importe quel novice dans ce genre de pêche peut apprendre à lancer un leurre après une heure de pratique. Ceci ne veut pas dire cependant qu'il saura pêcher au lancer léger. Il y a plus dans cette pêche que de lancer tout simplement sur l'eau un leurre. J'y reviendrai.

Il existe actuellement plusieurs modèles de moulinets à tambour fixe. Ils ne diffèrent les uns des autres que par certains détails. Le principe fondamental reste le même, le déroulement en bout. Dans la région ici, les pêcheurs utilisent deux genres de moulinets. Celui à tambour ouvert avec crochet ou anse récupérateur (pick up). L'autre avec tambour recouvert d'une boîte en forme de cône. Le "pick up" est à l'intérieur du cône. Il se désengage ou s'engage par la manivelle.

Ce moulinet permet d'utiliser des monofilaments beaucoup plus gros et de lancer des leurres plus lourds ce que ne permet pas le moulinet à tambour ouvert. Son principal avantage c'est d'éliminer partiellement la perruque.

**LA PERRUQUE OU LE NID D'OISEAU**

Quel pêcheur au spinning ne connaît pas la perruque qui se forme sur le tambour même ou au premier anneau de la canne après un lancer? Aucun. Tous l'ont subi, moi le premier. La cause? Il y en a quelques-unes. La première, l'emploi d'un monofilament trop gros. Au lancer, lorsqu'il se déroule du tambour au lieu de se détacher spire par spire, il s'en déroule plusieurs en même temps qui vont se bloquer dans l'anneau. Un autre c'est un lancer trop violent, il produit le même effet. Ce sont aussi les leurres, tournant, cuillers, poissons nageurs pourvus d'ailerons qui font fonction d'hélice et font tourner le leurre sur son axe. Enfin le vrillage inévitable dû au tambour fixe. Au lancer chaque spire sortant du tambour correspond à un tour de la ligne et qui crée un vrillage. Cependant ce vrillage est annulé au récupérateur de la ligne sur le tambour puisque la ligne s'enroule dans un sens opposé.

Il y a un moyen facile d'enlever le vrillage qui existe sur une ligne après plusieurs heures de pêche.

Après une séance de pêche enlever votre leurre et déroulez votre ligne au fil de l'eau. Si vous pêchez en rivière le courant entrainera facilement votre ligne. En la récupérant il n'y aura pas de résistance sur votre ligne et le frottement de votre ligne dans l'eau fera disparaître le vrillage. Vous pouvez faire la même chose en embarcation; la vitesse entrainera votre ligne que vous repêcherez graduellement.

**LE LANCER LOURD (BAIT CASTING)**

Cette méthode de pêche est d'invention américaine. Elle contribua à populariser un genre de pêche au lancer pour les espèces de poissons qui ne se laissent pas facilement leurrer par une mouche artificielle, tels que l'achigan, le brochet, le maskinongé et plusieurs poissons de mer. Grâce au moulinet multiplicateur à tambour tournant il est possible de lancer des appâts vivants; petits poissons, grenouilles, poissons nageurs en bois, cuillers etc.

Ce moulinet fut inventé par George Snyder, horloger du Kentucky, en 1810, et pendant 70 ans sa fabrication fut le monopole des horlogers du Kentucky.

Le "Bait Casting" fut très populaire tant aux Etats-Unis qu'au Canada. On l'utilisait aussi pour pêcher à la traine.

Il a perdu de sa popularité avec l'avènement du moulinet à tambour embolté. Avec ce moulinet, il est possible d'utiliser un monofilament beaucoup plus fort et la perruque n'était plus un obstacle majeur.

La pêche au lancer lourd est difficile et exige beaucoup de pratique car il faut contrôler l'inertie du tambour.

Celui-ci au début du lancer tourne très rapidement et il conserve cette vélocité même si la vitesse du leurre diminue. C'est alors qu'il faut freiner graduellement sur le tambour et enfin arrêter ses révolutions dès que le leurre touche l'eau autrement c'est la perruque. Ce freinage varie selon le poids du leurre.

**CONSEILS AUX PECHEURS**

Pour rendre à vos mouches leur éclat, tenez les par la pointe avec une pince et placez-la devant un jet de vapeur provenant d'une bouilloire. Les plumes et les hackles se redresseront. Faites les sécher avant de les replacer dans votre carnet à mouche.

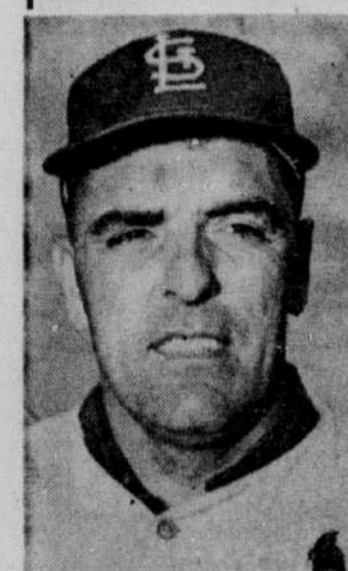
L'accrochage au fond d'un cours d'eau ou d'un lac est un des principaux désagréments de la pêche à l'appât.

Pour récupérer votre appât ou leurre attachez à l'extrémité de votre ligne un monofilament d'une douzaine de pouces de longueur moins résistant que votre ligne auquel vous attachez un plomb. Attachez votre hameçon avec sa bannière à la ligne.

Advenant un accrochage tirez sur votre ligne si le plomb ne cède pas il cassera mais vous sauvez probablement une bonne partie de votre ligne sinon votre leurre.

Lorsque vous utilisez un plomb en avant de votre leurre pour la pêche au lancer léger il est préférable d'en employer deux plus légers et les espacer de quelques pouces; il y aura moins de danger que votre leurre s'accroche dans le monofilament.

**Le vétéran Simmons vendu par les Cards au Chicago**



**VENDU AUX CUBS** — Le vétéran lanceur gaucher Curt Simmons a été vendu, hier, aux Cubs de Chicago par les Cardinals de Saint-Louis pour le prix de repêchage de \$20,000. Simmons a 37 ans et avait une fiche de 1-1 avec les Cards et une moyenne de 4.59 points mérités en seulement dix parties. (Téléphoto PA)

SAINT-LOUIS (UPI) — Le vétéran lanceur Curt Simmons, qui a déjà dans le passé reçu \$85,000 de boni avec les Phillies de Philadelphie est passé aux mains des Cubs de Chicago. Les Cardinals de Saint-Louis reçoivent le prix de repêchage, soit \$20,000.

Les Cardinals ont été incapables de conclure un marché pour le joueur de 37 ans qui, en 1964, a aidé la cause des Cardinals pour l'obtention de la première place dans la Nationale et dans les séries mondiales contre les Yankees.

Simmons, qui a débuté avec Philadelphie, rejeté par l'équipe plus tard et racheté par les Cardinals en 1960, en était à sa 15e saison dans la Nationale qui a été une de ses pires.

En 1965, Simmons a eu une piètre saison de 9-15 et le gérant Red Schoendienst l'a remplacé par des lanceurs plus jeunes.

**Le cycliste belge Reybroeck en vedette au Tour de France**

TOURNAI (AFP) — L'Italien Tommaso de Pra a été l'un des animateurs de la 2e étape du Tour de France, mais c'est un belge, Guido Reybroeck, qui a triomphé chez lui. La victoire d'un Belge à Tournai était prévue mais celle de Reybroeck au sprint devant des hommes aussi rapides que les Hollandais Jan Janssen et Jan Hartog et le Belge Edouard Sels est assez inattendue.

L'étape de mercredi, courue sur les 198 kms séparant Charleville de Tournai, et, dès les premiers kilomètres, les tentatives d'échappée se sont succédées. L'Italien Guerrando 'enzi, arrivé hier après les délais ayant été éliminé, 129 coureurs étaient hier matin au départ. La première offensive est lancée au 14e kilomètre par le Belge In't Ven en compagnie du Britannique Denson et de l'Espagnol San Miguel. Cette fugue dure une dizaine de kilomètres, puis c'est au tour du Français Jean-Claude Lefebvre et du Belge Stevens de prendre le large. Le peloton ne réagissant pas, les trois hommes ont bientôt une avance de 2'20". Le Belge Joseph Mathy fausse compagnie au peloton et rejoint le tric de tête après 20 kms de poursuite. Quelques hommes tentent d'imiter Mathy mais le peloton fait bonne garde.

**GRUPE DE TETE**

Mais, dans le groupe de tête, il y a des hommes dangereux comme Van Looy et Altig. Aussi le gros peloton conduit sou-

Stevens et de Pra distancent Lefebvre et Mathy qui sont rejoints par le Belge Boons. Les deux leaders portent à une minute leur avance sur les trois hommes qui les suivent tandis que le peloton est à 2'30". Le Belge Jean Nolmans, victime d'une chute, repart, mais son retard ne cessera d'augmenter. L'attaque des hommes de tête commence à inquiéter le peloton. Le Britannique Tom Simpson et le Belge Van Coningaloc se détachent en compagnie du Belge Rik Van Looy et de l'Allemand Rudi Altig. Les cinq hommes qui menaient la course sont rejoints au 124e km et l'on trouve en tête un groupe de neuf hommes qui devance le peloton de 1'45".

A 20 kms de l'arrivée, les 10 fugitifs ont 55" d'avance sur Van Springel, Stablinski et Armand Desmet, le gros peloton suivant à l'1'15". Victime d'une chute, Poulidor se relève immédiatement et revient rapidement dans le peloton. La lutte est sévère dans les derniers kilomètres. Anquetil, Altig et Simpson se rapprochent sensiblement des leaders qui perdent Izier et Van Vlierbergh, lesquels sont absorbés par le peloton Anquetil,

de même que Van Springel, Stablinski et Armand Desmet.

Sur la ligne droite précédant l'arrivée, six hommes se livrent un duel farouche pour la première place qui revient à Reybroeck devant l'ancien champion du monde Jan Janssen et l'ancien champion de Belgique Edouard Sels. Rudi Altig, qui se trouve dans le premier peloton qui n'a concédé que 11 secondes au vainqueur, conserve le maillot jaune. Les Belges Nolmans et Maes, l'Italien Ambrogio Colombo et le Hollandais Maliepsard n'étaient pas arrivés à la fermeture du contrôle. Les Italiens Ugo Colombo, Manucci, Zanchi et Picchioti sont arrivés hors des délais.

Leur combat, ils ont demandé un combat à finir, mais la commission athlétique a refusé. Puis ils n'ont pas été plus heureux lorsque la commission leur a également refusé la permission de se livrer cinq autres rounds si le verdict était nul après 10 reprises.

Jeudi, la troisième étape comprend deux fractions: la première sur 20 kms 800 à couvrir contre la montre par équipes ne compte pas pour le classement individuel; la seconde en ligne entre Tournai et Dunkerque est longue de 131 kms 500.

**Chuvalo contre Oscar Bonavena**

NEW YORK (PA) — George Chuvalo, champion poids lourd canadien qui a disputé 15 rounds au championnat mondial Cessau Clay, est favori à 8 contre 5 pour triompher de l'Argentin Oscar Bonavena lors de leur match de 10 rounds ce soir au Madison Square Garden.

Chuvalo a encaissé les meilleurs coups de Clay lors de leur match du 29 mars dernier à Toronto. Il présente une fiche de 35-12-2, y compris 28 K.O., sans avoir visité le plancher.

Bonavena n'a encaissé que deux défaites en 22 matches et il a enregistré 17 K.O. Il a raté sa meilleure chance le 28 février 1965 alors qu'il a concédé la décision à Zora Folley. Il a subi son autre revers aux mains de Jose Gingetti cette année lorsqu'il a été disqualifié pour ruse.

Les boxeurs et les promo-

teurs ont tout tenté pour mousser le combat. Ils ont demandé un combat à finir, mais la commission athlétique a refusé. Puis ils n'ont pas été plus heureux lorsque la commission leur a également refusé la permission de se livrer cinq autres rounds si le verdict était nul après 10 reprises.

**Hier dans l'Internationale**

(Première partie)  
Columbus 010 100 0 — 2 7 1  
Toronto 000 202 X — 4 8 1  
Greinar, Small (4), Hobough (6) et Price, Magrini, Wenz (5) et O. Johnson gagnant; Wenz, Perdant; Small, Circuit; Wisman.

(Deuxième partie)  
Columbus 002 100 010 — 5 4 1  
Toronto 202 100 010 — 4 12 2  
Wood, Hobough (4) et Leppert; Rakow et O. Johnson, Perdant; Hobough, Circuit; Gibson, O. Johnson, Damaska.

**Les patineurs Revell et Wilkes recevront la médaille d'argent**

TORONTO (PC) — Deux patineurs canadiens ont reçu l'ordre de retourner la médaille de bronze remportée lors des jeux olympiques d'hiver en 1964. Ils recevront en retour la médaille d'argent, accordée aux détenteurs du deuxième rang.

Il y a deux ans, Guy Revell et Debbie Wilkes avaient fini en troisième place chez les couples à Innsbruck, Autriche. Debbie a reçu mercredi une lettre de l'Association canadienne de patinage artistique, l'avisant qu'elle avait remporté le deuxième rang en compagnie de Revell.

Par ailleurs, les Allemands Marika Killius et Hans-Jürgen Baumber, qui avaient devancé les Canadiens, ont reçu l'ordre de retourner leur médaille d'argent. On a décidé récemment que les Allemands avaient signé un contrat professionnel avant les jeux d'Innsbruck.

Debbie, âgée de 19 ans, est étudiante en deuxième année à la faculté des arts de l'Université York. Revell est devenu professionnel avec la revue Ice Capades l'an dernier.

La médaille de bronze sera accordée aux Américains Vivian et Ronald Joseph, qui s'étaient classés 4e en 1964.

**O.F.C.**  
UN WHISKY CANADIEN  
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens  
EXPORTES AVEC FIERTE VERS PLUS DE 50 PAYS  
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À WALLEFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD

**Eminence**  
String-Shirt

"POLO SHIRT" — Fabriqué en France  
Tricot unique à grosses mailles  
100% coton. Agit comme isolant  
parfait contre la chaleur d'été —  
Style populaire. Col ouvert - ou fermé avec lacet.  
Coloris: Blanc - Beige - Or - Marine - Vin  
**\$10.95**  
PETIT • MOYEN • GRAND • EXTRA GRAND  
DISPONIBLE PARTOUT DANS LES BONS MAGASINS  
Seul distributeur au Canada  
Gordon Wattahs Ltd  
284 rue RICHARD JOLIETTE, P. QUE.

**AUTODROME STE-THERESE INC.**  
EN COLLABORATION AVEC  
LATE MOTEL AUTO RACING ASSOCIATION  
présente en exclusivité  
VENDREDI SOIR, LE 24 JUIN, 8.30 P.M.  
(En cas de pluie, dimanche à 2.00 P.M.)

MONTREAL et PLATTSBURG

**BOB (55A) FOLEY**  
**GEORGES (X2) LOISELLE**  
**PAUL (66) HAMEL**  
**PAUL (DI) MORISSETTE**

Piste 1/2 mille la plus rapide au Canada

**TONY (78) COLANGELO**  
**GHISLAIN (25) MORISSETTE**  
**GILLES (70) BROCHU**

Eclipsera-t-on le record de 110 M.P.H. d'André Manny?

**DENIS (51) LESSARD**  
**ANDRE (999) DALLAIRE**  
**GERALD (261) GARIPEY**  
**AURELE (4) MC KEN**  
**MARTIN (15-B) HOULE**  
**GILLES (P-96) ST-PIERRE**  
**ODILON (9) BOUFFARD**  
**WILFRID (007) VALLEE**

**CLEMENT (15-A) HOULE**  
**GASTON (21) DEBLOIS**  
**L-PAUL (008) PARE**  
**BERNARD (85) DUFOUR**  
**CLEMENT (6-1) GLODE**  
**AIME (22) VILLENEUVE**  
**JACQUES (J-25) SIMARD**  
**VINCENT (214) LEVESQUE**

**MAURICE (66) GRENIER**  
**PAUL (3A) BRUYERE**  
**JACQUES (PURY) POULIN**  
**PHILIPPE (77) PARE**

A L'AUTODROME STE-THERESE "CA MARCHERA"  
VENDREDI SOIR 8.30 P.M.

**MAINTENANT AVEC ANNEAU!**

Une cannette qu'on ouvre facilement... dans un carton facile à transporter!

**O'Keefe** La bière douce Essayez-la!



"Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre."

Nos clubs de golf

Tournoi "Duc de Kent" joué au Boischatel, en fin de semaine

Par Roland SABOURIN

Les meilleurs golfeurs amateurs de la Province de Québec envahiront le parcours du Royal Québec, en fin de semaine, à l'occasion du traditionnel tournoi "Duc de Kent", une des plus importantes compétitions au calendrier du golf amateur au pays.

Encore une fois le tournoi sera de 36 trous, la première moitié se jouant samedi et la deuxième, dimanche.

On s'attend à la présence d'environ 150 joueurs. Le nombre sera moindre que ce que l'on a vu au cours des dernières années, à la suite de la décision de l'Association de Golf de la Province de Québec de n'accepter que les joueurs possédant un handicap de cinq ou moins.

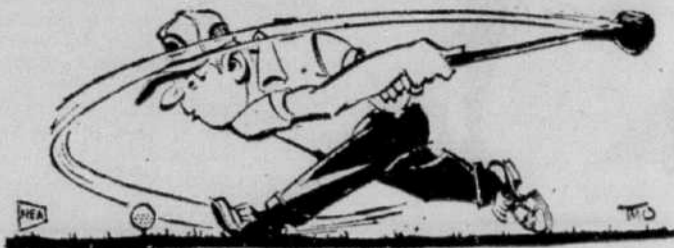
Le district de Québec sera représenté par ses meilleurs atouts contre les gros canons de la région de Montréal. Au cours des quatre dernières années, la coupe est allée à un joueur de l'extérieur. Le dernier golfeur local à triompher a été Guy Rousseau, de l'Île d'Orléans, qui sera un concurrent en fin de semaine.

Plusieurs anciens vainqueurs seront de la partie, peut-on constater en parcourant la liste des joueurs inscrits.

INTER-CLUBS

Les équipes des clubs Royal Québec, Courville et Île d'Orléans ont remporté la victoire dans leur section respective à l'occasion de la rencontre inter-clubs qui s'est jouée à Boischatel, Courville et Sainte-Marie de Beauce.

Royal Québec a triomphé dans la Section "A" avec 48 points, suivi de Cap-Rouge 27, Lévis 23 et Alpin 22. Ce dernier club tombe dans la Section "B" et recevra l'an prochain. Le match a eu lieu sur le nouveau parcours, et André Gagné et Michel Bilodeau ont joué 74 et 75 respectivement pour les gagnants. Il y a eu un 77 par Gilles Soucy (Lévis), un 79 par Clermont Vézina (Cap-Rouge) et un 80 par Bob McGilvray (Lévis).



tenant à la Section "A", a eu 46 points dans sa victoire de la Section "B" contre Lorette 29, Saint-Georges 27 et Lac Beauport 18. Raynald Paquet, du Courville a été le meilleur joueur individuel avec 77. Signalement également un 80 par le Dr Roger Labrie de Saint-Georges et un 81 par Guy Bernard également de la Beauce. Rémi Huot et Claude Martel, deux joueurs du Courville, ainsi que Phil Gagnon, Lorette, ont eu 82 chacun. Lac Beauport devient le club receveur de la Section "C" pour 1967.

Dans le "C", la lutte a été plus serrée alors que l'Île d'Orléans, aidé de plusieurs de ses nouveaux membres, a accumulé 40 points pour passer à la Section "B". Sainte-Marie a suivi avec 34, Lac Saint-Joseph 27 et Stoneham 19. Un joueur du Lac Saint-Joseph, Michel Taché a réussi 76, devançant par deux coups Guy Rousseau, de l'Île d'Orléans. On a vu ensuite 79 par Michel Chantigny (I.O.), 84 par Jean-Pierre Gignac (Lac Saint-Joseph) et 85 par Eddy Boivin (Sainte-Marie).

TROU D'UN COUP

La rencontre au Club de Beauce Inc., a été marquée d'un trou d'un coup par Charles-Auguste Chantigny, de l'Île d'Orléans. Il est survenu au trou No 5 d'une distance de 170 verges, avec un bois No 3.

Le héros jouait alors avec Roland Lacroix, André Chabot et Conrad Boucher. Également témoins de l'exploit ont été Marius Leclerc, Ben Cazeau, Raymond Soucy et Laurent Guindon, qui attendaient sur le vert en question.

LAC SAINT-JOSEPH

Maintenant que la période des

vacances est arrivée pour de bon, le Club Lac Saint-Joseph en profitera pour procéder à son ouverture officielle. Le tout aura lieu samedi, alors qu'il y aura le match président contre vice-président. La journée se terminera par un buffet et une danse, au chalet du club.

A cet égard, les dames ont eu leur ouverture mardi, tandis que la section "Frappe-O-Vert" a commencé son calendrier au cours de la journée d'hier. Une très bonne saison est prévue à ce centre de villégiature.

UN 5e ANNIVERSAIRE

L'action ne fera pas défaut au club Alpin, à compter de demain, alors que commencera le programme de la semaine marquant la célébration du 5e anniversaire du club installé à Sainte-Brigitte de Laval.

Demain, il y aura Tournoi de la "Bougie" avec soirée. Samedi sera la journée des membres et leurs invités, tandis qu'à trois heures, dimanche, il y aura démonstration par les Majorettes de Laval et invités spéciaux. Lundi, 27 juin, sera une autre journée des membres et leurs invités.

Le club "Les Laurentiennes" commencera son calendrier dès mardi, 28 juin, puis en soirée, sous reflecteur, il y aura concours de "putting" pour hommes et dames. Le club "Les Alpinistes" commencera sa saison jeudi le 30, mais mercredi le 29 tous les joueurs de la région, dames et hommes, pourront jouer gratuitement au Alpin. Et le tout se terminera par un grand tournoi "Reprise", les 1 et 2 juillet.

A CAP-ROUGE

Pas moins de 19 équipes ont été inscrites pour le tournoi-innovation par équipes "Dans L'Vent" qui aura lieu demain, à Cap-Rouge, nous apprenait hier soir le capitaine de club, Lucien Verret.

Les départs se feront ensemble à 11 heures, à chaque trou du terrain. Il y aura une deuxième ronde, samedi, entre les six ou dix premières équipes, dépendant des résultats ex-aequo, pour déterminer l'équipe championne.

AUTOUR DU VERT: Au club

Lorette, samedi, on jouera la ronde d'éligibilité en prévision des championnats du club, section des hommes... Mathieu Drolet, maître d'hôtel au Royal Québec, a organisé un repas canadien pour samedi, à l'occasion du "Duc de Kent", et invite les participants à porter la chemise à carreaux ainsi que le chapeau de ferme... Parmi les membres de l'équipe gagnante du "Calcutta" à Lorette, il aura fallu lire André Saulnier, non Saulnier... Les inscriptions se font nombreuses dans tous les clubs de la région pour le tournoi du "Circuit O'Keefe" qui aura lieu à Cap-Rouge, les 2 et 3 juillet, la première journée étant réservée pour les joueurs des classes "B" et "C"... Le prochain "field day" provincial du district n'aura lieu que vendredi le 15 juillet, cette fois au Lac Beauport...



OPTIMISTE — L'entraîneur Pat McMurphy espère remporter les honneurs d'un autre Queen's Plate, samedi, à Toronto avec son coursier Titled Hero, favori à 3 contre 2 pour triompher. McMurphy avait gagné le Queen's Plate de 1961 avec Blue Light. L'entraîneur de 66 ans originaire d'Écosse s'occupe de chevaux de course depuis 17 ans.

Titled Hero sera favori samedi au Queen's Plate

TORONTO (PC)—On connaît le nombre des concurrents à la 107e reprise du Queen's Plate aujourd'hui alors que les propriétaires de chevaux feront leur inscription officielle, mais l'entraîneur Pat McMurphy est trop occupé avec son propre poulin pour s'inquiéter de ses rivaux.

McMurphy est assuré que Titled Hero, favori à 3 contre 1, prendra le départ samedi dans la classique de 1 1/4 mille réservée aux chevaux canadiens de trois ans et il ne veut rien savoir d'autre...

Par contre, on s'inquiète beaucoup par ailleurs du nombre de chevaux qui seront lancés dans la mêlée à 5h.12 p.m. devant près de 25,000 spectateurs à la piste Woodbine, course que Radio-Canada télédiffusera en direct.

On prévoit que le groupe de partants comportera de neuf à 11 chevaux, car plusieurs candidats se sont retirés lundi dernier alors que Titled Hero a remporté les essais par 5 1/2 longueurs.

De plus, les blessures ont mis au rancart Burning Luke, qui s'est fracturée la patte gauche avant lors des essais. D'autre part, Tom Hays, d'Oakville, et Doug Weldon, de London, ont causé une surprise hier en annonçant que le jument Solar Park prendrait le départ sous la direction du jockey Wayne Harris, de Vancouver.

Cooke n'obtient pas le Colisée de Los Angeles

LOS ANGELES (UPI) — La commission du Colisée de Los Angeles a renouvelé hier pour une période de trois ans le bail des Blades de Los Angeles de la ligue de hockey de l'Ouest et a rejeté une demande de Jack Kent Cooke, directeur d'un nouveau club de la ligue Nationale, qui voulait obtenir la permission d'utiliser le Colisée par intérim.

En rejetant la demande de Cooke, la commission a fait remarquer que ce dernier a insisté à plusieurs reprises pour dire qu'il voulait utiliser le Colisée seulement en attendant la construction de sa propre patinoire.

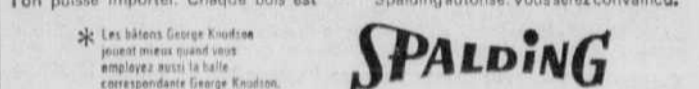
Dans sa requête, Cooke voulait une clause qui lui aurait permis de contremander son bail en vue de la saison 1968-69. Dans un tel cas, il se serait engagé à verser une somme de \$100,000 au Colisée. Un porte-parole de la Commission a alors fait remarquer que l'offre de Cooke se résumait à une affaire d'un an puisque la nouvelle section de la ligue Nationale ne commencera pas ses opérations avant la saison 1967-68.

Il s'agissait d'une assemblée spéciale convoquée à la demande des Blades qui voulaient savoir à quoi s'en tenir au plus tard le 23 juin. Au cours de la réunion, on a fait remarquer que les Blades avaient utilisé le Colisée au cours des cinq dernières années et qu'ils étaient propriétaires des droits territoriaux dans un rayon de cinquante milles.



George Knudson présente des nouveaux bois et fers de golf tout à fait remarquables

Voici de la part de deux autorités dans le domaine du golf au Canada, un nouveau ensemble de bâtons et de fers façonnés à la main. George Knudson, un golfeur de réputation mondiale, s'est associé avec Spalding pour présenter un ensemble de bâtons parfaitement équilibrés que tout golfeur intéressé peut se permettre de posséder... Les bois George Knudson sont sculptés à la main en plaquemine de la meilleure qualité que l'on puisse importer. Chaque bois est parfaitement façonné pour l'équilibre, la maîtrise et l'apparence... Les fers George Knudson sont soigneusement synchronisés pour donner un bon centre de gravité à chaque bâton, afin que la balle monte rapidement dans l'air. Chaque fer présente l'exclusif placage chromé en trois phases "Perma Finish" pour une apparence des plus admirables. Faites-en l'essai vous-même chez un vendeur Spalding autorisé. Vous serez convaincu.



Depositaires: NAP. COTE SPORTS INC. 878 EST, ST-JOSEPH TEL: 529-8187. GUY MASSICOTTE SPORTS INC. ARTICLES DE SPORTS GROS ET DETAIL 915 EST, ST-VALLEUR TEL: 529-4956. PAQUET SPORTIF ENR. VILLE ST-GEORGES BEAUCHE TEL: 228-4874.

Départs du tournoi coupe "Duc de Kent"

Voici les noms des participants et les heures de départs pour la journée de samedi dans le tournoi "Duc de Kent", qui se jouera au Club Royal Québec:

- 8.00 R. Vézina (Alpin), J. Maréchal (R.Q.), H. Bourgie (Summerville), G. Roy (Joliette).
8.05 J. McLean (Chambly), D. McEwen (Asbestos), R. Crevier (Sté), M. Maltais (Birchdale).
8.10 Ron Neale (Beaconsfield), A. Fessenden (Alpin), J. Alpin (Lassalle), A. Labrie (R.Q.).
8.15 B. Clement (Valleyfield), G. Ostapuk (Summerville), B. McEwen (Asbestos), R. Dubeau (R.Q.).
8.20 R. Bédard (R.Q.), L. Kérel (Summerville), F. Dibiase (Bella Vista), R. Michaud (Vézina).
8.25 Sid Engler (Asbestos), J. M. Gagnon (Birchdale), V. Spunt (Cedarbrook), M. Batten (Terrebonne).
8.30 J. St. Pierre (Beac), M. Vallancourt (Bic), N. Martinson (Lac), R. W. McGilvray (Lévis).
8.35 R. Charbonneau (Bella Vista), J. M. Bouchard (Bic), G. Ouellette (Birchd.), J. Fleury (R.Q.).
8.40 A. Tessier (R.Q.), G. Desruisseaux (Kil-Éb), B. Tremblay (Country Club), J.P. Raiche (Lac Beauport).
8.45 M. Fonton (La Portage), M. Bédard (R.Q.), B. Rothstein (Cedarb.), A. Jarry (Laval).
8.50 A. Morin (Rosemere), R. Boucher (R.Q.), L. Pelletier (La Portage), L. Labelle (Lassalle).
8.55 F. Butler (Candiac), B. Létis (R.Q.), P. Yves (Birchd.), M. Leclerc (Lac Beauport).
9.00 R. Makila (Birchd.), M. Gross (Cedarbrook), R. B. Bell (Lassalle), T. Ferry (Chambly).
9.05 J. Barrette (Laval), Jean David (Islesmere), G. Boulianger (R.Q.), R. Griffiths (Drummondville).
10.05 J. Fournier (R.Q.), G. Sweeney (Rivermead), R. M. Everson (Kanawaki), G. Leclerc (Summerville).
10.10 J. Guez (Grand Maré), S. J. Turner (Kanawaki), C. Vézina (R.Q.), A. Nezan (Rivermead).
10.15 P. Pouliot (R.Q.), P. Connelly (Joliette), P. Archambault (Laval), C. Dufour (Islesmere).
10.20 G. Trachon (Kil-Éb), D. Alexander (Country Club), M. Kyle (Joliette), J. C. St-Martin (R.Q.).
10.25 A. Chouinard (R.Q.), H. Selakwa (Thetford Mines), D. Hardie (Summerville), G. Rousseau (Orléans).
10.30 A.J. Taylor (Westworth), P. Frenette (Joliette), Don Brock (R.Q.), P. Connelly (Kil-Éb).
11.10 G. Huot (R.Q.), G. McCulloch (Lassalle), C. Clement (Valley), G. Chapdelaine (St-Hyacinthe).
11.20 M. Blouin (R.Q.), D.D. Moon (Kanawaki), F. Crevier (St. Andrew), A. Vézina (Courville).
11.25 M. Taché (R.Q.), L. Beauvais

Meneurs dans les majeures

Table with columns: Ligue Nationale, MEILLEURS FRAPPEURS (125 apparitions), Ligue Américaine, CIRCUITS. Lists names and statistics for various leagues.



FELICITATIONS à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste

à tous nos compatriotes canadiens-français, qui, fiers de leur Histoire, projettent vers l'avenir les réalisations glorieuses et les leçons de courage de leurs ancêtres!

des concessionnaires autorisés

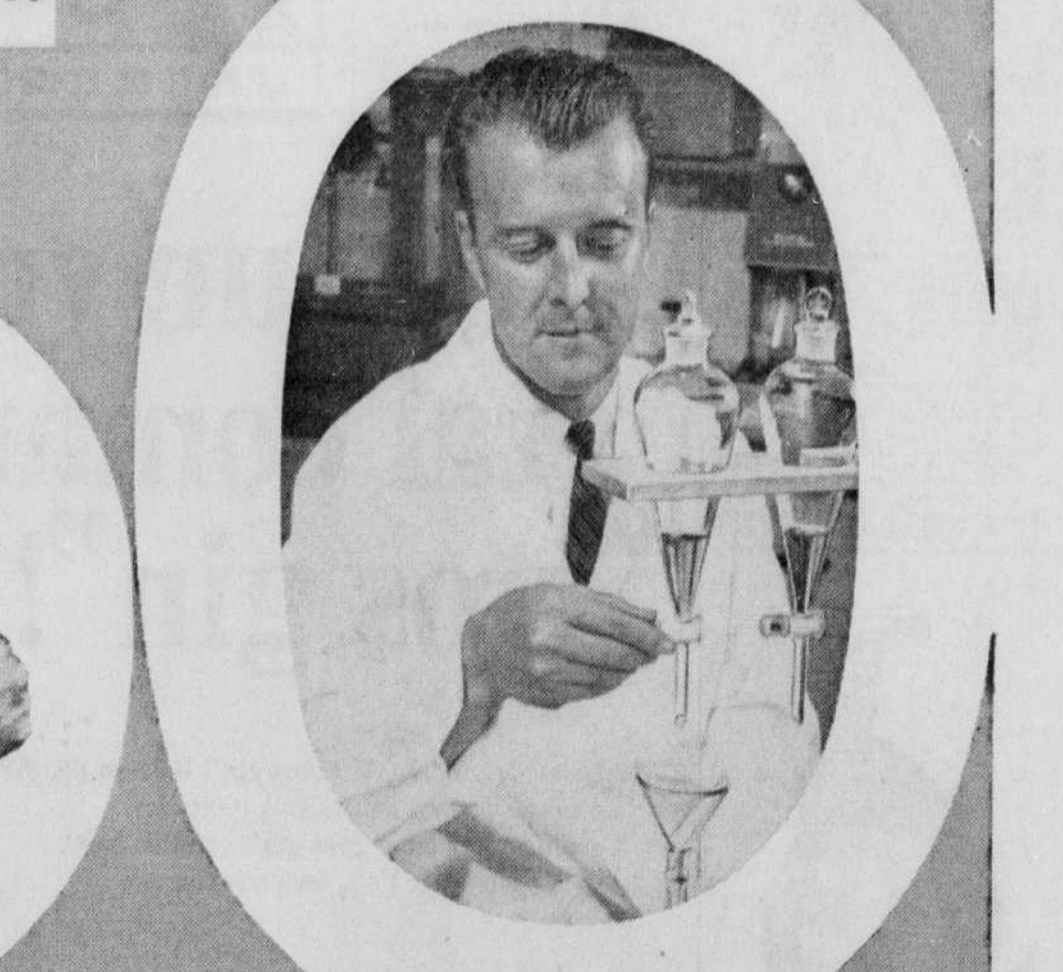


Maintenant fabriquée au Canada (St-Bruno, P.Q.) "Elle a la trempe du Québec"

MAISONNEUVE AUTOMOBILES ENR. 136, Maisonneuve Québec — Tél.: 529-8135. CARETTE AUTOMOBILES LTEE. 2060 ouest, boul. Charest Québec — Tél.: 681-7371.

ST-PASCAL AUTOS LTEE. 1265 de la Canadienne Québec — Tél.: 529-0628. EUGENE BEGIN AUTOMOBILES. Route Trans-Canada St-David, Lévis — Tél.: 837-2444.

Lui, y connaît ça...



sa bière, y a rien qui Labatt!

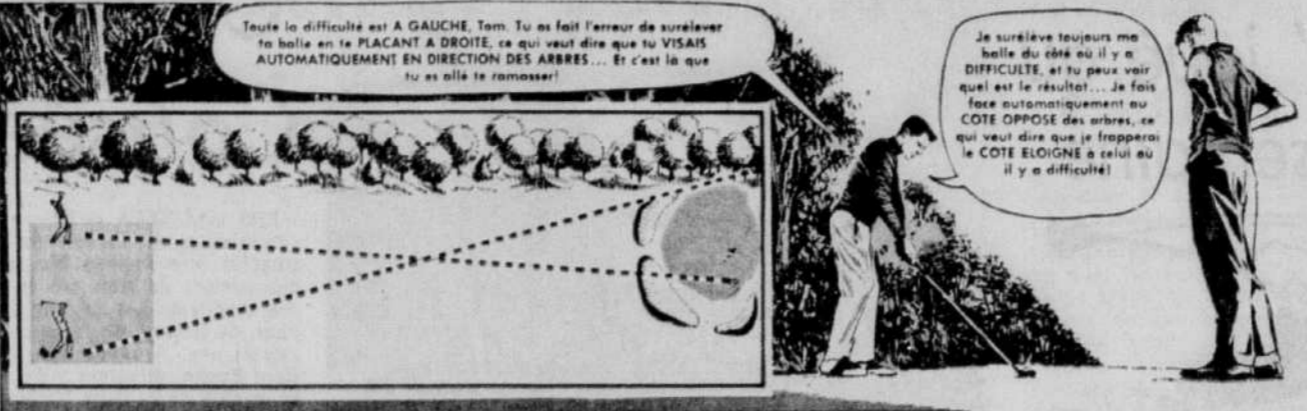
Son métier de technicien de laboratoire, il le connaît bien. Comme tant d'autres, il aime bien son travail et il en est fier. Quand vient le temps de choisir sa bière, là aussi il sait ce qu'il fait. Il sait que la "50", c'est une vraie bonne bière, une bière parfaite. Lui... y connaît ça!



# Inscrits avec choix commentés

- Course No 1 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$500**
- 1-Bella Warr, \$1000, A. Page, 2-1
  - 2-Just Barry, \$1000, A. Côté, 3-1
  - 3-Valley Lady \$1250, M. Breton, 5-1
  - 4-Tulle Town, \$1000, V. Béland, 7-1
  - 5-Spangler Chief, \$1000, C.H. Hou, 9-1
  - 6-1-Meridian Pick, \$1000, J. Giguère, 12-1
  - 7-Park Review, \$1000, A. Guenette, 14-1
- Course No 2 — Trot N.G. de \$2,500 en 65-66 cd. — Bourse \$650**
- 1-Ray Day, \$2500, M. Cournoyer, 8-5
  - 2-Mr. Scotch, J.-A. Verret, 2-1
  - 3-Edie Roy Jr, P. Massé, 3-1
  - 4-Fair Doll, I. Aubin, 5-1
  - 5-Fireman Ed, C. Deneault, 7-1
  - 6-Norrie's Son, V. Pelchat, 9-1
  - 7-Patsy Lad, E. Brédette, 12-1
  - 8-Dusty Dean, \$2500, R. Grandmaison, 14-1
- Course No 3 — Amble N.G. de \$500 à vie — Bourse \$500**
- 1-Pez Wex Adios, A. Page, 8-5
  - 2-Sadie Max, Y. Casteller, 2-1
  - 3-Lovely Sue, J.G. Laroche, 3-1
  - 4-Stirling Mir, D. Laroche, 4-1
  - 5-Melissa, (Pas nommé), 6-1
  - 6-Treasure Mir, V. Pelchat, 8-1
  - 7-Miss Win Adios, J.-P. Courchesne, 12-1
  - 8-Bonanza C, M. Giguère, 14-1
- Course No 4 — Amble à réclamer \$1,000 — Bourse \$500**
- 1-Top Diamond, \$1000, A. Poulin, 2-1
  - 2-Henry Dillon, \$1000, J.-P. Courchesne, 3-1
  - 3-Express B, \$1000, P. Giguère, 4-1
  - 4-Merry Cadet, \$1000, M. Giguère, 5-1
  - 5-Felipa, \$1250, C. Miville, 7-1
  - 6-Gazelle Ibel, \$1000, H. Guertin, 9-1
  - 7-Bold Counsel, \$1000, J. Giguère, 12-1
  - 8-Lea Dale, \$1250, E. Brédette, 14-1
- Course No 5 — Amble N.G. de \$1,000 en 65-66 — Bourse \$500**
- 1-Grand Prix Mir, Y. Gamache, 2-1
  - 2-Queens Roseville, Y. Pelchat, 3-1
  - 3-Nort Star, (Pas nommé), 4-1
  - 4-Nemima's Boy, B. Gervais, 5-1
  - 5-Tralder Rich, M. Giguère, 6-1
  - 6-Lucky Bill, V. Béland, 8-1
  - 7-Mr. Vernon Bell, N. Tremblay, 10-1
  - 8-Dale Lew, J. Giguère, 12-1
- Course No 6 — Amble N.G. de \$4,000 en 65-66 — Bourse \$750**
- 1-Regal Yates, \$1000, N. Tremblay, 8-5
  - 2-Bon's Girl, B. Gervais, 2-1
  - 3-Adler Breakaway, Y. Pelchat, 3-1
  - 4-Dom Dhu, \$3500, M. Carpentier, 4-1
  - 5-Pa, Diamond, D. Laroche, 5-1
  - 6-Noble Jet, W. Bourgon, 7-1
  - 7-Maze Pointer, \$4000, M. Poulin, 9-1
  - 8-Royal Hunter, R. Bégin, 12-1
- Course No 7 — Amble N.G. de \$1,500 en 65-66 — Bourse \$525**
- 1-Jai Shadow, D. White, 8-5
  - 2-Southern Belle, Y. Gamache, 2-1
  - 3-Glo On, L. Pettigrew, 3-1
  - 4-Volomite Express, B. M. Poulin, 4-1
  - 5-Admiral Richelieu, A. Côté, 5-1
  - 6-Castor, Y. Casteller, 7-1
  - 7-Keycol, G. Robitaille, 9-1
  - 8-Jeanne Mar Mic, M.-A. Binouh, 12-1
- Course No 8 — Trot Classe Fermée "Citadelle" — Bourse \$3,587.50**
- 1-Flemington's Riddell, C. Walters, 7-5
  - 2-Foundation, J. Cyrren, 8-5
  - 3-Hard Corner, M. Giguère, 9-5
  - 4-Bethel Mar Mic, J.-J. Martineau, 10-5
  - 5-Mir Media, B. Gervais, 11-5
  - 6-Guy Taz, M. Giguère, 12-5
  - 7-Galapagos, M. Cournoyer, 13-5
  - 8-J.T.U., L. Hamelin, 14-5
- Course No 9 — Trot Classe Fermée "Citadelle" — Bourse \$3,587.50**
- 1-Aqua Duke, R. Jacques, 2-1
  - 2-Joséphine D. Gillis, 3-1
  - 3-Merrie Victor, D. Laroche, 4-1
  - 4-Tangier, P. G. Alvin, 5-1
  - 5-Scotch Vanity, M. Breton, 6-1
  - 6-Rela Mar Mic, (Pas nommé), 7-1
  - 7-Van Dean, Y. Pelchat, 8-1
  - 8-Adon Amble, C. \$1000, J.-G. Laroche, 9-1
  - 9-Champion Pick, \$1000, Y. Gamache, 10-1
  - 10-Chocoyotte Papa, \$1000, M. Giguère, 11-1
  - 11-Phil Butler, \$1000, Y. Pelchat, 12-1
  - 12-Brada, \$2000, M. Poulin, 13-1
  - 13-Eros, \$1000, F. Binouh, 14-1
  - 14-Winged Freight, \$1000, M. Aubin, 15-1
  - 15-Princesse Stars, \$2000, W. Bourgon, 16-1

## COURS DE GOLF DE GARY PLAYER...



## Fred Stolle a été vaincu à Wimbledon

WIMBLEDON (UPI) — Dennis Ralston a pris une revanche rapide hier pour sa défaite préalable contre Alexei Metreveli de Russie et il se trouve ainsi à la tête d'un fort contingent de 7 Américains parmi les 32 joueurs encore éligibles au tournoi de Wimbledon.

Ralston, qui a été battu par le jeune Russe de 22 ans lors du championnat de tennis de France, a triomphé de lui 6-0, 4-6, 4-6, 4-4, dans la deuxième ronde du tournoi. Les États-Unis ont cependant perdu celui qui était classé huitième, Clark Graebner, de Beachwood, Ohio. Il a été défait par le gaucher Owe Davidson, d'Australie 6-3, 3-6, 8-6, 6-1.

Les prévisions du classement ont été faussées une deuxième fois quand Fred Stolle d'Australie, classé troisième et trois fois finaliste, fut défait par son compatriote Bob Hewitt, 6-2, 6-3, 4-6, 6-2.

Mais cependant ce fut un grand jour pour un certain nombre de joueurs américains tels que Cliff Richey, et Ron Holmberg de Dallas, Chuck Pasarell de Porto-Rico, Marty Riessen d'Evansville, Illinois, Stan Smith de Californie et John Pickens d'Alabama qui ont tous franchi la deuxième ronde avec Ralston.

De plus, Billie Jean King, d'Alhambra, Californie, et Nancy Richey de Dallas, sont à la tête des Américaines qui en grand nombre entreprendront la troisième ronde des simples féminines.

Pasarell, détenteur du titre de la NCAA, a triomphé de John Barrett, d'Angleterre, 9-7, 1-6, 8-10, 6-4, 5-3.

Cliff Richey a pour sa part, vaincu Terry Addison d'Australie, 5-7, 6-3, 6-4, 6-4; Riessen a défait Gene Scott, de Saint-James, N.Y., au compte de 6-3, 6-3, 13-11; Smith, lui, a remporté la victoire sur Kojo Waranabe, du Japon, 4-6, 10-8, 6-2, 6-2; Holmberg a eu facilement raison de Gerry Patrick, d'Angleterre 6-1, 6-1, 6-4 et Pickens a défait Ray Moore, d'Afrique du Sud, 7-5, 6-2, 6-2.

New York 1-6, 6-4, 6-4 et Nancy Reed, de Gaithersburg, Maryland, a perdu aux mains de Frances McLennan, d'Angleterre, 1-6, 6-2, 6-4.

Ralston a ouvert son match contre Metreveli avec l'intention de faire courir le talentueux Russe hors du court. Il a effectué placement après placement en dépit de la vitesse de son adversaire et il a perdu le contrôle de la partie seulement durant un bref moment dans le second set.

Graebner a apporté ces paroles comme commentaires de sa défaite aux mains de Davidson: "J'étais incapable de faire quelque chose de correct".

Dans les compétitions en double, Scott et Nicola Pilić de Yougoslavie ont défait Richey et le danois Torben Ulrich 19-21, 13-10, 6-4, 4-6, 9-7; Robert Lutz de Los Angeles et Smith ont défait T. D. Phillips d'Angleterre et Ray Weedon d'Afrique du Sud 6-4, 6-3, 6-3; aussi Bill Hoogs de Californie et Jack Saul d'Afrique du Sud ont eu raison de J. L. Moore et Colin Zeeman d'Afrique du Sud 6-4, 3-5, 9-7, 6-2.

Le champion qui défend son titre, Emerson et celui qui est classé second, Tony Roche, parviennent à la troisième ronde sans avoir perdu même un set.

Emerson a défait Wilhem Bungert, d'Allemagne, 6-2, 6-3, 6-1 pendant que Roche triomphait de Alan Stone d'Australie, 6-1, 10-8, 6-3.

Manuel Santana d'Espagne, John Newcombe d'Australie et Cliff Drysdale se sont classés aussi pour la troisième ronde.

Bill Hoogs de Berkeley, Californie, a été défait par Keith Woodridge, 9-7, 7-5, 4-6, 6-4; Jerry Cromwell de Long Beach, Californie, a perdu comme Hoogs aux mains d'un Anglais, Bobby Wilson, 6-1, 6-4, 6-0.

La championne junior d'Australie, Karen Krantzcke, a fait un retour dans sa partie pour défaire Donna Floyd Fales, de

## On prévoit de "l'orage"

SAN FRANCISCO (UPI) — Les directeurs de sept clubs de la ligue de hockey de l'Ouest auront aujourd'hui une assemblée d'une journée à laquelle le président Al Leader sera présent et on s'attend à une réunion orageuse.

Au cours de cette réunion, les Seals de San Francisco demanderont les deux tiers des votes dont ils ont besoin pour pouvoir aller opérer leur franchise au Colisée d'Oakland la saison prochaine au lieu du Cow Palace de San Francisco.

Les Seals doivent commencer à jouer dans la ligue Nationale en 1967-68 et certaines équipes de la ligue de l'Ouest croient que San Francisco devrait dédommager les autres clubs. Los Angeles n'a pas encore fait connaître ses plans en autant que la ligue de l'Ouest est concernée.

Les directeurs discuteront aussi des arbitres en vue de la prochaine saison. La ligue Nationale de hockey a offert son personnel mais la proposition devra être approuvée par la ligue de l'Ouest.

Il se peut aussi que la ligue de l'Ouest se fusionne à la ligue Américaine. Les clubs des deux ligues ont joué un calendrier mixte la saison dernière et les directeurs de la ligue de l'Ouest profiteront de l'assemblée d'aujourd'hui pour décider si ce calendrier mixte sera maintenu et s'il faut considérer la possibilité d'une fusion entre les deux circuits.

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.
23				Exceptionnel
24				Excellent
25				Bon
26				Douteux

# IRVING FESTIVAL DIAMOND

## VENTE de PNEUS

Vous devez à votre famille, et à vous-même, de rouler sur les pneus les plus sûrs que vous puissiez acheter. Les experts en sécurité sont d'accord: la plupart des accidents graves sont provoqués par des pneus usés.

Pourquoi courir un risque avec des pneus peu sûrs? Au cours du FESTIVAL DIAMOND des DISTRIBUTEURS IRVING, vous pouvez acheter des PNEUS IRVING DE LUXE, de première classe et qualité, à une fraction de leur coût normal et présentement à meilleur marché que vous soit offerts certains pneus de troisième classe.

Pourquoi risquer une crevaison à grande vitesse? Pourquoi risquer des blessures graves ou les inconvénients de changer un pneu crevé sur la route alors que, pour un débourse minime, vous pouvez installer un jeu neuf de PNEUS DE LUXE IRVING DIAMOND sous votre voiture?

Voici ce que VOUS OBTENEZ... quand VOUS ACHETEZ LE MEILLEUR LES PNEUS DE LUXE IRVING DIAMOND VOUS PROCURENT

<b>SECURITE</b> Un pneu vraiment de choix. Construction de super nylon quatre plis appropriés pour sécurité. Semelle plus épaisse et plus large pour plus de durée, roulement plus doux et meilleurs virages. Un pneu de choix à très bas prix.	<b>EPARGNE</b> Prix coupés en bas du coût au gros.	<b>GARANTIE</b> de 4 ANNEES ENTIERES plus la réputation ASSURANCE ROUTIERE IRVING de "réglement sur place". Plus de 3,000 distributeurs de PNEUS IRVING dans tout l'Est du Canada à votre service.
--	--	---

VOUS EPARGNEZ \$12.40 AVEC CE IRVING

**Diamond de luxe sans chambre à air** \$26.80

FLANCS BLANCS, format 775 x 14/4 (7.50-14) \$39.20

COMPAREZ CES PRIX DE VENTE SENSATIONNELS

FORMAT	GENRE	PRIX REGULIER FLANCS NOIRS	PRIX DE VENTE SUGGERE	PRIX REGULIER FLANCS BLANCS	PRIX DE VENTE SUGGERE
590/600 x 13/4	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$28.25	\$19.50	\$31.70	\$21.65
640/650 x 13/4	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$29.60	\$20.25	\$33.75	\$23.10
695/735 x 14/4 (650/700 x 14/4)	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$31.50	\$21.45	\$35.50	\$24.30
775 x 14/4 (750 x 14/4)	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$34.75	\$23.80	\$39.20	\$26.80
825 x 14/4 (800 x 14/4)	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$39.20	\$26.80	\$43.90	\$30.05
855 x 14/4 (850 x 14/4)	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$42.50	\$29.10	\$48.10	\$32.90
735 x 15/4 (650 x 15/4)	Diamond de luxe en nylon, sans ch.	\$32.40	\$22.20	\$36.40	\$24.90
775 x 15/4 (670 x 15/4)	Diamond en nylon sans ch.	\$34.75	\$23.80	\$39.20	\$26.80
815 x 15/4 (710 x 15/4)	Diamond en nylon sans ch.	\$39.20	\$26.80	\$43.90	\$30.05
845 x 15/4 (760 x 15/4)	Diamond en nylon sans ch.	\$42.50	\$29.10	\$48.10	\$32.90

VOTRE DISTRIBUTEUR DE PNEUS IRVING VOUS OFFRE AUSSI D'AUTRES RABAIS SUR LES PNEUS MAINLINE IRVING EN NYLON et les ECONOMY IRVING EN NYLON. De quoi satisfaire tous les besoins et tous les budgets ..... Depuis \$11.95

**EXTRA SPECIAL IRVING ECONOMY EN NYLON, FLANCS BLANCS**

775 x 15 (670 x 15)	775 x 14 (750 x 14)
à chambre à air	sans chambre à air
REG. \$18.50	REG. \$20.25
SPECIAL \$14.95	SPECIAL \$16.50

Utilisez votre carte de crédit Irving • Jusqu'à 6 mois pour payer • Aucun comptant • Pas de frais de crédit

SPECIAUX AUSSI SUR PNEUS IRVING POUR CAMIONS — EXEMPLE:

650 x 16/6	DIAMOND HEAVY SERVICE EN NYLON	REGULIER \$ 39.60	PRIX DE VENTE \$28.50
825 x 20/10	LUG TRAK EN NYLON	REGULIER \$128.80	PRIX DE VENTE \$89.50

**ENCORE PLUS QU'AVANT, LES PNEUS IRVING BATTENT LA MARCHÉ!**

## Résultats à Richelieu

- TROT — BOURSE \$1,000**
- 1-Nifty Speed, Québec, Claude Saint-Jacques, \$4.50, 3.40, 3.60, Yves St-Jérôme, Québec, Marc Giguère, 6.40, 4.90; Danway's Raider, Montréal, Ont., Kenneth Fairchild, 7.50. Temps: 2:08 4/5.
- AMBLE — BOURSE \$1,000**
- 1-Bill Ray, Laval, Rochon, Québec, Claude Saint-Jacques, \$12.00, 6.40, 4.90; Quel Borney, Hampstead, Qué., James Wiener, 10.30, 6.13; Jona Glenn, Sherbrooke, Qué., Percy Robillard, 4.00. Temps: 2:08.
- PARI-DOUBLE: \$25.00**
- AMBLE — BOURSE \$1,100**
- 1-Shutter Diamond, St-Félix de Valois, Qué., Jules Savignac, \$8.40, 4.80, 3.80; Indian Vol, Verdun, Qué., Romaine Bouthillier, 4.30, 3.50, 3.50; Gensilys, Montréal, Médard Picard, 6.30. Temps: 2:06 2/5.
- TROT — BOURSE \$1,100**
- 1-Archie Men, St-Jean, Qué., Albert Hanna, \$8.35, 3.70, 4.60; Prosper Way, St-Eustache, Qué., Marc Giguère, 11.20, 6.50; Lord Claire, Laval, Qué., Adrien Béland, 4.30. Temps: 2:06.
- QUINELLA: \$32.50**
- AMBLE — BOURSE \$1,000**
- 1-Total Yankee, Trois-Rivières, Philippe Dussault, \$8.60, 4.80, 3.30; Howard Mir, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie, 4.70, 3.00; Queen Realman, St-Mathias, Qué., Henri Fillion, 2.50. Temps: 2:08 4/5.
- AMBLE — BOURSE \$1,000**
- 1-Vivapia Prince, St-Félix, Qué., Gilles Lachance, \$6.50, 4.80, 3.40; Volo Tige, Les Cedres, Qué., Gaston Ballarçon, 7.60, 4.20; Melissa Volo, Laval, Qué., Percy Robillard, 3.50. Temps: 2:08 4/5.
- AMBLE — BOURSE \$1,000**
- 1-Atlantide Volo, Buckingham, Qué., Gaston Guindon, \$7.80, 3.30, 3.00; Mary Volo, Kemptville, Ont., Russell Ould-

**AVIS AUX PROPRIETAIRES DE CAMIONS 10 ROUES TANDEM**

Saviez-vous que Rock Auto Spring, Route Trans-Canada, Lauzon possède un équipement spécial hydraulique! En peu de temps, il pose les bukhings de caoutchouc de centre et de bout sur les i-beams Hemdrickson. Economie de temps et d'argent.

Le spécialiste du camion Tandem 10 roues  
**ROCK AUTO SPRING ENR.**  
Route Trans-Canada, Lauzon, Tél.: 837-2733

**ce soir 8 hrs courses**

LA PISTE DE COURSES DE QUÉBEC INC.

# Bols, un vrai de vrai comme "gros gin"!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'la toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la chasse. Bols, bon, pas cher.

**Format Pratique: 10 oz**

aussi en formats de 25 et 40 oz

- 10 oz (no 165-F de la Régie): \$2.10
- 25 oz (no 165-G de la Régie): \$4.90
- 40 oz (no 165-H de la Régie): \$7.40

DISTRIBUÉ ET EMBOUTILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA

**CIGARETTES "EXPORT" BOUT UNI ou FILTRE**

RÉGULIÈRES ET "KING"

# Ici et là

## Joe Jones à Charlesbourg

avec deux hommes sur les buts pour donner la victoire à son équipe qui tirait de l'arrière jusque là.

A l'OTJ de Charlesbourg, le Leduc a défit Drouin et Drouin, 8-3. J. P. Beaulieu a réussi un circuit. La deuxième partie mettait aux prises la Bijouterie Fortier et le Shell-Canari. La Victoire a été au Shell-Canari par 3-2 malgré que le lanceur du Fortier n'ait accordé qu'un coup sûr dans toute la partie.

Le solide Joe Jones, de Don Mills, Ont. sera de la course "Jean Garon" à Charlesbourg, demain. En effet, il sera accompagné de Peter Penman de Toronto et Bob Boucher de Winnipeg et ce trio mettra inévitablement de la couleur dans cette deuxième course annuelle.

La course partira à 2 heures rue Lavoie, pour suivre la 86e rue, la rue Deslongchamps et 94e rue ouest. Ce parcours de 1 mille exactement verra donc les coureurs 50 fois.



### PARC IBERVILLE

Dans la première joute du programme double, hier soir, le Garage McClisch a remporté la victoire sur le Alphonse Lafleur. Le lanceur gagnant a été Roch Grondin. L'équipe perdante n'a réussi que 7 coups sûrs dont deux par le troisième-but André Lévesque. La Taverne Au Castor a pour sa part réussi à s'emparer de la première position par une victoire de 10 à 1. Le lanceur gagnant Raymond Trudel a en plus à son actif un circuit et trois points produits.

### LIGUE PEE-WEE MASSICOTTE

L. Saint-Rodrigue a remporté une septième victoire consécutive hier soir dans la ligue pee-wee Massicotte. Cette fois, ce fut le Beauport qui dut s'incliner 14-0 devant les jeunes protégés de Marc Thomassin. Le lanceur gagnant fut Roger Thomassin qui aida sa propre cause en frappant un circuit de 4 points. Robert Racine réussit 3 coups sûrs en 4 apparitions au bâton. Pour Beauport, Richard Boly commença la partie au monticule, c'était son second revers de la saison.

### CLASSEMENT DES ÉQUIPES

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Saint-Rodrigue	7	0	1.000	
Parc Marechal	5	2	.714	
Saint-Malo	4	3	.571	
Giffard	2	4	.333	416
Beauport	1	5	.167	816
C. Mir Mareux	1	6	.143	6

### "OPTIMISTE"

Les Colons ont remporté leur neuvième victoire de l'année dans la Little League "A" du club Optimiste-Québec, hier soir, en triomphant des Indiens par 4-2. Bob Lemelin des Colons et Pierre Saint-Hilaire des Indiens n'ont accordé que quatre coups sûrs chacun. Lemelin a retiré un impressionnant total de quatorze hommes au bâton pour remporter son 4e gain de la saison. Henri Portelance a fait produire les deux points vainqueurs, avec un simple alors que les sacs étaient tous occupés.

### LIGUE SENIOR

C'est devant une autre grosse assistance que la Ligue Senior Dow de balle - malle présentait hier soir, au Parc Ferland, un autre programme régulier. Le Sherwood a encaissé un revers

de 4-3 aux mains de Nettoyeur Maguire, tandis qu'en second lieu le Legrade est venu à bout une autre fois de la Taverne Gariépy, 5-3.

Dans la première joute, le Nettoyeur Maguire a remporté sa cinquième victoire de la saison pour ainsi rejoindre la Taverne Gariépy en deuxième place. Les vainqueurs ont compté tous leurs points à la quatrième manche grâce à un deux - buts de Ben Brousseau, suivi d'une erreur sur le coup frappé par Marc Myrand, un solide coup de trois - buts de Pete Ryan, deux buts sur balles à Cass Quinn et Renaud Blouin et un double de Gilles Bergeron. Les joueurs du Sherwood ont compté trois points à la sixième avec un simple de Gilles Gosselin, un jeu facultatif réussi par Robert Bonenfant, un triple de Lorenzo Bonenfant et un simple de Roch Beaulieu. Ben Brousseau a été également en évidence avec un double et deux simples.

Le Legrade s'est assuré de sa victoire en croisant le marbre à quatre reprises à la troisième manche avec un simple de Raymond Denis, un trois - buts d'Yvon Lachance et un simple de

Michel Gagnon et des coups de circuits d'André Michaud et de Claude Boutet.

### LIGUE SENIOR

Sherwood	000 000 0-4 8 2
Nett. Maguire	000 000 0-2 6 2
Cass Quinn, René Rioux (6) et Pete Ryan, Maurice Richard et Paul Cantin	002 001 0-2 5 0
Tav. Gariépy	004 001 5-3 7 1
Legrade	004 001 5-3 7 1
Ker. Girard, Raymond Bourbeau (4) et Gaston Lefebvre, Michel Gagnon et Yvon Lachance	

### CLASSEMENT

Équipe	P	G	P	N	Pts
Legrade	9	7	2	0	14
Tav. Gariépy	9	5	2	1	11
Nett. Maguire	9	5	2	1	11
Robert, Jules	10	4	2	1	9
Sherwood	8	1	4	0	8
Tav. J. Rioux	9	3	4	2	8
Couillard R.	10	1	8	1	2

### LIGUE CHARLESBOURG

Dans la ligue de balle-molle Molson Intermédiaire de Charlesbourg, hier, le Giffard a défit le Sapin d'Or 7-4. M. Hamelin et B. Fortier ont frappé chacun un circuit. Il y a en aussi un léger incident. L'arbitre a expulsé deux joueurs qui avaient une discussion trop vive.

Dans la deuxième partie, présentée à Saint-Rodrigue, le Courville a remporté une victoire de 8-7 sur le Simpsons-Sears. La vedette de la partie a été M. A. Leclerc qui a frappé un coup de circuit à la dernière manche

**les radios d'autos**  
on connaît ça!  
**DROLET RADIO D'AUTO**  
495 RUE CARON, QUÉBEC 2, P.Q. - 529-0301

VENTE et SERVICE

**AMATEURS DE PECHE... POURQUOI VOUS FATIGUER!**  
Moteur hors-bord

**ARROW**

Economique: avec 2 pintes d'essence, il fonctionne plus de 3 heures.  
Vitesse minimum de 1 à 2 milles à l'heure.  
Choix de 3 à 6 forces.

Prix à partir de **\$110.00**

VENTE - SERVICE  
**LACHANCE & FILS INC.**  
505, 17e Rue, Québec — 529-0631

**DOMAINE LE MONTAGNARD**

Chemin Ruisseau Rouge Magog, P.Q.

**Camping pour la famille**

Le plus grand centre d'équitation et de camping des cantons de l'Est.

- 150 TENTES - 40 CHEVEAUX D'EQUITATION  
- 50 ROULOTTES - 3 CHUCK WAGONS

De nombreux services vous sont aussi offerts tels restaurant, piscine, balançoire, amusement, etc...

Pour renseignements, écrire à **DOMAINE LE MONTAGNARD**  
Chemin Ruisseau Rouge  
Magog, Qué. Tél.: 843-9035 - 843-5364 L. Vincelette, Prés.

**PROTET SOULEVE PAR CE JEU** — Le versatile joueur de champ droit Frank Robinson des Orioles de Baltimore, exécute un saut pour attraper la balle et ensuite culbute par-dessus la clôture à travers les spectateurs dans un jeu qui a soulevé les protestations du gérant Ralph Houk des Yankees de New York et des spectateurs du Yankee Stadium. Ce jeu survenu à la neuvième manche de la première joute d'un double mardi soir, a empêché le coéquipier Roy White de profiter de ce qui serait devenu un circuit de trois points alors que deux hommes étaient retirés. Sur la vignette du bas à gauche, on ne voit que les jambes de Robinson et peu après des spectateurs l'aident à se remettre sur pieds.

## Un double aux Giants...

(Suite de la page 17)

(Deuxième partie)  
Cleveland 000 001 200-5 9 2  
Boston 010 102 011-6 8 3  
Siefert, Kelley (8) et Booker, Azcue (8); Sadowski, Wyatt (7), McMahon (8), Stigman (9) et Tillman, Ryan (8); Gagnant: Stigman (2-1), Perdant: Kelley (2-3). Circuits: Conigliaro (10e), Colavito (10e).

Detroit 500 100 000-12 16 9  
Washington 000 200 000-2 7 2  
Lolich (7-4) et Freshan Ortega, Hanman (1), Segui (2), Lines (8) et Casanova; Perdant: Ortega (6-4). Circuits: McAuliffe (11e), Horton (7e), Casanova (4e).

Baltimore 000 000 200-3 6 0  
New York 000 000 000-0 4 0  
Barber (7-2) et Eichenbarrren, Talbot, Hamilton (9) et Howard, Perdant: Talbot (3-5). Circuit: Bielary (11e).

(Première partie)  
Chicago 200 000 023-7 10 0  
Kansas City 300 001 000-4 4 2  
Howser, Locker (8) et Romano; Hunter, Crull (8), Sanders (8) et Roof; Gagnant: Locker (4-4), Perdant: Sanders (3-7). Circuits: Cater (1er), Repox (1er).

Minnesota 001 000 000-1 6 0  
California 013 000 000-4 7 0  
Roswell, Worthington (7) et Zimmerman, Nixon (7); Chance (6-4) et Satriano; Perdant: Roswell (4-5). Circuits: Knop (11e), Cardenal (8e).

Deuxième joute  
Chicago 000 100 000-1 5 1  
Kansas City 010 000 200-3 6 2  
Ruzhards, Locker (7) et Martin; Dobson, Aker (9) et Roof, Suarez (8); Gagnant: Dobson (2-0), Perdant: Ruzhards (4-3).

**LOUEZ UNE AUTO POUR CETTE FIN DE SEMAINE \$15.95**  
LEGER SUPPLEMENT PAR MILLE

Louez une voiture neuve Chevrolet • Dodge sedan ou familiale  
Vendredi 5 p.m. au Lundi 9 a.m.  
Essence, huile et assurance comprises.

**TILDEN**  
auto-location  
1030 rue St-Jean  
Tél.: 529-9978

**VENTE AUBAINES À GOGO**

EN SPECIAL CETTE SEMAINE!

COMET DECAPOTABLE PRIX A PARTIR DE \$2890  
METEOR DECAPOTABLE prix à partir de \$3075

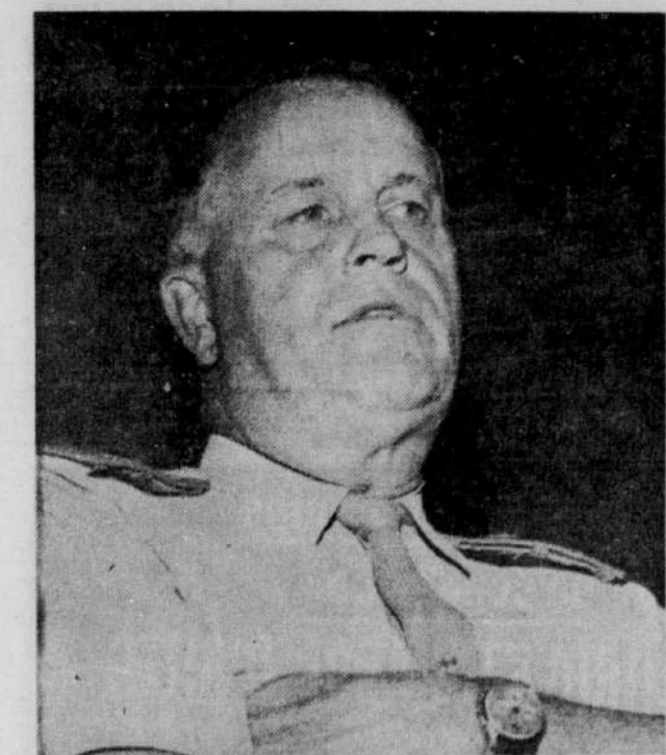
Montcalm Automobiles  
901, 1ère AVENUE TEL.: 529-2131  
et 1175 ouest boul. Charest TEL.: 529-2135



Portons-le partout: c'est le signe de notre fierté.

La Brasserie MOLSON du Québec

# Le lieutenant-général Allard veut transformer les forces armées canadiennes



Le lieutenant-général J.-V. Allard, le premier Canadien français à être nommé chef d'état-major des Forces Armées canadiennes au moment où il donnait une conférence de presse, mercredi soir à Montréal, peu après l'annonce officielle de sa nouvelle nomination.

MONTREAL (PC) — Le premier chef de l'état-major de la défense canadienne - français, le lieutenant-général Jean-Victor Allard, 53 ans, considère que son nouveau poste est un défi de rendre les forces armées heureuses et de les transformer.

"Je n'ai pas d'autre but", a-t-il déclaré à l'occasion d'une conférence de presse hier soir, après l'annonce de sa nomination.

Il a ajouté que la tâche d'intégrer les forces armées était une tâche importante, parce que "le moral de nos forces est une chose importante".

Le lieutenant-général Allard a eu une carrière remarquable. Au cours de la seconde guerre mondiale, il a commandé son propre régiment, le Royal 22e, en Italie et ailleurs en Europe, avant de prendre le commandement de la 6e brigade d'infanterie canadienne. Sa conduite au combat lui a valu, à trois reprises, l'attribution de l'Ordre du Service Distingué.

Au cours des années suivantes il a occupé un certain nombre de postes et de commandements importants, y compris celui du 25e groupe de brigade d'infanterie canadienne en Corée. De 1961 à 1963, il a commandé la 4e division de l'armée britannique du Rhin, devenant ainsi le premier officier de l'armée canadienne à diriger une division britannique.

Lors de l'intégration des forces canadiennes, il a fait partie

de l'état-major de la défense pendant un an, à titre de chef de la préparation opérationnelle

et, en septembre 1965, il a été nommé commandant de la force mobile nouvellement formée.

## Biographie du général Allard, premier chef d'état-major canadien-français

Le nouveau chef de l'état-major des forces armées, le lieutenant-général Allard, est né à Sainte-Monique, comté de Nicolet (Québec), le 12 juin 1913. En 1933, il obtint son brevet d'officier dans la milice active non permanente. A la déclaration de la Deuxième guerre mondiale, il est major dans le Régiment de Trois-Rivières et sert outre-mer dans le County of London Yeomanry. Il revient au Canada en mars 1941 pour suivre un cours au Collège d'état-major de l'Armée canadienne à Kingston (Ont.). En juin 1943, il est affecté à nouveau en Angleterre, au quartier général du 1er Corps d'armée canadien.

de l'Armée britannique du Rhin, en Allemagne.

En août 1964, le général Allard était promu lieutenant-général et nommé chef de la préparation opérationnelle au sein de l'unique état-major de la défense.

Le 7 juin 1965, il était désigné commandant du plus important des six nouveaux commandements intégrés des forces canadiennes, le commandement de la force dont le quartier général s'établissait provisoirement aux casernes Jacques-Cartier, situées à Longueuil, Qué.

En décembre 1943, alors qu'il commande provisoirement le 22e, le lieutenant-général Allard reçoit le Distinguished Service Order pour le courage, l'initiative et la compétence militaire qu'il déploie dans la bataille de l'Arieli, près d'Ortona. Il est blessé peu après cette opération.

En mars 1945, il est promu brigadier et prend le commandement de la 6e Brigade d'infanterie canadienne en Hollande. La façon dont il dirige sa brigade dans la bataille de Hollande, particulièrement au cours de la trouée vers Groningue, lui vaut une seconde agrafe.

De 1945 à 1948, le lieutenant-général Allard occupe le poste d'attaché militaire à Moscou.

En 1950, il va étudier à l'Imperial Defence College, en Grande-Bretagne. A son retour au Canada, il est nommé vice-quartier-maître général, à Ottawa. En avril 1953, il est nommé commandant de la 25e Brigade d'infanterie canadienne en Corée, où il est à la tête des troupes canadiennes pendant quatorze mois.

Il revient au pays en juin 1954. En septembre, il est nommé commandant de la 3e Brigade d'infanterie canadienne, à Valcartier. En septembre 1956, il redevient commandant du secteur militaire de l'Est du Québec.

En avril 1958, le lieutenant-général Allard est promu major-général et nommé vice-chef de l'état-major général à Ottawa.

En novembre 1961, Sa Majesté la Reine Elisabeth approuvait la nomination du lieutenant-général Allard comme commandant de la 4e Division

## Service des signaux

- EN MONTREAL**
- Escoumains, 127 — 03-45-23 Loidé Comblin, 20-15-23 Cornwall, Falster 09-30-23, Palignes 10-00-24, B.A. Desjardis 09-20-23, Prins Auris 22-30-23, Herodéus 09-00-23, Markab 21-00-22, Kauplak 10-30-23, Caps Breton Miner 19-45-23, Wellesburg 18-00-24, Hoga Witt 02-00-24
  - Québec, 0 — Lawrence 03-00-22, Howard Hindman 21-30-23, Robbe-Plate 11-00-25, Frank J. Humphrey 13-30-23, Pass 06-20-23 Ontario Power, 07-20-23, St. Denis Lawson, 08-00-23 Mesford, St. 07-35-23, Ferblanc, 09-15-23 Willow 07-35-23, Cap de l'île, 08-30-23, Notre-Dame des Neiges Arr. 07-30-23, P. A. Me Innis, Detart, 13-00-22 Uruk, 24
  - Groulx, 41 — 08-50-23 Brezakis, 08-40-23 Cabot, 31 — 05-05-23 Madeline, Batscan, 31 — 05-05-23 Madeline, Trois-Rivières, 68 — Pass, 09-00-23 Belovsk, 06-10-23 Fort Lauson, 08-30-23 Ste-Marguerite Arr. 02-15-23, Menier, 22-00-22 Frederik Ten Doornkaal
  - EN DESCENDANT**
  - Trois-Rivières, 68 — 08-30-23 Menier Corso, Arr. 23-30-23, Anne Marie, 22-00-22, Wolfgang Rus 19-10-22
  - Batiscan, 31 — 18-00-22 Olivebranch, 19-30-22 G.D.D., 20-00-22 Amanda Transpott
  - Grondines, 41 — 07-15-23 Sira, 07-40-23 Rospat, 01-30-23 A.C.D., 12-30-22 Georges Hébert, 14-45-22 St-François, 13-00-22, F. Mary, 15-20-22, Etolie du St-Laurent, Québec, 0 — 02-15-23 Robert McMechele, 05-00-23 Royaltion, 02-00-23, Saudehen, 01-20-23, Constance Bowater, 05-20-23 Tindell, 02-45-23, Phonicang, 02-35-23, Thira, 02-25-23, Vassiliki, 08-30-23, C.A. Bennett, 05-30-23, Thorold, 04-00-23 Transoceanica, 02-15-23, California, Sun, 08-45-23, Saldura, 09-00-23 Halifax, 09-15-23 Anna Presthus, 08-40-23, Barillon, 09-20-23, Archer Serra, 21-10-22, Svanen, 23-00-22 Reinstahl, 23-40-22 Brilliance, Arr., 01-00-22 Rinaldi, 02-20-22, Don de Dieu, 16-10-22, City of Perth, 22-20-22 Dobropole, 21-45-22, Elizabeth Berger, Dép., 18-00-22 Istina, 22-15-22, Inida, 23-30-22 Québec, 24
  - Les Escoumains, 12 — 03-37-23 Istina, 15-50-22 Grovendale, 12-20-22, Beavert, 13-20-22, Vyssund, 15-40-22, Mario Maru, 14-00-22, Joannia, 15-15-22, Frank A. Bernier, 17-10-22, Brindocoe, 12-00-22, Transcanada, 21-40-22, Lake Winnipeg, 22-20-22, Akasian Maru, 23-20-22, Rethia Head, 25-22, Etite Maersk.

### Cycliste blessé

Un cycliste a fait une chute, hier soir, sur la 70e rue, à Charlesbourg. Denis Fortin, 16 ans, du 565, 71e rue-est, a subi des blessures à la tête. L'ambulance Bouchard l'a transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

### Une enfant perd la vie dans un incendie, à Saint-Tite-des-Caps

La maison de M. Jean-Marie Racine a été détruite par le feu à Saint-Tite-des-Caps, la nuit dernière, et l'un des enfants de cette famille a péri dans les flammes.

La victime est Lise Racine, 7 ans, Cécile Verreault, 12 ans, enfant de la deuxième femme de M. Racine, a subi des brûlures et a été transportée à l'hôpital de Sainte-Anne de Beauré. L'incendie a éclaté vers 11h.

hier soir, et il serait attribuable à un court-circuit. M. Racine, son épouse et leurs enfants ont été sauvés, à l'exception de Lise.

Les pompiers ont été appelés pour combattre l'élément destructeur. Ce n'est qu'au lever du jour que des fouilles ont pu être entreprises dans les décombes. Des agents du poste de la PP de Sainte-Anne-de-Beauré ont ouvert une enquête.

Nobles, sont les sentiments que nous nourrissons envers nos ancêtres qui ont lutté jusqu'à l'héroïsme afin de sauvegarder notre langue et nos traditions. Notre histoire est valeureuse... ainsi sera notre destinée!

## Alphonse BLONDEAU & Fils Ltée

500, 1ère Avenue — 529-4908

## Sous l'emblème de la Fleur de Lys...

symbole d'unité et de survivance, le peuple canadien-français grandit.

A l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, sincères félicitations à tous nos compatriotes.

**MAURICE SAILLANT, Président**  
878 rue St-Augustin  
Tél.: 529-8421

# L'OFFRE Glidden DE LA SEMAINE

## ENDURANCE POUR L'EXTÉRIEUR

**ÉCONOMISEZ 2<sup>18</sup> AU GALLON** Blanc et couleurs  
**Prix régulier 10<sup>35</sup>**

Peinture à l'alkyd de qualité supérieure

- Étudiée pour donner une protection maximum contre les conditions climatiques du Québec.
- Résista très fortement à l'humidité, dure plus longtemps; très opaque, elle couvre mieux.
- Résistant à la saleté, ses couleurs, faciles à appliquer, gardent leur brillant et leur nette apparence plus longtemps.
- Un gallon donne une couche d'environ 500 pieds carrés sur une surface normale.

**ÉCONOMISEZ 95¢ SUR UNE PINTÉ** Blanc et couleurs  
**Prix régulier 3<sup>40</sup>**

# 817

# 245

G-66-24F Pour 7 jours à partir de cette date

## DISPONIBLE CHEZ CES DISTRIBUTEURS Glidden!

<p>AL a flamme inc.</p> <p>3148 Chemin Royal Gifford Tél.: 661-8497</p>	<p>J. O. BEAULAC INC.</p> <p>817 - 8e AVENUE DOLBEAU TEL: 276-2061</p>	<p>BLACK &amp; SON</p> <p>580 BOUL. ST-CYRILLE QUEBEC TEL: 524-3374</p>	<p>PAUL-E. BRETON</p> <p>GROS ET DETAIL 138 OUEST ST-FRANCOIS TEL: 522-7463</p>	<p>CANTIN &amp; FILS LTEE</p> <p>175 EST ST-VALLIER QUEBEC TEL: 525-7123</p>
<p>CENTRE DE L'AUTO</p> <p>2831 BOUL LAURIER STE-FOY — L. BEDARD LTEE TEL: 653-7952</p>	<p>LE CHAUFFAGE MODERNE</p> <p>ARVIDA INC.</p> <p>201 LASALLE - ARVIDA TEL: 548-8275</p>	<p>QUINCAILLERIE ALFRED COTE INC.</p> <p>530 - 63e RUE EST CHARLESBOURG TEL: 623-1301</p>	<p>V. CYR &amp; FILS INC.</p> <p>MARIA - BONAVENTURE DALHOUSIE - N.B.</p>	<p>QUINCAILLERIE J.-A. DORVAL ENR.</p> <p>298 D'AIGUILLON QUEBEC TEL: 525-5212</p>
<p>GERARD FERLAND</p> <p>STE-GERMAINE CTE DORCHESTER TEL: 27312</p>	<p>J.-E. FORTIER ENR.</p> <p>ST-HENRI CTE LEVIS TEL: 251</p>	<p>QUINCAILLERIE FRIGON ENR.</p> <p>2374 AVE MAUFLS QUEBEC TEL: 661-3776</p>	<p>ROLLAND-A. GODIN</p> <p>284 RUE ST-PIERRE ST-RAYMOND - PORTNEUF TEL: 337-2572</p>	<p>HANDY ANDY</p> <p>305 RUE FLEURIE ET CENTRE D'ACHATS STE-FOY</p>
<p>MORNEAU LTEE</p> <p>24 ST-FRANCOIS EDMUNDSTON, N.B.</p>	<p>QUINCAILLERIE NOEL ENR.</p> <p>1010 COMMERCIALE ST-ROMUALD TEL: 839-8881</p>	<p>QUINC. PARENT INC.</p> <p>201, RUE RACINE LORETTEVILLE TEL: 842-3644</p>	<p>J.-ANTOINE PINEAU</p> <p>22 RUE ST-JEROME MATANE</p>	<p>JOS. PROULX INC.</p> <p>L'ISLETVILLE CTE L'ISLET TEL: 247-5262</p>
				<p>WELLS &amp; FILS LTEE</p> <p>267 BOUL. LAMARCHE CHICOUTIMI TEL: 543-4495</p>



**DELEGATION TCHEQUE A QUEBEC** — Les membres de la délégation parlementaire tchécoslovaque photographiés à leur descente d'avion, hier soir, à l'aéroport de l'An-cienne-Lorette. On remarque, à gauche, le sénateur Jacques Flynn, représentant des parlementaires canadiens et

à sa gauche, M. Bohuslav Lastovicka, président de l'Assemblée nationale tchèque et chef de la délégation, ainsi que le Dr Antonia Petrusova, la seule femme du groupe, qui se tient à la droite du consul général de Tchécoslovaquie à Montréal, M. Eduard Bilek.

### La Tchécoslovaquie se tourne de plus en plus vers l'Ouest et l'Amérique

"La Tchécoslovaquie s'ouvre de plus en plus grandement vers l'ouest a déclaré ce matin, M. Morisly Zimla, ambassadeur de la république socialiste tchèque au Canada, au cours d'une réception à l'Hôtel de Ville de Québec.

M. Zimla accompagnait les membres de la délégation parlementaire tchécoslovaque qui ont été invités à signer le livre d'or de la Cité par le maire Gilles Lamontagne.

On remarquait aussi la présence du sénateur Jacques

Flynn, représentant les parlementaires canadiens, de M. Eduard Bilek, Consul Général de Tchécoslovaquie à Montréal ainsi que le vice-consul, M. Smid.

La délégation parlementaire de Tchécoslovaquie, qui se compose de dix membres et est dirigée par M. Bohuslav Lastovicka, Président de l'Assemblée Nationale tchèque, est arrivée hier soir, à l'aéroport de l'An-cienne-Lorette, en provenance de Toronto, pour une visite offi-

cielle d'une journée dans la capitale.

Dans une entrevue accordée ce matin à notre représentant, M. Lastovicka a déclaré que c'était la première fois qu'une délégation tchèque venait à Québec.

"Le but de cette visite au Canada, a ajouté le chef de la délégation, est d'abord un échange de parlementaires qui fait suite à la visite de la délégation de parlementaires canadiens, à Prague, l'an dernier. Ensuite, elle a pour but de trouver sur place des possibilités d'augmenter les échanges diplomatiques, commerciaux, culturels, scientifiques et de connaître aussi le travail du parlementarisme canadien."

"Elle permettra aux délégués,

a ajouté M. Lastovicka, de se rendre compte des conditions économiques et industrielles très élevées de votre pays et la visite des villes de Vancouver, Calgary et Toronto que nous avons déjà complétée nous a donné déjà un magnifique panorama de votre beau et grand pays."

Parmi les délégués parlementaires tchèques se trouve le DR Antonia Petrusova, la seule femme du groupe, qui est membre du Comité de la Santé de Tchécoslovaquie. Le Dr Petrusova a rencontré ce matin le Dr Jacques Roussel, Directeur du Service de Santé de la Ville de Québec, pour s'enquérir des conditions sanitaires et d'hygiène publique qui existent dans notre ville.

### Une voiture capote près de Cabano: un mort et cinq personnes blessées

Un jeune homme a été tué sur le coup et ses cinq compagnons ont subi des blessures sérieuses dans un capotage, vers 1h. 15, hier matin, sur la route Coldwell, à 3 milles à l'est de Cabano, dans le comté de Témiscouata. La victime et quatre des blessés sont de Saint-Louis du Ha! Ha! L'autre accidenté est de Cabano.

La Sûreté provinciale identifie la victime comme étant Joseph Bouchard, 23 ans, fils d'Antoine, du camp 23, Hinton, Alberta, en visite chez ses parents.

Les Blessés sont Jacques, 17 ans, Louise, 19 ans, et Jacqueline Bouchard, 15 ans, frère et sœurs de la victime ainsi que Marius Dumont, 19 ans, tous de Saint-Louis du Ha! Ha! et Rose-line Laplante, 15 ans, de Cabano. Tous cinq sont hospitalisés à l'hôpital de Notre-Dame-du-Lac.

La tragédie s'est produite lorsque Joseph Bouchard a perdu le contrôle de sa voiture et a manqué une courbe prononcée

du chemin Coldwell. Dans l'embardée, la voiture heurta un ponceau de béton et fit ensuite plusieurs tours sur elle-même. Le conducteur, Joseph Bouchard, fut projeté avec deux des occupants à l'extérieur de sa voiture. Il eut alors la tête broyée sur une pierre. Les trois autres jeunes gens, qui prenaient place à l'arrière du véhicule, restèrent coincés entre la banquette et la couverture enfoncée de l'auto.

Le caporal Cyrille Charron, du poste de la Sûreté provinciale, à Notre-Dame-du-Lac, a fait les premières constatations et poursuit les recherches en vue de l'enquête du coroner que le Dr Chs-A. Lainé a ouverte à la morgue W. Lévesque, à Cabano.

A l'hôpital Notre-Dame-du-Lac, où ils sont sous les soins du Dr Fortin, les cinq blessés souffrent de fractures multiples et de contusions. Bien que grave, leur état n'inspire pas de crainte pour le moment.

**DAMAX PACKERS**  
BOUCHER GROS ET DETAIL  
590, RUE DU ROI, QUÉBEC - PRES DE LA CHAPELLE  
Tél.: 523-1029 (PRES DE L'ÉGLISE ST-ROCH) Tél.: 523-8531

- Pourquoi payer plus cher! • Achetez au prix du gros!
- Vaste stationnement en face de la boucherie

STEAK MINUTE	par 5 lbs — la lb	.69
JAMBON CUIT	pour "sandwich" — la lb	1.05
FILET MIGNON	3 à 4 lbs — la lb	1.05
ROTI DE FESSE DE LARD	6 à 7 lbs — la lb	.59
ROSBIF DANS L'ÉPAULE	par 10 lbs — la lb	.49
HAUT DE COTE DE BOEUF	par 10 lbs — la lb	.49

Boeuf haché	2 lbs .89	Épaule de lard	la lb .49
Lard haché	2 lbs .89	Boeuf pour ragoût	3 lbs 1.19
Veau haché	2 lbs .89	Saucisson tranché	3 lbs .99
Cretons, bal	3 pour .89	Poulets "A" éviscérés	4 à 5 lbs
Langues de lard et veau	2 lbs .89		la lb .55
Spencer Roll	la lb .89	Talon de boeuf congelé	la lb .69
Côtelettes de lard	la lb .69 - .79	Steak haut de ronde	la lb .89
Foie de veau 3 à 4 lbs	la lb .79	Rôti surlongue 6 à 7 lbs	la lb .69
T-Bone steak	la lb .69 - .79	Cœurs de toutes sortes	3 lbs .79
Foie de boeuf et lard	3 lbs .79	Rognons de boeuf	3 lbs .79
		Cuisses de poulets "A"	la lb .45

LIVRAISON GRATUITE

## La JEC se prononce pour une participation au syndicalisme étudiant et à la vie politique

Le Conseil national de la jeunesse étudiante catholique, qui a tenu son congrès du 18 au 22 juin à l'université Laval, a voté à l'unanimité pour une participation au syndicalisme étudiant et à la vie politique.

"Le temps est arrivé où le mouvement doit prendre position carrément, lucidement et globalement devant les défis que lui pose le milieu d'aujourd'hui", a soutenu le président, M. Pierre Brien, en situant le rapport moral qu'il donnait au Conseil national samedi.

Faisant suite à ces déclarations, la JEC a émis les vœux suivants: la participation au syndicalisme étudiant comme voie de participation à la vie politique, la participation des étudiants à l'organisation de leur milieu en vue de participer à la vie politique et la nécessité et l'urgence d'une éducation politique au niveau de la jeunesse.

### LE SYNDICALISME ÉTUDIANT

Pour promouvoir le syndicalisme étudiant, le Conseil national suggère qu'on précise les objectifs, qu'on utilise largement les soumissions d'étude, les travaux en petits groupes, les référendums, etc. L'organisme veut aussi stimuler les techniques de dynamique qui permettraient d'améliorer les relations entre leaders et ensemble du milieu, augmenter l'informa-

tion, intégrer à l'horaire académique le "syndicalisme étudiant" et préciser l'apport des éducateurs au mouvement social.

### ÉDUCATION POLITIQUE

Un journaliste demanda à Mlle Lorraine Guay, responsable nationale du secteur collégial, si les jeunes de 18 à 21 ans avaient été bien renseignés sur les questions politiques au cours de la dernière campagne électorale. "A la lumière d'un sondage effectué en 1965, répondit-elle, les étudiants étaient peu conscients de leur droit de vote".

C'est pourquoi la JEC veut que les étudiants prennent conscience des questions politiques et qu'ils reçoivent une éducation à ce sujet. Elle ajoute que cette éducation ne repose pas sur les seuls cours de science politique mais aussi sur la multiplication et la diversification

des moyens de participation à la vie politique.

Enfin, le Conseil national souhaite que les organismes étudiants poursuivent leur travail sur le droit de vote à 18 ans, là où il existe et encourage sa promotion dans les autres provinces.

Le président du Conseil national a souligné que le problème de financement se pose dans toute son ampleur. Il a ajouté que ce facteur déterminant pour

l'action du mouvement ne se situait pas au niveau de la perception d'argent dans l'Église... mais... au niveau de la distribution. "Actuellement, dit-il, on cherche à déterminer vers quelles priorités pastorales d'investissement, la communauté chrétienne veut engager sa responsabilité particulière.

En terminant, M. Jean Brien a rappelé que l'action catholique ne vise pas tant à la réforme de l'Église qu'à l'engagement des laïcs.

**A VENDRE**  
ACCESSOIRES de salon de coiffure, directement du propriétaire.  
MIROIR 86" x 48"  
681-3676  
et 656-1808

Nous nous unissons à la joie des Canadiens français en ce jour de la SAINT-JEAN-BAPTISTE

**Jos. Grenier** LTÉE  
BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
947, AVENUE ROYALE, TEL.: 663-3508  
QUÉBEC, P.Q.

ÉTABLIE EN 1875

HOMMAGE A TOUS NOS CLIENTS DE LANGUE FRANÇAISE EN CETTE CELEBRATION DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

**ALPHONSE LAFLEUR** LIMITEE  
Viandes et charcuteries de choix  
QUÉBEC, P.Q.

**VISITEZ CETTE MAGNIFIQUE PISCINE TROJAN**  
fabriquée d'aluminium ALCAN, la meilleure piscine préfabriquée d'Amérique du Nord.  
à 845 Verlaine - Ville Les Saules

**GARANTIE A VIE "ALCAN"**  
Cette piscine en aluminium ALCAN, exempte d'entretien, est pourvue d'un clapet d'aluminium, garantie à vie écrite, et d'une double paroi d'aluminium, garantie à vie, avec polyuréthane expansé, qui ne peut rouiller, pourrir, ni se lézarder. C'est sans traverser de sécurité "blanche-bleu-blanc" destinées à indiquer aux enfants et aux non-nageurs à quel endroit précis commence l'eau profonde.

Piscines TROJAN tout aluminium manufacturées au Canada selon les mêmes spécifications que celle ci-dessus, qui a remporté le prix national des États-Unis 1965 pour son excellente structure.

**SPECIAL:**  
16' x 32' (telle que montrée) à partir de **\$1995** Installation et filtre compris.  
Pas de comptant — 5 ans pour payer.

**PISCINES ROYALES ENR.**  
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR L'EST DE LA PROVINCE.  
845 VERLAINE — VILLE LES SAULES — 681-5063  
pour renseignements jour et soir.

● Estimés gratuits par toute la province ● Vente et service d'accessoires et produits chimiques

**PISCINES D'ALUMINIUM "TROJAN"**  
AVEC MURS ISOLES DE 2" D'ÉPAISSEUR POUR LE CLIMAT CANADIEN.

- Contour de 9" en vinyle 30 gauge qui a l'effet de tuiles luisantes.
- Système de filtration qui économise l'eau.
- Languette de 1/4" d'épaisseur en cuivre d'aluminium solide au fini vinyle rigide.
- Lignes de sécurité blanc aqua-blanc dans la partie moins profonde.
- Choix de formes et de grandeurs.

**SIMPSONS-SEARS**

Nous souhaitons cordialement à notre clientèle

**UNE JOYEUSE FÊTE NATIONALE**

Nous nous associons à tous les nôtres, pour célébrer la Fête de la Saint-Jean-Baptiste

Magasin fermé vendredi le 24 juin  
Réouverture samedi 9h.30 a.m.

## La réinstallation de Vachon est à l'étude

La réinstallation de l'ex-agent Arthur Vachon dans les rangs de la Sûreté provinciale du Québec est actuellement à l'étude chez les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice du Québec, a fait savoir, hier, le titulaire de ce ministère, Me Jean-Jacques Bertrand.

En réponse à des journalistes, avant d'entrer dans la salle du Conseil des ministres pour une réunion qui devait se prolonger tard en soirée, Me Bertrand a ajouté qu'il n'avait pas encore eu le temps de porter une attention particulière au cas du président de l'Association des policiers provinciaux.

Des rumeurs persistantes depuis le 5 juin voulaient que l'ex-policier réintègre les rangs de la Sûreté.

L'ex-agent Vachon, rappelés-le, a été démis de ses fonctions par le directeur J.-Adrien Robert pour insubordination et indiscipline au moment même où l'Association qu'il dirige toujours projetait de débrayer dans une ultime tentative pour obtenir du gouvernement d'être reconnue comme agent négociateur de tout les policiers provinciaux.

Le geste du directeur Robert à l'endroit de M. Vachon, lequel fut ratifié par le ministre de la Justice de l'époque, Me Claude Wagner, avait provoqué diverses réactions et passionné l'opinion publique au point que dans la flamme de la campagne électorale, on était même allé jusqu'à prétendre que l'ancien policier était un "communiste", voir même un "security risk" ou un "security case".

Le ministre de la Justice a, de plus fait savoir aux journalistes que certains procureurs de la Couronne, à Montréal, ont exprimé le désir de quitter le service du gouvernement.

Il ne s'agit pas des procureurs permanents, précisait-il, mais de ceux qui se considèrent de passage. "Ce sont des procureurs qui suivent les régimes et qui partent avec eux. Il semble, dit-il, que ces procureurs le font de bon cœur, puisqu'ils expriment eux-mêmes le désir de partir".

Me Bertrand a dit ne pas pouvoir préciser le nombre de ces démissionnaires en puissance.

### Les écoles neutres

## La question devrait être réglée avant septembre (Marcel Masse)

Par Normand Girard  
M. Marcel Masse, ministre d'Etat attaché à l'Education dans le gouvernement de l'Union nationale, a déclaré hier après-midi que la question des écoles neutres dans le Québec "empoisonne le climat scolaire actuellement parce que c'est devenu une guerre de religion".

Le jeune ministre de 30 ans a exprimé l'avis, de plus, que cette question devrait être réglée avant le mois de septembre, si possible. Il n'a pu dire, toutefois, si un régime d'écoles neutres sera éventuellement établi dans le Québec, du moins tant que le gouvernement n'aura pas procédé à un inventaire complet de la situation.

Quant au ministre en titre à l'Education, Me Jean-Jacques Bertrand, il a répondu aux journalistes qu'il n'avait pas encore eu le temps de lire les deux derniers tomes du rapport Parent mais qu'il se propose de le faire dès qu'il pourra s'accorder quelques jours de repos.

Au sujet de l'établissement éventuel d'écoles neutres dans notre province, Me Bertrand a expliqué que si le problème s'est posé à son esprit depuis quelque temps, il n'en a pas encore discuté de façon pratique.

Interrogé au sujet d'une opinion émise récemment par l'ancien député unioniste de Montmorency, M. Albert Gervais, dans sa revue intitulée "Le Magister" à l'effet que le sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, ne devait pas quitter le ministère, Me Bertrand a répondu qu'il en avait pris connaissance.

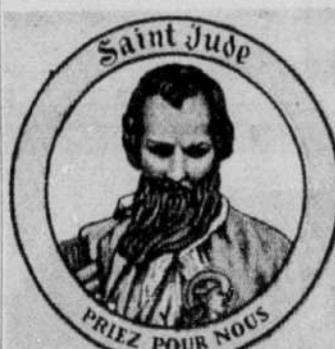
Dans un article éditorial, M. Gervais suggérait que le nouveau gouvernement s'emploie plutôt à préciser et à déterminer les fonctions de M. Tremblay de façon à laisser toute l'autorité au titulaire du ministère.

Le ministre de l'Education a déclaré être informé que M. Tremblay avait également pris

connaissance des propos de M. Albert Gervais mais que le sous-ministre n'avait fait aucun commentaire.

M. Bertrand n'a voulu faire aucun commentaire autre que celui-ci: "Quant à moi, chaque fois que j'ai rencontré Arthur Tremblay, il a toujours été d'une gentillesse exemplaire".

Le ministre a ajouté avoir eu un intéressant colloque avec les fonctionnaires de son ministère et que le climat avait été serein. "Personne n'a eu l'impression de retourner à la grande noirceur," dit-il.



Grande reconnaissance à saint Jude pour faveurs obtenues

### PRIERE A SAINT JUDE

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que le sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue, Marie, trois Gloire soit au Père.

MAGASIN OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9H.30! FERME DEMAIN TOUTE LA JOURNEE!

**SIMPSONS-SEARS**

N'oubliez pas notre FABULEUX CONCOURS! A DATE... NOS CLIENTS ONT GAGNE \$37,800

# VENTE ECLAIR

**SAMEDI MATIN DES 9h<sup>30</sup> PRECISES!**

PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES, S.V.P.

25 seulement!  
**BOYAUX D'ARROSAGE!**  
MOINS QUE 1/2 Prix Rég. 14.98 **6<sup>99</sup>** le 100'  
Robuste boyau d'arrosage en vinyle renforcé de nylon. 2 longueurs: 75' et 25' pour un total de 100'. Ils sont garantis.  
Quincaillerie (Rayon 9), au Rez-de-Chaussée.

Pour Bambines! Quantité limitée!  
**SHORTS ET BLOUSE!**  
POUR UN PRIX RIDICULE! Rég. 2.98 **99¢**  
Ensemble deux pièces comprenant shorts et blouse en coton imprimé. Manches courtes. Teintes variées. Ages: 3 à 6X ans.  
Vêtements pour Enfants (Rayon 29), au Rez-de-Chaussée.

Pour Dames! Quantité limitée!  
**ESCARPINS TOILETTE!**  
REG. 6.98 à 12.98 **1<sup>99</sup> à 3<sup>99</sup>** pai.  
Groupe superbe d'escarpins de toilette. Modèle à talons cubains. Choix de cuir de veau ou cuir suéda. Noir, brun ou rouge. Pointures: 5 à 10 dans le groupe.  
Chaussures pour Dames (Rayon 54), au Rez-de-Chaussée.

Pour Dames! Quantité limitée!  
**SANDALES TYPE ITALIEN!**  
MOINS QUE 1/2 Prix Rég. 4.98 et 5.98 **1<sup>99</sup>** pai.  
Sandales en cuir souple dans les tons de beige, blanc ou brun. Talons plats ou battiers. Pointures: 5 à 10 dans le groupe.  
Chaussures pour Dames (Rayon 54), au Rez-de-Chaussée.

Pour Garçons! Quantité limitée!  
**SOULIERS TOILETTE!**  
1/2 Prix Rég. 11.98 **5<sup>99</sup>** pai.  
Réputés souliers "Savage" de fabrication "Goodyear". Modèles élégants pour garçons. Cuir de veau brun ou noir. Pointures: 3 1/2 à 7 et largeurs: B et D.  
Chaussures pour Garçons (Rayon 67), au Rez-de-Chaussée.

Pour Garçons! Quantité limitée!  
**PANTALONS COTON!**  
Rég. 4.98 **3<sup>66</sup>** ch.  
Pantalons en coton pour la saison estivale. Modèle continental avec pattes réglables à la taille... sans revers. Choix de bleu ou beige. Ages: 8 à 16 ans.  
Vêtements pour Garçons (Rayon 40), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!  
**CHOCOLAT "FIESTA ARCADIAN"**  
Bas prix spécial! Rég. 1.39 **88¢**  
Chocolat de marque renommée exclusive à Simpsons-Sears. Centres variés: nougat, caramel, crème, etc... recouverts d'un délicieux chocolat au lait.  
Confiserie (Rayon 87), au Rez-de-Chaussée. 1 lb

Pour Dames! 25 seulement!  
**COSTUMES 3-PIECES!**  
RABAIS 8.89 **9<sup>99</sup>** l'ens.  
REG. 18.88  
Superbes costumes 3-pièces pour dames! Confection soignée en tricot de coton bouclé. Modèle élégant blanc rehaussé de bleu marine. Tailles: 10 à 18 dans le groupe. Venez dès l'ouverture... ils sont ravissants!  
Manteaux pour dames (Rayon 17), au Rez-de-Chaussée.

100 SEULEMENT! UN PAR CLIENT SEULEMENT!  
**CARTONS de CIGARETTES**  
REG. 3.89 **2<sup>99</sup>** ch.  
Venez choisir votre marque préférée parmi les plus en vogue! Hâtez-vous, car à ce bas prix, ces cartons s'enlèveront vite.  
Aucun carton vendu à des enfants de moins de 16 ans!  
Tabagie, au Rez-de-Chaussée.

**GRAND SOLDE DE MACHINES A COUDRE ET ASPIRATEURS!**

2 seulement! MACHINE A COUDRE AUTOMATIQUE! Rég. 139.95	<b>89<sup>88</sup></b> ch.
2 seulement! MACHINE A COUDRE AUTOMATIQUE! Rég. 129.95	<b>89<sup>88</sup></b> ch.
2 seulement! ASPIRATEUR VERTICAL Modèle à 2 vitesses Rég. 89.95	<b>59<sup>88</sup></b> ch.
2 seulement! ASPIRATEUR VERTICAL! Modèle "Hoover" Dial-a-Matic. Pièces de démonstration! Rég. 119.95	<b>89<sup>88</sup></b> ch.
5 seulement! ASPIRATEUR 1 1/4 H.P. DE LUXE! Construction en fibre de verre. Accessoires de luxe. Cordon automatique 20'. Garantie de 1 an. Rég. 89.95	<b>69<sup>88</sup></b> ch.

Machines à Coudre et Aspirateurs (Rayon 20), au Rez-de-Chaussée.

**NOTRE VENTE - VACANCES BAT SON PLEIN! PROFITEZ DES NOMBREUSES AUBAINES JUSQU'A 9H.30 CE SOIR!**

Un progrès formidable se réalise au Québec... grâce à l'effort constant et à l'ingéniosité de sa population. Le Canada français commémore sa fête avec une fierté qui est grandissante.

**LA CIE WILLIS LIMITEE**  
1095 rue St-Jean — Tél.: 524-3573

**SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"**

Grâce à la musique qu'ils aiment et étudient ensemble

## Une pianiste cubaine et un violoniste japonais prouvent qu'un intérêt commun facilite la compréhension

Pour Zeyda Suzuki, la jeune épouse pianiste du violoniste de Québec qui vient de se mériter un deuxième prix ex aequo au Concours international de violon à Montréal, la question de mener une carrière de soliste ne se pose même pas: "Je n'ai pas l'agressivité nécessaire et puis, je n'aimerais pas risquer d'être un jour en compétition avec mon mari."

Zeyda est d'origine cubaine et son mari est japonais. Ils se sont rencontrés au Curtis Institute de Philadelphie où tous deux étaient boursiers, elle en piano, lui en violon. Il y a quatre ans qu'ils sont mariés et ils habitent Québec depuis maintenant trois ans.

### PIANISTE

Cette jeune femme qui semble avoir à peine 20 ans, a commen-

cé à pianoter sur le piano de sa grand-mère à trois ans et demi. Les parents, soupçonnant un talent musical, — son père est ingénieur et sa mère jardinière d'enfants — lui ont fait prendre des cours dès l'âge de quatre ans. Elle a plus tard travaillé avec Rudolf Serkin et au Curtis Institute à Philadelphie. Aujourd'hui, quand elle parle de carrière musicale, c'est à une carrière avec son mari qu'elle fait allusion.

"C'est si bon de faire de la musique ensemble" explique la petite Mme Suzuki, "quand nous jouons ensemble, quelque chose qu'on ne peut expliquer avec des mots se produit: une communication unique s'établit par la musique et nous nous comprenons."

Le couple quitte Québec cette semaine pour se rendre à Cam-

den, dans le Maine, où il jouera dans un Festival de musique à la fin de juillet. Zeyda s'envole pour le Japon avec son fils et donnera une série de concerts seule. Son mari ira la rejoindre à la fin d'août et tous deux entreprendront une tournée d'une douzaine de récitals pour les compatriotes de M. Suzuki.

Il y a deux ans, le couple avait fait une tournée de 40 concerts en terre nipponne et l'été dernier, la famille Suzuki s'était rendue à Cuba pour visiter les parents de Zeyda et donner des récitals, se faisant aussi entendre à la radio et à la télévision. La soeur de Zeyda est d'ailleurs venue à Québec où elle étudie au Québec High School.

### FEMME D'INTERIEUR

Si l'épouse d'un musicien est appelée à rencontrer beaucoup de monde, elle a aussi une vie

familiale à entretenir. Un artiste a souvent besoin de se sentir entouré, compris et aimé et l'attitude de sa famille peut devenir un facteur déterminant dans la réussite ou l'échec de sa carrière, voire même, de sa vie.

Zeyda Suzuki déclare aimer beaucoup la vie domestique. Elle vient d'emménager dans un grand appartement situé non loin des Plaines et se propose bien de profiter de cette proximité d'un parc pour faire connaître la nature à son fils.

"Il n'a que trois ans et aime beaucoup la musique, le violon surtout. Nous lui avons offert un petit instrument et quand mon mari répète dans son studio et que je fais des gammes, Kenneth sort aussi son violon. Nous ne voulons cependant pas forcer la nature et nous ne l'initierons à la musique que s'il manifeste

un intérêt réel. Deux musiciens à la maison, c'est déjà beaucoup."

Le plus grand problème, c'est de trouver un logis assez grand pour que chacun puisse travailler sans déranger l'autre, et assez bien isolé pour que les voisins ne se plaignent pas d'entendre les répétitions. "Les gens aiment la musique au concert, à la radio, mais apprécient moins d'entendre travailler des musiciens..."

### L'AVENIR

Les Suzuki sont venus à Québec après que MM. Bernier et Magnan de l'orchestre symphonique eurent offert, après l'avoirentendu jouer avec l'orchestre dans un récital au Séminaire, où il était invité, un contrat de travail au violoniste. "Mon mari avait beaucoup aimé la ville et c'est pourquoi nous sommes venus ici."

Si Zeyda Suzuki n'est pas tellement certaine de la tournure que prendra la carrière de son mari et partant, de l'avenir de sa petite famille, elle aimerait bien, continuer d'habiter Québec. "Nous ne sommes peut-être pas au coeur des activités artistiques du pays, mais nous avons constaté que beaucoup de travail s'accomplit, depuis que nous sommes ici. En plus d'être premier violon avec l'orchestre symphonique, mon mari enseigne au Conservatoire et a quelques élèves prometteurs. Quand arrive l'été, nous avons ces petites tournées qui nous permettent de voyager et de jouer ensemble... Pour l'instant, cela nous suffit et je peux suivre mon mari. Mais plus tard, quand le bébé commencera à fréquenter l'école, un nouveau problème se posera. Hidétaro croit qu'il peut faire sa part de travail ici: peut-être resterons-nous... En attendant d'avoir à décider, nous profitons de notre bon temps."

"Ce qui compte, c'est de pouvoir communiquer avec les hommes", dit mon mari, "peu importe dans quelle langue."

La musique est une langue universelle, Hidétaro et Zeyda Suzuki l'ont expérimenté. Elle ne parle pas encore le japonais, même si elle projette de l'apprendre, et lui ne connaît que les rudiments de l'espagnol. L'anglais est devenu leur langue de tous les jours, mais la musique est restée celle des grands moments.



"LES JOURS DE FETE sont des jours de travail, pour les musiciens d'orchestre. Ils sont leur seule chance de répéter."

## La mode a fait des siennes à Wimbledon

LONDRES (Reuters)—Parmi la foule de la "Journée des dames" qui se pressait mardi à Wimbledon pour assister aux championnats britanniques de tennis, le "mini-imper" était plus en valeur que la minijupe, car de continuelles averses assombrissaient l'éclat traditionnel sur le plan vestimentaire.

Toutefois, les chapeaux fleuris mélaient leurs couleurs à celles de la roseraie, et se penchaient avec délice sur les fraises à la crème, servies au restaurant en plein air.

Le fait qu'un grand nombre de femmes portant des minirobes blanches, étaient confondues avec les joueuses de tennis vêtues de la petite tunique par les amateurs d'autographes, soulignait la différence minime entre la haute couture londonienne et le vêtement sport.

Les participantes aux joutes de tennis avaient eu le choix de leurs costumes lesquels devaient cependant être convenables. Les organisateurs des joutes de Wimbledon désirent que les joueuses portent des costumes blancs sur le court.

Le couturier Teddy Tinling, spécialiste du vêtement sport, a contremandé sa présentation de mode cette année, par suite de l'attention qu'on apportait à faire respecter ces règlements. Il a atténué le style des modèles pour que les 55 joueuses puissent les porter au tournoi 1966 à Wimbledon.

Teddy Tinling, ex-joueur au championnat, a protesté contre "l'accusation d'avoir suscité des idées perverses dans le domaine du tennis".

Le plus joli costume était porté mardi par l'une des joueuses les plus féminisées, l'Italienne Lea Pericoli.

### Costume choc

Les spectateurs pouvaient apercevoir un soupçon du plissé de dentelle au bas du vêtement de dessous que recouvrait la robe de broderie anglaise, au cours du match qu'elle a perdu contre la vedette britannique An. Haydon Jones, au compte de 6-1, 6-2.

Mme Jones avait choisi pour sa part une robe de coton aux lignes très simples, rehaussée par une petite touche de couleur, détail autorisé par le comité du championnat, et qui consistait en un motif brodé de fil doré représentant des raquettes de tennis.

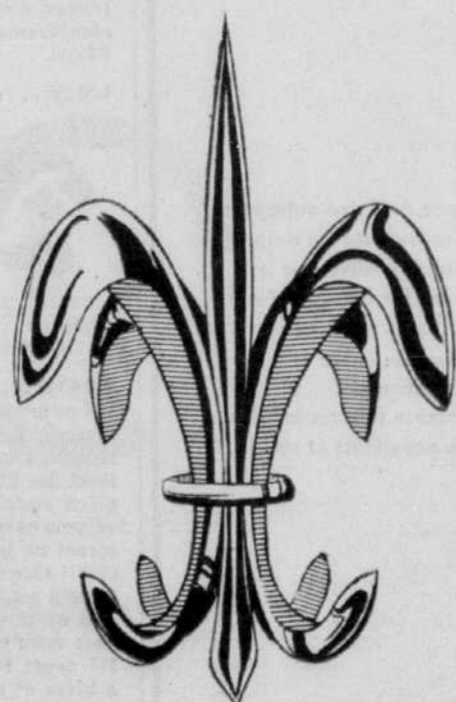
Une des joueuses souhaite passer outre l'interdiction pour les costumes spectaculaires sur le court, et du coup éclipser Maria Bueno qui a déjà porté des shorts roses, et des robes en duvet de cygne, les années passées.

Il s'agit de l'Australienne Sue Sara, d'Adelaide, dont la participation au tournoi correspond à son voyage de noces.

Elle attend le moment de porter la robe transparente, faite de mousseline avec des appli-

qués de fleurs aux endroits stratégiques.

Ce costume — choc n'est pas passé inaperçu lorsqu'il a été vu pour la première fois au Hurlingham Club, à la séance de pratique qui avait lieu dimanche, la veille du tournoi.



### HOTEL-MOTEL Château Bonne Entente

3400 CHEMIN STE-FOY  
NOS SPECIALITES  
● DINERS D'HOMMES  
● D'AFFAIRES  
● CONVENTIONS  
● BANQUETS  
● RECEPTIONS DE  
TOUT GENRE  
Reservations: 653-5221



PLACE STE-FOY, BOUL. LAURIER  
PLACE DE L'HOTEL DE VILLE, QUEBEC

Nous nous associons de tout coeur à la célébration des Fêtes du Canada français. Le Québec émerveille le monde par sa volonté de survie et de progrès.

LA LECTURE occupe les moments libres qui peuvent rester dans la vie déjà très active de cette jeune femme qui est mère, pianiste, maîtresse de maison et accompagnatrice de son mari.

Un cadeau... quel plaisir!

Pour tous vos présents, l'unique endroit pour les trouver...

CADEAUX  
PIERRE ROBITAILLE  
915 St-Jean - Tél.: 522-2445

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Reitman's

Tel qu'annoncé à la TV

### REMBOURSEMENT DOUBLE

Achetez un bra Playtex\* "Cross Your Heart" et portez-le pendant 90 jours. Si vous n'êtes pas d'accord qu'il vous a procuré une aisance et un confort que vous ignoriez jusqu'ici, retournez-le à Playtex Limited, Playtex Park, Arnprior, Ont., qui vous remboursera le double de votre facture d'achat.

### Fashion Magic par PLAYTEX\*

"Cross-Your-Heart", la nouvelle création qui remonte gracieusement, sépare parfaitement, assure maintien et confort. Bretelles extensibles et ajustables.  
Blanc. Grands A 32-36; B et C 32-38.  
Aussi disponibles avec bretelles semi-extensibles. \$3.00

Maintenant vous pouvez dire "portez à mon compte" avec SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSE.

23 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR VOUS SERVIR — BUREAU CHEF 70 EST ST-JOSEPH — 529-5565

PLUS DE 200 MAGASINS D'UN OcéAN à L'AUTRE POUR VOUS SERVIR



## La mariée du Centenaire à Montréal

MONTREAL (PC)—Une collection de robes de nocés, spécialement conçues pour les mariées de l'année du Centenaire du Canada, était présentée mardi à Montréal (par Portrait Gowns).

Ces robes, bien que s'inspirant des styles d'autrefois afin de créer l'ambiance des célébrations qui marqueront cet anniversaire en 1967, gardaient cependant une certaine allure moderne des tendances d'aujourd'hui.

Parfois, le nouveau et l'ancien se mélaient harmonieusement, alors que le style conventionnel qui change moins avec le temps, pouvait rappeler la belle époque.

Dans cette collection on voyait à côté de silhouettes évoquant diverses époques depuis cent ans, deux robes convenant aux très jeunes mariées de l'ère atomique.

Le premier modèle, dont l'ourlet de la jupe s'arrête en haut du genou, est confectionné en dentelle de filet couvrant une tunique toute simple. Le mannequin qui présentait cette robe portait des bas en dentelle blanche, et sur la tête un genre de napperon convenant à l'ensemble.

Le second modèle, moins avant-gardiste, comportait la robe et le manteau en crêpe fini satin, et un chapeau miniature renversé à l'arrière.

Le style Empire et la ligne princesse revenaient souvent dans cette collection.

L'ampleur de la jupe était le plus souvent marquée pour des robes à traîne, ou des manteaux sans manches découvrant la robe à l'avant, et donnant l'illusion de traînes.

Le blanc immaculé cédait souvent le pas aux nuances crème ou coquille d'huître, et les tons de vieille dentelle étaient largement utilisés.

Comme tissus, le poul-de-soie était à l'honneur, à côté de certains souples crêpes et la vapoureuse mousseline.

Les voiles de dentelle ou de tulle, retenus sur la tête par un noeud, descendaient parfois jusqu'à la taille, mais laissent le plus souvent le visage à découvert. On montrait la mantille en guipure, de même qu'un genre de coiffure à la Cléopâtre se nouant sous le menton pour s'attacher sur la nuque.

Un tissu ressemblant à un tissage fait main servait à la confection d'une blanche robe de mariée, voisinant avec le velours pour les robes des demoiselles d'honneur.

Des couleurs brillantes comme le bleu paon, le rose, le ton orange et le vert émeraude, étaient choisies de préférence pour les robes des demoiselles d'honneur.

Comme tissus, le poul-de-soie était à l'honneur, à côté de certains souples crêpes et la vapoureuse mousseline.

Les voiles de dentelle ou de tulle, retenus sur la tête par un noeud, descendaient parfois jusqu'à la taille, mais laissent le plus souvent le visage à découvert. On montrait la mantille en guipure, de même qu'un genre de coiffure à la Cléopâtre se nouant sous le menton pour s'attacher sur la nuque.

Un tissu ressemblant à un tissage fait main servait à la confection d'une blanche robe de mariée, voisinant avec le velours pour les robes des demoiselles d'honneur.

Des couleurs brillantes comme le bleu paon, le rose, le ton orange et le vert émeraude, étaient choisies de préférence pour les robes des demoiselles d'honneur.

Comme tissus, le poul-de-soie était à l'honneur, à côté de certains souples crêpes et la vapoureuse mousseline.

Les voiles de dentelle ou de tulle, retenus sur la tête par un noeud, descendaient parfois jusqu'à la taille, mais laissent le plus souvent le visage à découvert. On montrait la mantille en guipure, de même qu'un genre de coiffure à la Cléopâtre se nouant sous le menton pour s'attacher sur la nuque.

Un tissu ressemblant à un tissage fait main servait à la confection d'une blanche robe de mariée, voisinant avec le velours pour les robes des demoiselles d'honneur.

Des couleurs brillantes comme le bleu paon, le rose, le ton orange et le vert émeraude, étaient choisies de préférence pour les robes des demoiselles d'honneur.

Comme tissus, le poul-de-soie était à l'honneur, à côté de certains souples crêpes et la vapoureuse mousseline.

Les voiles de dentelle ou de tulle, retenus sur la tête par un noeud, descendaient parfois jusqu'à la taille, mais laissent le plus souvent le visage à découvert. On montrait la mantille en guipure, de même qu'un genre de coiffure à la Cléopâtre se nouant sous le menton pour s'attacher sur la nuque.

Un tissu ressemblant à un tissage fait main servait à la confection d'une blanche robe de mariée, voisinant avec le velours pour les robes des demoiselles d'honneur.

Des couleurs brillantes comme le bleu paon, le rose, le ton orange et le vert émeraude, étaient choisies de préférence pour les robes des demoiselles d'honneur.

Comme tissus, le poul-de-soie était à l'honneur, à côté de certains souples crêpes et la vapoureuse mousseline.

Les voiles de dentelle ou de tulle, retenus sur la tête par un noeud, descendaient parfois jusqu'à la taille, mais laissent le plus souvent le visage à découvert. On montrait la mantille en guipure, de même qu'un genre de coiffure à la Cléopâtre se nouant sous le menton pour s'attacher sur la nuque.

Un tissu ressemblant à un tissage fait main servait à la confection d'une blanche robe de mariée, voisinant avec le velours pour les robes des demoiselles d'honneur.

Des couleurs brillantes comme le bleu paon, le rose, le ton orange et le vert émeraude, étaient choisies de préférence pour les robes des demoiselles d'honneur.

## En l'absence d'empêchements religieux ou moraux

# Le Japon devient sanctuaire de l'avortement

TOKYO (UPI) — Le Japon a résolu son problème de la natalité et si la véritable raison n'était pas connue le pays pourrait acquérir la réputation d'être une nation "d'amoureux maladroits".

Alors que la Chine, l'Inde et la plupart des pays non développés augmentent leur population au rythme de 2,5 pour cent par année, le Japon a réduit de 1 pour cent sa natalité.

Les quelques 98,600,000 habitants qui vivent en 1966 au pays du Soleil levant représentent 21,000,000 de plus qu'à la fin de la Seconde guerre mondiale il y a 20 ans. Ce qui est plus, le rythme de croissance est de moins d'un million par année depuis 1957.

Quelle est la raison de cette diminution? C'est l'avortement légalisé. 13,000 médecins autorisés empêchent un million de mères d'avoir des enfants chaque année.

Selon les statistiques du ministère du Bien-être, il y a eu un avortement à toutes les deux naissances en 1964 et le pourcentage est à peu près le même maintenant.

Au cours des 18 ans depuis que l'avortement volontaire est légal au Japon en vertu de la loi sur l'eugénisme, la pratique est devenue si courante qu'elle est une affaire de routine. Même les étrangers viennent au Japon afin de se prévaloir de cette loi.

Les avortements légalisés et enregistrés s'élèvent à environ 3,000 pour jour, mais ce chiffre peut être doublé si l'on tient compte que beaucoup d'avortements ne sont pas enregistrés.

En vertu de la loi, l'avortement est permis pour les Japonais et les étrangers "lorsque la grossesse ou l'accouchement pourraient mettre en danger la santé de la mère en raison de facteurs physiques ou financiers".

L'interprétation et la mise en vigueur de la loi sont confiés à des médecins choisis par les associations médicales dans cha-

que quartier selon leur expérience et leur caractère.

Le coût d'un avortement est de 7,000 yen (moins de \$20 pour l'opération et les quelques jours de soins).

En l'absence d'empêchements religieux ou moraux, le Japon a acquis la réputation d'être le "sanctuaire de l'avortement".

L'opposition est à peine perceptible, venant surtout de la religion catholique qui est une minorité au Japon. Représentant moins de un pour cent de la population, l'opposition des catholiques n'est qu'un murmure. Les bouddhistes ont gardé le silence à ce sujet.

Le Japon auparavant avait une tradition familiale bien ancrée. "Les enfants étaient considérés comme un trésor familial." Mais avec l'effondrement

du militarisme en 1945, cette théorie a perdu de la vogue.

Comme le faisait remarquer un démographe, les conditions économiques "ont éveillé l'intérêt du peuple dans la limitation des naissances".

La régulation des naissances n'est pas un phénomène nouveau au Japon cependant.

L'avortement volontaire et l'infanticide étaient connus et pratiqués au 18e siècle.

Aujourd'hui, la planification de la famille est devenue bien enracinée dans l'opinion publique au Japon. L'idéal moderne est deux fils et une fille. Selon le sondage récent d'un quotidien, sur 3,000 mères interrogées, 90 pour cent ont dit que trois enfants dans la famille est le nombre désiré.

Les pilules contraceptives sont utilisées, mais beaucoup de

gens confient leur cas aux médecins annonçant à leur porte qu'ils s'occupent d'avortement.

Le rouage est simple et selon les médecins choisis l'interprétation de la loi et le coût minime de l'opération ont découragé les opérations illégales.

Avec la permission signée de son époux et de son médecin de famille, une femme enceinte peut demander l'avortement. Certaines opérations ne prennent que 10 minutes.

Les raisons légales invoquées

pour l'avortement sont nombreuses: santé, facteurs financiers, hérédité et la conception à la suite d'un viol.

L'avortement en dehors de la loi, par ailleurs, peut entraîner un châtiment de cinq ans d'emprisonnement. La police nationale n'a que sept causes du genre dans ses dossiers depuis deux ans.

Les clauses libérales de la loi empêchent les avortements illégaux, a déclaré le chef de police de Tokyo.

L'ALLURE TRADITIONNELLE sera toujours de mise pour les mariages. Cette robe-ci, en peau de soie couleur perle, est complétée par une longue traîne-manteau wateau, et a été présentée lors de la collection du Centenaire à Montréal. (Photo PC)



### Patron-mode

4520 SIZES 70-18

Robe ample, la favorite pour les moments de détente; elle est fraîche et très légère! Confectionnez-la en un rien de temps à l'aide de coton ou rayonne, pour la plage, la maison, le chalet ou le jeu.

Patron numéro 4520: tailles pour jeunes filles, 10, 12, 14, 16, 18. Il faut 3-1-8 verges de tissu de 35 pouces pour la robe de taille 14.

Écrivez habituellement votre nom et votre adresse et mentionnez exactement le numéro du patron ainsi que la grandeur qu'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUEBEC 3 (P.Q.)

Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

### Un Secret De Beauté

Il est très facile, selon Margaret Merril, d'avoir le joli teint des Anglaises. Pour obtenir ce teint de pêche, elle suggère d'imbibber une serviette avec de l'eau que vous aurez gardée au réfrigérateur et de la presser doucement sur votre visage durant quelques minutes, une ou deux fois par jour. Pour conserver l'effet embellissant de l'eau froide, appliquez un peu d'huile d'Olay. Cette huile tropicale est assez rare et coûteuse mais votre pharmacien pourra vous en fournir une petite quantité.

### Apaisez la douleur des piqûres d'insectes avec Cow Brand

Appliquez une pâte faite de soda Cow Brand et d'eau sur la partie sensible. Gardez humide à l'aide d'un linge mouillé. Cow Brand calme les démangeaisons. C'est la meilleure façon d'évacuer la douleur.

Le soda à pâte Cow Brand BICARBONATE DE SOUDE PUR

## Joyeuse SAINT-JEAN-BAPTISTE

Que ce jour national soit pour nous tous une fête grandiose où l'esprit d'unité triomphe pour le peuple canadien-français.

P. & M. Bouchères  
1024 rue St-Jean — Tél.: 525-0785

## La Saint-Jean-Baptiste

— c'est l'unité de tout un peuple vers son émancipation;  
— c'est le rappel à la lutte, non plus comme naguère pour sa survivance, mais pour l'égalité des droits constitutionnels, dans un vaste empire où depuis des siècles le Français canadien a des droits de cité.

NOTRE SALON RESTERA FERME TOUS LES SAMEDIS, du 9 juillet — au 27 août

afin de permettre à notre personnel de prendre quelque repos.

**Geneviève Morel**  
Spécialiste en Cosmétique Médicale et Esthétique  
287 est, rue St-Joseph 522-3590

## Hommage au Québec...

L'essor de notre entreprise est intimement lié au progrès constants réalisés par les Canadiens français. Nous leur en sommes chaleureusement reconnaissants. Heureuse fête nationale à tous nos clients et amis!

2 MAGASINS pour mieux vous servir **norman** A St-Roch et à Place Laurier

TOUS NOS SOULIERS DE LA SAISON POUR DAMES réduits de 20% Aussi, escompte sur les SOULIERS "HART" POUR HOMMES

Attention spéciale aux commandes postales

**L'Escarpin** INC.  
"Chaussures de haute qualité"  
1155, rue St-Jean — Tél.: 522-6985

### ENTRE NOUS Marie Robert

MONTREAL, le 23 juin — Pourquoi négliger une chose qui procure un sentiment de sécurité surtout quand il s'agit d'argent? Aussi, je vous recommande d'étudier le service d'épargne spécial de la BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE. Le Programme de Sécurité Personnelle (P.S.P.) de la BNE est épatant! Vous fixez la somme à économiser, vous payez un montant mensuel pendant 50 mois, et vous atteignez votre but PLUS un Bonus. Ce programme de la BNE est protégé par une assurance-vie sur le plein montant de la somme globale. Procurez-vous la brochure... "Si vous avez du mal à économiser..." à votre succursale de la BNE.

CES PREMIERS JOUR D'ETE vous font-ils rêver de devenir une déesse dorée? Helena Rubinstein vous offre deux suggestions: la LOTION BIKINI SUNTAN... mélange d'ingrédients qui filtrent les rayons solaires tout en procurant une humidité qui favorise un hâle égal... dans un attrayant flacon ultra-léger, idéal pour usage chez-soi, sur la plage ou en voyage. Si vous craignez le soleil, Helena Rubinstein vous offre un maquillage liquide TAN-IN-A-MINUTE d'un réalisme étonnant. Vous l'appliquez avec de la queue ou une éponge — et vous obtenez ce teint bronzé dont vous rêvez! \$1.75 chacun aux rayons des produits de beauté.

Moderne... Pratique... tel est LE CRAYON DE LIQUIDE BLANC "IT" qui assure à vos souliers, bourses et accessoires blancs un blancheur impeccable. "IT" s'applique facilement par petits coups, sans le moindre effort et le crayon est parfaitement étanche. On peut se servir de "IT" partout, son auto-appliqueur fait partie du contenant et se contrôle automatiquement. J'ai toujours un Crayon de liquide blanc "IT" dans ma bourse pour les retouches (comme un crayon à lèvres). Fabriqué et garanti par les Produits Grant (fabricants de Micro Blanc "IT"). Le crayon de liquide blanc "IT" est toujours prêt à corriger la moindre souillure.

Fémol a fait ses preuves — Louise se fie aux sages conseils que lui donne sa mère. Elle a recours aux pilules FEMOL. Par leur action sédative, les pilules FEMOL aident l'organisme féminin en vue de soulager les ennuis qui peuvent accompagner les périodes menstruelles tels que: nervosité, fatigue, douleurs, bouffées de chaleur, étourdissements. Si vous souffrez de ces maux lors des menstruations ou de la ménopause (re-tour d'âge), commencez vous aussi à prendre régulièrement pendant tout le mois les pilules Fémol.

L'ETE... c'est le temps d'apporter au chalet une variété de bonnes choses en vente au DOMINION... surtout que ces bonnes choses représentent une véritable économie! Avant de partir, arrêtez au Dominion où les légumes frais, les articles pour le ménage et les produits saisonniers vous épargnent temps et argent. Quelles que soient vos exigences — provisions pour plusieurs semaines, pique-nique ou casse-croûte improvisés, Dominion vous viendra en aide. Faites vos emplettes d'été au Dominion — où plus de Canadiens font leur marché — surtout à cause de la viande!

GRATIS... un livre de cuisine pour des gens comme vous et moi qui ne peuvent se permettre des mets sucrés! C'est le livre de cuisine SWEETA aux 100 recettes sans sucre. Il nous parvient directement des Etats-Unis et c'est pourquoi il n'est qu'en anglais. Mais ces recettes sans sucre et sans calories sont faciles à suivre. L'éducateur ne laisse aucun arrière-goût métallique. Grâce à la formule spéciale de Squibb, SWEETA est fortement concentré... il en faut peu pour donner le goût sucré désiré, c'est donc une économie. SWEETA est en vente chez votre pharmacien. Pour obtenir un livre de Cuisine gratis de 117 pages (valeur de 95¢), écrivez, incluant vos nom et adresse, à Livre de recettes SWEETA, C.P. 599, Montréal 3, Qué.

DESIREZ-VOUS OFFRIR QUELQUE CHOSE DE SPECIAL à vos invités au lunch ou au dîner? Au lunch, je vous suggère de servir du SHERRY 74 Bright, un sherry doux et velouté — le sherry canadien le plus populaire! Pour le dîner, c'est le PORTO 74 Bright — délicieux avec la casse-croûte pendant la veillée. C'est un porto que vous et votre mari aimerez à déguster dans l'intimité. Il est délicieux avec des craquelins et du fromage. Il y a un bon vin BRIGHT pour chaque occasion — un bon vin canadien à prix raisonnable! La Maison Bright est la seule maison vinicole canadienne du Québec.

VOUS Y CROIREZ EN LES VOYANT... ce sont des chaussures à la mode qui font du bien aux pieds! Les Sandales du DR SCHOLL qui font faire de l'exercice aux pieds sont tout ce qu'il y a de chic pour hommes et femmes, et d'un confort quasi inespéré. Tandis que votre pied repose sur une surface construite scientifiquement, le pied s'articule d'une façon naturelle qui active les muscles du pied et de la jambe. Vos pieds acquiescent fier et vigoureux pendant que vous marchez. Les Sandales du Dr Scholl ont une si belle apparence qu'elles suscitent l'admiration. \$10.95 dans la plupart des bons magasins.

## Récompense du président Johnson à sa fille

MADRID (AFP)—Linda Johnson, fille du président des États-Unis, est arrivée hier matin, par avion de New York, à Madrid où elle passera cinq jours en visite privée. Elle est l'invitée de l'ambassadeur des États-Unis, M. Angier Biddle-Duke et de son épouse, un communiqué de l'ambassade précise: "Ce voyage est une récompense du président à sa fille, qui vient de terminer brillamment des études avec mention spéciale".

L'avion de Miss Johnson est arrivé à l'aéroport de Barajas avec 25 minutes d'avance sur l'horaire, si bien que seul l'ambassadeur et Mme Biddle-Duke, des journalistes et des photo-

graphes étaient là pour l'accueillir. Le chef du protocole espagnol n'était pas encore arrivé, pas plus que divers fonctionnaires de l'ambassade.

Linda Bird, a quitté New York lundi soir dans un dépitement peu banal d'agents des "services secrets".

Linda Bird était arrivée quelques heures auparavant de Denver, Colorado, près du lieu de

tourage d'un film dont la vedette est l'acteur George Hamilton, qui depuis quelques mois a été très fréquemment vu en compagnie de Mlle Johnson.

C'est accompagnée d'une amie et de huit agents du "service secret" — qui bousculèrent des photographes de presse et l'agent de relations publiques de

la compagnie de transports aériens — que Linda Bird est montée à bord de l'appareil. Mlle Johnson a voyagé en classe



REMISE DE DIPLOMES AUX SECRETAIRES MEDICALES — Le Dr Lucien Coutu, doyen de la faculté de Médecine de l'université de Montréal; Mlle Aline Fecteau, qui s'est classée première de sa section; Soeur Saint-Nom-de-Jésus, responsable du cours de secrétaire médicale; Mlle Thérèse Baillargeon, qui s'est également classée première de sa section.

### Grâce à un bon personnel para-médical

## Les médecins pourront davantage se consacrer au soin des malades

"On déplore souvent et avec raison le nombre trop restreint de médecins, par rapport à l'étendue de notre population et à ses besoins. La formation d'un personnel para-médical compétent aidera à combler cette lacune en permettant aux médecins de se consacrer plus entièrement à la tâche qui leur est spécifiquement propre".

Ces paroles ont été prononcées hier soir par le Dr Lucien Coutu, doyen de la faculté de Médecine de l'université de Montréal. Le conférencier présidait une cérémonie de remise de diplômes groupant les jeunes filles qui ont suivi cette année un cours de secrétaire médicale.

C'était la première fois cette année qu'un cours de spécialisation médicale pour secrétaires était donné à Québec. Cette initiative, chez nous est due à Soeur Saint-Nom-de-Jésus, des Soeurs de la Charité, qui est secrétaire-archiviste en chef à l'Hôpital Saint-Michel-Archange. Elle est d'ailleurs directrice du cours.

Il faut noter cependant l'étroite collaboration du doyen de la faculté de Médecine de l'université de Montréal. Depuis six ans déjà le Dr Coutu a établi à Montréal un cours de formation médicale pour secrétaires. Ce cours relève maintenant du service de l'extension de l'enseignement universitaire.

Le cours donné à Québec est une réplique de ce qui se fait à Montréal, "bien qu'une répartition plus heureuse des heures de cours permette un meilleur approfondissement de la matière", a précisé le Dr Coutu, à qui on avait demandé de prendre en charge une part des cours cette année. Il a mentionné, comme exemple, que les étudiantes, en outre de s'adonner à l'étude du vocabulaire

médical, avaient eu l'occasion de voir plus longuement les notions de sciences fondamentales en médecine telle l'anatomie, la physiologie, la bactériologie, etc.

L'étude du lexique médical constitue cependant à lui seul une somme considérable de travail. D'ailleurs, selon le Dr Coutu, l'apprentissage de ce vocabulaire est plus difficile que celui de toute autre langue si l'on considère le nombre de mots nouveaux à connaître. "Un étudiant qui prépare un premier diplôme en langues doit mémoriser de 1,500 à 2,000 mots", a remarqué le conférencier, "tandis que l'étudiant, qui termine sa première année de médecine, a appris quelque 13,000 mots". Le lexique médical de la secrétaire n'est pas aussi étendu bien, toutefois, que le Dr Coutu établit à environ 3,000 le nombre de mots qu'elles ont appris lors de leur première année d'étude.

Elles étaient hier soir 222 jeunes filles ou religieuses à recevoir une attestation. Le cours a connu un tel succès qu'il a fallu établir deux sections afin de permettre au plus grand nombre d'en bénéficier. Mlles Aline Fecteau et Thérèse Baillargeon se sont classées premières dans leur section respective.

Le groupe est invité à s'inscrire l'an prochain pour une dernière année de spécialisation qui portera cette fois sur des notions touchant différentes spécialités de la médecine. Remarquons que ces cours, comme ceux de la première année, se donneront à temps partiel.

Félicitant les jeunes filles de leur succès, le Dr Coutu a remarqué que la formation acquise leur permettra de rendre de meilleurs services à la médecine. Il a pourtant ajouté qu'elles

étaient les premières à bénéficier des avantages d'un tel cours qui leur a donné l'occasion de mieux se connaître elles-mêmes et contribué à rendre leur travail plus intéressant.

Soeur Saint-Nom-de-Jésus a aussi offert ses vœux au groupe d'étudiantes qu'elle a dirigé au cours de l'année.



L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

- Les hôtesse sont:
- Mme A.-M. Fortin Tél.: 661-4471
  - Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
  - Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
  - Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
  - Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
  - Mme Denise Demers Tél.: 839-9575

## Carnet mondain

MARIAGE  
Monsieur et madame Alphonse Morency annoncent le mariage de leur fille, Nicole, avec monsieur René Lortie, fils de monsieur et de madame Eugène Lortie de Beauport. La cérémonie du mariage sera concélébrée par monsieur l'abbé Robert Lortie et par le révérend père Marc Lortie, o.m.i., frères du marié, le vendredi vingt-quatre juin à onze heures, en l'église Saint-Pascal de Maizerets à Québec.

### Enjolivez votre Teint

Pour jouir d'un teint d'une beauté véritable, suivez cette règle simple mais importante. Étendez une couche d'huile tropicale hydratante sur le visage et le cou tous les jours avant d'appliquer votre maquillage, pour adoucir et enlever la peau et faire disparaître les traces des plus dus à la sécheresse de la peau et les rides provoquées par le vieillissement. Il n'existe pas de base plus parfaite pour le maquillage, car l'huile d'Olay favorise un superbe fini mat qui contribue à une exquise apparence de jeunesse de votre teint.

...Margaret Merrill

### JARDIN D'ITALIE



### JACQUES LEFEBVRE

Il nous fait plaisir d'annoncer la nomination comme directeur au célèbre restaurant et bar-salon "JARDIN D'ITALIE" 780 St-Eustache, du sympathique chef gastrologue JACQUES LEFEBVRE. Celui-ci nous informe qu'il sera ravi de pouvoir servir d'hôte à tous les fins gourmets de la ville de Québec en leur offrant un "vrai repas". L'expérience en vaut la peine!

TEL.: 525-8146

Le dimanche ouvert de 5 hres à minuit. Sur semaine de 11 hres a.m. à 2 hres a.m.



Si vous êtes plutôt "menue", il vous faut un soutien-gorge spécial:

## PETAL BURST de WonderBra avec Fibrefill

"Si vous êtes de taille délicate, comment vous "avantages" sans vous grossir? C'est facile: portez le nouveau Petal Burst de WonderBra. Les bonnets, exactement proportionnés à votre taille et doublés de Fibrefill doux et léger, vous feront une silhouette élégante et féminine. Essayez ce nouveau Petal Burst dans votre pointure habituelle — et voyez comme il vous avantage!"

Modèle 1290. Délicats bonnets de tulle fleuris. Bretelles réglables, en partie extensibles pour plus de confort. Blanc, noir et "chair". A, B, C: 32-36. \$5.00

WonderBra fait toute la différence

TIRAGE D'UN VETEMENT DE BASE d'une valeur de \$10



550 BOUL. HAMEL, PLACE FLEUR DE LYS  
575 ST-JOSEPH — 274 ST-JOSEPH

## Honneurs au Québec!

Nous nous associons avec joie à tous nos compatriotes canadiens-français, afin de célébrer dignement notre fête nationale.

LAITERIE *Laval*

875, 3e Avenue  
Québec 3

### SOULIERS D'ETE POUR LES ENFANTS...

## La Parisette

Bottillon "Sahara" à 3 oeillets!  
Souple cuir suédé. Semelle et talon composition. Talon cousiné. Couleurs: panama, bleu pâle ou jaune or. Pointures: 3 à 8.

4<sup>98</sup> par.

Bottillon type mocassin!  
Perforations sur l'empeigne et tige. Talon cousiné. Semelle et talon composition. Cuir verni noir ou blanc. Pointures: 3 à 8.

4<sup>98</sup> par.

**SIMPSONS-SEARS**

Chaussure à courroies!  
Fabriquée en cuir souple. Empeigne perforée. Semelle et talon composition. Couleurs: rose, blanc ou brun. Pointures: 3 à 8.

3<sup>98</sup> par.

Élégant modèle estival!  
Soutier confortable de fabrication flexible. Courroie réglable. Semelle et talon en caoutchouc-mousse. Bleu. Pointures: 3 à 8.

4<sup>98</sup> par.

**OUVERT CE SOIR jusqu'à 9h.30!**

**FERME toute la journée VENDREDI**

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, S.V.P.

Simpsons-Sears — Chaussures pour Enfants (Rayon 54), au Rez-de-Chaussée.

H.R. ouvert ce soir jusqu'à 9.30 p.m.

à l'occasion de la

## SAINT-JEAN-BAPTISTE

nous nous joignons à tous les Canadiens français pour célébrer ensemble ce grand jour national, symbole glorieux d'un passé riche de fleurons victorieux...

**HOLT RENFREW**

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE ET PLACE STE-FOY  
Vendredi le 24 juin, magasins fermés toute la journée  
Samedi le 25 juin, ouvert toute la journée

LARRY BRANNON



LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



LES AVENTURES DE PAULINE



OOKPIK



OOKPIK



Dr BEAUDOC



Dr BEAUDOC



GERALDINE



GERALDINE



RIP, LE DETECTIVE



RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



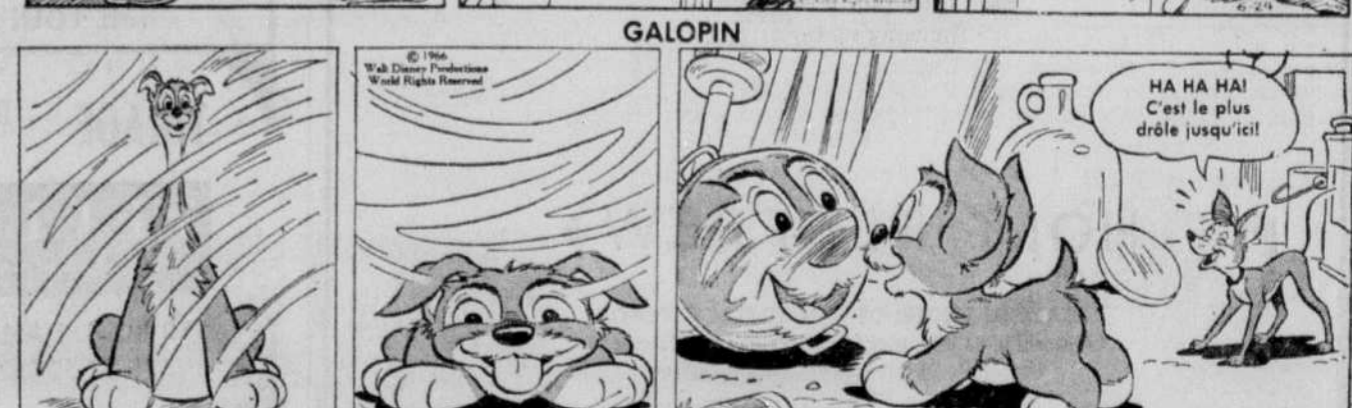
MUTT et JEFF



GALOPIN



GALOPIN



## La construction de chemins d'accès en forêt est arrêtée temporairement

Tous les travaux de construction de chemins d'accès en forêt, commencés sous le régime libéral, ont été temporairement arrêtés, a révélé, hier après-midi, le titulaire du ministère des Terres et Forêts, M. Claude Gosselin, député de Compton.

M. Gosselin a expliqué aux journalistes, sans préciser les raisons pour lesquelles l'arrêt des travaux a été décrété, que tous les travaux reprendront dans quelques jours, sauf dans trois cas qui se situent dans le comté d'Abitibi-Ouest et dans le Nord-Ouest du Québec.

Le ministre a ajouté que son ministère avait déjà reçu de nombreux rapports sur les progrès accomplis dans l'exécution des travaux mis en cause par cet édit.

La construction des chemins d'accès aux concessions forestières est exécutée par le gouvernement provincial qui reçoit une aide financière du gouvernement fédéral.

### VEXE

Le ministre s'est par ailleurs montré quelque peu vexé du fait que des fonctionnaires dont on ne voulait plus, semble-t-il, dans d'autres ministères aient été transférés à son ministère sans qu'il soit consulté.

"Il ne faudrait pas, dit-il, que le ministère des Terres et Forêts serve de lieu pour y expédier tous ceux dont on ne veut pas ailleurs, dit-il. Cela cause des problèmes!"

### LE TEXTILE

De son côté, le ministre du Travail ainsi que de l'Industrie et du Commerce, M. Maurice Bellemare, a dit aux journalistes qu'il y avait eu beaucoup de bonne volonté de la part des deux parties au cours des négociations qui ont repris en vue du règlement de la grève du textile.

Il a révélé que M. Jacques Parizeau, conseiller technique et financier du gouvernement, avait été désigné pour étudier tout spécialement un élément nouveau et intéressant dans ce conflit.

## Constructeurs américains d'automobiles cités à comparaître

DETROIT (AFP) — Les quatre principaux constructeurs américains d'automobiles devront répondre devant un jury fédéral d'accusations selon lesquelles ils s'efforcent d'empêcher la mise au point de dispositifs pour l'épuration des gaz d'échappement. Un juge fédéral de Los Angeles a constitué dans ce but un jury de 23 personnes.

Un porte-parole de la compagnie Ford Motor a déclaré que cette dernière étudiait la citation à comparaître qui lui a été

adressée et qu'elle s'y conformerait dans la mesure du possible. Un porte-parole de Chrysler, a manifesté son étonnement devant une telle initiative du département de la Justice.

"Chrysler Corp." a-t-il déclaré, "a consacré des travaux et des efforts importants pour la mise au point d'appareils et de systèmes pour le contrôle des gaz d'échappement".

Les deux autres constructeurs, les compagnies General Motors et American Motors, ont confirmé que des citations à comparaître leur avaient été adressées mais se sont abstenues de tout autre commentaire.

L'Etat de Californie est le premier ayant adopté aux Etats-Unis une loi imposant l'adoption par les constructeurs d'automobiles de dispositifs épurant les gaz d'échappement en raison de la contamination de l'atmosphère, particulièrement humide sur les côtes du Pacifique, sous forme de "smog".

Ce dernier mot est une contraction des mots smoke: fumée et fog: brouillard. Il semble que l'intervention de la justice contre les constructeurs de Detroit soit fondée sur l'accord conclu par ces derniers en 1955 prévoyant l'échange réciproque des brevets qu'ils acquerraient pour les dispositifs "anti-smog". Un tel accord pourrait en effet constituer une entente à la libre concurrence.

## Placer les élèves dans un climat démocratique

"Lorsque les éducateurs auront vraiment mis leurs élèves dans un climat démocratique, ils auront plus fait pour la nation que bien des politiciens."

C'est l'abbé Jean-Guy Hamelin, du département d'Action sociale de la conférence catholique canadienne (CCC), qui a fait cette déclaration devant un groupe de directeurs d'étudiants des collèges classiques réunis en session d'étude au Lac Tréfle, du 13 au 17 juin. L'exposé de l'abbé Hamelin portait sur "l'étudiant-citoyen face à la nation".

"Il est clair d'que dans la société qui est nôtre, disait-il, les jeunes, et en particulier les étudiants, font partie de ce qu'on est convenu d'appeler les "forces vives".

Selon lui, ces forces vives font plus pour l'avancement de notre société que bien des tranches de l'"establishment" installé."

Par ailleurs, l'abbé Hamelin a déclaré que le jeune étudiant-citoyen doit s'attendre ce que l'Etat ait une véritable politique de jeunesse.

"L'Etat, a-t-il poursuivi, doit faire grand cas du groupe de

jeunes et spécialement du groupe d'étudiants. Il doit voir à ce que se fasse la promotion du jeune en tant que jeune, faire en sorte que le jeune étudiant, ou les étudiants en tant que groupe, puissent être reconnus comme tels avec voix au chapitre."

Il s'est également dit d'avis que "sur le plan de l'Etat, comme sur celui de l'institution, partout où c'est possible, il faut qu'on s'achemine vers la cogestion."

Le conférencier, qui s'adressait à des éducateurs, attirait également l'attention des participants sur certaines attitudes que les éducateurs doivent prendre face à l'étudiant-citoyen.

Il rappela entre autres la nécessité de donner l'exemple d'un véritable sens démocratique, de cultiver le style du dialogue et celle d'être, dans la société civile, des hommes participants.

"Dans les structures actuelles d'une société bien organisée, a-t-il dit, le syndicat est un élément nécessaire et par voie de conséquences l'éducateur se doit d'en faire partie."

## Faits divers

### Un voleur d'auto cause une collision - 2 morts

Un homme et une femme ont perdu la vie dans une collision d'automobiles survenue au moment où des agents de la PP donnaient la chasse à un jeune voleur d'auto, hier soir, à Pointe-de-Rivière-du-Loup.

Les victimes sont M. et Mme Gédéon Cournoyer, âgés de 39 et 28 ans, du 1072, chemin Saint-Ours, Sorel. Mme Cournoyer est morte dans l'automobile qui a pris feu tandis que son mari a succombé une couple d'heures plus tard à l'hôpital. M. Cournoyer était employé de Marines Industries et travaillait au quai de Gros-Cacouana.

Pour sa part, le jeune homme de 18 ans a subi des blessures plutôt légères. Il fut retracé quelques heures après le drame dans la cave d'un restaurant. Il souffre de multiples blessures et il est sous garde à l'hôpital. Dans la soirée, l'inculpé s'est emparé de l'auto de M. Bertrand Dandonneau, à Mont-Joli. Un peu plus tard, il disparaissait en vitesse après avoir fait

le plein d'essence à une station service, à Trois-Pistoles.

Le délinquant est originaire de Price. Un mandat d'arrestation avait été émis contre lui à la suite du vol d'un camion qu'il a démolé dans un accident.

La tragédie s'est produite sur la route no 10, près de l'auberge de la Pointe, à l'est de Rivière-du-Loup. Au moment du drame, le fugitif était pourchassé par des agents provinciaux. Il circulait à une vitesse d'au moins 100 milles à l'heure. Les deux voitures se sont heurtées de face. Celle de M. Cournoyer a été démolie et a pris feu. Quant à la voiture volée, elle a capoté dans un ravin. Le conducteur put s'échapper et se rendit se cacher dans le restaurant D'Amours où il fut découvert par le propriétaire pendant que les agents de la PP et ceux de la police de Rivière-du-Loup faisaient des recherches dans les environs.

## La langue de travail doit être celle des travailleurs

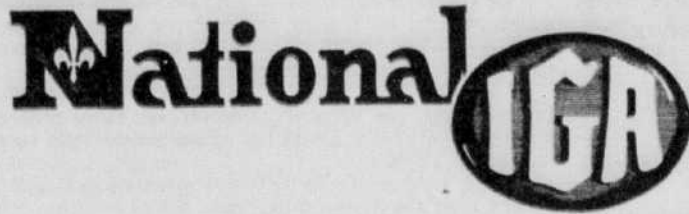
MONTREAL (PC)—Le président de la Fédération des travailleurs du Québec a affirmé, dans un message publié à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, que la "langue de travail doit être celle des travailleurs plutôt que celle du patronat."

M. Louis Laberge a profité de la fête nationale des Canadiens français pour "dénoncer" encore une fois la situation anormale faite à des milliers de travailleurs du Québec qui doivent, pour assurer les communications avec leurs employeurs et son personnel de cadre, travailler quotidiennement dans une langue qui n'est pas la leur, l'anglais.

"Il m'apparaît inadmissible, a-t-il poursuivi, que de simples

travailleurs à qui notre société a déjà dénié l'accès au niveau supérieur de l'éducation soient ainsi forcés de suppléer les carences linguistiques de cadres en principe plus instruits, sinon mieux éduqués."

M. Laberge a soutenu qu'il s'impose au Québec que la langue des travailleurs soit le français. "Le bon sens commande qu'il en soit ainsi, et si, en cette matière, le bon sens continue de ne pas prévaloir, alors c'est la loi qui devrait faire du français la langue de travail des travailleurs canadiens-français."



EST FIER DE PRENDRE UNE PART ACTIVE A L'ESSOR RAPIDE QUE PREND LE CANADA FRANCAIS



MEILLEURS VOEUX A L'OCCASION DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

### Deux individus surpris à voler

Deux individus ont été surpris à voler, hier matin, au magasin Parent Télévision Inc., au 22 boulevard Valcartier, à Loretteville. Celui qui était à l'intérieur a été capturé par les policiers Piché et Delorme. L'autre était dans l'auto à la porte et il a pris la fuite. Différents accessoires électriques avaient été transportés à l'extérieur du magasin, prêts à être placés à bord du véhicule.

### Deux adolescents sous arrêts après un accident

Deux adolescents, âgés respectivement de 14 et 15 ans, ont causé un accident avec une automobile volée, hier soir, sur le Chemin Sainte-Foy à l'angle de l'Avenue Belvédère. Les deux garçons étaient en possession de la voiture de M. Marcel Fréchette, de Saint-Rédempteur, lorsque cette dernière s'est arrêtée sur la voiture de M. J. Guy Buteau, du 7926 Place des Jésuites. Les inculpés ont été mis en état d'arrestation. Il s'agit de deux jeunes de la paroisse de Notre-Dame de Pitié.

**CHALETS PREFABRIQUES**

**AUCUN COMPTANT**

JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER

**45 MODELES**

PRIX A PARTIR DE \$895.00

VISIBLES: Tous les jours de 10h. a.m. à 10h. p.m. aussi

**MAGNIFIQUES TERRAINS DISPONIBLES**

les **ENTREPRISES DUCHATEL** inc.

**Boul. Duplessis**  
(à l'arrière du Château Nancy)  
Tél.: 872-1461

### FEUX DE LA SAINT-JEAN... SYMBOLES VIVACES DE L'EXTRAORDINAIRE EPOPEE D'UN PEUPLE QUI SE NOURRIT AUX FORCES DE SES ANCIETRES!

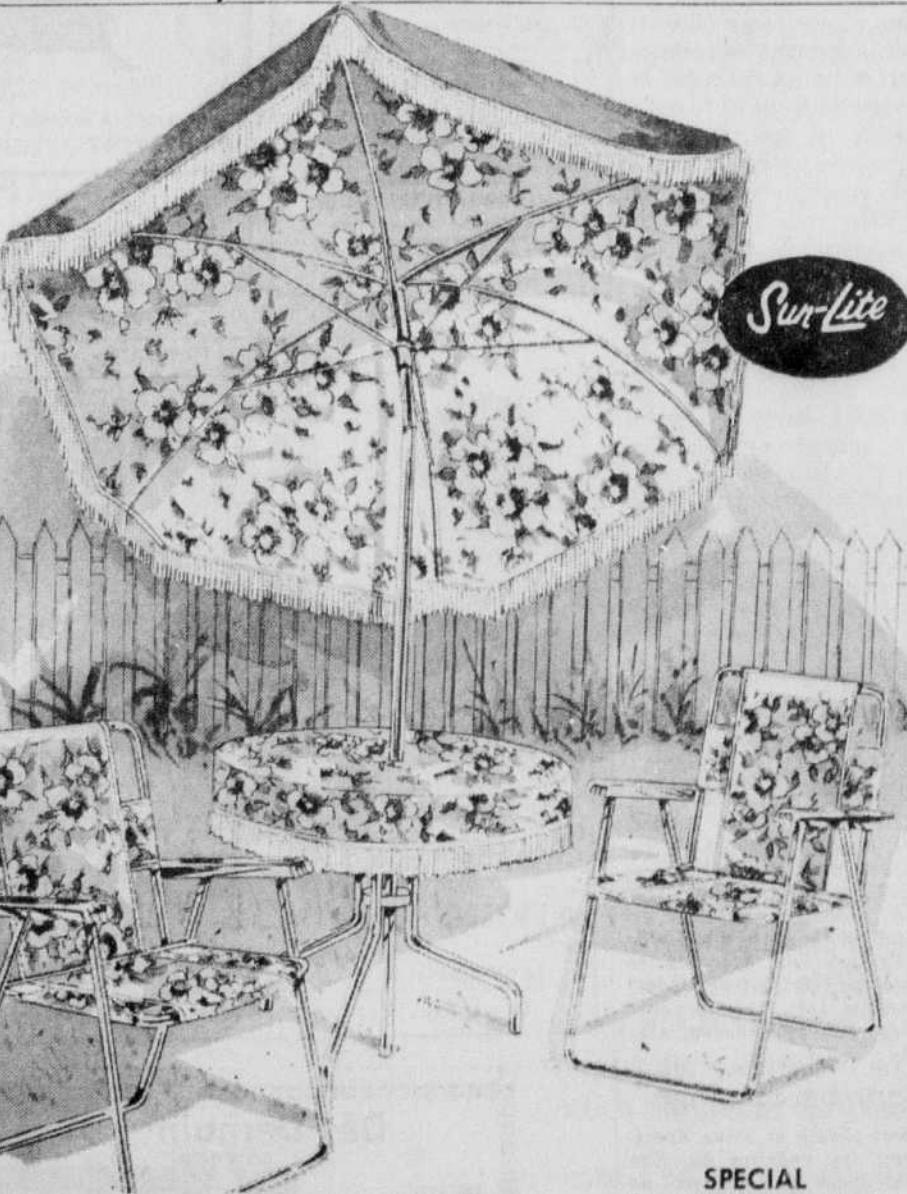


**CANADIAN IMPORT LIMITEE**

CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE  
83 Dalhousie, Québec — Tél.: 692-1510

## VALEURS SPECTACULAIRES DE JUIN CHEZ Woodhouse

### HATEZ-VOUS, LA VENTE SE TERMINE SAMEDI!



**JOUISSEZ DU BEAU TEMPS**

Avec cet ensemble en aluminium 5 morceaux, de fabrication en tuyautage d'un pouce, léger et à l'épreuve des intempéries. Recouverts d'un vinyle à motifs fleuris d'entretien facile. Les 5 morceaux à un prix insurpassable ou disponibles séparément, si désire. Parasol géant de 6 1/2', bordure frangée, tige d'aluminium avec bales pour plus de solidité, 26.95. Table à parasol de luxe, finie en émail luisant, 33" de diamètre, 11.95. Housse de table frangée, assortie au parasol, 3.95. Deux chaises pliantes avec siège et dossier renforcés, 6.95 chacune.

**SPECIAL 89e ANNIVERSAIRE**

**49.95**

Aucun dépôt, 2.25 par mois

**TELEVISEUR PORTATIF**

"WESTINGHOUSE 12"

Idéal pour toutes les pièces de la maison et aussi pour votre chalet d'été. Facile à transporter, ne pèse que 17 livres. Choix de brun ou charbon. Ecouteurs personnels.

**SPECIAL 89e ANNIVERSAIRE**

**159.95**

Aucun dépôt, 1.75 par sem.



**TONDEUSE A GAZOLINE**

Equippée d'un moteur "Briggs & Stratton" de 3 cv. et 4 cylindres. Démarrage en entoulement. Hauteur de la coupe ajustable. Seulement 3.50 par mois.

**SPECIAL 89e ANNIVERSAIRE**

**79.95**



**BICYCLETTES "RALEIGH"**

Fabriquées en Angleterre


Guidon, jantes, moyeux et support des pédales, plaques chrome. Fini métallique banderisé. Jeu d'accessoires inclus.

**SPECIAL 89e ANNIVERSAIRE**

**49.95**



AUCUN DEPOT REQUIS ET JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER, SI DESIRE. (Taxe de vente payable à l'achat) Nous finançons notre crédit.



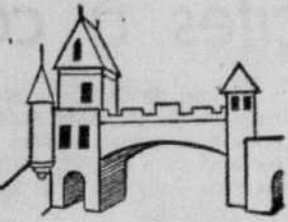
Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada. Etabli en 1911!

**440 rue de la COURONNE - Tél.: 522-2046**

(Entre boul. Charest et rue St-Joseph) Quatre étages pour faciliter votre magasinage!

FERME TOUTE LA JOURNEE VENDREDI LE 24 JUIN, JOUR DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

# A Québec aujourd'hui



## Arts

JEUDI

Expositions: Peintures de Norval Morrisseau, archéologie grecque et du Proche-Orient au Musée du Québec.

Théâtre: "Les Gesteux" présentent quatre nouveaux sketches de Félix Leclerc au Théâtre Populaire Petit Champlain à 8h30 et 10h30.

"Un Otage" de Brendan Behan à la Fenêtre à 7hres.

Cro-Magnon: Patricia Dumas, interprète, à 8h30 et 10h30.

VENREDI

Expositions: Peintures de Norval Morrisseau, archéologie grecque et du Proche-Orient au Musée du Québec.

Théâtre: "Les Gesteux" présentent quatre nouveaux sketches de Félix Leclerc au Théâtre Populaire Petit Champlain à 8h30 et 10h30.

Cro-Magnon: Jean-Paul Filion, Patricia Dumas, Jean Nadeau et Claude Larocque (fantaisistes et animateurs). 8h30.

## Cabarets

A la Porte Saint-Jean: En 10e semaine, Les Folies de Paris présentent: "Vive l'amour", 16 artistes — Marius — Roger Lachance. Ce soir 10h., 12h.30.

Page Blanche: Concours de danseuses à Go-Go et danseuses à Go-Go aussi à La Madrugade.

A l'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir, 8 heures à 2 heures.

Au Bal Tabarin: Patti Paget — Irma — Line Robert.

Au Baril d'Huitres: Benny Barbara et son orchestre de 6 musiciens — Gloria Marcon.

Auberge de la Colline: Les Mélodiens et Mario. Ce soir de 7h. à 1h.30.

## Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'appliquent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme et reste il y a.

#### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- T — Films qui peuvent être vus par tout le monde.
- AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
- A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et saisir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
- AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de la thése qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents.
- D — A DECONSEILLER: Film dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
- P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Bienvenue: — "Amour à la Suédoise" (AR) 7h30. "Vous souvenez-vous de l'Acadé" (AR) 9h10.

Capitol: — Représentation continue de 2h. à 11h.00. "Le Procès des Duges" (A) (94 min.) Couleurs, à 2h.25, 6h.25, 8h.30. "Un Mari à Prix Fixe" (AA) à 2h. 30, 8h. 30. Dernier spectacle complet à 8 hres (Vendredi) Représentation continue de 11.00 à 11h.30. "La Nef des Fous" (AR) à 11.14 min. à 1h.10, 3h.20, 9h.30. "Cat Ballou" (AA) (96 min.) Couleurs, Version française, à 2h.30, 7h.45. Dernier spectacle complet à 7h.45.

Cartier: — "Une vieille dame indigne" (A) 1h.00, 3h.00, 5h.30, 7h.30, 9h.25. Éléments courts: 2h.30, 4h.45, 6h.45, 8h.55, 10.00, 11.00. Dernier spectacle complet à 8h.55. FIN: 11h.00.

Cinéca: — "Fatale" (AR) 1h., 8h. 09.15. "Tendre est la nuit" (AR) 2h.35, 7h.05. FIN: 11h. (Vendredi) "Les sources" (A) 1h., 3h.45, 6h.38, 9h.25. "Les fraises sauvages" (—) 7h.29, 9h.18, 11h.15. FIN: 11h.

Canardière: — "Les mauvais garçons" (A) 1h.15, 4h.20, 8h.15. "Omnia" (P) 2h.45, 6h.00, 9h.20. Continué de 1h.15 à 1h.00.

Cinéma de Paris: — "Dragée au pot" (P) 12h. 30, 3h.20, 5h.30, 9h.55. "Les filles sèment le vent" (D) 2h.30, 4h.55, 8h.25.

Classier: — "Hélas! la Cigara" (D) 6h.35, 8h.55. "Des filles pour le mambo bar" (D) 8h.25. Actualités 8h.20. Dernier spectacle complet à 8h.18. Fin 11h.30.

Empire: — "Départ des Adieux" (—) 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. FIN: 11h. (Vendredi) "Les paraplucies de Chersbourg" (A) 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. FIN: 11h.

Imperial: — "Lolita" (D) 12h.35, 4h.41, 8.44. Sujets: 12h.35, 4h.38, 8h.38. "Condammés à être pendu" (AA) 2h.11, 7h.11. (Vendredi) Sujets: 12h.30, 4h.18, 7h.45. "Le tueur de Boston" (D) 12h.55, 4h.22, 7h.51. "36 heures avant le débarquement" (—) 7h.25, 9h.51, 11h.30. FIN: 11h.14.

Laurel: — "Deux filles folles" (A) 3h.07, 7h.04. Nouveaux et programmes à venir: 1h.00, 4h.35, 8h.34. "Rivalités" (AR) 1h.13, 3h.10, 5h.07. FIN: 11h.07. (Vendredi) Nouveaux et programmes à venir: (AA) 1h. 4h.26, 7h.52. Programmes à venir: 2h.22, 6h.13. "Amour à la Suédoise" (D) 2h.28, 5h.48, 9h.21. FIN: 11h.18.

Lido: — "La nuit des otages" (A) 7h.30. "Blondie bruns et rousses" (—) couleurs 9h.06. (Vendredi) "Le Zinzin d'Hollywood" (T) 7h.30. "Le tueur de ces dames" (AA) Couleurs, 9h.00.

Musée: — "Sally Andrews" (The Sound of Music) (T) à 2h.15 et 8h.15: mercredi, samedi et dimanche. En soirée seulement les autres soirs.

Ne-Foy: — "Sally Andrews" (Deux filles folles) (A) 2h.07, 7h.04. Nouveaux et programmes à venir: 1h.00, 4h.35, 8h.34. "Rivalités" (AR) 1h.13, 3h.10, 5h.07. FIN: 11h.07. Lundi, mardi et vendredi, fermé en matinée ouvert en soirée seulement. (Vendredi) Nouveaux et programmes à venir: "Les longues années" (AA) 1h.00, 3h.00, 5h.30. Programmes à venir: 2h.22, 6h.13. "Amours célèbres" (D) 7h.28, 9h.48, 11h.21. Fin: 11h.18. Lundi, mardi, jeudi et vendredi, fermé en matinée, ouvert en soirée seulement.

St-Romuald: — "Meurtre sans faire."

## Au Petit Champlain

### Spectacle pour rire avec "Les Gesteux"

En premier spectacle hier soir, au Théâtre Populaire Petit Champlain, deux sketches de Félix Leclerc et quelques chansons de Monique Miville-Deschênes. Une création des "Gesteux". Deux autres sketches devaient suivre dans le deuxième spectacle de la soirée.

Disons-le tout de suite, des sketches qui font rire, mais d'un rire provoqué par le ridicule. Un farce comosée autour du ridicule de la société et de certaines de ses coutumes. Félix Leclerc aime parler des pauvres gens aux prises avec ce qui les dépasse, des gens aux prises avec leurs complexes de toutes sortes. Il recrée des situations avec un comique presque enfantin qui fait rire grâce à la composition scénique des trois comédiens Louis de Santis, Yves Massicotte et Monique Miville-Deschênes.

Le spectacle des Gesteux consiste en un parade de personnages-types: un cultivateur ignorant, un complexe, un timide, un curé de campagne farci de diplômes, un juge regardant de principes et de grandes phrases etc...

Le pauvre type complexe devant un pseudo-instruit, un timide impressionné par le mot diplômé, un curé prêt à confesser n'importe qui, enfin, toutes des situations rendues cocasses par la charge du ridicule.

Félix Leclerc décrit tous ces personnages et bien d'autres encore avec des gestes et des mots drôles mais qui n'ont pour but que de faire rigoler. S'il veut faire réfléchir par ces jeux, il semble que ce temps-là soit révolu.

De toutes façons, il faut prendre ces sketches en riant, sans plus, et c'est d'ailleurs dans cet esprit que les Gesteux ont monté le "Procès pour rire", un extrait des "Temples" et "l'Heure de la confession".

Louis de Santis sait faire rire par sa seule mimique et si ce n'était de ses compositions variées, le spectacle manquerait de piquant. Yves Massicotte donne une interprétation just et comique des personnages qu'il incarne. Monique Miville-Deschênes, en plus de nous avoir fait goûter quelques-unes de ses chansons, entre autres, sa parodie sur les troupes de théâtre en tournée en Europe, s'avère une bonne comédienne. C'est en effet la première fois qu'elle joue sur scène.

Bref, un spectacle pour rire et dans lequel on reconnaît le ridicule de tous les jours.

C. B.

## Musée de sculpture à Berlin

A Berlin a été inauguré en avril le nouveau bâtiment pour la section "Sculpture" des musées berlinois. Ainsi, l'une des plus complètes collections de la sculpture européenne, qui depuis le début de la guerre était stockée en grande partie dans des dépôts, est à nouveau visible pour le public. Dans ce nouveau musée de sculptures en forme de fer à cheval, rattaché à l'ancien bâtiment, environ 900 sculptures (presque 40 pour cent de l'ensemble) datant de mille cinq cents ans, peuvent être présentées clairement. Dans peu de musées seulement le développement de l'art occidental dans le domaine de la sculpture est présenté de façon aussi complète qu'à Berlin. Le professeur Peter Metz, directeur de la section "Sculpture" depuis de longues années, et le professeur Wils Ebert, architecte de la nouvelle construction ont en étroite collaboration créé une architecture et un emplacement intérieurs qui, à l'aide de murs amovibles, lui confère une grande variabilité. Pour la présentation des sculptures un élément important est, pour Metz, la lumière naturelle provenant par le côté. L'ancienne répartition de cette collection, connue dans le monde entier, en une section byzantino-chrétienne, une section italienne, une section italo-espagnole, et une section avec des oeuvres allemandes, néerlandaises, françaises et anglaises, a été maintenue.

## Accord sur la télévision en couleurs en Allemagne

BONN — En République Fédérale, les téléspectateurs ayant un récepteur de télévision en couleurs auront, à leur disposition, un programme en couleurs à partir de 1967. A l'occasion de l'ouverture du Salon de la radio de Berlin, fin août, l'an prochain, les postes émetteurs du premier programme, affiliés à l'"Arbeitsgemeinschaft Deutscher Rundfunkanstalten" (ARD) ainsi que les postes émetteurs de télévision allemande veulent chacun diffuser un programme de télévision en couleurs d'une durée de quatre heures. D'après une déclaration du Dr Karl Holzamer, intendant du deuxième programme de télévision allemande, les deux institutions ont réalisé un accord correspondant. Des quatre heures prévues, trois heures et demie seront attribuées au programme de l'après-midi et à celui de la soirée, une demi-heure au programme cadre de la publicité.

## Grand roman, grand film "Monnaie de singe"

Robert Hirsch et Sylvia Kosciina sont les vedettes du film d'Yves Robert: "Monnaie de singe", qui remporte en ce moment un très grand succès. C'est une délicate comédie à tige tirée d'un roman de Paul Claudel: "La veuve de Modane", publié en 1958, et que la critique a salué comme "un petit chef-d'oeuvre d'humour et de tendresse". Elle avait commencé sa carrière avec une troupe de théâtre avant de tourner son premier film en 1909. Ses derniers rôles importants furent interprétés en 1933, peu après l'avènement du film synchronisé.

Par la suite, elle vécut avec son frère dans une région de Californie, pour s'installer à Oxnard il y a deux ans. En 1915, elle avait épousé Joseph Kaufman, un réalisateur des studios Paramount, qui mourut au cours de la même année, succombant à la pneumonie. Plus tard, elle épousa l'acteur Ian Keith, mais après cinq ans, le mariage se termina par un divorce.

## Nouvelles du cinéma

Michel Boisrond a eu une curieuse surprise à Tokyo où il tourne "Atout coeur à Tokyo pour OSS 117". Aucune des comédiennes locales qu'il voulait engager n'a pu être retenue. Motif: elles sont toutes trop européanisées. En particulier, les yeux tendent à disparaître!

C'est Romy Schneider qui jouera finalement dans "La Fantastique Histoire vraie d'Eddie Chapman" le rôle de la comtesse Von Sturmer (l'espionne Allemande).

L'autre grand rôle féminin du film, celui de la résistante française Paulette Duval, sera tenu par Claudine Auger. Dans "La Fantastique Histoire vraie d'Eddie Chapman". Les deux femmes seront toutes les deux amoureuses du même homme: Eddie Chapman, qu'incarnera l'acteur Américain Christopher Plummer ("La Mélodie du Bonheur").

Yul Brynner, Trevor Howard et Gert Frobe font également partie de la distribution de ce film très important réalisé par Terence Young et qui raconte les aventures (authentiques) d'une sorte d'Arsène Lupin génial dont la dernière guerre fit un espion hors série.

Le metteur en scène José Benazeraf va adapter à l'écran une nouvelle de Ange Bastiani: "Chien méchant", sous ce titre: "Haute tension". Vedette principale: un berger allemand. Il tournera en Solgne.

**Cinéma ST-ROMUALD** 3 milles du Pont de Québec 839-7553

Commençant demain:

**TARAS BULBA**  
Tony Curtis - Yul Brynner

**LA SAGE FEMME**  
LE CURE ET LE BON DIEU  
Maurice Chevalier - Angie Dickinson  
2 films en couleurs

Finissant ce soir:

**CONFIDENCES SUR L'OREILLER - MEURTRE SANS FAIRE-PART**

Dès Demain

**"LA SOURCE"**  
d'INGMAR BERGMAN

"Dans notre ère de merveilles, le plus grand miracle demeure celui de la complexité de la nature humaine. Et le cachet d'un film d'Ingmar Bergman réside dans son témoignage éloquent de la condition humaine. Aucun autre directeur cinématographique que je connaisse s'exprime ce qu'est Ingmar Bergman. Il est probablement le seul artiste du monde du cinéma de nos jours dont la forme de travail porte l'empreinte du génie... Il confère constamment à ses films cette qualité de merveilleux qui doit vraiment être classée parmi les plus importants attributs artistiques. Le merveilleux pénètre au coeur même du mystère du procédé créateur, le don de traduire les sentiments en termes qui saisissent le spectateur, captent son attention et l'émouvant en son for intérieur."  
— John Beaufort, The Christian Science Monitor.

2e FILM DE BERGMAN

**"LES FRAISES SAUVAGES"**  
L'un des films les plus remarquables jamais tournés. Extraordinaire.

Dernier Jour:  
Patate et Tendre est la Nuit

**CINEAC**  
Place Laurier - Tél. 658-2112

2e Grande SEMAINE

**LA VIEILLE DAME INDIGNE**  
UN FILM DE RENÉ ALLIO  
AVEC SYLVIE

D'APRES LA NOUVELLE DE BERTOLT BRECHT  
chansons de JEAN FERRAT

1019 Ave Cartier 525-9340

**CINEMA CARTIER**

**IMPERIAL**  
Passionate histoire d'amour "LOLITA" James Mason & Sue Lyon. En couleurs. "CONDAMNÉ À ÊTRE FENDU" Dale Robertson & Yvonne De Carlo.  
Commençant demain:  
"36 HEURES AVANT LE DEBARQUEMENT" JAMES GARNER & EVA MARIE SAINT  
"LE TUEUR DE BOSTON" VICTOR BUONO & D. MCLEAN

**PRINCESSE**  
En couleurs "SODOME ET GOMORRHE" Stewart Granger et Pier Angeli. "FIEVRE D'AMOUR" Shirley Eaton. "LES CORPS SAUVAGES" Richard Burton et Claire Bloom.  
Commençant demain:  
"LE MOTEL DU CRIME" Richard Chamberlain et Nick Adams  
"QUAND LA TERRE BRULE" Carroll Baker et Roger Moore  
"LE BUISSON ARDENT" Richard Burton et Barbara Rush

Commençant Demain

**"LA SEPTIEME AUBE"**  
(SEVENTH DAWN)  
WILLIAM SUSANNAH HOLDEN YORK CAPUCINE  
TECHNICOLOR  
2e Film

DEAN MARTIN GERALDINE PAGE YVETTE MINIEUX [PANAVISION]

**"LE TUMULTE"**  
La célèbre pièce qui a ému tout Broadway fait maintenant fureur à l'écran!

Dernier jour: Quo Vadis  
Aventure en Floride

**RIALTO**  
198, 4e Rue — 524-2510

Catherine Deneuve Nina Castelnuovo

la musique de MICHEL LEGRAND  
les films de JACQUES DEMY

Dès DEMAIN

**Les paraplucies de CHERBOURG**  
EN COULEURS

**Cinéma Empire**  
1h., 3h., 5h., 7h., 9h.  
24 Côte de la Fabrique

**DERNIER JOUR: DEPART SANS ADIEUX**

Commençant demain

**LEE MARVIN**  
LE MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNEE

ELLE A UN SOURIRE D'ANGE... MAIS SE BAT COMME UN DEMON!

**JANE FONDA**  
LEE MARVIN

Préparez-vous à rire!

**CAT BALLOU**  
EST EN VILLE!  
EN COULEURS

**VIVIAN LEIGH**  
SIMONE SIGNORET  
OSCAR WERNER

Continu de 1h.05 à 11h.55  
La Nef des Fous 1h.10 - 3h.20 - 9h.30 - Cat Ballou 3h.35 - 7h.45  
Dernier Jour: "Le Procès des Duges", "Un Mari à Prix Fixe"

**CAPITOL**  
972 RUE ST-JEAN, TELEPHONE 522-6300

Dès Demain EN COULEURS...

**AMOURS CÉLÈBRES**  
BRIGITTE BARDOT  
JEAN PAUL BELMONDO  
DANY ROBIN  
ALAIN DELON  
JEAN CLAUDE BRIALY  
ANNIE GIRARDOT  
SIMONE SIGNORET + PIERRE BRASSUR

Prix de la Société des Gens de Lettres

Le Dr Fernand Méry a obtenu le Grand Prix de la Société des Gens de Lettres pour l'ensemble de son oeuvre. Le Dr Méry, célèbre pour son action en faveur des animaux et ses livres consacrés aux bêtes, a déjà publié "Médecin des bêtes", le roman d'un vétérinaire, et préfabriqué "L'Homme et l'animal", grand album de la collection "Panoramas d'Histoire". Il achève une "Histoire mondiale du chat", qui paraîtra à la rentrée.

Matinées à tous les jours, aux deux cinémas  
Air climatisé

Dernier programme au complet 7h.50

**CINEMA STE-FOY** Place Ste-Foy - 656-0593  
**CINEMA LAURET** 1044, 3e Ave. 523-5050

Dernier Jour: "RIVALITES" et "DEUX TÊTES FOLLES"

Dès Demain  
Matinées à tous les jours - 2h.15

**GAGNANT DE 5 PRIZ DE L'ACADEMIE**  
dont MEILLEUR FILM de l'année  
MEILLEURE PRODUCTION  
Robert Wise

**20e GRANDE SEMAINE**

**THE SOUND OF MUSIC**  
RODGERS and HAMMERSTEIN'S  
ROBERT WISE PRODUCTION

JULIE ANDREWS CHRISTOPHER PLUMMER  
RICHARD HAYDN  
ELEANOR PARKER  
Produced by ROBERT WISE / Richard Rodgers  
Additional Words and Music by Richard Rodgers. Produced by Apple Entertainment, Inc.  
Produced by ROBERT WISE

Séances réservées spécialement — Guichet ouvert de 1h. à 9h. pm.

**Ste-Foy**  
SALLE ALOUETTE 656-0593  
Centre d'Achat Place Ste-Foy Salle climatisée

MATINÉES DE LA SEMAINE 2.15h..... \$1.50  
Matinée du Dimanche, 2.15h..... \$2.00  
Tous les soirs, 8.15h..... \$2.00  
Pour groupe contacter le gérant, 656-0592 — 656-0593





BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including various stock prices and indices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various stock prices and indices.

A la Bourse des céréales

Table of grain market data, including prices for wheat, corn, and other grains.

Le Soleil, Québec, jeudi 23 juin 1966

Advertisement for J.T. Gendron Inc. featuring a logo and text about their services.

Text advertisement for J.T. Gendron Inc. detailing their business and contact information.

Advertisement for La Corporation de Prêts de Québec, providing information on loans and interest rates.

Advertisement for Maquettiste, a journal for artists, with details on subscriptions and contact.

Advertisement for Joyeuse St-Jean-Baptiste, a religious or community organization.

Advertisement for Calvert Whisky Sour, featuring an image of the product and promotional text.

Advertisement for Carrières et Professions, offering career counseling and job placement services.

Advertisement for Analystes des Occupations et des Fonctions, providing career assessment and guidance.

Advertisement for M. Wilfrid Bibeau, Director General of Catholic Schools.

Advertisement for Commission du Service Civil du Canada, detailing recruitment and service information.

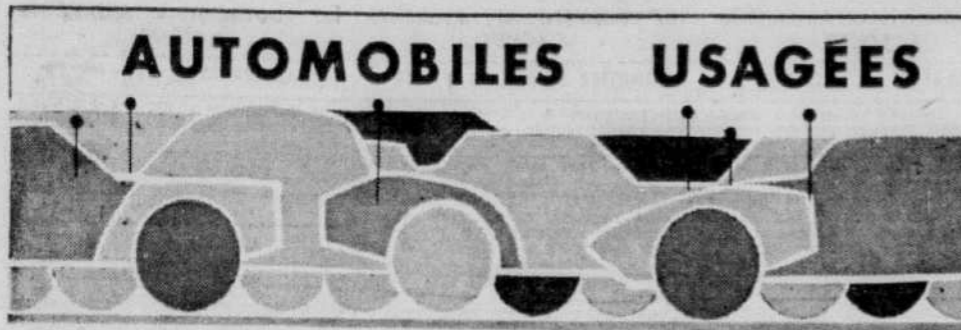
Advertisement for Artiste Joaillier, offering jewelry design and repair services.

Advertisement for Le Whisky Sour, a cocktail, with a detailed description and contact information.

Advertisement for A la Comptabilité de l'Imperial Oil, offering accounting training and career opportunities.



Les meilleures machines d'usage sont dans cette page!



ROGER BARRE AUTOS LEE VASTE CHOIX D'AUTOS USAGES de différentes marques et années Différents de l'auto et camion usages 1095 DE LA CANARDIERE TEL: 529-3335

CAMION remorque International avec lit, bonne condition prix d'abaime 102-7525. AUSTIN Cabriolet 1962, automatique, 3800 cc, parfait état, luxueux, 651-6358. VOLKSWAGEN 1962, moteur neuf, bien équipé, 5600 Td, 527-3853. DECAPOTABLE Galaxie 1964, moteur 800 cc, particulier, 523-5068.

AUSTIN Healy 1960, roues brisées, lit, mécanique parfaite, 800 Td, 656-6900. OLDSMOBILE 1960, en très bonne condition, équipé au complet, démarreur, 800 Td, 523-8544. CHEVROLET automatique, 3400 cc, par moi, 1050 Boul. Capucins, 529-9010.

OLDSMOBILE hard-top, 535.000 manutention, 1050 Boul. Capucins, 529-9010. 1962 INTERNATIONAL, 1 tonne, 529.000 manutention, 1050 Boul. Capucins, 529-9010. JEEP Arma, 522.000 manutention, au comptant, 1050 Boul. Capucins, 529-9010.

17 AUTOS - CAMIONS DEMANDES ACHEIONS Auto, argent comptant, 1200 cc, automatique, 1588 Dorchester, 529-5319. ACHEIONS Auto, argent comptant, 1200 cc, automatique, 1588 Dorchester, 529-5319.

64 DIVERS - A VENDRE TOURE de champ, entretenu, à 50.00 le pied, 195, 845-4179. CALORIFÈRES, vente, fourniture à eau, fourniture air chaud, subs. 542-1511.

64 DIVERS - A VENDRE TELEVISIONS 524.30 et plus service à domicile, Tel. 524-687, 525-878.

MARSHANDISE neuve, usage, bain, toilette, lavabo, réservoir eau chaude, 523-8309.

EXERCICE physique: Santé, vendons, loupes appareils de culture physique, nouveaux gymnase, station de vélo, cours, contrôle à massage, bicyclette de culture physique, électrique, manubria, poids, haltères, Jacques Collin, 524-1172.

REPRISE de finance offerte pour balances de compte payable à 90 jours, toutes marchandises, paiement garanti à 90 jours, 15000, 20000, 25000, 30000, 35000, 40000, 45000, 50000, 55000, 60000, 65000, 70000, 75000, 80000, 85000, 90000, 95000, 100000.

GENERAL Radio-téléphone, C.B. 34, chaudière, radio, 1 amplificateur, 525-8228.

VEUVES veufs célibataires, pour louer chez M. Lamothe, 529-5444.

AGENCE matrimoniale Honorée, bon nombre de jeunes gens attendent M. et Mme Caroff, 28 St. Antoine, Tel. 523-6943, 681-2251.

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 525-9810.

VEUF, veuve, garçon, fille, jeune, moins jeunes, désirez-vous rencontrer votre idéal, trouvez le bonheur! Consultez notre spécialiste, 529-5444.

APPAREILS CULTURE PHYSIQUE LOCATION, vente, Exercice Master bains vapeur, Exercice très compacte, démonstration à domicile, jour, 681-6746.

ACHAT - VENTE CHARLESBOURG, pièces et accessoires usages, 916 rue St. Charlesbourg, 523-0843.

REMBOURGEMENT D'AUTO D'OLIVE Auto Top, Spécialité Vitres d'Autos, 218, 2e Avenue, 523-4297.

REPARATIONS D'APRES EUROPEENNES GARAGE Langlois, rue Des Haies, 8 et 6e Avenue, 523-1183.

RESSORTS D'AUTOMOBILES ALPHONSE Rivest & Fils Ltd., 500, 14e Avenue, Tel. 529-4908.

ACHAT - VENTE CHARLESBOURG, pièces et accessoires usages, 916 rue St. Charlesbourg, 523-0843.

REMBOURGEMENT D'AUTO D'OLIVE Auto Top, Spécialité Vitres d'Autos, 218, 2e Avenue, 523-4297.

REPARATIONS D'APRES EUROPEENNES GARAGE Langlois, rue Des Haies, 8 et 6e Avenue, 523-1183.

RESSORTS D'AUTOMOBILES ALPHONSE Rivest & Fils Ltd., 500, 14e Avenue, Tel. 529-4908.

ACHAT - VENTE CHARLESBOURG, pièces et accessoires usages, 916 rue St. Charlesbourg, 523-0843.

REMBOURGEMENT D'AUTO D'OLIVE Auto Top, Spécialité Vitres d'Autos, 218, 2e Avenue, 523-4297.

REPARATIONS D'APRES EUROPEENNES GARAGE Langlois, rue Des Haies, 8 et 6e Avenue, 523-1183.

RESSORTS D'AUTOMOBILES ALPHONSE Rivest & Fils Ltd., 500, 14e Avenue, Tel. 529-4908.

ACHAT - VENTE CHARLESBOURG, pièces et accessoires usages, 916 rue St. Charlesbourg, 523-0843.

REMBOURGEMENT D'AUTO D'OLIVE Auto Top, Spécialité Vitres d'Autos, 218, 2e Avenue, 523-4297.

REPARATIONS D'APRES EUROPEENNES GARAGE Langlois, rue Des Haies, 8 et 6e Avenue, 523-1183.

RESSORTS D'AUTOMOBILES ALPHONSE Rivest & Fils Ltd., 500, 14e Avenue, Tel. 529-4908.

ACHAT - VENTE CHARLESBOURG, pièces et accessoires usages, 916 rue St. Charlesbourg, 523-0843.

REMBOURGEMENT D'AUTO D'OLIVE Auto Top, Spécialité Vitres d'Autos, 218, 2e Avenue, 523-4297.

REPARATIONS D'APRES EUROPEENNES GARAGE Langlois, rue Des Haies, 8 et 6e Avenue, 523-1183.

RESSORTS D'AUTOMOBILES ALPHONSE Rivest & Fils Ltd., 500, 14e Avenue, Tel. 529-4908.

LE GUIDE DES ANNONCES CLASSEES

DES SERVICES QUE VOUS DESIREZ CHAQUE JOUR

REPARATIONS BICYCLES REPARATIONS à vente, allez chercher réparations à domicile, Grand Bicycles, 175 Chabot, Québec, 683-9719.

MEDECINS - CHIRURGIENS Dr. CHARLES Rivest, veuf, urinaire, pédiatre, chirurgie, maladies vénériennes, 885 St-Joseph, Tel. 524-4061.

REPARATIONS DE LAVEUSES REPARATIONS laveuses, pièces de toutes marques, Ouvrage garanti, Foyer des Laveuses et Meubles Inc., 299 ouest rue St-Vallier, Tel. 529-9648.

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES SERVICE autorisé par le manufacturier, rasoirs Philips, Service 36, Saint-Jean, 529-0816.

REPARATIONS TONDEUSES, BICYCLES REPARATIONS générales, grille-pain, presse, étuve, fer à repasser, chauffe-rete, etc. Quincaillerie Côté, 1308 chemin de la Forêt, 527-4288.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

REPARATIONS T.V. ET VENDE REPARATIONS T.V. Service, vente T.V. usages, et réparations d'accessoires, 214 rue Montcalm, 523-6012.

# A la recherche de personnel supplémentaire? Choisissez des entreprises modernes 80-72-90-158.

## 66 ENSEIGNEMENT

STENO-TYPÉ, cours du jour et du soir. Enseignez-vous au sujet de nos cours d'été en écrivant ou téléphonant à l'École Steno-Typé, Québec, 474, rue St-Jean. Tél. 524-7619. qu-09

APPRENEZ débouillage, avec soutien aux professeurs expérimentés. Cours de jour, représentés Ecole Richard, 451, St. Jean, Québec, Tél. 523-7979. qu-30

## 67 ENTREPRISES A LOUER

1.000 PIEDS, dans lambeau, pas chauffé, accès facile, camion. 522-6282. qu-28

US PRINCE-EDOUARD, manufacture ou entrepôt, chauffé, Laneguin, 522-9619. qu-20

4.000 PIEDS, entrepôt avec bureau, centre industriel. Tél. 527-1809. qu-30

## 68 ENTREPRISES A VENDRE

TERRAINS, bâtisses, centre industriel. 800 L'Éclair, 2500 Chemin Ste-Foy, Tél. 524-3285. qu-28

6.000 PIEDS plancher, 16 pieds hauteur, chauffé, terrain 210 x 300, Harris, 522-9619. qu-28

## 72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 108 SERVICE DOMESTIQUE)

BESOIN de 20 polytechniciens et vérificateurs diplômés I.R.M., pour fin de semaine, début octobre. Faire application par écrit 670 rue St-Jean. qu-29

TRAVAIL facile, possibilité de gagner 500 chaque mois. Pour détails, écrire à: Agence C.A.B. C.P. 2004, St-Joch, Québec. qu-30

## 88 HOMMES DEMANDANT EMPLOI

FERRAIT comptabilité le soir, pour entre-preneurs. Après 6 heures. 681-8304. qu-21

CUSINIER 28 ans, 8 ans d'expérience. Cuisine d'hôtel, actuellement employé à Montréal, offre ses services. 522-9665. qu-30

MONTAGNER d'expérience, réparations générales, apical galeries, escaliers, bois pnx. 423-2111. qu-30

## 89 HOMMES DEMANDES

MILLE et une sexes pour jobs, comman-çant bas de nylon, leur qualité. \$5.00 douzaine etc. s'adresser à Victor Rivin 502, St-John, Québec. 523-1101. qu-28

25 VENTUREUX demandés, temps plein ou partiel, prospectus fournis, travail agréable. 626-8252. qu-21

## 89 HOMMES DEMANDES

REPRESENTANT avec expérience dans les Produits Sanitaires demandé, dépenses et commissions. Écrire dépt. 857 Le Soleil, Québec. qu-28

HOMME pour travailler sur ferme à dresser L. Casseau 1026 rue St-Jean, Québec. 523-7476. qu-28

## 90 HOMMES OU FEMMES

ÉTUDIANTS, étudiants, demandés dans la vente d'articles religieux pouvant se faire en temps plein. S'adresser à La Société Financière du Québec Ltée, Centre Champlain sud 277, 288 de la Couronne, Québec. qu-25

HOMME de service de soirée, peut devenir cuisinier, candidat ne doit pas dépasser 30 ans. S'adresser à M. J. M. Talbot, 51 Simco, Ville Mont-Royal. qu-25

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER LIMOULOU

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, cour au phallier, 1er étage. Tél. 661-9152. qu-25

ST-PASCAL, récent 6 pièces, chauffé, 1015 1202 Champlain. qu-25

CADILLAC, 10 pièces, 345, renové, salle bains, garage. 683-2857. qu-25

### QUARTIER MONTCALM

5 PIÈCES, chauffé, balcon, eau chaude fournie, près hôpital. 683-7446. qu-25

SALABERRY, 2 pièces plus salle bains, chauffé, pour adultes. 523-3225. qu-25

REDUIT Aberdeen, Carter, 7 grandes pièces, moderne, renové, eau chaude fournie, bain, salle écran, balcon. 525-9350. qu-25

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE Lavigneur, 2 et 3 pièces, chauffés, eau chaude fournie, service de concier-ge. 522-9372. qu-25

2 PIÈCES salle bains, chauffé, éclairé, meuble, 1er étage. 523-8840. qu-25

26 LOCKWELL, 1 1/2 pièces, plus salle bain moderne, chauffé, eau chaude, buanderie, congélateur. 681-6776. qu-25

### CHARLESBOURG

PLATS entres 1-2-3 pièces, salle bain, meubles seules. 626-2783. qu-25

TROIS 3 pièces, meubles chauffés, éclairés, 1er étage, 1er août. 623-0001. qu-6

DE 800, 2 1/2 pièces, modernes, poêle, réfrigérateur, deuxième étage, réprint, congélateur. 574 St-Jean, 523-1760. qu-20

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

ST-PATRICE, 3 pièces, bain, débarras. 578, concierge, appl. 1. qu-3

LOGEMENT à louer, 3 pièces, chauffé, eau chaude. 230, 522-3772. qu-25

RUE Richelle, 1 1/2 pièces, salle bain, meuble ou non. 523-2487. qu-14

### LOGEMENTS NEUFS

4 PIÈCES, très modernes, chauffé, dispen-saire, libre juillet, suite arrière centre d'informations. 466 et 468 Avenue Est, 523-9774. qu-29

3 1/2 pièces, eau chaude, réfrigérateur, poêle, fournil, chauffé, 1300 Avenue Chanoine-Morel, 527-1319. soir. 683-9452. qu-28

249 Palaise 3 pièces, 1er thermostat individuel, stationnement. 878, 527-1108. qu-29

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

ST-RODRIQUE, 4 pièces, chauffé, meuble, libre le 1er juillet. 878, 527-1108. qu-28

3 PIÈCES, chauffé, entrée lavasse, échelle, 220, plancher vinyl, tranquille. 523-9619. qu-28

5 PIÈCES, chauffé, poêle, 585, 7705 Paul-Comtois. 523-3243. qu-25

### SILERY

3 1/2 pièces, eau chaude, réfrigérateur, poêle, fournil, chauffé, 1300 Avenue Chanoine-Morel, 527-1319. soir. 683-9452. qu-28

249 Palaise 3 pièces, 1er thermostat individuel, stationnement. 878, 527-1108. qu-29

MANOUC Moncaul, 2 grandes pièces, modernes, 885, 523-4800. qu-28

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

ST-RODRIQUE, 4 pièces, chauffé, meuble, libre le 1er juillet. 878, 527-1108. qu-28

3 PIÈCES, chauffé, entrée lavasse, échelle, 220, plancher vinyl, tranquille. 523-9619. qu-28

5 PIÈCES, chauffé, poêle, 585, 7705 Paul-Comtois. 523-3243. qu-25

### SILERY

3 1/2 pièces, eau chaude, réfrigérateur, poêle, fournil, chauffé, 1300 Avenue Chanoine-Morel, 527-1319. soir. 683-9452. qu-28

249 Palaise 3 pièces, 1er thermostat individuel, stationnement. 878, 527-1108. qu-29

MANOUC Moncaul, 2 grandes pièces, modernes, 885, 523-4800. qu-28

## LE SILLERY PLAZA

Vous offre des suites de 1, 2 et 3 chambres à coucher. Une seule visite vous convaincra qu'une vie luxueuse à son meilleur vous attend. Les entrées somptueuses, suites spacieuses, vue magnifique sur le St-Laurent, et commodités qui sont sans égal dans la Ville Capitale.

Bureau de location sur les lieux, 681-3023  
Montreal Trust, 629-8841

## Interchem Canada Ltd

VENDEUR bilingue âgé de 25 à 35 ans, pour les territoires, ville Québec, Lac Beauport et partie G.M.-Sud, aptitudes commerciales, expérience, véhicule, automobile fournie. Écrire dépt. 904 Le Soleil. qu-25

COMPAGNIE canadienne française, recherche jeunes hommes de 21 à 30 ans, belle personnalité, aptitudes commerciales, expérience, véhicule, automobile fournie. Écrire dépt. 904 Le Soleil. qu-25

## POUR VOUS MESSIEURS

VENDEUR bilingue âgé de 25 à 35 ans, pour les territoires, ville Québec, Lac Beauport et partie G.M.-Sud, aptitudes commerciales, expérience, véhicule, automobile fournie. Écrire dépt. 904 Le Soleil. qu-25

COMPAGNIE canadienne française, recherche jeunes hommes de 21 à 30 ans, belle personnalité, aptitudes commerciales, expérience, véhicule, automobile fournie. Écrire dépt. 904 Le Soleil. qu-25

## PAS DE CHOMAGE

NOR employés travaillent à l'année, pas de saison morte, organisation la plus importante du Canada. Ouvriers, techniciens, départements de A à Z, expansion, âge de 25 à 40 ans, apparence de bonne tenue, références. Répondre par écrit, possibilité de travailler à temps plein ou à temps partiel. Pour renseignements, écrire à: M. J. M. Talbot, 51 Simco, Ville Mont-Royal. qu-25

## 105 LOCAUX A LOUER

LOCAL à louer, aussi une chambre. Tél. 523-9689. qu-25

MAGARIN libre, 1.800 pieds, stationnement, eau chaude, 220, 523-9689. qu-25

RUE St-Joseph, 2 vitrines modernes, air conditionné, avec aménagement sous-sol. Écrire dépt. 857 Le Soleil. qu-25

## 91 HOPITAUX - MATERNITE

POUR infirmières, service social professionnel, candidats, centres de placement. Hôpital de la Croix-Rouge, 400 Avenue de la Croix-Rouge, Québec. 523-9689. qu-25

ST-PASCAL, 1700 Boul. Ste-Anne, 1er plancher 6 pièces, plus salle bains, garage, eau chaude, 220, 523-9689. qu-25

## 96 INFIRMIERES - G-MALADES

AUXILIAIRE licenciée demandée pour le nuit, pour hôpital privé. Tél. 681-7845. qu-25

ST-PASCAL, 1700 Boul. Ste-Anne, 1er plancher 6 pièces, plus salle bains, garage, eau chaude, 220, 523-9689. qu-25

## 98 INSTITUTRES - INSTITUTICES

INSTITUTRICE brevet B, 1 an d'expérience, offre de 22-9664 après 4 heures, 404 d'Abraham, appl. 14. qu-25

ST-PASCAL, 1700 Boul. Ste-Anne, 1er plancher 6 pièces, plus salle bains, garage, eau chaude, 220, 523-9689. qu-25

## 108 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

LOCAL à louer, aussi une chambre. Tél. 523-9689. qu-25

MAGARIN libre, 1.800 pieds, stationnement, eau chaude, 220, 523-9689. qu-25

RUE St-Joseph, 2 vitrines modernes, air conditionné, avec aménagement sous-sol. Écrire dépt. 857 Le Soleil. qu-25

## DE L'ARGENT

C'est ce que vous recherchez avec Interchem Canada Ltd. Nous recherchons un candidat possédant une certaine formation comptable et capable de gérer un département de ventes ou de construction selon des procédures établies. Les candidats doivent posséder plusieurs années d'expérience dans un poste semblable. Connaissance pratique du français essentielle. Écrire dépt. 904 Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## VENDEUR

L'UN DES PLUS IMPORTANTS MARCHÉS DE QUÉBEC. VENDEUR BILINGUE POUR DAMES RECHERCHE UN VENDEUR QUALIFIÉ POUR VENDRE TOUS LES PRODUITS DE QUÉBEC. SAUF MONTRÉAL. IL DEVRA ÊTRE TRÈS EXPERIMENTÉ ET POSSEDER DE BONNES RELATIONS DANS TOUTES LES GRANDES MAGASINS DE DÉTAIL. RECHERCHE UN OCCASIONNEL POUR LE CANDIDAT COMPÉTENT D'OFFRIER UN ASSORTIMENT DE PRODUITS REMUNÉRÉS POUR LES EFFORTS DÉPLOYÉS. COLLECTIF AUTOMNE ACTUELLEMENT RECHERCHE. ÉCRIRE AU DÉPT 853, LE SOLEIL. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## DES MAINTENANT

AGNEZ un bon revenu. La compagnie Avon offre d'excellentes possibilités à des dames complètes. Téléphoner à 523-7086. Territoires: 20 ans. Non mariées. St-Joch, St-Roch, Ste-Anne-Lorette, St-Jean-Baptiste, Ste-Brigitte de Laval, St-Charles de Lévis. qu-23

## COMPTABILITE

Cours accéléré de 3 mois Cours du jour et du soir INSTITUT DE SECRETARIAT DE QUÉBEC INC. 785 De Salaberry, ch. 206 522-6624 qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## A TEMPS PARTIEL

DAMES ou demollistes, avec expérience de la couture et de la vente en général. Agées de 27 à 30 ans. S'adresser à R. Girard, gérant, la Compagnie Bilingue du Canada Ltée, Place Fleury de la Couronne, 500, Québec. 523-9619. qu-25

## COMPTABILITE

Cours accéléré de 3 mois Cours du jour et du soir INSTITUT DE SECRETARIAT DE QUÉBEC INC. 785 De Salaberry, ch. 206 522-6624 qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## DRAKE PERSONNEL

529-5797 qu-21

Secrétaire BILINGUE demandée, ayant belle personnalité, avec ou sans expérience, sténo non requise. Écrire C. P. 17, 220 est, Grande-Allée. qu-23

## Position de carrière

Jeune homme 21 à 28 ans demandé comme enquêteur au crédit. Doit être bilingue et avoir complété 11e année scolaire. Bon salaire, bénéfices sociaux, chances d'avancement. Pour entrevue appeler: J.-L. LEDOUX 681-3522 qu-23

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## 81 GARAGES - STATIONNEMENT A LOUER

AVENUE des Jésuites, patrole St-Roch, entrepôt, garage chauffé et dégâté. 683-0996. qu-14

GARAGE pour débouillage et mécanique avec équipement dans St-Roch. Tél. 686-0036. qu-23

STATIONNEMENT à louer, à la semaine. Tél. 524-2481. qu-28

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## 88 HOMMES DEMANDANT EMPLOI

EXPERT en imperméabilisation, réparation mur brique, ciment, ouvrage carcé. 683-8331. qu-24

MONTAGNER d'expérience, réparations générales, apical galeries, escaliers, bois pnx. 423-2111. qu-30

AIDE infirmier, 6 ans expérience, prendrait soin de malade. 686-7707. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25

## REPRESENTANT

Important Cie de Produits Alimentaires requiert les services d'un représentant au niveau de la vente dans les magasins de détail. Aux intéressés, veuillez nous faire parvenir, par écrit, votre Curriculum Vitae, au Dépt 853, Le Soleil. qu-25







# Wilson songe à établir un pont aérien pour les exportations

## Récital de la jeune pianiste Diane Fortin

Un récital de la jeune pianiste Diane Fortin, originaire du Lac Saint-Jean, a marqué, hier midi, le déjeuner hebdomadaire du club Richelieu de Québec, présidé par M. Jean-Paul Pelletier.

Mlle Fortin, qui a été l'élève du pianiste belge Franz Brow, se classa en 1962 comme finaliste au concours provincial de piano; elle fut également boursière des Jeunesses Musicales du Canada. Devant les membres du Richelieu, elle a interprété trois pièces: Prélude et fugue en sol majeur, de J.-S. Bach; Sonate, opus 10 No 3, de Beethoven; Etude de concert, de Gabriel Pierné.

Diane Fortin met une chaude coloration personnelle au service de l'oeuvre musicale qu'elle joue, plutôt que de céder à certaines facilités des élèves fraîchement sortis des écoles de musique et conservatoires. Dans les trois oeuvres qui figuraient au programme, vives, légères, elle a allié, à une belle technique, cette sensibilité qu'ont appréciée ceux qui l'écoutaient.

La pianiste a été présentée à son auditoire par M. Roger Bellemare; elle fut remerciée par M. Henri Hamel.

LONDRES (UPI-AFP) — Le premier ministre Harold Wilson a conféré aujourd'hui avec son cabinet sur la possibilité d'établir un pont aérien pour les exportations en raison de la grève des marins britanniques.

Le pont aérien servirait à transporter dans les pays étrangers les marchandises que la Grande-Bretagne doit vendre pour survivre.

Les chefs syndicaux et les représentants des armateurs ont décidé, aujourd'hui, de se réunir afin de trouver une solution à leur différend.

Le syndicat des marins, croit-on savoir, aurait accepté d'abandonner sa demande d'une semaine de 40 heures immédiate en retour d'un plus grand nombre de jours de vacances chaque année.

Le premier ministre Wilson a aussi eu des entretiens avec les représentants des deux parties. Un compromis semble en vue.

La grève a eu des effets désastreux sur les prix. Le boeuf se vend très cher. Le gouvernement a déclenché une enquête afin de déterminer jusqu'à quel point les communistes ont influencé les membres du syndicat des marins.

### MESURES D'URGENCE

Par ailleurs, pour la première fois depuis la proclamation de l'état d'urgence, le 23 mai dernier, le gouvernement a comencé à faire usage de mesures exceptionnelles destinées à faire face à la grève.

Des "commissions spéciales" chargées d'assurer le libre pas-

sage des bateaux transportant des marchandises jugées indispensables à l'approvisionnement du pays ont été créés dans les principaux ports du royaume: Londres, Bristol, Glasgow, Hull, Grimsby, Liverpool, Manchester, Leith, Middlesbrough, Newcastle Cardiff et Swansea.

Les pouvoirs de ces commissions spéciales, actuellement limités à assurer le déplacement normal des bateaux, pourraient être étendus par la suite.

L'état d'urgence, qui venait à expiration à minuit, a été prolongé d'un autre mois, au cours d'une réunion du conseil privé de la reine qui se tenait aujourd'hui.

Le parlement sera invité à ratifier probablement mardi prochain la prorogation de l'état d'urgence, ainsi que le train de mesures exceptionnelles dont on prévoit l'adoption imminente en raison de la persistance de la crise.

Un net durcissement dans l'attitude de toutes les parties concernées par la crise de la marine marchande a marqué le 36e jour de la grève des gens de mer.

### REPERCUSSIONS AU CANADA

A moins d'un régiment prochain, il semble bien que la grève des marins britanniques aura des répercussions sérieuses sur l'industrie canadienne du bois de sciage. Actuellement, aucun navire n'est disponible pour les expéditions des ports de l'est du Canada jusqu'aux

ports du Royaume-Uni d'ici à ce que l'arrêt de travail soit terminé, et même à cette date, il est fort possible que les bateaux (liners) ne soient pas à leurs ports respectifs.

Les programmes de navigation pour 1966 seront désorganisés et chaque navire qui, normalement, transporte du bois résineux de l'est canadien au Royaume-Uni, perdra probablement deux voyages entre la date présente et la fin de l'année, "en présumant que la grève se termine à une date assez rapprochée. C'est une situation tragique à laquelle nous devons faire face", souligne M. R.-C. Elliot, directeur de la firme Duncan Ewing & Company Limited, de Londres, dans une

communication qu'il vient de faire parvenir à M. Paul Murdoch, de Chicoutimi, l'un des plus importants manufacturiers de bois de sciage de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon le porte-parole de cette compagnie, "la réduction de tout envoi de bois résineux créera très vite une rareté dans certaines espèces et certaines grandeurs, mais du point de vue financier, elle donnera aux importateurs de bois de sciage de notre pays une occasion de réduire les gros inventaires qu'ils ont eus en main depuis le début de 1966 et les mettra ainsi en meilleure position pour financer les arrivées durant les mois de juillet et de septembre".

## Programme législatif à adopter avant l'ajournement, aux Communes

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson a fait savoir hier qu'il annoncera au début de la semaine prochaine le programme législatif que son gouvernement veut voir adopter avant l'ajournement des travaux de la Chambre pour cet été.

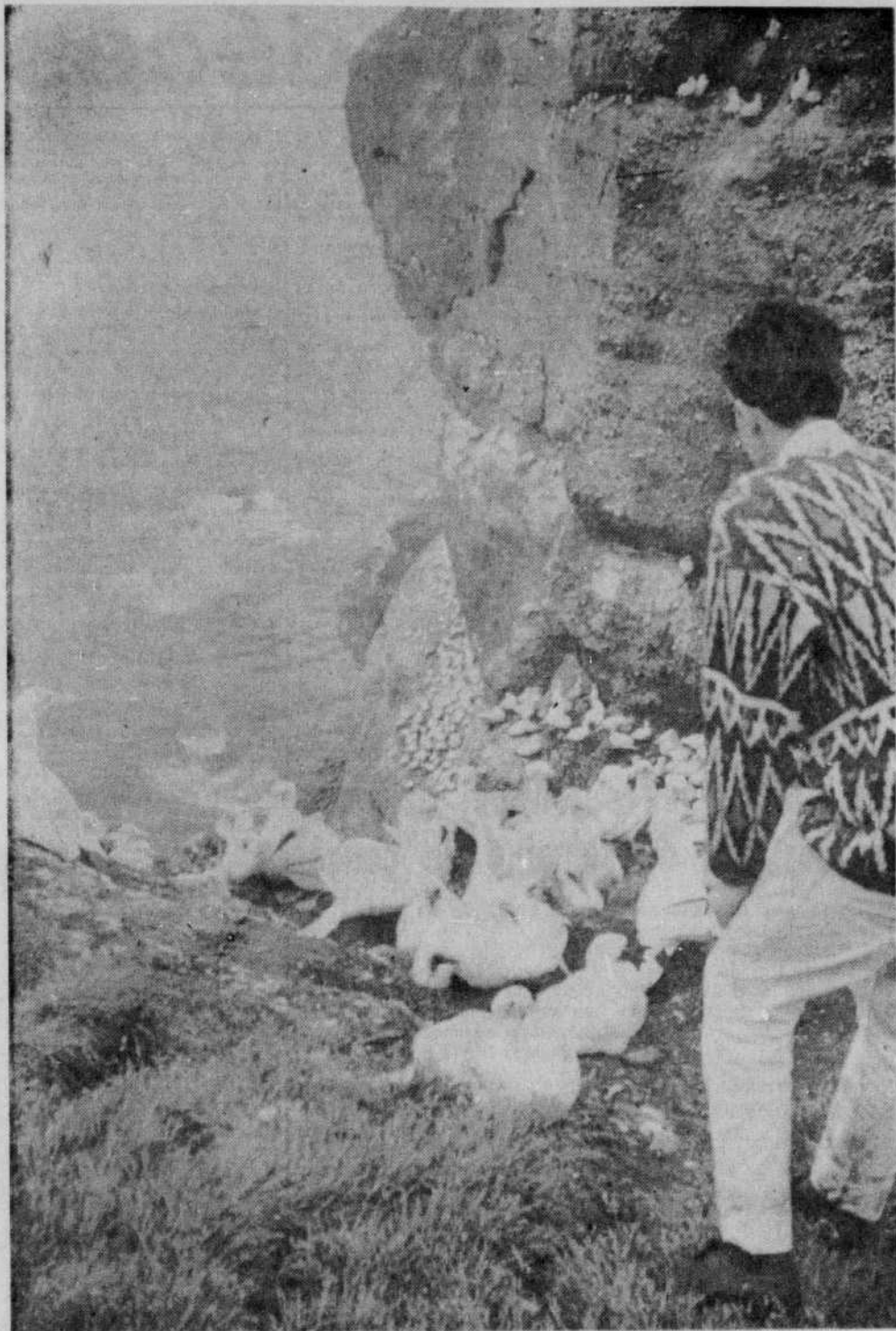
Répondant à une question du chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, au sujet de la date prévue pour l'ajournement, le premier ministre a dit que la Chambre avait fait de réels progrès depuis quelques semaines, grâce à la collaboration de l'op-

position, et que les vacances pourraient débuter à une date rapprochée.

Il a ajouté qu'il annoncera au début de la semaine prochaine le programme législatif que son gouvernement veut voir adopter avant les vacances.

M. Diefenbaker a alors demandé si le gouvernement demandera au parlement d'adopter des modifications au code criminel avant l'ajournement.

"Non," a répondu M. Pearson, qui n'a pu préciser quant au juste ces modifications seront étudiées.



Les fous de Bassan sont de retour dans l'île de l'université Laval les étudiants pendant Bonaventure. Cette année, un biologiste sept mois.

## Une étude pour percer le mystère des fous de Bassan

Dans deux ans, nous en saurons beaucoup plus sur la grande colonie québécoise des fous de Bassan qui nidifient à l'île

d'Anticosti, au Rocher aux Oiseaux de l'île de la Madeleine, et à l'île Bonaventure. Sur l'île au large de Percé, le

département de Biologie de l'université Laval dirige des recherches pour en savoir davantage sur la vie des fous de Bassan.

Un étudiant, M. Jean-Marie Poulin, originaire de la Beauce, se trouve sur l'île Bonaventure depuis avril et il y restera jusqu'en octobre. L'an prochain, il fera de même pour percer, d'une façon scientifique, le mystère de ces beaux oiseaux que des milliers de touristes, en tournée en Gaspésie, se rendent voir sur les falaises de l'île.

Chaque année, en avril, avant que la neige ne soit complètement disparue, l'île Bonaventure voit arriver par groupes ses principaux locataires de retour du sud des États-Unis, de Cuba et du Mexique.

Les fous de Bassan réclament des corniches étroites sur le bord de la mer. Ils vivent à une partie de l'été et couvent pendant 42 ou 45 jours.

Vingt-quatre heures après leur naissance, les poussins se couvrent de duvet et ressemblent à une houpette.

Le naturaliste Claude Mélançon a écrit sur les fous de Bassan. Il y a eu aussi des études scientifiques mais à court terme. Le projet de l'université Laval s'étend sur une période de deux ans et couvre plusieurs aspects de la vie de ces oiseaux charmants.

Sont-ils des fous? En 1947, des scientifiques ont éprouvé leur sens d'orientation. Huit fous de Bassan ont été marqués et transportés par avion à l'intérieur de l'État du Maine et libérés à 300 milles de la côte. Deux seulement ne se sont pas rapportés. Huit jours plus tard, les six autres sont revenus à leur nid sur l'île Bonaventure et ont continué d'élever leurs petits.



Une féerie en noir et blanc, sur la falaise

### L'enseignement de la langue seconde

## Laval, Toronto et York uniront leurs efforts

L'université Laval, l'université de Toronto et l'université York ont été choisies pour travailler, en étroite collaboration, à la mise à exécution du projet annoncé par le premier ministre Pearson concernant l'enseignement de la langue seconde à des fonctionnaires canadiens.

Selon le doyen de la faculté des Lettres de Laval, M. Léopold Lamontagne, ce projet est

### Daniel Lafrance succombe à une fracture du crâne

Daniel Lafrance, 11 ans 6 mois, fils de M. Roger Lafrance, camionneur, et de dame Rolande Asselin, demeurant au 225 avenue Plante, à Ville Vanier, a succombé à une fracture du crâne, hier midi, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Le garçon avait été blessé, mardi après-midi, alors qu'il circulait en bicyclette. Il est mort sans avoir repris conscience.

en bonne voie de réalisation et dès septembre, Laval sera en mesure de recevoir les premiers adhérents.

Il nous a appris que, pour cette première année, les trois universités recevraient quatre ou cinq personnes mais ce nombre est appelé à augmenter et on prévoit qu'il sera de vingt à l'automne 1967.

M. Lamontagne a précisé qu'il s'agit, dans ce projet, de hauts voire de très hauts fonctionnaires et que leur choix ferait l'objet d'examen minutieux.

C'est M. Paul Thériault, autrefois de Québec, qui dirige cette organisation.

Des candidats choisis de langue anglaise se rendront à Québec avec leur famille et des candidats choisis de langue française se rendront à Toronto avec leur famille pour toute une année.

Ces fonctionnaires supérieurs désignés pour le programme seront dégagés de leurs fonctions habituelles afin d'être en mesu-

re de se consacrer entièrement à leurs études. Les cours comprendront une formation et des études intensives dans le domaine de la langue qui auront pour but d'amener une meilleure compréhension des valeurs culturelles de la collectivité où ils passeront l'année.

Ce projet s'inscrit dans le cadre du programme permanent destiné à intensifier le bilinguisme dans le service public, programme qui fut annoncé par le premier ministre à la Chambre des Communes le 6 avril 1966.

Le premier ministre a invité ses collègues du Cabinet à nommer des candidats pour la première période d'études qui doit débuter à la fin de cet été. Il a en outre demandé qu'on lui fasse parvenir d'ici les quelques prochains mois les noms des personnes choisies pour le cours de 1967-1968.

Le premier ministre a exprimé sa satisfaction de ce que l'université Laval, l'université de Toronto et l'université York accordent tout leur appui à ce programme.